



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

VOL. CI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 6 SEPTEMBER
6TH SEPTEMBER, 1935.

PRICE 6d.

[No. 2296.]

*Alle Proklamasies, Goewermments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

PROKLAMASIES.

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHEL EN ST. GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 176, 1935.]

Ingevolge en kragtens die gesag en bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „Mineral Law Amendment Act”, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die „Kaap de Goede Hoop”), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat dit verbode is om te prospekteer na edele en onedele minerale op sekere stukke Kroongrond, geleë in die Provinsie „Kaap de Goede Hoop” soos uiteengesit in die aangehegte skedule.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

PATRICK DUNCAN.

SKEDULE.

AFDELING KURUMAN.

Die plaas Mooiwater, synde gedeelte van Madebane.
Die hoewe, synde die resterende gedeelte van die plaas Rietfontein.

AFDELING PAARL.

Gedeelte van die Antoniesfontein-uitspanning (geleë langs die hoofpad na Bainskloofpas), groot ongeveer 4 morges 247 vierkant roede, soos aangetoon op 'n plan, gemerk „A” in lêer M.M. 15/2/452 van die Departement van Mynwese.

AFDELING ABERDEEN.

Die Karreestomp-uitspanning, groot ongeveer 912 morges.

DISTRIK GLEN GREY.

Die plaas Mahonga, groot ongeveer 919 morges 201 vierkante roede, bestaande uit die eiendomme:—

- (1) Sekere stuk grond, genoem Bengwana No. 1, gedeelte van die plaas Bengwana; en
- (2) die resterende gedeelte van sekere stuk grond, geleë in die Tambookie-lokasie in die Macabini.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS.

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 176, 1935.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907, of the Cape of Good Hope (Act No. 16 of 1907), I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious and base minerals is prohibited on certain areas of Crown land, situate in the Province of the Cape of Good Hope, and detailed in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

M.M. 15/2/501; 15/2/504; 15/2/328; 15/2/305; 15/2/452.

SCHEDULE.

DIVISION OF KURUMAN.

The farm Mooiwater, being portion of Madebane.
The holding comprising the remaining extent of the farm Rietfontein.

DIVISION OF PAARL.

Portion of the Antoniesfontein Outspan (situate along the Main Road to Bainskloof Pass), in extent approximately 4 morges 247 square roods, as shown on a plan marked “A” in Mines Department file M.M. 15/2/452.

DIVISION OF ABERDEEN.

The Karreestomp Outspan, in extent approximately 912 morges.

DISTRICT OF GLEN GREY.

The farm Mahonga, in extent 919 morges 201 square roods comprising the properties:—

- (1) Certain land called Bengwana No. 1, portion of the farm Bengwana; and
- (2) the remainder of certain land situate in the Tambookie Location in the Macabini.

* No. 177, 1935.]

OORDRAG AAN PROVINSIES VAN SAAK GENOEM IN PARAGRAAF 2 VAN DIE TWEDE BYLAE TOT „FINANSIELE VERHOUDINGSWET, 1913”, SOOS GEWYSIG.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „Finansiële Verhoudingswet, 1913” (Wet No. 10 van 1913), soos gewysig deur die „Finansiële Verhoudingswet Verlengings Wet, 1917” (Wet No. 9 van 1917), die „Finansiële Verhoudingswet Tweede Verlengings Wet, 1920” (Wet No. 6 van 1920), die „Wet tot Verdere Verlenging van die Finansiële Verhoudingswetten, 1921” (Wet No. 5 van 1921), die „Finansiële Verhoudingswet Vierde Verlengings Wet, 1922” (Wet No. 5 van 1922), en die Wet tot Verdere Wysiging van Provinsiale Subsidies en Belastingsbevoegdhede, 1935 (Wet No. 50 van 1935), die Goewerneur-generaal die bevoegdheid het om, met toestemming van die Uitvoerende Komitee van enige Provinsie, te besluit of 'n saak genoem in die Tweede Bylae tot die „Finansiële Verhoudingswet, 1913”, aan daardie Provinsie opgedra sal word;

En nademaal by subartikel (2) van artikel *twaalf* van die „Finansiële Verhoudingswet, 1913”, die feit dat enige sodanige saak aan so 'n Provinsie opgedra is by Proklamasie in die *Staatskoerant* aangekondig moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* van die „Finansiële Verhoudingswet, 1913”, gewysig soos voormeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak, dat ek met toestemming van die Uitvoerende Komitees van die Provinsies Kaap de Goede Hoop, Transvaal, Natal en die Oranje-Vrystaat besluit het dat, vanaf die 1ste dag van April, 1935, die saak genoem in paragraaf 2 van die Tweede Bylae tot die „Finansiële Verhoudingswet, 1913”, gewysig soos voormeld, t.w. „het behoud van planten en dieren”, aan genoemde Provinsies Kaap de Goede Hoop, Transvaal, Natal en Oranje-Vrystaat opgedra word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op die Ses-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

* No. 178, 1935.]

UMSINSINI EN UMTWALUMI-RAIL.—AANWYSING VAN ADDISIONELE PLEKKE VIR DIE HOU VAN MAGISTRAATSHOWE.

UMTWALUMI.—OPHEFFING VAN PLEK VIR DIE HOU VAN PERIODIEKE HOF.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (e), (f) en (h) van artikel *twee* van die „Magistraats-hoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat, van en na datum van publikasie hiervan, (1) Umsinsini en Umtwalumi-Rail in die distrik Umzinto, Provinsie Natal, aangewys word as plekke vir die hou van howe vir daardie distrik, benewens Umzinto, die Magistraatsetel, en (2) die Umtwalumi Periodieke Hof tans by die Umtwalumi-hotel gehou, opgehef word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

* No. 179, 1935.]

PERIODIEKE HOF BULTFONTEIN: HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (f) en (h) van artikel *twee* van die „Magistraats-hoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), bepaal ek hierby dat vanaf die datum van publikasie hiervan, die Periodieke Hof te Bultfontein in die magistraatsdistrik Hoopstad, Provinsie Oranje-Vrystaat, binne die plaaslike grense soos omskryf in die Skedule van hierdie Proklamasie, regs mag kan uitoefen.

* No. 177, 1935.]

DELEGATION TO PROVINCES OF MATTER SPECIFIED IN PARAGRAPH 2 OF SECOND SCHEDULE TO FINANCIAL RELATIONS ACT, 1913, AS AMENDED.

Whereas by sub-section (1) of section *twelve* of the Financial Relations Act, 1913 (Act No. 10 of 1913), as amended by the Financial Relations Act Extension Act, 1917 (Act No. 9 of 1917), the Financial Relations Act Second Extension Act, 1920 (Act No. 6 of 1920), the Financial Relations Acts Further Extension Act, 1921 (Act No. 5 of 1921), the Financial Relations Fourth Extension Act, 1922 (Act No. 5 of 1922), and the Provincial Subsidies and Taxation Powers Further Amendment Act, 1935 (Act No. 50 of 1935), the Governor-General may, with the concurrence of the Executive Committee of any Province, determine whether a matter specified in the Second Schedule to the said Financial Relations Act, 1913, shall be entrusted to that Province;

And whereas by sub-section (2) of section *twelve* of the Financial Relations Act, 1913, the fact that any such matter has been entrusted to a Province as aforesaid must be notified by Proclamation in the *Gazette*;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority in me vested by section *twelve* of the Financial Relations Act, 1913, amended as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known, that I have determined with the concurrence of the Executive Committees of the Provinces of the Cape of Good Hope, the Transvaal, Natal and the Orange Free State that as from the 1st day of April, 1935, the matter specified in paragraph 2 of the Second Schedule to the said Financial Relations Act, 1913, amended as aforesaid, namely, the preservation of flora and fauna, shall be entrusted to the said Provinces of the Cape of Good Hope, the Transvaal, Natal and the Orange Free State.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Twenty-sixth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

* No. 178, 1935.]

UMSINSINI AND UMTWALUMI RAIL.—APPOINTMENT OF ADDITIONAL PLACES FOR THE HOLDING OF MAGISTRATES' COURTS.

UMTWALUMI.—ABOLITION OF AS PLACE FOR THE HOLDING OF PERIODICAL COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (e), (f) and (h) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that, from and after the date of publication hereof, (1) Umsinsini and Umtwalumi Rail, in the District of Umzinto, Province of Natal, are appointed as places for the holding of Courts for that district in addition to Umzinto, the seat of the Magistracy, and (2) the Umtwalumi Periodical Court at present held at the Umtwalumi Hotel is abolished.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Tenth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

* No. 179, 1935.]

BULTFONTEIN PERIODICAL COURT: REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (f) and (h) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby prescribe that from and after the date of publication hereof, the local limits within which the Periodical Court at Bultfontein, in the Magisterial District of Hoopstad, Province of Orange Free State, shall have jurisdiction, shall be as set out in the Schedule to this Proclamation.

Proklamasie No. 6 van 1918 word hierby ooreenkomstig verander, en Proklamasie No. 275 van 1931 herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP
BULTFONTEIN REGSMAG UITOEFEN.

Van 'n punt op die Hoopstad-Boshof-distriksgrens gemeen aan die plase Koekemoersfontein No. 1022 en Vlakplaats West No. 1030, distrik Hoopstad; vandaar oor die algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Koekemoersfontein No. 1022, Bornmansfontein No. 12, Warmhoek No. 644, Geluk No. 299, Felicitas No. 1058, Eenzaamheid No. 326 (restant), gedeeltes Voelpan No. 252 en Kromkuil No. 248 van die plaas Eenzaamheid No. 326, Strydvlakte No. 316, gedeelte Mooistuk No. 1362 van die plaas Stockdale No. 705, Stockdale No. 705 (restant), Trilby No. 414, Hanover No. 404 (restant), gedeelte Blesbokpan No. 1247 van die plaas Hanover No. 404, Verblyden No. 650, Tevrede No. 678, Draaihoek No. 318, gedeelte Howse No. 1251 van die plaas Doornpan No. 369, Goedeheop No. 955, Grootdraai No. 135, Stillewoning No. 863, Damhoek No. 862, Viljoenshof No. 684, Goede Hoop No. 861, Plessis Hope No. 622 (restant), gedeelte Kromsloot No. 1219 van die plaas Plessis Hope No. 622, Middel Deel No. 635, gedeelte Vryheid No. 1164 van die plaas Slookkraal No. 347, Slookkraal No. 347 (restant), gedeeltes Wanganella No. 1174 en Bospan No. 1163 van die plaas Slookkraal No. 347, gedeelte Goedemoed No. 1117 van die plaas Willems Rust No. 210, Willems Rust No. 210 (restant), Greylingrust No. 144, Martinsrust No. 363 (restant), gedeelte La Riviera No. 1111 van die plaas Martinsrust No. 363, Zamenzuiping No. 362, gedeelte Isie No. 1135 van die plaas Goedgeluk No. 145, Doornpan No. 130, Lelifontein No. 474, Bultfontein No. 474, Lelifontein No. 474, Allendale No. 605, The Durdans No. 725, gedeeltes Den Lorra No. 1378, Hendrina No. 1377, Valschfontein No. 138 en Erfdeel No. 1379 van die plaas Valschfontein No. 196, almal in die distrik Hoopstad, na 'n punt op die Hoopstad-Winburg-distriksgrens gemeen aan gedeelte Erfdeel No. 1379 van die plaas Valschfontein No. 196 en gedeelte Dankbaar No. 1255 van die plaas Vaalkoppies No. 699, distrik Hoopstad; vandaar oor die algemeen suidweswaarts langs die Hoopstad-distriksgrens na 'n punt gemeen aan die plase Doornpoort No. 335, distrik Hoopstad, Saaidam No. 767, distrik Brandfort en Liefde No. 1573, distrik Boshof; vandaar oor die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Liefde No. 1573, Uitkomst No. 62, Hanover No. 243, Natal No. 610, Schitpan No. 253, Kareefontein No. 255, Knapdaar No. 405, Kalkgat No. 424, Vierkant No. 601, Runnymede No. 708, Lelifontein No. 372, Mooiplaats No. 348, Martensdam No. 840, Lekkerhoek No. 839, Driehoek No. 1049, Mahemsvlei No. 370, Kromloop No. 178 (restant), gedeelte Merani No. 1579 van die plaas Kromloop No. 178, gedeeltes Krompan No. 1382 en Rondepan No. 1381 van die plaas Susannasfontein No. 441, Blaauwboschkuil No. 3, almal in die distrik Boshof, Weltevreden No. 107, Blesbokfontein No. 82, Koekemoersfontein No. 1022, almal in die distrik Hoopstad, na die aanvangspunt.

* No. 180, 1935.]

ZWARTRUGGENS EN KOSTER.—AANWYSING VAN
ADDISIONELE PLEKKE VIR DIE HOU VAN
MAGISTRAATSHOWE.

ZWARTRUGGENS.—OPHEFFING VAN PLEK VIR DIE
HOU VAN PERIODIEKE HOF.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (e), (f) en (h) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet, 1917“ (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat, van en na datum van publikasie hiervan, (1) Zwartruggens en Koster, in die distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, aangewys word as plekke om howe vir daardie distrik te hou, benewens Rustenburg, die Magistraatsetel, en (2) die Periodieke Hof tans te Zwartruggens geverst gelyk word en Goewermentskennisgewing No. 707 van 1903 (Transvaal), soos gewysig, herroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tweede dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. DUNCAN.

Proclamation No. 6 of 1918 is hereby varied accordingly, and Proclamation No. 275 of 1931 annulled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-seventh day of August, One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT
BULTFONTEIN SHALL HAVE JURISDICTION.

From a point on the Hoopstad-Boshof District boundary common to the farms Koekemoersfontein No. 1022 and Vlakplaats West No. 1030, District of Hoopstad; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Koekemoersfontein No. 1022, Bornmansfontein No. 12, Warmhoek No. 644, Geluk No. 299, Felicitas No. 1058, Eenzaamheid No. 326 (remainder), portions Voelpan No. 252 and Kromkuil No. 248 of the farm Eenzaamheid No. 326, Strydvlakte No. 316, portion Mooistuk No. 1362 of the farm Stockdale No. 705, Stockdale No. 705 (remainder), Trilby No. 414, Hanover No. 404 (remainder), portion Blesbokpan No. 1247 of the farm Hanover No. 404, Verblyden No. 650, Tevrede No. 678, Draaihoek No. 318, portion Howse No. 1251 of the farm Doornpan No. 369, Goedeheop No. 955, Grootdraai No. 135, Stillewoning No. 863, Damhoek No. 862, Viljoenshof No. 684, Goede Hoop No. 861, Plessis Hope No. 622 (remainder), portion Kromsloot No. 1219 of the farm Plessis Hope No. 622, Middel Deel No. 635, portion Vryheid No. 1164 of the farm Slookkraal No. 347, Slookkraal No. 347 (remainder), portions Wanganella No. 1174 and Bospan No. 1163 of the farm Slookkraal No. 347, portion Goedemoed No. 1117 of the farm Willems Rust No. 210, Willems Rust No. 210 (remainder), Greylingrust No. 144, Martinsrust No. 363 (remainder), portion La Riviera No. 1111 of the farm Martinsrust No. 363, Zamenzuiping No. 362, portion Isie No. 1135 of the farm Goedgeluk No. 145, Doornpan No. 130, Lelifontein No. 474, Bultfontein No. 474, Lelifontein No. 474, Zamenkomst No. 475, Lelifontein No. 474, Allendale No. 605, The Durdans No. 725, portions Den Lorra No. 1378, Hendrina No. 1377, Valschfontein No. 138 and Erfdeel No. 1379 of the farm Valschfontein No. 196, all in the district of Hoopstad, to a point on the Hoopstad-Winburg District boundary common to portion Erfdeel No. 1379 of the farm Valschfontein No. 196 and portion Dankbaar No. 1255 of the farm Vaalkoppies No. 699, District of Hoopstad; thence generally south-westwards along the Hoopstad District boundary to a point common to the farms Doornpoort No. 335, District of Hoopstad, Saaidam No. 767, District of Brandfort, and Liefde No. 1573, District of Boshof; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Liefde No. 1573, Uitkomst No. 62, Hanover No. 243, Natal No. 610, Schitpan No. 253, Kareefontein No. 255, Knapdaar No. 405, Kalkgat No. 424, Vierkant No. 601, Runnymede No. 708, Lelifontein No. 372, Mooiplaats No. 348, Martensdam No. 840, Lekkerhoek No. 839, Driehoek No. 1049, Mahemsvlei No. 370, Kromloop No. 178 (remainder), portion Merani No. 1579 of the farm Kromloop No. 178, portions Krompan No. 1382 and Rondepan No. 1381 of the farm Susannasfontein No. 441, Blaauwboschkuil No. 3, all in the District of Boshof, Weltevreden No. 107, Blesbokfontein No. 82, Koekemoersfontein No. 1022, all in the District of Hoopstad, to the point of beginning.

* No. 180, 1935.]

ZWARTRUGGENS AND KOSTER.—APPOINTMENT OF
AS ADDITIONAL PLACES FOR THE HOLDING OF
MAGISTRATES' COURTS.

ZWARTRUGGENS.—ABOLITION OF AS PLACE FOR
THE HOLDING OF PERIODICAL COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (e), (f) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that, from and after the date of publication hereof, (1) Zwartruggens and Koster, in the District of Rustenburg, Province of the Transvaal, are appointed as places for the holding of courts for that district in addition to Rustenburg, the seat of the Magistracy, and (2) the Periodical Court at present established at Zwartruggens is abolished and Government Notice No. 707 of 1903 (Transvaal), as amended, annulled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of August One thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. DUNCAN.

* No. 181, 1935.]

Aangesien by subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, 'n versoekskrif aan die Minister van Landbou en Bosbou voorgelê is, meldende dat dit na die mening van die petitionerse dienstig sal wees om 'n gekombineerde besproeiingstelsel te hê vir die oppervlakte wat in die versoekskrif gespesifiseer word, welke oppervlakte al sodanige grond omvat wat in die bylae van hierdie Proklamasie beskrywe word, en dat daardie oppervlakte op 'n kunsmatige manier van water behoort voorsien te word;

En aangesien al die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot sodanige versoekskrif alreeds nagekom is;

So is dit dat ek, volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer, en bekendmaak dat die gebied wat in die bylae van hierdie Proklamasie omskrywe word, 'n Besproeiingsdistrik sal vorm binne die betekenis en vir die doeleinde van genoemde Wet;

En verder, volgens en kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat daar 'n Besproeiingsraad vir genoemde distrik sal wees bestaande uit drie lede welke Besproeiingsraad genoem sal word die Besproeiingsraad van Egmont in die distrik Wepener, Provinsie Oranje-Vrystaat.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika op Pretoria, op hede die Seven-en-twintigste day van Augustus Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN GRENSE VAN DIE BESPROEIINGSDISTRIK
EGMONT IN DIE DISTRIK WEPENER, PROVINSIE ORANJE-
VRYSTAAT.

Vanaf 'n punt in die middel van die Caledonrivier gemeen aan die plase Mentors Kraal No. 509, Olivewood Park No. 63 en gedeelte Wesselsdale No. 93 van die plaas Wesselsdale No. 93, in die distrik Wepener; vandaar oor die algemeen oostwaarts langs die grense van en insluitende die plase gedeelte Wesselsdale No. 93 van die plaas Wesselsdale No. 93, gedeelte Paulskraal No. 520 van die plaas Wesselsdale No. 93, Bethel No. 6, Spitzkop No. 170, Maidstone No. 51 (soos dit voor April 1923 was), Alkmaar No. 3 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in 'n reguit lyn totby die noordoostelike baken van die plaas Annes Villa No. 389; vandaar langs die grense van en insluitende die plase Annes Villa No. 389, Plassey No. 65 (Restant) gedeelte Weltevreden No. 531, van die plaas Plassey No. 65, Egmont No. 30 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Egmont No. 30, Sleepy Hollow No. 76, Annes Villa No. 389, Maidstone No. 51 (soos dit voor April 1923 was), Spitzkop No. 170, Bethel No. 6, Gedeeltes Longleat No. 521, Longleat „A” No. 523, en Wesselsdale No. 93 van die plaas Wesselsdale No. 93, almal in die distrik Wepener, tot by die aanvangspunt.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1297.] [6 September 1935.

Hierby word bekendgemaak dat as gevolg van die afwesigheid met verlof van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika, Sy Hoogedelagbare sir Johannes Wilhelmus Wessels, Lid van die Mees Eervolle Geheime Raad van Sy Majesteit, die Regering van die Unie aanvaar het as die amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika vanaf die 31ste Augustus 1935.

* No. 1298.] [6 September 1935.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 934 van 13 Julie 1934, word hierby bekendgemaak dat die Konsulaat van die Verenigde State van Amerika te Port Elizabeth op 30 Junie 1935 opgehef is.

* No. 181, 1935.]

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been transmitted to the Minister of Agriculture and Forestry, stating that, in the opinion of the petitioners, it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and comprising all such land as is described in the Annexure to this Proclamation, and that recourse should be had to artificial means of supplying water in the area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the area described in the annexure to this proclamation shall be an Irrigation District within the meaning and for the purpose of the said Act;

And under and by virtue of the powers in me vested by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I do hereby further declare, proclaim and make known that there shall be an Irrigation Board for the said District, which shall consist of three members, and shall be styled the Egmont Irrigation Board, in the District of Wepener, Province of the Orange Free State.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Twenty-seventh day of August One Thousand Nine hundred and Thirty-five.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES OF THE EGMONT IRRIGATION
DISTRICT, IN THE DISTRICT OF WEPENER, ORANGE FREE
STATE PROVINCE.

From a point in the middle of the Caledon River common to the farms Mentors Kraal No. 509, Olivewood Park No. 63 and portion Wesselsdale No. 93 of the farm Wesselsdale No. 93, in the District of Wepener; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms, portion Wesselsdale No. 93 of the farm Wesselsdale No. 93, portion Paulskraal No. 520 of the farm Wesselsdale No. 93, Bethel No. 6, Spitzkop No. 170, Maidstone No. 51 (as existing prior to April, 1923), Alkmaar No. 3 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence in a straight line to the north-eastern beacon of the farm Annes Villa No. 389; thence along the boundaries of and including the farms Annes Villa No. 389, Plassey No. 65 (Remainder) portion Weltevreden No. 531 of the farm Plassey No. 65, Egmont No. 30 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Egmont No. 30, Sleepy Hollow No. 76, Annes Villa No. 389, Maidstone No. 51 (as existing prior to April, 1923), Spitzkop No. 170, Bethel No. 6, portions Longleat No. 521, Longleat „A” No. 523 and Wesselsdale No. 93 of the farm Wesselsdale No. 93, all in the District of Wepener, to the point of beginning.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1297.] [6th September, 1935.

It is hereby notified that as a result of the absence on leave of His Excellency the Governor-General of the Union of South Africa, the Right Honourable Sir Johannes Wilhelmus Wessels, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, has assumed the Government of the Union as the Officer Administering the Government of the Union of South Africa as from the 31st of August, 1935.

* No. 1298.] [6th September, 1935.

With reference to Government Notice No. 934 of the 13th July, 1934, it is hereby notified that the Consulate of the United States of America at Port Elizabeth was closed on the 30th June, 1935.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1313.] [6 September 1935.
HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER TE BULTFONTEIN.—REGSGEBIED.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie die regsgebied van die Spesiale Vrederegter te Bultfontein, in die distrik Hoopstad, Provinsie Oranje-Vrystaat, verander het deur die gebied omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1270 van 1931, deur onderstaande gebied te vervang.

Goewermentskennisgewing No. 1270 van 1931 word hierby herroep.

GEBIED WAAROP DIE SPESIALE VREDEREGTER TE BULTFONTEIN REGSINAG UITOEFEN.

Daardie gedeeltes van die distrikte Hoopstad en Boshof geleë binne die volgende grense:—

Van 'n punt op die Hoopstad-Boshof-distriksgrens gemeen aan die plaas Koekemoersfontein No. 1022 en Vlakplaats West No. 1030, distrik Hoopstad; vandaar oor die algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die plaas Koekemoersfontein No. 1022, Bornmansfontein No. 12, Warmhoek No. 644, Geluk No. 299, Felicitas No. 1058, Eenzaamheid No. 326 (restant), gedeeltes Voelpan No. 252 en Kromkuil No. 248 van die plaas Eenzaamheid No. 326, Strydvlakte No. 316, gedeelte Mooistuk No. 1362 van die plaas Stockdale No. 705, Stockdale No. 705 (restant), Trilby No. 414, Hanover No. 404 (restant), gedeelte Blesbokpan No. 1247 van die plaas Hanover No. 404, Verblyden No. 650, Teyrede No. 678, Draaihoek No. 318, gedeelte Howse No. 1251 van die plaas Doornpan No. 369, Goedeheop No. 955, Grootdraai No. 135, Stillewoning No. 863, Damhoek No. 862, Viljoenshof No. 684, Goede Hoop No. 861, Plessis Hope No. 622 (restant), gedeelte Kromsloot No. 1219 van die plaas Plessis Hope No. 622, Middel Deel No. 635, gedeelte Vryheid No. 1164 van die plaas Slootkraal No. 347, Slootkraal No. 347 (restant), gedeeltes Wanganella No. 1174 en Bospan No. 1163 van die plaas Slootkraal No. 347, gedeelte Goedemoed No. 1117 van die plaas Willems Rust No. 210, Willems Rust No. 210 (restant), Greylingrust No. 144, Martinsrust No. 363 (restant), gedeelte La Riviera No. 1111 van die plaas Martinsrust No. 363, Zamenzuiping No. 362, gedeelte Isie No. 1135 van die plaas Goedgeluk No. 145, Doornpan No. 130, Lelifontein No. 474, Bultfontein No. 4, Lelifontein No. 474, Zamenkomst No. 475, Lelifontein No. 474, Allendale No. 605, The Durdans No. 725, gedeeltes Den Lorra No. 1378, Hendrina No. 1377, Valschfontein No. 138 en Erfdeel No. 1379 van die plaas Valschfontein No. 196, almal in die distrik Hoopstad, na 'n punt op die Hoopstad-Winburg-distriksgrens gemeen aan gedeelte Erfdeel No. 1379 van die plaas Valschfontein No. 196 en gedeelte Dankbaar No. 1255 van die plaas Vaalkoppies No. 699, distrik Hoopstad; vandaar oor die algemeen suidweswaarts langs die Hoopstad-distriksgrens na 'n punt gemeen aan die plaas Doornpoort No. 335, distrik Hoopstad, Saaidam No. 767, distrik Brandfort en Liefde No. 1573, distrik Boshof; vandaar oor die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plaas Liefde No. 1573, Uitkomst No. 62, Hanover No. 243, Natal No. 610, Schitpan No. 253, Kareefontein No. 255, Knapdaar No. 405, Kalkgat No. 424, Vierkant No. 601, Runnymede No. 708, Lelifontein No. 372, Mooiplaats No. 348, Martensdam No. 840, Lekkerhoek No. 839, Driehoek No. 1049, Mahemsvlei No. 370, Kromloop No. 178 (restant), gedeelte Merani No. 1579 van die plaas Kromloop No. 178, gedeeltes Krompan No. 1382 en Rondepan No. 1381 van die plaas Susannasfontein No. 441, Blaauwboschkuil No. 3, almal in die distrik Boshof, Weltevreden No. 107, Blesbokfontein No. 82, Koekemoersfontein No. 1022, almal in die distrik Hoopstad, na die aanvangspunt.

* No. 1314.] [6 September 1935.
HOWE VAN SPESIALE VREDEREGTERS, KOSTER EN ZWARTRUGGENS: OPHEFFING VAN.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die Minister van Justisie, kragtens artikel een van Wet No. 2 van 1918, die Howe van die Spesiale Vrederegters op Koster en Zwartruggens, in die distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, met ingang van 9 September 1935, opgehef het.

* No. 1315.] [6 September 1935.
AANSTELLING VAN SPESIALE VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918, die volgende aanstellings van Spesiale Vrederegters gemaak:—

Andries Stefanus van der Heever te Edenville, distrik Kroonstad, met ingang van 1 Augustus 1935, in die plek van A. J. A. Roux, verplaas.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1313.] [6th September, 1935.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT AT BULTFONTEIN.—AREA OF JURISDICTION.

It is hereby notified for general information, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has varied the area over which the Special Justice of the Peace at Bultfontein, in the District of Hoopstad, Province of the Orange Free State, has jurisdiction, by the substitution of the following area for that defined in Government Notice No. 1270 of 1931.

Government Notice No. 1270 of 1931 is hereby cancelled.

AREA OVER WHICH THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT BULTFONTEIN SHALL EXERCISE JURISDICTION.

Those portions of the districts of Hoopstad and Boshof situate within the following boundaries:—

From a point on the Hoopstad-Boshof District boundary common to the farms Koekemoersfontein No. 1022 and Vlakplaats West No. 1030, District of Hoopstad; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Koekemoersfontein No. 1022, Bornmansfontein No. 12, Warmhoek No. 644, Geluk No. 299, Felicitas No. 1058, Eenzaamheid No. 326 (remainder), portions Voelpan No. 252 and Kromkuil No. 248 of the farm Eenzaamheid No. 326, Strydvlakte No. 316, portion Mooistuk No. 1362 of the farm Stockdale No. 705, Stockdale No. 705 (remainder), Trilby No. 414, Hanover No. 404 (remainder), portion Blesbokpan No. 1247 of the farm Hanover No. 404, Verblyden No. 650, Teyrede No. 678, Draaihoek No. 318, portion Howse No. 1251 of the farm Doornpan No. 369, Goedeheop No. 955, Grootdraai No. 135, Stillewoning No. 863, Damhoek No. 862, Viljoenshof No. 684, Goede Hoop No. 861, Plessis Hope No. 622 (remainder), portion Kromsloot No. 1219 of the farm Plessis Hope No. 622, Middel Deel No. 635, portion Vryheid No. 1164 of the farm Slootkraal No. 347, Slootkraal No. 347 (remainder), portions Wanganella No. 1174 and Bospan No. 1163 of the farm Slootkraal No. 347, portion Goedemoed No. 1117 of the farm Willems Rust No. 210, Willems Rust No. 210 (remainder), Greylingrust No. 144, Martinsrust No. 363 (remainder), portion La Riviera No. 1111 of the farm Martinsrust No. 363, Zamenzuiping No. 362, portion Isie No. 1135 of the farm Goedgeluk No. 145, Doornpan No. 130, Lelifontein No. 474, Bultfontein No. 4, Lelifontein No. 474, Zamenkomst No. 475, Lelifontein No. 474, Allendale No. 605, The Durdans No. 725, portions Den Lorra No. 1378, Hendrina No. 1377, Valschfontein No. 138 and Erfdeel No. 1379 of the farm Valschfontein No. 196, all in the District of Hoopstad, to a point on the Hoopstad-Winburg District boundary common to portion Erfdeel No. 1379 of the farm Valschfontein No. 196 and portion Dankbaar No. 1255 of the farm Vaalkoppies No. 699, District of Hoopstad; thence generally south-westwards along the Hoopstad District boundary to a point common to the farms Doornpoort No. 335, District of Hoopstad, Saaidam No. 767, District of Brandfort, and Liefde No. 1573, District of Boshof; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Liefde No. 1573, Uitkomst No. 62, Hanover No. 243, Natal No. 610, Schitpan No. 253, Kareefontein No. 255, Knapdaar No. 405, Kalkgat No. 424, Vierkant No. 601, Runnymede No. 708, Lelifontein No. 372, Mooiplaats No. 348, Martensdam No. 840, Lekkerhoek No. 839, Driehoek No. 1049, Mahemsvlei No. 370, Kromloop No. 178 (remainder), portion Merani No. 1579 of the farm Kromloop No. 178, portions Krompan No. 1382 and Rondepan No. 1381 of the farm Susannasfontein No. 441, Blaauwboschkuil No. 3, all in the District of Boshof, Weltevreden No. 107, Blesbokfontein No. 82, Koekemoersfontein No. 1022, all in the District of Hoopstad, to the point of beginning.

* No. 1314.] [6th September, 1935.
SPECIAL JUSTICES OF THE PEACE COURTS, KOSTER AND ZWARTRUGGENS: ABOLITION OF.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section one of Act No. 2 of 1918, abolished the Courts of Special Justice of the Peace at Koster and Zwartruggens in the district of Rustenburg, Province of the Transvaal, with effect from the 9th September, 1935.

* No. 1315.] [6th September, 1935.
APPOINTMENT OF SPECIAL JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section one (1) of Act No. 2 of 1918 made the following appointments of Special Justices of the Peace:—

Andries Stefanus van der Heever at Edenville, District of Kroonstad, with effect from the 1st August, 1935, vice A. J. A. Roux, transferred.

Willem Andries van Helsdingen te Springfontein, distrik Bethulie, met ingang van 1 September 1935, in die plek van J. G. A. Stadler, verplaas.

Johannes Coetsee van Niekirk te Randfontein, distrik Krugersdorp, met ingang van 9 September 1935, in die plek van G. A. Martin, verplaas.

Andries Cornelis Smith Beyleveld te Theunissen, distrik Winburg, met ingang van 9 September 1935, in die plek van J. C. van Niekirk, verplaas.

* No. 1316.] [6 September 1935.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel Een van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld aangesel, en (2) die aanstellings van die persone in deel Twee daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Indwe	Vlakfontein	Jan Hendrik van Rooyen	Paardekraal, Pk. Indwe.
Indwe	Lichfield	Stephanus Johannes Willem van Jaarsveld	Mon Desir, Pk. Indwe.
Kimberley	Modder Rivier	Daniel Johannes Haarhoff Ritchie	Ritchie, Pk. Ritchie.
Kimberley	Modder Rivier	Matthys van As Herholdt	Spytfontein, Pk. Spytfontein Spoor.
Kimberley	Beaconsfield	Michael Sullivan	28 Central Weg, Posbus 10, Beaconsfield.
Kimberley	Beaconsfield	John Edward Nelson	61 Herculesstraat, Beaconsfield.
Kimberley	Beaconsfield	Thoralf Eriksen	93 Central Weg, Beaconsfield.
Port Elizabeth	Port Elizabeth	Adolph Schauder	14 Park Drive, Port Elizabeth.
Prieska	Nelspoortje	Jan Walters van Niekirk	Kraaiskop, Pk. Franzenhof.
Prieska	Nelspoortje	George Edward Hall	Grassmoor, P.K. Prieska.
Prieska	Nelspoortje	Adriaan Johannes Louw	Grootfourieskolk, Pk. Springbokpoortje.
Steynsburg	Strydpoort	Johannes Petrus Coetsee	Ekron, Pk. Steynsburg.
Steynsburg	Strydpoort	Frederik Jacobus Kruger	Vrede, Pk. Steynsburg.
Steynsburg	Blesbok	Jan Benjamin Francois Botha	Strydpoort, Pk. Steynsburg.
Steynsburg	Blesbok	Jan Christoffel Kruger	Kalkoenkrans, Pk. Henning.
Steynsburg	Brandspruit	Jacobus Daniel Johannes Oosthuizen	Ezelsfontein, Pk. Ezelsfontein.
Steynsburg	Brandspruit	Charles Graham Reed	Stoneleigh, Pk. Steynsburg.
Steynsburg	Zuurberg	Johannes Labuscagne	Driefontein, Pk. Steynsburg.
Van Rhynsdorp	Hardeveld	Stephanus Francois Kotze	Kwanous, Pk. Bitterfontein.
Van Rhynsdorp	Hardeveld	Gert Hermias Truter	De Toren, Pk. Bitterfontein.
Hlabisa	Hluhluwe	Charles Farrell Secretan	Hluhluwe, Pk. Hluhluwe.
Hlabisa	Matubatuba	Alfred Mortifee	Matubatuba, Pk. Matubatuba.
Bothaville	Bothaville	Jacobus Daniel Jordaan	Doornhoek, Pk. Bothaville.
Bothaville	Bothaville	Cornelis Johannes Claasen	Erfdeel, Pk. Bothaville.
Bothaville	Bothaville	Giliam Johannes Oberholzer	Mooifontein, Pk. Bothaville.
Smithfield	Smithfield	Hendrik Johannes Swart	Smithfield, Pk. Smithfield.
Smithfield	Smithfield	Roelof Calvynius Wessels	Essex Noord No. 181, Pk. Smithfield.
Herbert	Withuis	Henry Astley Symonds	Clievenden, Pk. Douglas.
Kimberley	Kimberley	Dr. Pierre Roux	190 Dutoitspan Weg, Kimberley.
Molteno	No. 1	George Dallaway Deary	Posbus 11, Molteno.
Molteno	No. 1	David Arthur Sadler Morgan	Robinsonstraat, Molteno.
Molteno	No. 1	Johannes Jacobus Greyvensteyn	Posbus 30, Molteno.

Willem Andries van Helsdingen at Springfontein, District of Bethulie, with effect from the 1st September, 1935, vice J. G. A. Stadler, transferred.

Johannes Coetsee van Niekirk at Randfontein, District of Krugersdorp, with effect from the 9th September, 1935, vice G. A. Martin, transferred.

Andries Cornelis Smith Beyleveld at Theunissen, District of Winburg, with effect from the 9th September, 1935, vice J. C. van Niekirk, transferred.

* No. 1316.] [6th September, 1935.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following schedule to be Justices of the Peace, during pleasure, for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Person.	Address.
Indwe	Vlakfontein	Jan Hendrik van Rooyen	Paardekraal, P.O. Indwe.
Indwe	Lichfield	Stephanus Johannes Willem van Jaarsveld	Mon Desir, P.O. Indwe.
Kimberley	Modder River	Daniel Johannes Haarhoff Ritchie	Ritchie, P.O. Ritchie.
Kimberley	Modder River	Matthys van As Herholdt	Spytfontein, P.O. Spytfontein Rail.
Kimberley	Beaconsfield	Michael Sullivan	28 Central Road, P.O. Box 10, Beaconsfield.
Kimberley	Beaconsfield	John Edward Nelson	61 Hercules Street, Beaconsfield.
Kimberley	Beaconsfield	Thoralf Eriksen	93 Central Road, Beaconsfield.
Port Elizabeth	Port Elizabeth	Adolph Schauder	14 Park Drive, Port Elizabeth.
Prieska	Nelspoortje	Jan Walters van Niekirk	Kraaiskop, P.O. Franzenhof.
Prieska	Nelspoortje	George Edward Hall	Grassmoor, P.O. Prieska.
Prieska	Nelspoortje	Adriaan Johannes Louw	Grootfourieskolk, P.O. Springbokpoortje.
Steynsburg	Strydpoort	Johannes Petrus Coetsee	Ekron, P.O. Steynsburg.
Steynsburg	Strydpoort	Frederik Jacobus Kruger	Vrede, P.O. Steynsburg.
Steynsburg	Blesbok	Jan Benjamin Francois Botha	Strydpoort, P.O. Steynsburg.
Steynsburg	Blesbok	Jan Christoffel Kruger	Kalkoenkrans, P.O. Henning.
Steynsburg	Brandspruit	Jacobus Daniel Johannes Oosthuizen	Ezelsfontein, P.O. Ezelsfontein.
Steynsburg	Brandspruit	Charles Graham Reed	Stoneleigh, P.O. Steynsburg.
Steynsburg	Zuurberg	Johannes Labuscagne	Driefontein, P.O. Steynsburg.
Van Rhynsdorp	Hardeveld	Stephanus Francois Kotze	Kwanous, P.O. Bitterfontein.
Van Rhynsdorp	Hardeveld	Gert Hermias Truter	De Toren, P.O. Bitterfontein.
Hlabisa	Hluhluwe	Charles Farrell Secretan	Hluhluwe, P.O. Hluhluwe.
Hlabisa	Matubatuba	Alfred Mortifee	Matubatuba, P.O. Matubatuba.
Bothaville	Bothaville	Jacobus Daniel Jordaan	Doornhoek, P.O. Bothaville.
Bothaville	Bothaville	Cornelis Johannes Claasen	Erfdeel, P.O. Bothaville.
Bothaville	Bothaville	Giliam Johannes Oberholzer	Mooifontein, P.O. Bothaville.
Smithfield	Smithfield	Hendrik Johannes Swart	Smithfield, P.O. Smithfield.
Smithfield	Smithfield	Roelof Calvynius Wessels	Essex North No. 181, P.O. Smithfield.
Herbert	Withuis	Henry Astley Symonds	Clievenden, P.O. Douglas.
Kimberley	Kimberley	Dr. Pierre Roux	190 Dutoitspan Road, Kimberley.
Molteno	No. 1	George Dallaway Deary	P.O. Box 11, Molteno.
Molteno	No. 1	David Arthur Sadler Morgan	Robinson Street, Molteno.
Molteno	No. 1	Johannes Jacobus Greyvensteyn	P.O. Box 30, Molteno.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Persoon.</i>	<i>Adres.</i>
Molteno	No. 5	Johannes Petrus Gerhardus Hattingh	Kornetskop, Pk. Molteno.
Mosselbaai	Bo Gouritz Rivier	William John Hunter	Langfontein, Pk. Herbertsdale.
Murraysburg	Oost Buffels Rivier	Franciskus Marthinus van der Ahee	Rietfontein, Pk. Murraysburg.
Philipstown	Philipstown	Carl Friedrich Battenhaussen	Carmilrust, Pk. Philipstown.
Philipstown	Philipstown	Christoffel Kruger	Philipstown, Pk. Philipstown.
Philipstown	Potgieter	Zirk Bernardus Jansen	Zingfontein, Pk. Philipstown.
Philipstown	Potgieter	Jan Adriaan Vorster	Kranskop, Pk. Philipstown.
Philipstown	Venter	Louis Marais van Vuuren	Hondeblaf, Pk. Petrusville.
Philipstown	Venter	Ignatius Stephanus le Roux	Tuinfontein, Posbus 3, Petrusville.
Philipstown	Petrusville	Pieter Charel de Jager	Joe Petra, Pk. Kraankuil.
Philipstown	Petrusville	Philippus Jacobus Venter	Petrusville, Pk. Petrusville.
Philipstown	McNaughton	Hendrik Johannes Pieter du Toit	Potfontein, Pk. Potfontein.
Simonstad	Nos. 1 en 2	Dr. Arthur Barclay Bull	Flora House, St. George's-straat, Simonstad.
Simonstad	Nos. 1 en 2	Lewis Charles Gay	Seaforth, Pk. Simonstad.
Van Rhynsdorp	Oorlogsfontein	Andries Willem van Zyl	Vaaldam, Pk. Urionskraal.
Van Rhynsdorp	Oorlogsfontein	Jan Carel Horak van Niekerk	Puts, Pk. Klaver.
Van Rhynsdorp	Oliphants Rivier	James Carlton Camphausen	Verdun, Pk. Klaver.
Vereeniging	Suikerbosch	Andrew Oswald Downing	Vaalbank, Pk. Panvlei.
Vereeniging	Suikerbosch	John Charles Smithers	Uitgevallen, Pk. Vereniging.
Volksrust	Paardekop	Pieter Francois Theron	Holfontein, Pk. Palmford Stasie.
Bothaville	Smaldeel	Maarten Johannes Rautenbach	Loskuil, Pk. Golden Fleece.
Bothaville	Smaldeel	Kommandant Cornelius Jansen Louwrens	Alletasdraai, Pk. Bothaville.
Bothaville	Smaldeel	Johannes Daniel Melgior Prinsloo	Skoonspruit Suid, Privaatsak, Skoonspruit.
Klip Rivier	Sordags Rivier	Daniel Rudolph Oberholzer	Morgenzon, Pk. Ladysmith.

DEEL II.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Persoon.</i>
Kimberley	Beaconsfield	Dr. Pierre Roux.
Barkly-Wes	Hebron	Christiaan Arnoldus Jacobus Ebersohn.
Molteno	No. 1	Matthys Johannes Jacobus Greyvensteyn.

* No. 1317.] [6 September 1935.
AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, vir solank dit hom behaag, die persone genoem in deel Een van onderstaande bylae, aangestel as Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor hulle name vermeld, en (2) die persone genoem in deel Twee van vermeldde bylae, aangestel as Kommissaris van Ede vir die tydskuur en gebied teenoor hulle name vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Kolonel Mancel Gordon McCalgan, D.C.M.	„Strathavon”, Klipriversberg Estate, Johannesburg	Distrik Johannesburg
Nathoo Vithal Morar	Wilsonstraat, Dundee	Distrik Dundee.
Amod Moosa Ebrahim	16 Deanestraat, Pietermaritzburg	Distrik Pietermaritzburg.

DEEL II.

<i>Naam.</i>	<i>Gebied.</i>
Ondersoekkonstabel James Peter O'Neale	Vir solank hy ondersoekkonstabel in die Polisieafdeling van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens te Pretoria is
James C. Bolton	Vir solank hy Plaaslike Agent van die „Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry (Natal)” is

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Person.</i>	<i>Address.</i>
Molteno	No. 5	Johannes Petrus Gerhardus Hattingh	Kornetskop, P.O. Molteno.
Mossel Bay	Upper Gouritz River	William John Hunter	Langfontein, P.O. Herbertsdale.
Murraysburg	East Buffels River	Franciskus Marthinus van der Ahee	Rietfontein, P.O. Murraysburg.
Philipstown	Philipstown	Carl Friedrich Battenhaussen	Carmilrust, P.O. Philipstown.
Philipstown	Philipstown	Christoffel Kruger	Philipstown, P.O. Philipstown.
Philipstown	Potgieter	Zirk Bernardus Jansen	Zingfontein, P.O. Philipstown.
Philipstown	Potgieter	Jan Adriaan Vorster	Kranskop, P.O. Philipstown.
Philipstown	Venter	Louis Marais van Vuuren	Hondeblaf, P.O. Petrusville.
Philipstown	Venter	Ignatius Stephanus le Roux	Tuinfontein, P.O. Box 3, Petrusville.
Philipstown	Petrusville	Pieter Charel de Jager	Joe Petra, P.O. Kraankuil.
Philipstown	Petrusville	Philippus Jacobus Venter	Petrusville, P.O. Petrusville.
Philipstown	McNaughton	Hendrik Johannes Pieter du Toit	Potfontein, P.O. Potfontein.
Simonstown	Nos. 1 and 2	Dr. Arthur Barclay Bull	Flora House, St. George's Street, Simonstown.
Simonstown	Nos. 1 and 2	Lewis Charles Gay	Seaforth, P.O. Simonstown.
Van Rhynsdorp	Oorlogsfontein	Andries Willem van Zyl	Vaaldam, P.O. Urionskraal.
Van Rhynsdorp	Oorlogsfontein	Jan Carel Horak van Niekerk	Puts, P.O. Klaver.
Van Rhynsdorp	Oliphants River	James Carlton Camphausen	Verdun, P.O. Klaver.
Vereeniging	Suikerbosch	Andrew Oswald Downing	Vaalbank, P.O. Panvlei.
Vereeniging	Suikerbosch	John Charles Smithers	Uitgevallen, P.O. Vereniging.
Volksrust	Paardekop	Pieter Francois Theron	Holfontein, P.O. Palmford Station.
Bothaville	Smaldeel	Maarten Johannes Rautenbach	Loskuil, P.O. Golden Fleece.
Bothaville	Smaldeel	Commandant Cornelius Jansen Louwrens	Alletasdraai, P.O. Bothaville.
Bothaville	Smaldeel	Johannes Daniel Melgior Prinsloo	Skoonspruit South, Private Bag, Skoonspruit.
Klip River	Sundays River	Daniel Rudolph Oberholzer	Morgenzon, P.O. Ladysmith.

PART II.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Person.</i>
Kimberley	Beaconsfield	Dr. Pierre Roux.
Barkly West	Hebron	Christiaan Arnoldus Jacobus Ebersohn.
Molteno	No. 1	Matthys Johannes Jacobus Greyvensteyn.

* No. 1317.] [6th September, 1935.
APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first part of the following schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in the second part of the schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
Kolonel Mancel Gordon McCalgan, D.C.M.	„Strathavon”, Klipriversberg Estate, Johannesburg	District of Johannesburg.
Nathoo Vithal Morar	Wilson Street, Dundee	District of Dundee.
Amod Moosa Ebrahim	16 Deane Street, Pietermaritzburg	District of Pietermaritzburg.

PART II.

<i>Name.</i>	<i>Area.</i>
Investigation Constable James Peter O'Neale	Whilst Investigation Constable in the Police Division of the South African Railways and Harbours at Pretoria
James C. Bolton	Whilst Local Agent of the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry (Natal)

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1299.]

[6 September 1935.]

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Associated Engineers Company, Limited, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, aansoek gedoen het vir die goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, n.l., 'n baksteengebou onder ysterdak, bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 11 vt. 6 dm. by 10 vt., geleë te No. 1 Barronstraat, Woodstock, Kaapstad, die eiendom van die firma A. H. Johnson & Co., Ltd., vir die opberging van sekere materiale genoem onder Klas XV van die Doeanetarief onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepaling van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van sekere materiale genoem onder Klas XV van die Doeanetarief ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1300.]

[6 September 1935.]

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 407 van 29 Maart 1935, vergunning verleen is aan die firma „Spence & Weedon, Limited,” Durban, in die Provinsie Natal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te 16 Winderstraat, Durban, bevattende twee vloere, respektieflik met oppervlaktes van 150 vt. by 50 vt. en 50 vt. by 50 vt., vir die opberging en bewaring van algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepaling van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die aanwysing van die genoemde Doeanepakhuis op naam van die firma „Spence, Gundelfinger and Weedon, Limited”, goedgekeur het, en die aanwysing op naam van die firma „Spence & Weedon, Limited,” word gevolglik hierby herroep.

* No. 1301.]

[6 September 1935.]

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 172 van 8 Februarie 1935, vergunning verleen is aan die firma „Spence & Weedon, Limited”, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te Kazernehuis, Fraserstraat, Johannesburg, bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 2.868 vierkantvoet, vir die opberging en bewaring van algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepaling van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die aanwysing van die genoemde Doeanepakhuis op naam van die firma „Spence, Gundelfinger and Weedon, Limited”, goedgekeur het, en die aanwysing op naam van die firma „Spence & Weedon, Limited,” word gevolglik hierby herroep.

* No. 1303.]

[6 September 1935.]

KOMMISSARIS VAN DOEANE SE VERKLARING VAN DIE TARIEF.

No. 24.

Wysiging—Amendment.

Bladsy No.

Page No.

92 Alum, chrome, in bulk.

Skrap tariefitem „214 (a)” en vervang deur tariefitem „335”.

Delete tariff item „214 (a)” and substitute tariff item „335”.

100 Aromatic Salztickstones (see salt licks).

Skrap tariefitem „335” en vervang deur die volgende:—

„(i) if recommended” en tariefitem „231”.

„(ii) if not recommended” en tariefitem „224”.

Delete tariff item „335” and substitute the following:—

„(i) if recommended” and tariff item „231”.

„(ii) if not recommended” and tariff item „224”.

120 Skrap die woorde „Bitter lick (medicated salt brick). (See medicinal preps. N.S.)” en tariefitem „231”.

Delete the words „Bitter lick (medicated salt brick). (See medicinal preps. N.S.)” and tariff item „231”.

168 Chrome Alum.

Voeg die woorde „(see alum, chrome)” by en skrap tariefitem „214 (a)”.

Add the words „(see alum, chrome)” and delete tariff item „214 (a)”.

184 Conduit piping.

Voeg die woorde „and hooks therefor” by.

Add the words „and hooks therefor”.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1299.]

[6th September, 1935.]

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Associated Engineers Company, Limited, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a brick building under iron roof, comprising one floor measuring 11 ft. 6 in. by 10 ft., situate at No. 1 Barron Street, Woodstock, Capetown, the property of Messrs. A. H. Johnson & Co., Ltd., for the deposit of certain materials specified under Class XV of the Customs Tariff under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of certain materials specified under Class XV of the Customs Tariff imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1300.]

[6th September, 1935.]

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 407 of 29th March, 1935, permission was granted to Messrs. Spence & Weedon, Limited, Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate at 16 Winder Street, Durban, comprising two floors, measuring 150 ft. by 50 ft. and 50 ft. by 50 ft., respectively, for the securing and warehousing under bond of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the appointment of the said bonded warehouse in the name of Messrs. Spence, Gundelfinger and Weedon, Limited, and the appointment in the name of Messrs. Spence & Weedon, Limited, is hereby accordingly revoked.

* No. 1301.]

[6th September, 1935.]

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 172 of 8th February, 1935, permission was granted to Messrs. Spence & Weedon, Limited, Johannesburg, in the Province of Transvaal, for use of certain premises situate at Kazerne House, Fraser Street, Johannesburg, comprising one floor, measuring 2,868 square feet, for the securing and warehousing under bond of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has approved of the appointment of the said bonded warehouse in the name of Messrs. Spence, Gundelfinger and Weedon, Limited, and the appointment in the name of Messrs. Spence & Weedon, Limited, is hereby accordingly revoked.

* No. 1303.]

[6th September, 1935.]

COMMISSIONER OF CUSTOMS' INTERPRETATION OF THE TARIFF.

No. 24.

Bladsy No.
Page No.

Wysiging—*Amendment.*

- 188 *Cork Slabs.*
Voeg die nuwe item „Manufactured, compressed, not being bath or table mats or similar made-up articles” by en tariefitem „131 (a).”
Add the new item “Manufactured, compressed, not being bath or table mats or similar made-up articles” and tariff item “131(a)”.
192 *Crampets*, metal wall hooks for fixing conduit tubing on walls.
Skrap tariefitem „113” en vervang deur tariefitem „119 (a)”.
Delete tariff item “113” and substitute tariff item “119 (a)”.
228 *Electrodes* (see also welding).
Graphite for use in electric furnace.
Voeg die woorde „cylindrical slabs of synthetic graphite, approximately 5 feet in length and 9 inches in diameter” by; skrap tariefitem „118 (g)” en vervang deur tariefitem „335”.
Add the words “cylindrical slabs of synthetic graphite, approximately 5 feet in length and 9 inches in diameter”; delete tariff item “118 (g)” and substitute tariff item “335”.
238 Voeg die nuwe item „Eyelash curling appliance” by en tariefitem „335”.
Add the new item “Eyelash curling appliance” and tariff item “335”.
280 *Haberdashery*—Hard.
Hair wavers.
Voeg die woorde „as sold in boxes or loose by haberdashers and not including curling or waving irons or tongs” by.
Add the words “as sold in boxes or loose by haberdashers and not including curling or waving irons or tongs.”
282 Voeg die nuwe item „Hair curling or waving irons and tongs” by en tariefitem „335”.
Add the new item “Hair curling or waving irons and tongs” and tariff item “335”.
Hamburger Thee (see medicinal preps. N.S.).
Skrap die woorde „(see medicinal preps. n.s.)” en tariefitem „231” en vervang deur tariefitem „335”.
Delete the words “(see medicinal preps. n.s.)” and tariff item “231” and substitute tariff item “335”.
286 Skrap die woorde „Harzimana (see medicinal preps. n.s.)” en tariefitem „231”.
Delete the words “Harzimana (see medicinal preps. n.s.)” and tariff item “231”.
288 Skrap die woorde „Health licks (see medicinal preps. n.s.)” en tariefitem „231”.
Delete the words “Health licks (see medicinal preps. n.s.)” and tariff item “231”.
294 *Hooks*.
Wall (crampets) for fixing conduit piping on walls (see crampets).
Skrap tariefitem „113”.
Delete tariff item “113”.
346 *Medicinal Preparations*.
Skrap die woorde „Bitter lick (medicated salt brick)” en tariefitem „231”.
Delete the words “Bitter lick (medicated salt brick)” and tariff item “231”.
348 *Medicinal Preparations*—Continued.
Skrap die woorde „Cattle licks, hookstile bricks” en tariefitem „231”.
Delete the words “Cattle licks, hookstile bricks” and tariff item „231”.
350 *Medicinal Preparations*—continued.
Skrap die woorde „Hamburger thee” en tariefitem „231”.
Delete the words “Hamburger thee” and tariff item „231”.
Skrap die woorde „Harzimana Harz Mountain Tea” en tariefitem „231”.
Delete the words “Harzimana Harz Mountain Tea” and tariff item “231”.
Skrap die woorde „Health lick” en tariefitem „231”.
Delete the words “Health lick” and tariff item “231”.
352 *Medicinal Preparations*—continued.
Renaglandin ointment.
Skrap tariefitem „216” en vervang deur tariefitem „231”.
Delete tariff item “216” and substitute tariff item “231”.
402 *Paper*—continued.
Plain or composite, n.e.e.
Drawing, in rolls.
Skrap die woord „rolls” en vervang deur die woord „reels”.
Delete the word “rolls” and substitute the word “reels”.
416 *Pipe hooks*, for fixing pipes to walls.
Skrap die woorde „for fixing pipes to walls” en tariefitem „113” en vervang deur die volgende :—
„(i) for fixing conduit piping to walls” en tariefitem „119 (a)”.
„(ii) other” en tariefitem „113”.
Delete the words “for fixing pipes to walls” and tariff item “113” and substitute the following :—
„(i) for fixing conduit piping to walls” and tariff item “119 (a)”.
„(ii) other” and tariff item “113”.
Lick, aromatic salzt lickstones.
Skrap tariefitem „335” en voeg die volgende by :—
„(i) if recommended” en tariefitem „231”.
„(ii) if not recommended” en tariefitem „224”.
Delete tariff item “335” and add the following :—
“(i) if recommended” and tariff item “231”.
“(ii) if not recommended” and tariff item “224”.
Lick and block, medicated stock licks.
Skrap tariefitem „231” en voeg die volgende by :—
„(i) if recommended” en tariefitem „231”.
„(ii) if not recommended” en tariefitem „224”.
Delete tariff item “231” and add the following :—
“(i) if recommended” and tariff item “231”.
“(ii) if not recommended” and tariff item “224”.
482 Skrap die woorde „Sheep lick, Hayward’s” en tariefitem „231”.
Delete the words “Sheep lick, Hayward’s” and tariff item “231”.
Tariefverklaring No. 6 van 1930, gepubliseer in Goewermentkennissgewing No. 358 van 28 Februarie 1930 word hiermee as volg gewysig :—
Tariff Interpretation No. 6 of 1930, published in Government Notice No. 358 of 28th February, 1930, is hereby amended as follows :—
350 Skrap alle verwysings na en tariefitems met betrekking tot „Milk of Magnesia (Phillips)” en voeg die volgende in :—
„Milk of Magnesia (Phillips)” tariefitem „231”.
Delete all reference to and tariff items relative to “Milk of Magnesia (Phillips)” and substitute the following :—
“Milk of Magnesia (Phillips)” tariff item “231”.
Tariefverklaring No. 21 van 1935, gepubliseer in Goewermentskennissgewing No. 120 van 1 Februarie 1935 word hiermee as volg gewysig :—
Tariff Interpretation No. 21 of 1935, published in Government Notice No. 120 of the 1st February, 1935, is hereby amended as follows :—
402 Skrap alle verwysings na „Paper” en relatiewe tariefitems en vervang deur die volgende :—
„Paper”.
Composite, includes cloth lined and cloth centred papers which are known, sold, and used as papers (e.g. linen-backed envelope, map, etc., papers), provided the paper itself is not sensitized or otherwise provided for elsewhere in the tariff” en tariefitem „295 (d)”.
Delete all references to “Paper” and relative tariff items and substitute the following :—
“Paper”.
Composite, includes cloth-lined and cloth-centred papers which are known, sold, and used as papers (e.g. linen-backed envelope, map, etc., papers), provided the paper itself is not sensitized or otherwise provided for elsewhere in the tariff” and tariff item “295 (d)”.
402

* No. 1304.]

[6 September 1935.]

* No. 1304.]

[6th September, 1935.]

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April 1935 tot 31 Augustus 1935.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1935, to 31st August, 1935.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Augustus. Month of August.		Totaal 1 April tot 31 Augustus. Total 1st April to 31st August.	
		1935.	1934.	1935.	1934.
Skatkissaldo's, 31 Maart 1935.....	Exchequer Balances, 31st March, 1935.....	£ —	£ —	£ 5,043,722	£ —
Skatkissaldo's, 31 Julie 1935.....	Exchequer Balances, 31st July, 1935.....	1,269,128	—	—	—
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>				
Invoerregte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	988,974	1,129,674	4,836,618	5,010,938
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs, and Telephones.....	352,867	328,238	1,885,915	1,803,296
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	6,300,598	5,154,614	9,442,198	8,835,804
		7,642,439	6,612,526	16,164,731	15,650,038
<i>Op Leningsrekening.</i>	<i>On the Loan Account.</i>				
Terugbetaalde Lenings.....	Loan Recoveries.....	169,235	211,097	2,106,796	6,425,652
Tydlike Lenings opgeneem.....	Temporary Loans raised.....	2,609,350	—	5,422,249	—
Unie van Suid-Afrika 3 persent Ingeskrewe Effekte, 1954-64	Union of South Africa 3 per cent. Inscribed Stock, 1954-64	—	—	9,634,000	—
Unie van Suid-Afrika 3 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1960-65	Union of South Africa 3 per cent. Local Registered Stock, 1960-65	1,026,700	—	3,699,516	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1951	Union of South Africa 4 per cent. Local Registered Stock, 1951	—	—	215	—
Surplus Inkomste vir die Jaar 1934-35 oorge- dra van Inkomsterekening kragtens Artikel 1 (c) van Wet No. 49, 1935	Surplus Revenue for the Year 1934-35 transferred from Revenue Account in terms of Section 1 (c) of Act No. 49 of 1935	—	—	1,000,000	—
<i>Ander Ontvangste.</i>	<i>Other Receipts.</i>				
Terugstortings-Inkomstebegrotingsposte, 1934-1935	Surrenders Revenue Votes, 1934-35.....	2,447	—	198,883	—
Terugstortings-Leningsbegrotingsposte, 1934-35	Surrenders Loan Votes, 1934-35.....	—	—	108,132	—
Uitvoersubsidie-rekening.....	Exports Subsidy Account.....	100,004	—	667,004	—
TOTAAL.....	TOTAL.....£	11,550,175	—	39,001,526	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)....	TOTAL (including Opening Balance).....£	12,819,303	—	44,045,248	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

DIENSTE.	SERVICE.	Begroting, Estimate, 1935-36.	Maand Augustus. Month of August.		Totaal 1 April tot 31 Augustus. Total 1st April to 31st August.	
			1935.	1934.	1935.	1934.
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>	£	£	£	£	£
1. S.E. die Goewerneur-Generaal.....	H.E. the Governor-General.....	24,359	2,000	1,000	11,000	10,000
2. Senaat.....	Senate.....	39,252	4,000	3,850	17,575	18,400
3. Volksraad.....	House of Assembly.....	136,133	11,750	9,700	58,565	56,665
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs...	136,989	8,000	9,000	44,000	39,000
5. Justisie.....	Justice.....	99,734	8,000	8,000	45,000	44,400
6. Hoër Howe.....	Superior Courts.....	253,391	22,000	21,000	104,000	105,000
7. Magistrate en Distriksadministrasie..	Magistrates and District Administration	609,786	50,000	49,000	253,500	253,500
8. Gevangenis.....	Prisons.....	640,313	57,000	55,000	259,000	269,000
9. Polisie.....	Police.....	2,500,000	215,000	225,000	1,030,000	1,010,000
10. Tesourie.....	Treasury.....	40,700	3,000	2,000	16,000	16,000
11. Staatskuld.....	Public Debt.....	5,709,413	387,800	465,500	2,978,703	2,889,100
12. Pensioene.....	Pensions.....	3,438,000	250,000	238,000	1,445,000	1,412,000
13. Provinsiale Administrasies.....	Provincial Administrations.....	6,412,144	685,000	387,000	3,452,000	3,062,000
14. Diverse Dienste.....	Miscellaneous Services.....	201,883	4,000	10,000	73,000	82,000
15. Hoë Kommissaris in Londen.....	High Commissioner in London.....	71,476	6,000	8,000	31,000	27,000
16. Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	172,650	14,000	14,000	70,000	72,000
17. Invoerregte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	247,090	18,000	20,500	102,090	96,856
18. Auditeursdepartement.....	Audit.....	68,170	5,500	5,500	27,300	27,530
19. Kantoor tot invordering van Staats-voorskotte	State Advances Recoveries Office.....	28,593	3,000	1,000	7,500	5,000
20. Hulp aan Boere.....	Assistance to Farmers.....	2,880,000	193,000	170,000	1,064,000	669,000
21. Mynwese.....	Mines.....	512,505	38,000	45,000	184,500	210,000
22. Naturellesake.....	Native Affairs.....	448,518	28,000	35,000	174,000	223,616
23. Verdediging.....	Defence.....	1,330,830	60,000	70,000	503,000	512,500
24. Lande.....	Lands.....	250,777	12,000	22,000	79,000	79,000
25. Registrasiekantore.....	Deeds.....	51,491	4,000	4,000	20,000	21,000
26. Opmetings.....	Surveys.....	109,912	12,000	5,000	46,000	26,000
27. Arbeid.....	Labour.....	775,227	69,000	35,000	295,227	116,000
28. Handel en Nywerheid.....	Commerce and Industries.....	270,235	49,000	7,500	118,235	29,500
29. Landbou.....	Agriculture.....	1,547,678	120,000	155,000	575,000	960,260
30. Landbou (Onderwys).....	Agriculture (Education).....	167,472	13,000	12,000	64,500	64,572
31. Bosbou.....	Forestry.....	210,901	17,000	18,000	81,000	80,000
32. Besproeiing.....	Irrigation.....	242,801	20,000	18,000	95,000	94,000
33. Binnelandse Sake.....	Interior.....	276,385	24,500	18,000	134,500	88,000
34. Staatsdienskommissie.....	Public Service Commission.....	28,223	2,000	2,000	13,000	9,900
35. Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded	581,953	49,000	46,000	237,000	224,500
36. Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	Printing and Stationery.....	253,601	25,000	25,000	110,000	100,000
37. Volksgesondheid.....	Public Health.....	550,456	45,000	45,000	200,000	195,000
38. Unie-Onderwys.....	Union Education.....	925,938	72,000	85,000	520,500	501,321
39. Kindersorg en Verbeteringsgestigte..	Child Welfare and Reformatories.....	313,313	40,000	15,000	137,500	85,695
40. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese...	Posts, Telegraphs, and Telephones....	3,282,800	293,000	293,000	1,300,000	1,248,000
41. Publieke Werke.....	Public Works.....	991,075	87,000	75,000	389,000	366,000
		£ 36,832,197	3,026,550	2,733,550	16,366,195	15,399,315

DIENSTE.	SERVICE.	Begroting, Estimate, 1935-36.	Maand Augustus. Month of August.		Totaal 1 April tot 31 Augustus. Total 1st April to 31st August.	
			1935.	1934.	1935.	1934.
		£	£	£	£	£
	<i>Brought forward..</i>	36,832,197	3,026,550	2,733,550	16,366,195	15,399,315
	<i>On the Loan Account.</i>					
<i>Op Lenings-rekening.</i>						
A. Spoorweë en Hawens.....	Railways and Harbours.....	1,750,000	—	—	8,669	160,000
B. Publieke Werke.....	Public Works.....	1,896,800	91,000	70,000	406,000	247,000
C. Telegraaf en Telefoonwese.....	Telegraphs and Telephones.....	700,000	55,000	75,000	250,000	255,000
D. Lande en Nedersettings.....	Lands and Settlements.....	1,059,200	25,000	70,000	170,000	240,000
E. Besproeiing.....	Irrigation.....	1,608,000	100,000	80,000	385,000	395,000
F. Plaaslike Werke en Lenings.....	Local Works and Loans.....	2,133,000	5,000	55,000	255,000	172,000
G. Land- en Landboubank.....	Land and Agricultural Bank.....	1,000,000	—	200,000	—	2,375,000
H. Bosbou.....	Forestry.....	373,000	40,000	66,000	130,000	153,000
J. Naturellesake.....	Native Affairs.....	1,000	—	—	100	—
K. Landbou.....	Agriculture.....	225,000	10,000	80,000	43,000	323,205
L. Arbeid.....	Labour.....	100,000	—	46,000	15,000	231,500
M. Vishawens.....	Fishing Harbours.....	37,000	—	—	1,000	2,500
N. Yster- en Staalnywerheid.....	Iron and Steel Industry.....	1,500,000	—	—	—	—
O. Hulp aan Boere.....	Assistance to Farmers.....	5,525,000	—	—	—	—
		£ 17,908,000	644,000	742,000	3,146,769	4,554,205
	<i>Total Issues against Appropriations. £</i>	54,740,197	3,670,550	3,475,550	19,512,964	19,953,520
	<i>Other Issues.</i>					
	Temporary Loans Repaid.....	—	2,274,197	—	3,605,732	—
	Union Loan Certificates Repaid.....	—	25,000	—	133,988	—
	Exports Subsidy Account.....	—	100,000	—	750,024	—
	Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed	—	—	—	1,707	—
	Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943-53—Redeemed	—	325	—	3,627	—
	Issues in respect of 1934-35 Revenue Votes	—	3,025	—	3,024	—
	Costs of Raising Loans.....	—	51,335	—	339,311	—
	Disposal of Surplus Revenues, at 31/3/35, Act No. 49 of 1935—	—	—	—	—	—
	(a) Contributions to pre-Union Pension Funds	—	—	—	500,000	—
	(b) National Road Funds.....	—	—	—	500,000	—
	(c) Transferred to Loan Account...	—	—	—	1,000,000	—
	(d) Redemption of Debt.....	—	500,000	—	500,000	—
3 Persent Transvaal en Oranje Vrystaat effekte 1923/53 Afgelos	3 Per cent. Transvaal and Orange Free State Stock 1923/53 Redeemed	—	—	—	5,365,358	—
3 Persent Transvaal en Oranje Vrystaat effekte 1923/53 Omgesit	3 Per cent. Transvaal and Orange Free State Stock 1923/53 Converted	—	—	—	5,634,642	—
3½ Persent Natal effekte 1914/39 Afgelos.	3½ Per cent. Natal Stock 1914/39 Re- deemed	—	2,481,850	—	2,481,850	—
		—	9,106,282	—	40,332,227	—
Skatkissaldo's 31 Augustus 1935.....	Exchequer Balances, 31st August, 1935..	—	3,713,021	—	3,713,021	—
TOTAAL.....	TOTALS..... £	—	12,819,303	—	44,045,248	—

* £667,000 oorgebring na Uitvoersubsidie-rekening.

* £667,000 transferred to Exports Subsidy Account.

* No. 1310.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[6 September 1935.]

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 30ste dag van Augustus 1935.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £4,296,100 9s. 6d. buite die Unie gehou).....	26,542,481	14 1
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	85,321	10 1
Banknote in omloop.....	13,588,928	10 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	24,808	3 5
(a) Regering.....	1,680,082	17 8	(b) Buitelandse.....	4,750,613	10 9
(b) Bankiers.....	31,072,288	18 10	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	—	—
(c) Ander.....	1,428,482	9 0	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	1,400,000	0 0
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—
Ander Verpligtings.....	623,951	13 2	Beleggings.....	1,726,181	11 1
			Ander Bate.....	15,864,327	19 3
	£50,303,734	8 8		£50,393,734	8 8

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 55.8 persent.
Geteken die 4de dag van September 1935.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 30th day of August, 1935.

LIABILITIES.		ASSETS.	
Capital.....	£ 1,000,000 0 0	Gold Coin and Bullion (of which £4,296,100, 9s. 6d. held outside the Union).....	£ 26,542,481 14 1
Reserve.....	1,000,000 0 0	Subsidiary Coin.....	85,321 10 1
Notes in Circulation.....	13,588,928 10 0	Bills discounted:—	
Deposits:—		(a) Domestic.....	24,808 3 5
(a) Government.....	1,680,082 17 8	(b) Foreign.....	4,750,613 10 9
(b) Bankers.....	31,072,288 18 10	(c) Union Government Treasury Bills.....	1,400,000 0 0
(c) Other.....	1,428,482 9 0	Loans and Advances to the Government.....	—
Bills Payable.....	623,951 13 2	Other Loans and Advances.....	1,726,181 11 1
Other Liabilities.....	—	Investments.....	15,864,327 19 3
		Other Assets.....	£50,393,734 8 8

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 55.8 per cent.
Dated this 4th day of September, 1935.

E. W. GATTELL, Chief Cashier.

* No. 1318.] [6 September 1935.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEFVELHEID EN WAARDE VAN STAARGOUD EN Goudmunt UIT-GEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GE-EINDIG 31 AUGUSTUS 1935.

Land van Bestemming.	Staatgoud.*	Flyn onse.	£
Goudmunt (Nominale Waarde).	—	—	—

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4.24773 per ons fyn goud.
(2) Sluit in Rhodesië-goud in deursoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorsese lande.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskenningswings word vir algemene Informatie gepubliseer:—

No. 1179.] [16 Augustus 1935.
VOORGEENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE V VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS LUPAARDSVLEI No. 8, DISTRIK KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge die bevoegdheid om verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act” 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van Transvaal, groot 22,458 vierkantvoet, geregtig-pardsvlei No. 8, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannes-burg, Provinsie Transvaal, groot 22,458 vierkantvoet, geregtig-streep op naam van Solomon Zinn en Harry Leopold Zinn, handelidrywende as „S. Zinn and Son”, soos aangewys op n-kart, kopieë waarvan in die Mynkommissaris, Johannes-burg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannes-burg, onder R.M.T. No. 469 berus, as n publieke delvery te proklameer.

No. 1248.] [30 Augustus 1935.
VOORGEENOME PROKLAMASIE VAN GEIGERLE No. 3, DISTRIK SPRINGS.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid om verleen by artikel *ses-en-tiening* van die „Precious and Base Metals Act” 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, voornemens is om die plaas Geigerle No. 3, distrik Springs, myndistrik Johan-nesburg, Provinsie Transvaal, geregtigstree op name van „Welgedacht Exploration Company, Limited”, S. J. C. van der Westhuizen en die Regering, as n publieke delvery vir edele metale kragtens Hoofstuk IV van gemelde Wet, te proklameer.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1179.] [16th August, 1935.
PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION V OF PORTION OF THE FARM LUPAARDSVLEI, No. 8, DISTRICT KRUGERSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging Portion V of portion of the farm Lupaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining dis-trict of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 22,458 square feet, registered in the name of Solomon Zinn and Harry Leopold Zinn, trading as „S. Zinn and Son”, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 469.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, the farm Geigerle No. 3, District Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Welgedacht Exploration Company, Limited, S. J. C. van der Westhuizen, and the Government.

TO BE PROCLAIMED.
FARM GEIGERLE No. 3, DISTRICT SPRINGS.

No. 1248.] [30th August, 1935.

16-23-30-6

M.M.27/1/61.

M.M. 35/108.

30-6-13-20

★ No. 1290.]

[6 September 1935.]

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGES EN ELEKTROTEGNICI.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegnicus 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 16, 17 en 18 Oktober 1935, om 9-uur v.m. in die „Jewish Guild War Memorial” saal, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd te Dundee en Bloemfontein, as daar genoeg kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Esamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil inskryf moet hul aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) instuur sodat dit die Sekretaris uiterlik op 28 September 1935 bereik.

Onderstaande eksamensyllabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

WERKTUIGKUNDIGES.

Wetskennis,
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture,
Kragmasjinerie en meganiese toestelle,
Elektrotegniek (elementêr).

ELEKTROTEGNICI.

Wetskennis,
Sterkte van materiaal,
Kraginstallasie,
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle,
Elektrotegniek (gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundiges of elektrotegnici om toeligting te hou oor masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande onderwerpe, ook in „Myninstallasie” geëksamineer word.

★ No. 1305.]

[6 September 1935.]

Hierby word bekendgemaak dat Goewermentskennigewing No. 1219 van 23 Augustus 1935 en afgekondig in die *Staatskoerant* van 23 Augustus 1935 gewysig word deur die wetslating van lisensienommer 10124 ten opsigte van 100 onedele metale kleins, op naam van S. R. Collins, en geleë in die myndistrik Pietersburg en dat dit deur lisensienommer 10125 ten opsigte van 100 onedele metale kleins op naam van S. R. Collins, vervang word.

★ No. 1306.]

[6 September 1935.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Daniel Stefanus van der Merwe, Assistent-registrateur van Mynbriewe en Assistent-registrateur van Randdorpe aangestel is om op te tree as Registrateur van Mynbriewe en Registrateur van Randdorpe gedurende die afwesigheid op verlof van Robert Mason Ueckermann, met ingang van 2 September 1935.

★ No. 1307.]

[6 September 1935.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat John Percie Elers Douglas aangestel is as Mynkommissaris vir die myndistrik Heidelberg, met ingang van 2 September 1935.

★ No. 1308.]

[6 September 1935.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Hendrik Jacobus du Plessis aangestel is as Mynkommissaris vir die myndistrik Barberton en as Assistent-inspekteur van Myne, onderworpe aan die voorskrifte van die Staatsmyningenieur, met ingang van 2 September 1935.

★ No. 1309.]

[6 September 1935.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Haldor John Aspoas aangestel is as Mynkommissaris vir die myndistrik Pelgrimsrust, en as Assistent-inspekteur van Myne, onderworpe aan die voorskrifte van die Staatsmyningenieur, met ingang van 2 September 1935.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennigewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1311.]

[6 September 1935.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens en

★ No. 1290.]

[6th September, 1935.]

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mechanical and Electrical Engineer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 16th, 17th and 18th October, 1935, at 9 a.m. at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee and Bloemfontein if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 28th September, 1935.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

MECHANICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge,
Strength of materials and design of structures,
Power Plant,
Driven machinery and mechanical appliances,
Electro-technics (elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge,
Strength of materials,
Power Plant,
Driven machinery and mechanical appliances,
Electro-technics (advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge of mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in „Mining Plant”.

6-13-20

★ No. 1305.]

[6th September, 1935.]

It is hereby notified that Government Notice No. 1219, dated 23rd August, 1935, and published in the *Union Government Gazette* of the 23rd August, 1935, is amended by the deletion of licence number 10124 in respect of 100 base metal claims, in the name of S. R. Collins, and situate in the Mining District of Pietersburg, and the substitution thereof of licence number 10125 in respect of 100 base metal claims in the name of S. R. Collins.

M.M.22/4/12.

★ No. 1306.]

[6th September, 1935.]

It is notified for general information that Daniel Stefanus van der Merwe, Assistant Rand Townships Registrar, has been appointed to act as Registrar of Mining Titles and Rand Townships Registrar, during the absence on leave of Robert Mason Ueckermann, with effect from the 2nd September, 1935.

M.M. Staff/V/17.

★ No. 1307.]

[6th September, 1935.]

It is notified for general information that John Percie Elers Douglas has been appointed as Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg with effect from the 2nd September, 1935.

M.M. Staff/D/11.

★ No. 1308.]

[6th September, 1935.]

It is notified for general information that Hendrik Jacobus du Plessis has been appointed as Mining Commissioner for the Mining District of Barberton and as Assistant Inspector of Mines, subject to the direction of the Government Mining Engineer, with effect from the 2nd September, 1935.

Staff/D/22.

★ No. 1309.]

[6th September, 1935.]

It is notified for general information that Haldor John Aspoas has been appointed as Mining Commissioner for the Mining District of Pilgrims Rest and as Assistant Inspector of Mines, subject to the directions of the Government Mining Engineer, with effect from the 2nd September, 1935.

M.M. Staff/A/9.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1311.]

[6th September, 1935.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the powers vested in

ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel een van Natalse Wet No. 48 van 1884, die onderstaande regulasies te maak:—

1. Nieteenstaande andersluidende bepalings in die Reëls en Regulasies gepubliseer in Goewermentskennissgewing No. 120 van 1910 (Natal) is dit nie nodig vir 'n naturel woonagtig in die Provinsie Mozambique om in besit te wees van 'n binnewaartse pas om 'n beperkte gebied soos omskryf in onderstaande artikel, binne te gaan of daarin te bly nie.

2. Die beperkte gebiede vir die doeleindes van artikel een hiervan is die volgende:—

- (a) Die gebied omvattende die distrikte Ingwavuma, Ubombo, Hlabisa, Lower Umfolozi, Mtunzini en Eshowe.
- (b) Die distrik Ngotshe.

★ No. 1312.] [6 September 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie-en-twintig (1) (a) van Wet No. 15 van 1911, die wysiging goed te keur van die regulasies insake werwingslisensies van arbeidsagente en werkgewers, soos bevat in die bylae tot Goewermentskennissgewing No. 2091 van 1924, deur die invoeging van onderstaande nuwe regulasie No. 4, die bestaande regulasies Nos. 4 tot 17 word 5 tot 18 genummer:—

4. (1) Dit is 'n voorwaarde van elke lisensie, dat die houer daarvan naturelle nie mag aanwerv vir indiensneming binne 'n beperkte gebied soos omskryf in subartikel (2) hiervan nie, met dien verstande dat hierdie voorwaarde nie van toepassing is nie op naturelle wat binne enige sodanige gebied woon en wat daarin gewerf word.

(2) Die beperkte gebiede vir die doeleindes van subartikel (1) hiervan is die volgende:—

- (a) Die gebied omvattende die distrikte Ingwavuma, Ubombo, Hlabisa, Lower Umfolozi, Mtunzini en Eshowe.
- (b) Die distrik Ngotshe.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1320.] [6 September 1935.

Hierby word bekendgemaak dat, met ingang van 1 September 1935, die koste vir die laai en trem van Suid-Afrikaanse vragkole wat per spoor in Durban ontvang en in ruime gelaai word, wat spesiale bēreplek of afskeiding nodig is ingevolge klousule 29 (3) van die Tarief van Regte en Koste by die Hawens van Suid- en Suidwes-Afrika, verminder sal word van 1s. 3d. tot 9½d. per 2,240 lb.

DEPARTEMENT VAN VERDEDICING.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1283.] [6 September 1935.

Mnr. William North Phillipson is deur die Minister van Verdediging, kragtens die bepalings van artikel een van die „Firearms and Gunpowder Amendment Act, No. 29 of 1879 (Cape)”, aangestel om van 1 Augustus 1935 sertifikate uit te reik wat die mag verleen om vuurwapens en ammunisie aan te koop in die distrik Oos-Londen.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1284.] [6 September 1935.

Hierby word bekendgemaak dat Gert Dedericks le Roux aangestel is as inspekteur ingevolge die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet” (Wet No. 35 van 1917), met spesiale opdrag om botter en kaas vir uitvoer te ondersoek.

★ No. 1285.] [6 September 1935.

Hierby word bekendgemaak dat Philip du Preez aangestel is as inspekteur ingevolge die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet” (Wet No. 35 van 1917), met spesiale opdrag om botter en kaas vir uitvoer te ondersoek.

him by section one of Natal Law No. 48 of 1884, to make the following regulations:—

1. Notwithstanding anything to the contrary contained in the Rules and Regulations published under Government Notice No. 120 of 1910 (Natal), it shall not be necessary for any Native domiciled in the Province of Mozambique to have an Inward Pass to enter or remain within a restricted area defined in the next succeeding section.

2. The following shall be restricted areas for the purposes of section one hereof:—

- (a) The area comprising the districts of Ingwavuma, Ubombo, Hlabisa, Lower Umfolozi, Mtunzini and Eshowe.
- (b) The District of Ngotshe.

★ No. 1312.] [6th September, 1935.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section twenty-three (1) (a) of Act No. 15 of 1911, to approve of the amendment of the regulations prescribing the conditions governing labour agents' and employers' recruiting licences contained in the Schedule to Government Notice No. 2091 of 1924 by the insertion of the following new regulation No. 4, the existing regulations Nos. 4 to 17 being renumbered 5 to 18:—

4. (1) It shall be a condition of every licence that the holder thereof shall not recruit natives for employment within a restricted area defined in sub-section (2) hereof, provided that this condition shall not apply in respect of natives domiciled within any such area and recruited therein.

(2) The following shall be restricted areas for the purposes of sub-section (1) hereof:—

- (a) The area comprising the districts of Ingwavuma, Ubombo, Hlabisa, Lower Umfolozi, Mtunzini and Eshowe.
- (b) The District of Ngotshe.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1320.] [6th September, 1935.

It is hereby notified that on and from 1st September, 1935, the charge for loading and trimming South African cargo coal received by rail at Durban and shipped into holds, where special stowage or separations are required, under clause 29 (3) of the Tariff of Dues and Charges at the Harbours of South and South West Africa, will be reduced from 1s. 3d. to 9½d. per 2,240 lb.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1283.] [6th September, 1935.

Mr. William North Phillipson has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of section one of the Firearms and Gunpowder Amendment Act, No. 29 of 1879 (Cape), to issue certificates authorizing the purchase of firearms and ammunition within the East London District with effect from the 1st August, 1935.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1284.] [6th September, 1935.

It is hereby notified for general information that Gert Dedericks le Roux has been appointed as an Inspector under the Agricultural Produce Export Act (Act No. 35 of 1917), and has been specially designated to examine and grade butter and cheese intended for export.

★ No. 1285.] [6th September, 1935.

It is hereby notified for general information that Philip du Preez has been appointed as an Inspector under the Agricultural Produce Export Act (Act No. 35 of 1917), and has been specially designated to examine and grade butter and cheese intended for export.

★ No. 1293.] [6 September 1935.
VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (g)
KOGA BRONNEN VAN RESERWE No. 1, UNION-
DALE-BOSRESERWE, DISTRIK UNIONDALE.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die Skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Uniondale, Kaapprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Storms River, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Uniondale, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
1	Uniondale-Boserserwe :— Subreserwe (g) Kouga Bronnen	16,117	550

★ No. 1294.] [6 September 1935.
BESMETTE GEBIED: HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen deur artikel nege, subartikel (4) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel een van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou en Bosbou onderstaande gebied weëns 'n uitbreking van Hondsdolheid as besmet verklaar:—

Gebied: Die plaas Kromspruit, distrik Vryburg, Kaap-provinsie.

★ No. 1295.] [6 September 1935.
BESMETTE GEBIED: HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen deur artikel nege, subartikel (4) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel een van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou en Bosbou onderstaande gebied weëns 'n uitbreking van Hondsdolheid as besmet verklaar:—

Gebied: Die plase Koppie Enkel en Kameelpan, distrik Christiana, Transvaal.

★ No. 1296.] [6 September 1935.
BRANDMERK VAN BEESTE: BERGVILLE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen deur artikel sestien, paragraaf (e) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel een van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou en Bosbou die volgende opdrag gegee in verband met die brandmerk van beeste in ondergenoemde gebied.

Elke eienaar van beeste, wat beeste in ondergenoemde gebied aanhou, moet al sy beeste in genoemde gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie order op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae, soos deur die Staatsveearts van die distrik vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met die brandmerk hieronder gespesifiseer:—

Gebied.	Brandmerk.
Dipbakgebied 125, distrik Ixopo, Natal—	
Hoof Zulu	C Z
Hoof Xamalala	C X

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel een-en-twintig van die „Veeziekten Wet”.

DEPARTEMENT VAN ARBEID EN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1291.] [6th September, 1935.
KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN
DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET”, 1924,
SOOS GEWYSIG.

Nademaal die „National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa” aan my die bepalinge van 'n bereikte Ooreenkoms soos deur die partye by genoemde Raad opgestel, voorgelê het (wat as Skedule A hiervan verskyn); en

★ No. 1293.] [6th September, 1935.
PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (g)
KOGA BRONNEN OF RESERVE No. 1 UNIONDALE
FOREST RESERVE, UNIONDALE DISTRICT.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the district of Uniondale, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Storms River, and temporarily in the Office of the Magistrate, Uniondale, to be demarcated forest. 6 S.-4 O.-1 N.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
1	Uniondale Forest Reserve :— Sub-reserve (g), Kouga Bronnen	16,117	550

★ No. 1294.] [6th September, 1935.
INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section nine, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has declared the under-mentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies:—

Area: The farm Kromspruit, district Vryburg, Cape Province.

★ No. 1295.] [6th September, 1935.
INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section nine, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has declared the under-mentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies:—

Area: The farms Koppie Enkel and Kameelpan, district Christiana, Transvaal.

★ No. 1296.] [6th September, 1935.
BRANDING OF CATTLE: BERGVILLE.

Under and by virtue of the powers vested in him by section sixteen, paragraph (e) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture and Forestry has issued the following order in connection with the branding of cattle in the area mentioned.

Every owner of cattle running in the undermentioned area shall within thirty days after the publication of this order at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the district, brand with a branding iron all his cattle in this area in a distinctive manner with the brand specified herein:—

Area.	Brand.
Tank area 125, Ixopo District, Natal—	
Chief Zulu	C Z
Chief Xamalala	C X

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

DEPARTMENT OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1291.] [6th September, 1935.
GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF
THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS
AMENDED.

Whereas the “National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa” has transmitted to me a statement of the terms of an Agreement arrived at by the parties to the said Council (which Agreement appears in Schedule “A” hereto); and

Nademaal die genoemde „Council” aanvraag gedoen het om 'n verklaring dat die Ooreenkoms bindend sal wees op alle werkgewers en arbeiders in die Beskuitvervaardigingsnywerheid binne die hierondergemelde streek; en

Nademaal ek oortuig is dat genoemde partye die Beskuitvervaardigingsnywerheid binne die hierondergemelde streek; en

Nademaal ek oortuig is dat genoemde partye die Beskuitvervaardigingsnywerheid in genoemde streek voldoende verteenwoordig; en

Nademaal die genoemde „Council” ingevolge subartikel (4) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet”, 1924, soos gewysig, aan my gerapporteer het dat, volgens sy mening, die doel van genoemde Ooreenkoms waarskynlik verfydel sal word deurdat persone wat nie onder die woordbepaling van „arbeider” in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie, in die genoemde nywerheid in diens geneem word teen loonskale en vir werkure nie synde dié wat in die Ooreenkoms vermeld word nie; en nademaal genoemde „Council” aan my 'n aanbeveling gemaak het betreffende die minimum lone wat aan sulke persone betaal en die maksimum aantal ure wat in enige week deur sulke persone gewerk moet word en wat noodsaaklik is om so 'n gevolg te voorkom; en nademaal die lone en maksimum aantal ure aldus aanbeveel dié wat in genoemde Ooreenkoms vasgestel is nie te bowe gaan nie;

So is dit dat ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, hierby—

(a) ingevolge die bepalings van subartikel (1) (b) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet”, 1924, soos gewysig, genoemde Ooreenkoms, in Skedule A hiervan vervat, publiseer en verklaar dat vanaf 9 September 1935, en vir die tydvak wat eindig op 8 Desember 1935, die bepalings van genoemde Ooreenkoms op die partye daartoe en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council” verteenwoordig is, bindend is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 21 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Beskuitvervaardigingsnywerheid in die Unie van Suid-Afrika;

(b) die minimum lone en maksimum aantal werkure wat deur genoemde „Council” aanbeveel is, in Skedule B hiervan niteensit en bekendmaak dat sodanige lone en werkure, met ingang van 9 September 1935 en vir die tydvak waarvoor genoemde Ooreenkoms van krag sal wees, te wete, tot 8 Desember 1935, en in die Unie van Suid-Afrika van toepassing is op alle persone wat by die Beskuitvervaardigingsnywerheid in diens is en nie onder die woordbepaling van „arbeider” in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie.

C. 1058/46. A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

SKEDULE A.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

„National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa”

(hierin verder genoem „die werkgewers” of „die werkgewersorganisasie”), ter eenre,

en die

„National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa”

(hierin verder genoem „die arbeiders” of „die vakunie”), ter andere,

wat die partye is by die „National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa”.

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Unie van Suid-Afrika nageleef word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat werkgewers is binne die betekenis van die Wet en wat by die Beskuitvervaardigingsnywerheid betrokke is en deur alle lede van die vakunie wat arbeiders is binne die betekenis van die Wet en wat in daardie nywerheid in diens is en vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag bepaal en bly van krag vir sodanige termyn as hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word, en waarvan die betekenis in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en behalwe waar dit blykbaar anders

Whereas the said Industrial Council has made application to me for a declaration that such Agreement shall be made binding upon all employers and employees in the Biscuit Manufacturing Industry within the area specified hereunder; and

Whereas I am satisfied that the said parties are sufficiently representative of the Biscuit Manufacturing Industry in the said area; and

Whereas the said Council has, in terms of sub-section (4) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, reported to me that, in its opinion, the objects of the said Agreement will probably be defeated by the employment in the said Industry at rates of wages and for hours of work other than those specified in the said Agreement of persons excluded from the definition of “employee” in section *twenty-four* of the said Act, as amended, and has recommended to me minimum rates of wages to be paid to such persons and the maximum number of hours in any week to be worked by such persons not exceeding those fixed in the said Agreement, as being necessary to prevent any such consequence;

Now, therefore, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) (b) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement in Schedule A hereto and declare that, from the 9th September, 1935, and for the period ending the 8th December, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of sections 1 to 21 (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Biscuit Manufacturing Industry in the Union of South Africa;

(b) specify in Schedule B hereto the minimum rates of wages and the maximum number of hours recommended by the said Council and notify that, from the 9th September, 1935, and for the period during which the said Agreement shall be in force, to wit, to the 8th December, 1935, and in the Union of South Africa such rates and hours shall apply in respect of all persons employed in the Biscuit Manufacturing Industry who are excluded from the definition of “employee” in section *twenty-four* of the said Act, as amended.

C. 1058/46. A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour and Social Welfare.

SCHEDULE A.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between the

National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers’ organization”), of the one part,

and the

National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Union of South Africa by all members of the employers’ organization who are employers within the meaning of the Act and who are engaged in the Biscuit Manufacturing Industry, and by all members of the trade union who are employees within the meaning of the Act and who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Act and shall remain in force for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and, unless the con-

bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die inhoud, beteken—

- „Wet”, die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”;
- „assistent-versendingsverpakker”, ’n arbeider wat onder die regstreekse toesig van ’n voorman-versendingsverpakker werk;
- „beskuit”, ook wafels, roomyswafels en matzos;
- „beskuitbakker”, iedere persoon wat, na vyf jaar praktiese ervaring (behalwe as ’n leerling) onder die regstreekse toesig van ’n voorman-beskuitbakker, handgemaakte beskuit meng, spuit, sny, uitsteek, in die pan sit en bak;
- „deegroller”, ’n arbeider, behalwe ’n beskuitbakker wat die masjinerie vir die uitrol van stywe en slap deeg en deeg vir „cream crackers” bedien;
- „Raad”, die „National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa”, wat kragtens artikel twee van die Wet geregistreer is;
- „dagloon”, die weekloon wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word gedeel deur ses;
- „Distrik „A””, die Magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Springs;
- „Distrik „B””, alle Magistraatsdistrikte in die hele Unie van Suid-Afrika wat nie onder Distrik „A” gespesifiseer word nie;
- „plaaslike komitee”, ’n plaaslike komitee, wat kragtens die Konstitusie van die Raad aangestel is;
- „drywer”, ’n arbeider wat belas is met die toesig oor ’n voertuig wat vir die aflewering van die produkte van ’n inrigting gebruik word;
- „diens”, die totale dienstyd van ’n arbeider in die Beskuietvervaardigingsnywerheid;
- „inrigting”, iedere plek waar een of meer arbeiders by die Beskuietvervaardigingsnywerheid in diens is;
- „voorman-beskuitbakker”, ’n beskuitbakker met die hand of masjien, wat geheel en al toesig hou oor alle vervaardigingsprosesse;
- „voorman-versendingsverpakker”, ’n arbeider wat belas is met die toesig oor die versending van goedere;
- „uurloon”, die weekloon wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word gedeel deur ag-en-veertig;
- „jongmens”, ’n arbeider wat nog nie een-en-twintig jaar oud is nie;
- „leerling”, ’n arbeider wat nog nie drie jaar by die Beskuietvervaardigingsnywerheid in diens is nie en dit sluit ook ’n vakleerling in;
- „oondman”, ’n arbeider wat ’n meganiese of ’n handoond vir die bak van beskuit bedien en wat werk onder die toesig en kontrole van ’n voorman-beskuitbakker;
- „korttyd”, die tyd wat werklik in ’n inrigting gewerk word, wanneer sodanige tyd korter is as die gebruikelike werkure in daardie inrigting;
- „pakhuisbediende”, ’n arbeider wat die beheer het oor al die grondstowwe en wat materiaal aan die bakkerij uitdele;
- „gebruikelike werkure”, die ure, met uitsondering van maaltye, tussen die ure waarop die werk in inrigtings begin en eindig, en wat vasgestel word volgens voorskrif van artikel 8 (3) van hierdie Ooreenkoms.

4. LONE.

Die navolgende minimum lone moet weekliks aan die hierondergenoemde klasse arbeiders betaal word:—

	In Distrik	
	A.	B.
(a) (i) Voorman-beskuitbakker	£6 10 0	£6 0 0
(ii) Beskuitbakker	4 17 6	4 10 0
(b) Eerste of enigste deegroller—		
Eerste of enigste oondman—		
Eerste diensjaar	2 17 6	2 13 0
Tweede diensjaar	3 7 6	3 3 0
Derde diensjaar	3 17 6	3 11 0
Daarna	4 7 6	4 1 0
(c) Assistent-deegroller—		
Assistent-oondman—		
Eerste diensjaar	1 10 0	1 7 6
Tweede diensjaar	1 15 0	1 12 6
Derde diensjaar	2 0 0	1 17 6
Daarna	2 5 0	2 2 6
(d) Leerlinge (gedurende die leertermyn)—		
Eerste ses maande diens	0 17 0	0 17 0
Tweede ses maande diens	1 0 0	1 0 0
Derde ses maande diens	1 5 0	1 5 0
Vierde ses maande diens	1 10 0	1 10 0
Vyfde ses maande diens	1 15 0	1 15 0
Sesde ses maande diens, en daarna	2 0 0	2 0 0

trary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

- „Act” means the Industrial Conciliation Act, 1924;
- „assistant despatch packer” means an employee who works under the direct supervision of a foreman despatch packer;
- „biscuits” include wafers, ice-cream wafers, and matzos;
- „biscuit baker” means any person who, after five years’ practical experience, other than as a learner under the direct supervision of a foreman biscuit baker, mixes, drops, cuts, pins, pans and bakes off hand-made biscuits;
- „brakesman” means an employee other than a biscuit baker, who works the machinery necessary in the braking of hard and soft doughs and cream cracker dough;
- „Council” means the National Industrial Council of the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa, registered in terms of section two of the Act;
- „daily wage” means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by six;
- „District „A”” means the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni and Springs;
- „District „B”” means all Magisterial Districts throughout the Union of South Africa, not specified under District „A”;
- „local committee” means a local committee appointed in terms of the Constitution of the Council;
- „driver” means an employee who has charge of a vehicle used for the delivery of the products of an establishment;
- „employment” means the total period of service an employee has had in the Biscuit Manufacturing Industry;
- „establishment” means any place in which one or more employees are engaged in the Biscuit Manufacturing Industry;
- „foreman biscuit baker” means a biscuit baker either of machine or hand-made biscuits, who takes full control of all manufacturing operations;
- „foreman despatch packer” means an employee who is in charge of the despatch of goods;
- „hourly rate” means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by forty-eight;
- „juvenile” means an employee under the age of twenty-one years;
- „learner” means an employee who has not served for three years in the Biscuit Manufacturing Industry and includes an apprentice;
- „ovensman” means an employee who works any kind of peel or hand oven utilized in the baking of biscuits and who acts under the supervision and control of a foreman biscuit baker;
- „short time” means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;
- „storeman” means an employee who is in charge of all raw materials and who issues supplies to the bakehouse;
- „usual working hours” means the hours, excluding meal times, between the starting and closing times of establishments, such times being fixed as provided in section 8 (3) of this Agreement.

4. WAGES.

The minimum wages that shall be paid per week to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

	In District	
	A.	B.
(a) (i) Foreman biscuit baker	£6 10 0	£6 0 0
(ii) Biscuit baker	4 17 6	4 10 0
(b) Chief or sole brakesman—		
Chief or sole ovensman—		
First year of employment	2 17 6	2 13 0
Second year of employment	3 7 6	3 3 0
Third year of employment	3 17 6	3 11 0
Thereafter	4 7 6	4 1 0
(c) Assistant brakesman—		
Assistant ovensman—		
First year of employment	1 10 0	1 7 6
Second year of employment	1 15 0	1 12 6
Third year of employment	2 0 0	1 17 6
Thereafter	2 5 0	2 2 6
(d) Learners (during period of learner-ship)—		
For first six months of employment	0 17 0	0 17 0
For second six months of employment	1 0 0	1 0 0
For third six months of employment	1 5 0	1 5 0
For fourth six months of employment	1 10 0	1 10 0
For fifth six months of employment	1 15 0	1 15 0
For sixth six months of employment and thereafter	2 0 0	2 0 0

In Distrik
A. B.

N.B.—

- (i) Aan arbeiders wat na voltooiing van hul leertyd werk verrig waarvoor hoër minimum lone as £2 per week voorgeskryf is, moet nie minder as sodanige hoër lone betaal word nie.
- (ii) Leerlinge wat gedurende enige leertermyn weens siekte, ongeval of ander oorsaak meer as vier weke van werk afwesig is, moet die tyd aldus verloor indien voordat hulle aanspraak het op die loonverhogings wat in bostaande skedule gespesifiseer word.
- (e) 'n Arbeider, behalwe 'n leerling, wat toegelaat of van wie verlang word om grondstowwe of deeg vir die maak van beskuit te hanteer, te weeg of te meng, of om beskuit te hanteer of in te wikkel £2 0 0 £2 0 0
- (f) (i) Eerste of enigste pakhuisbediende 4 5 0 4 0 0
(ii) Assistent-pakhuisbediende ... 1 15 0 1 15 0
- (g) (i) Eerste of voorman-versendingsverpakker ... 4 5 0 4 0 0
(ii) Assistent-versendingsverpakker ... 1 12 6 1 10 0
- (h) Drywers van voertuie en afleweringssassistenten—
(i) Drywers van motorvoertuie ... 3 17 6 3 10 0
(ii) Drywers van perde- en ander voertuie ... 2 10 0 2 10 0
(iii) Afleweringssassistenten op motor-, perde- en ander voertuie ... 1 0 0 0 17 6
- (i) Arbeiders wat ingenieurswerk doen—
Die minimum loon wat vir die bepaalde klas arbeider voorgeskryf word in enige Ooreenkoms vir die Ingenieursnywerheid, wat ingevolge artikel nege van die Wet gepubliseer, en in die gebied, waarin die betrokke inrigting in die Beskuietvervaardigingsnywerheid werksaam is, van krag is.
- (j) Alle ander arbeiders vir wie in (a) tot (i) geen voorsiening gemaak word nie 1 4 0 1 4 0

5. KORTTYD.

- (1) 'n Werkgewer kan, ondanks enige teenstrydige bepaling van hierdie Ooreenkoms, en behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, tydens 'n slapte, of met die oog op die toestand in die bedryf, sy arbeiders korttyd laat werk en aan sodanige arbeiders, pleks van die voorgeskrewe weeklone, die uurlone betaal vir ieder uur of gedeelte van 'n uur wat gewerk word.
- (2) 'n Werkgewer moet voor die dag waarop hy voornemens is om korttyd in te voer, die betrokke arbeiders daarvan in kennis stel. Iedere arbeider wat nie sodanige kennisgewing ontvang nie, is by aanmelding by die inrigting geregtig tot 'n halwe dag werk of tot 'n minimumbetaling van een-helfte van sy dagloon.

6. BETALING VAN VERDIENSTE.

- (1) Lone en oortyd moet weekliks of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruikelike betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word.
- (2) Vir die opleiding van 'n arbeider mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.
- (3) Geen berekening vir skade aan materiaal of kortings, van watter aard ook, behalwe die volgende, mag van 'n arbeider se loon gekort word nie:—
- (a) ingeval 'n arbeider, behalwe deur toedoen van die werkgewer, van die werk wegbly kan, behoudens die bepalings van subartikel (2) van artikel 10 van hierdie Ooreenkoms, ten opsigte van sodanige afwesigheid 'n *pro rata* bedrag van die arbeider se loon gekort word;
- (b) met skriftelike toestemming van die arbeider kan 'n werkgewer vir verlof-, siekte-, versekerings- of pensioenfonds kortings maak;
- (c) bydraes aan die Raadskas ingevolge artikel 16 van hierdie Ooreenkoms;
- (d) subskripsies aan die vakuniekas ingevolge artikel 22 van hierdie Ooreenkoms.
- (4) Van geen arbeider kan verlang word om, as deel van sy of haar dienskontrak, by die werkgewer of by 'n deur hom genoemde plek te eet of in te woon of om van die werkgewer goedere te koop nie. Aan 'n arbeider wat toegelaat word om van die werkgewer goedere te koop, mag daarvoor nie meer as die prys vir sodanige goedere volgens die prysglys bereken word nie, en van 'n arbeider, wat toestem om by die werkgewer te eet of in te woon of beide te eet en in te woon, mag nie geëis word nie om, indien die kos en inwoning van so'n aard is as wat gewoonlik aan natuurlike verstrek word, meer as 5s. per week vir kos en inwoning, of 3s. alleen vir kos, of 2s. alleen

In District
A. B.

N.B.—

- (i) Employees, on completion of their period of learnership, shall, if employed on work for which higher minimum wages than £2 per week are prescribed, be paid not less than such higher wages.
- (ii) Learners absent from work for more than four weeks during any period of learnership, owing to sickness, accident, or other causes, must make up such lost time before becoming entitled to receive advances in wages as set out in the above schedule.
- (c) An employee other than a learner, who is allowed or required to handle, weigh, or mix any ingredients or dough for the making of biscuits, or to handle and wrap biscuits £2 0 0 £2 0 0
- (f) (i) Chief or sole storeman ... 4 5 0 4 0 0
(ii) Assistant storeman ... 1 15 0 1 15 0
- (g) (i) Chief or foreman despatch packer 4 5 0 4 0 0
(ii) Assistant despatch packer ... 1 12 6 1 10 0
- (h) Drivers of vehicles and delivery assistants—
(i) Drivers of motor vehicles ... 3 17 6 3 10 0
(ii) Drivers of horse-drawn and other vehicles ... 2 10 0 2 10 0
(iii) Delivery assistants on motor, horse-drawn, and other vehicles ... 1 0 0 0 17 6
- (i) Employees engaged on engineering work—
The minimum wage prescribed for the particular class of employee in any Agreement for the Engineering Industry, published under section nine of the Act, which is operative in the area in which the establishment engaged in the Biscuit Manufacturing Industry exists.
- (j) All other employees not provided for in (a) to (i) 1 4 0 1 4 0

5. SHORT TIME.

- (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees instead of the weekly wages prescribed, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.
- (2) An employer shall, prior to the day on and from which he intends to work short time, notify the employees concerned. Any employee who is not given such notice shall, on attending at the establishment, be entitled to be employed for a half-day or to receive a minimum of one-half of his daily wage.

6. PAYMENT OF EARNINGS.

- (1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the establishment.
- (2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.
- (3) No charge for damage done to material or deductions of any description, other than the following, shall be made from or against any employee's wages—
- (a) where an employee is absent from work through no fault of the employer, a *pro rata* amount may be deducted from the employee's wages in respect of such absence;
- (b) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for holiday, sick, insurance or pension funds;
- (c) contributions to Council funds in terms of section 16 of this Agreement;
- (d) subscriptions to trade union funds in terms of section 22 of this Agreement.
- (4) No employee shall be required as part of his or her contract of employment to board or lodge with the employer or at any place nominated by the employer or to purchase any goods from the employer. An employee who is allowed to purchase any goods from the employer shall not be charged for them more than the listed price of such goods, and an employee who agrees to accept board or lodging or both from the employer shall not be required, if the board and lodging are such as it is customary to provide for natives, to pay more than 5s. per week for board and lodging, or 3s. for

vir inwoning, en in alle ander gevalle nie meer as 15s. per week vir kos en inwoning of 10s. alleen vir kos, of 5s. alleen vir inwoning te betaal nie, tensy deur die Raad 'n hoër skaal goedgekeur word.

7. PROPORSIE OF VERHOUDING VAN VROULIKE ARBEIDERS.

Vir elke vroulike arbeider wat minstens £2 per week ontvang mag daar hoogstens vier arbeiders teen 'n laer loon in diens geneem word.

8. WERKURE.

(1) Die lone wat in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, is betaalbaar ten opsigte van die gebruikelike aantal werkure in 'n inrigting wat nie meer as 48 per week moet wees nie.

(2) Waar die getal werkure, wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, in 'n inrigting gewerk word, minder is as 48 per week, mag sodanige getal nie vermeerder word nie.

(3) Die werkgewer moet die tye, waarop sy arbeiders met die werk moet begin en eindig, vasstel, en moet 'n kennisgewing van sodanige tye in sy inrigting tentoongestel hou. 'n Pouse van minstens een uur vir 'n maaltyd tussen sodanige tye moet op alle dae, waarop die werktyd meer as vyf ure is, toegestaan word.

9. OORTYD.

(1) Behoudens die bepalinge van die eersvolgende subartikel, moet aan 'n arbeider van wie geëis of wat toegelaat word om te werk—

(a) tussen die vasgestelde sluitingstyd van die inrigting en 12-uur middernag op Maandag tot en met Vrydag en tussen sodanige tyd en 6 n.m. op Saterdag, vir iedere uur of gedeelte van 'n uur gewerk een en een-kwart maal sy uurloon betaal word;

(b) na 6 n.m. op Saterdag, na middernag op ander dae, voor die vasgestelde begintyd op enige dag en te eniger tyd op Sondag of openbare feesdae, soos gespesifiseer in artikel 10, subartikel (1), vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk dubbel sy uurloon betaal word.

(2) In 'n inrigting waar die gebruikelike werkure minder is as 48 ure per week, moet aan iedere arbeider van wie geëis of wat toegelaat word om meer as sodanige gebruikelike ure te werk, vir sodanige gewerkte tyd tot en met 48 ure per week een en een-kwart maal die weekloon van sodanige arbeider, gedeel deur die gebruikelike getal werkure, betaal word, en daarna die oortydloone soos vasgestel in subartikel (1) van hierdie artikel.

10. VERLOF EN BETALING VIR SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Arbeider is gedurende sy diens tyd geregtig tot verlof teen volle betaling op alle wettige openbare feesdae, t.w.:—

Nuwejaarsdag (1 Januarie),
Goeie Vrydag,
Paasmaandag,
Hemelsvaartsdag,
Ryksdag (24 Mei),
Uniedag (31 Mei),
Koningsverjaarsdag (Eerste Maandag in Augustus),
Kersdag (25 Desember),
Tweede Kersdag (26 Desember),

behalwe wanneer aan sodanige dag 'n werkdag, waarop 'n arbeider buite toedoen van die werkgewer om een of ander rede behalwe siekte nie gewerk het nie, onmiddellik voorafgaan of onmiddellik daarop volg.

(2) *Jaarlikse verlof.*

'n Arbeider is na twaalf maande diens geregtig op sewe agtereenvolgende dae verlof met volle betaling, met dien verstande dat indien 'n arbeider ontslaan word of die werkgewer sy diens verlaat, hy of sy daardie deel verlof verskuldig tot op die datum waarop hulle die diens verlaat het, moet kry of anders betaling in die plek daarvan.

11. DIENSBEÏNDIGING.

(1) 'n Werkgewer of 'n arbeider moet, behoudens die bepalinge van subartikel (2) van hierdie artikel, minstens een week vooraf, ingaande op die gebruikelike betaaldag van die arbeider, die diens opse, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op:—

(a) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om die diens sonder voorafgaande kennisgewing op te sê weens 'n goeie rede, wat deur die wet as voldoende erken word;

(b) 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en die arbeider wat voorsiening maak vir 'n langer termyn van diensopsegging as een week;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n arbeider 'n weekloon kan betaal, plaas van die diens volgens hierdie bepaling op te sê.

(2) 'n Arbeider wat in enige week op las van sy werkgewer korttyd werk, behoeft in sodanige week geen kennis te gee dat hy sy diens wil opse nie.

12. TYD- EN LOONREGISTERS.

(1) Iedere werkgewer moet, ooreenkomstig die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, ten opsigte van al sy arbeiders aantekening hou van die lone wat betaal, tyd wat gewerk, en betaling wat vir oortyd gemaak word.

board only, or 2s. for lodging only, and in all other cases not more than 15s. per week for board and lodging, or 10s. for board only, or 5s. for lodging only, unless a higher rate is approved by the Council.

7. PROPORTION OR RATIO OF FEMALE EMPLOYEES.

For every female employee in receipt of a wage not less than £2 per week, there may be employed not more than four employees at a lower wage.

8. HOURS OF WORK.

(1) The wages prescribed in section 4 of this Agreement are in respect of the usual number of working hours in an establishment which shall not exceed 48 in any one week.

(2) Where the number of hours worked in an establishment at the date of the commencement of this Agreement is less than 48 per week, such number shall not be increased.

(3) The employer shall fix the starting and closing times of work of his employees, and shall keep posted up in his establishment a notice of such times. A break of at least one hour for a meal between such times on all days on which working time exceeds five hours shall be allowed.

9. OVERTIME.

(1) Subject to the provisions of the next succeeding sub-section, an employee who is required or allowed to work—

(a) between the fixed closing time of the establishment on Mondays to Fridays, inclusive, and 12 midnight and between such time and 6 p.m. on Saturdays shall be paid for each hour or part of an hour worked one and one-quarter times his hourly wage;

(b) after 6 p.m. on Saturdays, after midnight on other days, before the fixed starting time on any day, and at any time on Sundays or such public holidays as specified in section 10, sub-section (1), shall be paid for each hour, or part of an hour worked, double his hourly wage.

(2) In any establishment in which the usual working hours are less than 48 hours per week, an employee who is required or allowed to work outside such usual hours shall be paid for any time so worked, up to and including 48 hours per week at one and one-quarter times the weekly wage of such employee divided by the number of his usual hours, and thereafter the rates laid down in sub-section (1) of this section.

10. HOLIDAYS.

(1) An employee shall, during his period of service, be entitled to leave on full pay for the following statutory public holidays, viz.:—

New Year's Day (1st January),
Good Friday,
Easter Monday,
Ascension Day,
Empire Day (24th May),
Union Day (31st May),
King's Birthday (first Monday in August),
Christmas Day (25th December),
Boxing Day (26th December),

except when such days immediately precede or succeed a working day on which an employee has been absent from work through no fault of the employer and for any reason other than illness.

(2) *Annual Leave.*—An employee after twelve months' service shall be entitled to seven days consecutive leave on full pay, provided that in the event of an employee being discharged or leaving the service of an employer, he or she shall receive that proportion of leave due up to the date of leaving, or payment in lieu thereof.

11. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, not less than one week's notice, to take effect from the ordinary pay day of the employee, shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service, provided that this shall not affect—

(a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;

(b) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week;

and provided, further, that an employer may pay to an employee a week's wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed period of notice.

(2) An employee who is working short time in any week at the instance of the employer shall not in such week be required to give notice to terminate his contract of service.

12. TIME AND WAGES REGISTERS.

(1) Every employer shall keep, in respect of all his employees, records of wages paid, time worked and payment made for overtime, in accordance with the regulations under the Act.

(2) As 'n tyd- en loonregister gehou word kragtens die bepalings van die Fabriekswet, 1918, dan word dit beskou as 'n nalewing van die bepalings van hierdie artikel ten opsigte van die persone waarop die aantekeninge betrekking het.

13. DIENSSERTIFIKATE.

(1) Ten einde die loon wat aan 'n leerling betaal moet word te kan vasstel, moet iedere werkgever aan elkeen van sy leerlinge wanneer hy uit sodanige werkgever se diens tree, gratis 'n dienssertifikaat uitreik, en die sertifikaat moet die leerling se volle naam, adres, leeftyd, werk, loonskaal en werklik betaalde loon, tesame met die datums waarop die leerling by die werkgever in en uit diens getree het, aantoon. Alle sertifikate wat deur 'n werkgever uitgereik word, moet in volgorde genummer word en die naam van die vorige werkgever, as daar een was, vermeld, asook die nommer van die sertifikaat wat deur daardie werkgever aan die betrokke arbeider uitgereik is.

Die werkgever moet van elke uitgereikte sertifikaat 'n duplikaat hou en 'n triplikaat aan die Sekretaris van die Raad stuur.

(2) Geen werkgever mag 'n aansoeker om werk as leerling in diens neem tensy sodanige aansoeker 'n dienssertifikaat, uitgereik kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat van die Raad, wat magtiging gee vir die indiensneming van die aansoeker, toon.

14. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan uit eie beweging of op aanbeveling van 'n plaaslike komitee, van enigen van die bepalings van artikels 4, 5 en 7 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van iedere persoon wat—

- (a) weens ouderdom of gebrek, of
- (b) om 'n ander goeie en voldoende rede

nie in staat is om die minimum loon vir die klas werk wat hy verrig, te verdien, of om aan ander bepalings van hierdie ooreenkoms te voldoen nie.

(2) Die Raad moet ten opsigte van iedere persoon aan wie vrystelling verleen word kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word, en die termyn waarvoor sodanige vrystelling van krag is, vasstel, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf skriftelik aan die betrokke persoon kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek, of die termyn waarvoor dit verleen is al dan nie verloop het.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan iedere persoon aan wie kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, 'n sertifikaat uitreik, wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes soos vasgestel kragtens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waaronder sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die termyn waarvoor sodanige vrystelling verleen word.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle uitgereikte sertifikate in volgorde nommer;
- (b) van iedere uitgereikte sertifikaat 'n afskrif behou; en
- (c) wanneer aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgever stuur.

15. ALGEMEEN.

(1) Vir vroulike arbeiders moet sitplekke met behoorlike leunings verstrek word en sodanige arbeiders moet toegelaat word om soveel moontlik te sit.

(2) Kookwater moet verstrek word aan alle arbeiders wat dit in die pouse vir maaltye nodig het.

16. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Die uitgawes van die Raad word as volg gedek:—

Iedere werkgever moet weekliks van die loon van iedere arbeider, wat onder hierdie Ooreenkoms val, en wat minder as £2 per week ontvang, drie pennies, en van die loon van sodanige arbeiders wat £2 of meer per week ontvang, ses pennies kort. Die werkgever moet by hierdie bedrag 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks aan die Sekretaris van die Raad aan sy Hoofkantoor, Posbus 667, Kaapstad, stuur.

17. VAKUNIEVERTENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Werkgewers moet aan elkeen van hulle arbeiders wat verteenwoordigers op die Raad is, alle moontlike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die Raad se werk te vervul.

18. TOEPASSING VAN FABRIEKSWET, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering in die maksimum aantal werke of oortydure wat toegestaan word onder die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die indiensneming van 'n persoon gedurende ure waarop die indiensneming van sodanige persoon onder daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(2) The keeping of time and wage records under the provisions of the Factories Act, 1918, shall be deemed to be a compliance with this section in respect of the persons to whom such records relate.

13. CERTIFICATES OF SERVICE.

(1) For the purpose of determining the wage that shall be paid to a learner, every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his learners at the time when he leaves such employer's service, the certificate to show the learner's name in full, address, age, occupation, rate of pay, and actual wage paid, together with the dates of the learner's entering and leaving the service of the employer. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, and shall show the name of the previous employer, if any, and the number of any certificate issued by that employer to the employee concerned.

A duplicate copy of each certificate issued shall be retained by the employer and a further copy delivered to the Secretary of the Council.

(2) No employer shall engage any applicant for work as a learner unless such applicant produces a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Council authorizing the employment of the applicant.

14. EXEMPTIONS.

(1) The Council itself, or on the recommendations of a local committee, may grant exemptions from any of the provisions of sections 4, 5, and 7 of this Agreement to or in respect of any person who—

- (a) on account of old age or infirmity; or
- (b) for any other good or sufficient reason;

is unable to earn the minimum wage prescribed for the class of work on which he is employed or to comply with any other conditions laid down in this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, a certificate signed by him, setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

- (a) number consecutively all certificates issued;
- (b) retain a copy of each certificate issued; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

15. GENERAL.

(1) Seats with suitable back-rests shall be provided for female employees, and permission shall be given to such employees to sit whenever practicable.

(2) Boiling water shall be supplied to all employees requiring same at meal intervals.

16. EXPENSES OF THE COUNCIL.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

From the wages of each of his employees affected by this Agreement, and who receive less than £2 per week, an employer shall deduct threepence per week, and shall deduct sixpence per week from such employees receiving £2 and in excess thereof per week. To these sums the employer shall add a like amount and forward month by month, the total sum to the Secretary of the Council, at its head office, P.O. Box 667, Capetown.

17. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

18. APPLICATION OF FACTORIES ACT, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) Geen persoon mag in 'n inrigting wat geen fabriek is in diens geneem word nie gedurende ure of op 'n dag waarop dit onder die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te laat werk indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Arbeiders wat kragtens die bepalings van artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918 vrygestel is van die beperkings van daardie Wet met betrekking tot werkplek, werkure of vakansiedae, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms met betrekking tot sodanige sake geraak nie.

19. VERTOLKING VAN DIE OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders beslissings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

(2) Elke geskil, wat ontstaan in verband met die vertolking van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, moet na die Raad verwys word.

20. BESTAANDE KONTRAKTE.

Iedere dienskontrak, wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms van krag is, is aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms onderworpe.

21. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Iedere werkgewer moet op 'n in die oogvallende plek in sy inrigting wat gemaklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms tentoonstel en tentoongestel hou.

22. VAKUNIE-SUBSKRIPSIES.

Die subskripsie wat aan die vakunie betaal moet word, moet weekliks deur iedere werkgewer van die loon van iedere vakunielid gekort word. Die totale bedrag sodanig gekort moet aan die Sekretaris van die plaaslike tak van die Unie uitbetaal word.

23. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpzaam te wees, en die werkgewers en arbeiders, wat onderskeidelik lede is van die werkgewers-organisasie en die vakunie, is verplig om sodanige agente toe te laat om enige ondersoek in te stel en sulke boeke en/of dokumente te ondersoek en sulke persone te ondervra as wat vir hierdie doeleindes nodig mag wees.

Onderteken in Kaapstad namens die partye op hede die Negentiende dag van Augustus 1935.

W. BAUMANN,
Voorsitter van die Raad.

G. EVELEIGH,
Waarn. Vise-voorsitter van die Raad.

W. J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

SKEDULE B.

1. VERKLARING VAN UITDRUKKINGS.

Vir die doel van hierdie Skedule het die onderstaande uitdrukkinge die volgende betekenisse:—

- „ Assistent-versendingsverpakker ” 'n werker wat onder die regstreekse toesig van 'n voorman-versendingsverpakker werk;
- „ beskuit ” ook wafels, roomyswafels en matzos;
- „ beskuitbakker ” enige werker wat, na vyf jaar praktiese ervaring (behalwe as 'n leerling) onder die regstreekse toesig van 'n voorman-beskuitsbakker, handgemaakte beskuit meng, spuit, sny, uitsteek, in die pan sit en bak;
- „ deegroller ” 'n werker, behalwe 'n beskuitsbakker, wat die masjinerie vir die uitrol van stywe en slap deeg en deeg vir „ cream crackers ” bedien;
- „ Distrik „ A ” die Magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Springs;
- „ Distrik „ B ” alle Magistraatsdistrikte in die gehele Unie van Suid-Afrika wat nie onder Distrik „ A ” gespesifiseer word nie;
- „ drywer ” 'n werker wat belas is met die toesig oor 'n voertuig wat vir die aflewering van die produkte van 'n inrigting gebruik word;
- „ diens ” die totale dienstryd van 'n werker in die Beskuietvervaardigingsnywerheid;
- „ voorman-beskuitsbakker ” 'n beskuitsbakker met die hand of masjien, wat geheel en al toesig hou oor alle vervaardigingsprosesse;
- „ voorman-versendingsverpakker ” 'n werker wat belas is met die toesig oor die versending van goedere;
- „ leerling ” 'n werker wat nog nie drie jaar by die Beskuietvervaardigingsnywerheid in diens is nie en dit sluit ook 'n vakleerling in;
- „ oondman ” 'n werker wat 'n meganiese of 'n handoond vir die bak van beskuit bedien en wat werk onder die toesig en kontrole van 'n beskuitsbakker;
- „ pakhuisbediende ” 'n werker wat die beheer het oor al die grondstowwe en wat materiaal aan die bakkerij uitdeel;

(2) No person may be employed in any establishment which is not a factory during any hours or day when it would under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

19. INTERPRETATION OF AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council.

20. EXISTING CONTRACTS.

Any contract of service in operation at the date of the commencement of this Agreement shall be subject to the provisions of this Agreement.

21. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement.

22. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS.

The subscription payable to the trade union shall be deducted by each employer weekly from the wages of each member of the Union. The total amount thus collected shall be paid over to the Secretary of the local branch of the Union.

23. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of employers and employees, who are members of the employers' organization and trade union respectively, to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

Signed at Capetown on behalf of the parties, on this Nineteenth day of August, 1935.

W. BAUMANN,
Chairman of the Council.

G. EVELEIGH,
Acting Vice-Chairman of the Council.

W. J. LAITE,
Secretary of the Council.

SCHEDULE B.

1. INTERPRETATION OF TERMS.

For the purpose of this Schedule the undermentioned terms have the following meanings:—

- “ Assistant despatch packer ” means a person employed, who works under the direct supervision of a foreman despatch packer;
- “ biscuits ” includes wafers, ice-cream wafers, and matzos;
- “ biscuit baker ” means any person who, after five years practical experience, other than as a learner under the direct supervision of a foreman biscuit baker, mixes, drops, cuts, pins, pans and bakes off hand-made biscuits;
- “ brakesman ” means a person employed other than a biscuit baker, who works the machinery necessary in the braking of hard and soft doughs and cream cracker dough;
- “ District „ A ” means the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, and Springs;
- “ District „ B ” means all Magisterial Districts throughout the Union of South Africa, not specified under District „ A ”;
- “ driver ” means a person employed, who has charge of a vehicle used for the delivery of the products of an establishment;
- “ employment ” means the total period of service a person has had in the Biscuit Manufacturing Industry;
- “ foreman biscuit baker ” means a biscuit baker either of machine or hand-made biscuits, who takes full control of all manufacturing operations;
- “ foreman despatch packer ” means a person employed who is in charge of the despatch of goods;
- “ learner ” means a person employed who has not served for three years in the Biscuit Manufacturing Industry and includes an apprentice;
- “ ovenman ” means a person employed who works any kind of peel or hand oven utilized on the baking of biscuits and who acts under the supervision and control of a foreman biscuit baker;
- “ storeman ” means a person employed who is in charge of all raw materials and who issues supplies to the bakehouse.

2. MINIMUM LOONSKALE.

(1) Die navolgende minimum loonskale moet weekliks aan die hierondergenoemde klasse werkers betaal word:

	In Distrik.	
	A.	B.
	£ s. d.	£ s. d.
(a) (i) Voorman-besknuitbakker	6 10 0	6 0 0
(ii) Besknuitbakker	4 17 6	4 10 0
(b) Eerste of Enigste Deegroller— Eerste of Enigste Oondman—		
Eerste diensjaar	2 17 6	2 13 0
Tweede diensjaar	3 7 6	3 3 0
Derde diensjaar	3 17 6	3 11 0
Daarna	4 7 6	4 1 0
(c) Assistent-deegroller— Assistent-oondman—		
Eerste diensjaar	1 10 0	1 7 6
Tweede diensjaar	1 15 0	1 12 6
Derde diensjaar	2 0 0	1 17 6
Daarna	2 5 0	2 2 6
(d) Leerlinge (gedurende die leer- termyn)		
Eerste ses maande diens	0 17 0	0 17 0
Tweede ses maande diens	1 0 0	1 0 0
Derde ses maande diens	1 5 0	1 5 0
Vierde ses maande diens	1 10 0	1 10 0
Vyfte ses maande diens	1 15 0	1 15 0
Sesde ses maande diens, en daarna	2 0 0	2 0 0
(e) 'n Werker, behalwe 'n leerling, wat toegelaat of van wie verlang word om grondstowwe of deeg vir die maak van beskuit te hanteer, weeg of meng, of om beskuit te hanteer of in te wikkel	2 0 0	2 0 0
(f) (i) Eerste of enigste pakhuis- bediende	4 5 0	4 0 0
(ii) Assistent-pakhuisbediende	1 15 0	1 15 0
(g) (i) Eerste of voorman-versen- dingsverpakker	4 5 0	4 0 0
(ii) Assistent-versendingsverpakker	1 12 6	1 10 0
(h) Drywers van voertuie en afle- weringssassistent—		
(i) Drywers van motorvoertuie	3 17 6	3 10 0
(ii) Drywers van perde- en ander voertuie	2 10 0	2 10 0
(iii) Afleweringsassistent op mo- tor-, perde- en andere voertuie	1 0 0	0 17 6
(i) Alle ander werkers vir wie in (a) tot (h) geen voorsiening gemaak word nie	1 4 0	1 4 0

3. MAKSIMUM AANTAL URE.

Die werkure moet nie 48 in enige week te bowe gaan nie.

* No. 1292.] [6 September 1935.
KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (4) VAN
DIE „NIJVERHEID VERZOENINGSWET”, 1924,
SOOS GEWYSIG.

Nademaal die „Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Witwatersrand)” ingevolge subartikel (4) van artikel nege van die „Nijverheid Verzoenings Wet”, 1924, soos gewysig, aan my gerapporteer het dat die doel van die Ooreenkoms, wat op 18 Junie 1935, deur die partye by genoemde „Council” aangegaan is, en wat die onderwerp was van 'n aanvraag om 'n verklaring ingevolge subartikel (1) van artikel nege van genoemde Wet, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1025 in die Staatskoerant van 19 Julie 1935, volgens sy mening waarskynlik verydeld sal word deurdat persone wat nie onder die woord-bepaling van „arbeider” in artikel vier-en-twintig van genoemde Wet, soos gewysig, val nie, in die Kleremakery-op-maat nywerheid in diens geneem word teen loonskale en vir werkure nie synde dié wat in die Ooreenkoms vermeld word nie; en nademaal genoemde „Council” aan my 'n aanbeveling gemaak het betreffende die minimum lone wat aan sulke persone betaal en die maksimum aantal ure wat in enige week deur sulke persone gewerk moet word ten einde so'n gevolg te voorkom; en nademaal die lone en maksimum aantal ure, aldus aanbeveel, dié wat in genoemde Ooreenkoms vasgestel is nie te bowe gaan nie;

So is dit dat ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, die minimum lone en maksimum aantal werkure, aldus aanbeveel, in die Skedule hiervan uiteensit en bekend maak dat sodanige lone en werkure, met ingang vanaf 9 September 1935, en vir die res van die termyn waarvoor genoemde Ooreenkoms van krag is, te wete, tot 28 Julie 1936, in die Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs van toepassing is op alle persone wat by die Kleremakery-op-maat nywerheid in diens is en wat nie onder die woord-bepaling van „arbeider” in artikel vier-en-twintig van genoemde Wet, soos gewysig, val nie.

A. P. J. FOURIE,

Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

C.1058/94.

2. MINIMUM RATES OF WAGE.

The minimum rates of wages that shall be paid per week to the undermentioned classes of persons shall be as follows:—

	In District.	
	A.	B.
	£ s. d.	£ s. d.
(a) (i) Foreman biscuit baker	6 10 0	6 0 0
(ii) Biscuit baker	4 17 6	4 10 0
(b) Chief or sole brakesman— Chief or sole ovenman—		
First year of employment	2 17 6	2 13 0
Second year of employment	3 7 6	3 3 0
Third year of employment	3 17 6	3 11 0
Thereafter	4 7 6	4 1 0
(c) Assistant brakesman— Assistant ovenman—		
First year of employment	1 10 0	1 7 6
Second year of employment	1 15 0	1 12 6
Third year of employment	2 0 0	1 17 6
Thereafter	2 5 0	2 2 6
(d) Learners (during period of learner- ship)—		
For first six months of employ- ment	0 17 0	0 17 0
For second six months of em- ployment	1 0 0	1 0 0
For third six months of employ- ment	1 5 0	1 5 0
For fourth six months of employ- ment	1 10 0	1 10 0
For fifth six months of employ- ment	1 15 0	1 15 0
For sixth six months of employ- ment and thereafter	2 0 0	2 0 0
(e) A person employed, other than a learner, who is allowed or re- quired to handle, weigh, or mix any ingredients or dough for the making of biscuits, or to handle and wrap biscuits	2 0 0	2 0 0
(f) (i) Chief or sole storeman	4 5 0	4 0 0
(ii) Assistant storeman	1 15 0	1 15 0
(g) (i) Chief or foreman despatch packer	4 5 0	4 0 0
(ii) Assistant despatch packer	1 12 6	1 10 0
(h) Drivers of vehicles and delivery assistants—		
(i) Drivers of motor vehicles	3 17 6	3 10 0
(ii) Drivers of horse-drawn and other vehicles	2 10 0	2 10 0
(iii) Delivery assistants on motor, horse-drawn, and other vehicles	1 0 0	0 17 6
(i) All other persons not provided for in (a) to (h)	1 4 0	1 4 0

3. MAXIMUM NUMBER OF HOURS.

The working hours shall not exceed 48 in any one week.

* No. 1292.] [6th September, 1935.
NOTICE UNDER SECTION NINE (4) OF THE INDUS-
TRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

Whereas the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Witwatersrand) has, in terms of sub-section (4) of section nine of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, reported to me that, in its opinion, the objects of the Agreement entered into on the 18th June, 1935, by the parties to the said Council, which was the subject of an application for a declaration in terms of sub-section (1) of section nine of the said Act, as amended, and which was published under Government Notice No. 1025 in the Gazette of the 19th July, 1935, will probably be defeated by the employment in the Bespoke Tailoring Industry at rates of wages and for hours of work other than those specified in the Agreement, of persons excluded from the definition of “employee” in section twenty-four of the said Act, as amended, and has recommended to me minimum rates of wages to be paid to such persons and the maximum number of hours in any week to be worked by such persons as being necessary to prevent any such consequence, the rates of wages and the maximum number of hours so recommended not exceeding those fixed under the said Agreement;

Now, therefore, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, specify in the Schedule hereto the minimum rates of wages and maximum number of hours so recommended and notify that, from the 9th September, 1935, and for the remainder of the period during which the said Agreement shall be in force, to wit, to the 28th July, 1936, and in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs such rates and hours shall apply in respect of all persons employed in the Bespoke Tailoring Industry, who are excluded from the definition of “employee” in section twenty-four of the said Act, as amended.

A. P. J. FOURIE,

Minister of Labour and Social Welfare.

C. 1058/94.

SKEDULE.

1. VERKLARING VAN UITDRUKKINGS.

- „Versteklere-maker", 'n persoon in diens by die verandering en/of herstel van kledingstukke wat op maat gemaak is;
- „maatklere-maker" die maak van bo-klere (met inbegrip van damessnyersklere) op maat van individuele persone en omvat ook enige proses in verband daarmee of enige onderdeel daarvan, maar dameshoedemakery en die maak van damesklere of van kledingstukke vir of ten behoeve van 'n Staatsdepartement, 'n Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie of Plaaslike Owerhede word nie daarby inbegrepe nie;
- „knoopsgatmaker", 'n persoon in diens by die maak van knoopsgate in baadjies en/of onderbaadjies.
- „Klerasiensynerheid" of „Nywerheid", die vervaardiging van alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse, alle bo- en onderklere, met inbegrip van nagklere, verder ook die vervaardiging van damesklere, maar met uitsondering van dameshoede, dames- en meisiesjasse en -kostuums of bo-klere wat op maat van individuele persone gemaak is; dit sluit evenwel in alle soorte klere wat vir enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie of Plaaslike Liggame gemaak word;
- „ervaring", die totale duur van diens by maatklere-maker en/of die klerasiensynerheid, sowel voor as na die datum waarop hierdie Skedule van krag word, met dien verstande dat enige opleidingstydperk in die maatklere-maker- en/of klerasiensynerheid wat 'n persoon in enige nywerheidskool deurgemaak het as gelykstaande aan ervaring in die maatklere-maker- en/of klerasiensynerheid tot een-derde van gemelde opleidingstydperk beskou moet word;
- „eersteklas-snyer", 'n persoon in diens by die ontwerp van standaardpatrone of die afmerk van standaardpatrone op kledingstof en/of die ontwerp van patrone en die regstreekse afmerk van patrone op kledingstof op maat van individuele persone;
- „eersteklas-klere-maker", 'n persoon in diens by een of meer van die volgende werksaamhede in verband met die maak van baadjies en onderbaadjies—
- (a) aanheg van bykomstighede;
 - (b) fatsoeneer;
 - (c) binnerywerk;
 - (d) moue aanryg;
 - (e) werk in verband met aandpakke;
- „eersteklas-klere-maakster", 'n vrouspersoon in diens by die maak van knoopsgate in baadjies en/of onderbaadjies en wat bowendien enigeen van die werksaamhede vermeld in die woordbepaling van tweedeklas-klere-maakster verrig;
- „eersteklas-broekemaakster", 'n vrouspersoon in diens by een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met die maak van broeke—
- (a) rygwerk,
 - (b) maak van knoopsgate,
 - (c) gulpe vasryg;
- „dagloner", 'n persoon wat uitsluitlik in een of meer van onderstaande werksaamhede in diens is: Skoonmaak van werkswinkels, die dra of opstapel van goedere of materiaal, aflewering van goedere;
- „leerling", 'n persoon met, in die geval van 'n man, minder as drie en 'n half jaar ervaring, en in die geval van 'n vrou minder as drie jaar ervaring;
- „masjini", 'n persoon (behalwe 'n masjienstikker van eenvoudige werk) wat enige werksaamhede in verband met die maak van baadjies en/of onderbaadjies deur 'n masjien verrig, met uitsondering van of benewens enigeen van of al die werksaamhede vermeld in die woordbepaling van masjienstikker van eenvoudige werk;
- „masjienstikker van eenvoudige werk", 'n persoon wat uitsluitlik by een of meer van onderstaande werksaamhede in diens is—
- (a) moue met masjien stik;
 - (b) stootkaante met masjien stik;
 - (c) voerings met masjien stik;
 - (d) binnesakke met masjien stik;
 - (e) rugvoerings van onderbaadjies met masjien stik;
- „perser", 'n persoon wat enigeen van of al die werksaamhede in verband met die finale stryk van baadjies verrig;
- „gekwalfiseerde manspersoon", 'n manspersoon met minstens drie en 'n half jaar ervaring;
- „gekwalfiseerde vrouspersoon", 'n vrouspersoon met minstens drie jaar ervaring;
- „tweedeklas-snyer", 'n persoon (behalwe 'n eersteklas-snyer) in diens by die uitsny van kledingstof insluitende voerings en opmaaksels volgens maat van individuele persone;

SCHEDULE.

1. INTERPRETATION OF TERMS.

- „Alteration tailor" means a person who is employed on altering and/or repairing bespoke tailored garments;
- „Bespoke tailoring" means the making of outer garments including ladies' garments to the measurement of individual persons, and includes any process in, or branch of, such making but does not include millinery or dressmaking or the making of any garment for or on behalf of a Department of State, Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or Local Authorities;
- „button-hole hand" means a person who is employed in the making of button-holes in coats and/or vests;
- „Clothing Industry" or „Industry" includes the making of all classes of tweed and linen hats, caps and ties, and all classes of outer and under-garments, including night-wear, and further includes dressmaking, but does not include the making of millinery, ladies' and girls' coats and costumes or outer garments made to the measurement of individual persons, but includes the making of all classes of garments to the order of any Department of State or Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or Local Authorities;
- „experience" means the total period of employment in bespoke tailoring and/or in the clothing industry both before and subsequent to the date of the commencement of this Schedule, provided that any period of training for the bespoke tailoring and/or clothing industry undergone by a person in any industrial school, shall be regarded as being equivalent to experience in the bespoke tailoring and/or clothing industry amounting to one-third of the said period of training;
- „first-class cutter" means a person who is employed on drafting stock patterns or marking out on cloth from stock patterns, and/or drafting patterns and chalking of patterns direct on to the cloth to the measurement of individual persons;
- „first-class tailor" means a person who is employed on one or more of the following operations in the making of coats and vests:
- (a) fixing;
 - (b) shaping;
 - (c) basting under;
 - (d) basting in sleeves;
 - (e) dress work;
- „first-class tailoress" means a female person who is employed on the making of button-holes in coats and/or vests and who in addition performs any of the operations enumerated in the definition of second-class tailoress;
- „first-class trousers tailoress" means a female person who is employed on one or more of the following operations in the making of trousers:
- (a) basting;
 - (b) button-hole making;
 - (c) fly-tacking;
- „labourer" means a person who is exclusively engaged on one or more of the following occupations:
- cleaning workshops;
 - carrying or stacking goods or materials;
 - delivering goods;
- „learner" means a person employed, who, in the case of a male, has had less than three and a half years' experience, and, in the case of a female, has had less than three years' experience;
- „machiner" means a person employed (other than a plain machiner) who performs by machine any operations in the making of coats and/or vests other than or in addition to any or all of the operations enumerated in the definition of plain machiner;
- „plain machiner" means a person who is employed exclusively on one or more of the following operations:
- (a) machining sleeves;
 - (b) machining facings;
 - (c) machining linings;
 - (d) machining inside pockets;
 - (e) machining back linings of vests;
- „presser" means a person who is employed on all or any of the operations involved in pressing off coats;
- „qualified male" means a male person employed who has had not less than three and a half years' experience;
- „qualified female" means a female person employed who has had not less than three years' experience;
- „second-class cutter" means a person employed, other than a first-class cutter who is employed on the cutting of cloth, including linings and trimmings to the measurement of individual persons;

„tweedeklas-kleremaker”, ’n persoon wat by een of meer van onderstaande werksaamhede in diens is—

- (a) seilboek in baadjies sit,
- (b) baadjies vir stopsel gereedmaak,
- (c) reglinte vasryg,
- (d) onderbaadjies ryg,
- (e) some van baadjies ryg,
- (f) stopsel in mousgate vasryg;

„tweedeklas-kleremaakster”, ’n vrouspersoon wat by een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met die maak van baadjies en/of onderbaadjies in diens is—

- (a) platstikwerk,
- (b) opstopwerk,
- (c) ruwe rygwerk,
- (d) naaiwerk met die hand,
- (e) enige ander handwerk in verband met die maak van broeke (behalwe rygwerk, maak van knoopsgate, gate en strykwerk met die hand;

„tweedeklas-broekmaakster”, ’n vrouspersoon in diens by enige ander werksaamhede in verband met die maak van broeke (behalwe rygwerk, maak van knoopsgate, vasryg van gulpe, masjienstikwerk en strykwerk);

„broeke-masjienstikster”, ’n vrouspersoon in diens by masjienstikwerk alleen in verband met die maak van broeke;

„broeke-masjienstikster”, ’n vrouspersoon in diens by masjienstikwerk alleen in verband met die maak van broeke;

„broekperser”, ’n persoon in diens by die stryk van broeke alleen;

„onderperser”, ’n persoon in diens by ander strykwerk as finale strykwerk, maar dit mag ook die stryk van onderbaadjies insluit.

2. LONE.

(a) Die volgende minimum lone per uur moet aan ondervermelde klasse persone in diens by die Maatkleremakery, betaal word.

(i) *Gekwalifiseerde Manspersone en Vrouspersone—*

	Per Uur.	
	s.	d.
Eersteklas-kleremaker	3	4
Masjienis, manlik of vroulik	3	4
Perser, manlik of vroulik	3	4
Eersteklas-snyer	3	4
Tweedeklas-kleremaker	2	8½
Masjienstikker van eenvoudige werk, manlik of vroulik	2	8½
Onderperser, manlik of vroulik	2	8½
Broeke-masjienstikker, manlik	2	8½
Broekperser, manlik of vroulik	2	8½
Verstekleremaker	2	8½
Broeke-masjienstikster, vroulik	2	8½
Eersteklas-kleremaakster	1	6½
Knoopsgatmaker	1	6½
Tweedeklas-kleremaakster	1	3½
Eersteklas-broekemaakster	1	3
Tweedeklas-broekemaakster	1	0½
Tweedeklas-snyer	2	8½

(ii) *Manlike Leerling—*

Gedurende die eerste ses maande ervaring	0	5
Gedurende die tweede ses maande ervaring	0	7½
Gedurende die derde ses maande ervaring	0	10
Gedurende die vierde ses maande ervaring	1	0½
Gedurende die vyfde ses maande ervaring	1	5½
Gedurende die sesde ses maande ervaring	1	10½
Gedurende die sewende ses maande ervaring	2	3½

En daarna minstens die loon voorgeskryf vir die bepaalde klas werk waarby hy in diens is.

	Behalwe 'n	
	Broeke- maakster.	Broeke- maakster.
	s. d.	s. d.
(iii) <i>Vroulike Leerling—</i>		
Gedurende die eerste ses maande ervaring	0	5
Gedurende die tweede ses maande ervaring	0	6½
Gedurende die derde ses maande ervaring	0	7½
Gedurende die vierde ses maande ervaring	0	8½
Gedurende die vyfde ses maande ervaring	0	11½
Gedurende die sesde ses maande ervaring	1	0½
En daarna minstens die loon voorgeskryf vir die bepaalde klas werk waarby sy in diens is.		

(iv) *Dagloner* 0 7½

(b) Enige persoon in diens by twee of meer klasse werk waarvoor in hierdie subartikel verskillende lone voorgeskryf word, moet teen die hoër of hoogste van sodanige lone betaal word.

3. MAKSIMUM AANTAL URE.

Die werkure mag 60 in enige week nie te bowe gaan nie.

“second-class tailor” means a person who is employed on one or more of the following operations;

- (a) canvassing coats;
- (b) preparing coats for padding;
- (c) basting on bridles;
- (d) basting under vests;
- (e) basting out edges of coats;
- (f) basting wadding in armholes;

“second-class tailoress” means a female person who is employed on one or more of the following operations in the making of coats and/or vests:

- (a) felling;
- (b) padding;
- (c) rough (skeleton) basting;
- (d) hand stitching;
- (e) any handwork in the making of vests other than the making of button-holes or hand pressing;

“second-class trousers tailoress” means a female person who is employed on any operations (other than basting, button-hole making, fly-tacking, machining and pressing) in the making of trousers;

“trousers machiner” means a male person who is employed on machining in the making of trousers only;

“trousers machinist” means a female person who is employed on machining in the making of trousers only;

“trousers presser” means a person who is employed on pressing trousers only;

“under presser” means a person who is employed on pressing operations, other than pressing off, but which may include the pressing of vests.

2. WAGES.

(a) The following minimum wages shall be paid per hour to the undermentioned classes of persons employed in the Bespoke Tailoring Industry:—

(i) *Qualified Males and Females—*

	Per Hour.	
	s.	d.
First-class tailor	3	4
Machiner, male or female	3	4
Presser, male or female	3	4
First-class cutter	3	4
Second-class tailor	2	8½
Plain machiner, male or female	2	8½
Under-presser, male or female	2	8½
Trousers machiner, male	2	8½
Trousers presser, male or female	2	8½
Alteration tailor	2	8½
Trousers machinist, female	2	8½
First-class tailoress	1	6½
Button-hole hand	1	6½
Second-class tailoress	1	3½
First-class trousers tailoress	1	3
Second-class trousers tailoress	1	0½
Second-class cutter	2	8½

(ii) *Male Learners—*

During the first six months of experience	0	5
During the second six months of experience	0	7½
During the third six months of experience	0	10
During the fourth six months of experience	1	0½
During the fifth six months of experience	1	5½
During the sixth six months of experience	1	10½
During the seventh six months of experience	2	3½

And thereafter not less than the wage prescribed for the particular class in which he is employed.

	Other than	
	Trousers Tailoress.	Trousers Tailoress.
	s. d.	s. d.
(iii) <i>Female Learner—</i>		
During the first six months of experience	0	5
During the second six months of experience	0	6½
During the third six months of experience	0	7½
During the fourth six months of experience	0	8½
During the fifth six months of experience	0	11½
During the sixth six months of experience	1	0½
And thereafter not less than the wage prescribed for the particular class of work in which she is engaged.		

(iv) *Labourer* 0 7½

(b) Any person who is employed on two or more classes of work for which different wages are prescribed in this subsection shall be paid at the higher or the highest of such wages.

3. MAXIMUM NUMBER OF HOURS.

The hours of work shall not exceed sixty per week.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1240.]

[30 Augustus 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Erf No. 1702, bekend as No. 16 Waverleyweg, met die geboue daarop, geleë in die dorp Bloemfontein, O.V.S., by publieke veiling, ingevolge die bepalings van die „Crown Lands (Small Areas) Disposal Ordinance”, No. 34 van 1905, O.V.S., deur mnr. J. P. Combrinck, venduafslaer, by sy kantoor in Maitlandstraat 146, Bloemfontein, op Saterdag, 21 September 1935, om 11-uur v.m., te koop aangebied sal word.

Die insetprys van die eiendom is £1,500 en die terme van betaling is as volg: 10 persent van die koopprys moet op die verkoopdag betaal word en die saldo, met rente teen 6 persent per jaar, moet aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Goewermentsgebou, Posbus 316, Bloemfontein, in nege (9) gelyke jaarlikse paaiemente, gereken vanaf die datum van verkoop, betaal word.

Die koper is vanaf die datum van verkoop aanspreeklik vir betaling van alle munisipale gelde en belastinge.

Die Goewerment sal geen onkoste maak om die grensbakens van die grond aan te wys nie.

Die verkoopvoorwaardes sal, onder andere, voorsiening maak vir die betaling deur die koper van alle transportkoste met inbegrip van registrasiegelde en afslaersgelde, en ingeval een of ander van die bepaalde voorwaardes nie nagekom word nie het die Goewerment die reg om die grond weer in besit te neem en alle bedrae wat betaal mag wees, word verbeurd verklaar, tesame met sodanige verbeterings wat na die datum van verkoop op die grond opgerig mag wees, en vir sodanige verbeterings word deur die Goewerment geen vergoeding betaal nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, soos hierin tevore bepaal, moet die koper alle koste wat die Goewerment mag maak, as gevolg daarvan, betaal.

Nadere besonderhede is op aanvraag verkrygbaar van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Goewermentsgebou, Posbus 316, Bloemfontein, of van die venduafslaer.

* No. 1286.]

[6 September 1935.

VERKOOP VAN KROONGROND, ORANJE VRYSTAAT.

Hierby word vir algemene informasie bekend gemaak dat ooreenkomstig die bepalings van die „Nedersettings Noodleningswet”, No. 25 van 1931, die resterende gedeelte van die plaas Steenlaagte No. 890, distrik Heilbron, groot 210 morge 461 vierkante roede, deur mnr. E. Ilsley, Venduafslaer, op Saterdag 28 September 1935, om 11-uur v.m., voor die Magistraatskantoor te Heilbron, by publieke veiling te koop aangebied sal word.

Die insitprys sal £632 wees en die terme van betaling sal wees 10 persent van die koopprys betaalbaar op die verkoopdag en die res, met rente teen 5 persent per jaar, in nege gelyke jaarlikse paaiemente bereken vanaf die datum van verkoop, betaalbaar aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Goewermentsgebou, Posbus 316, Bloemfontein.

Die Goewerment sal geen koste maak om die bakens van die grond aan te wys nie.

Die verkoopvoorwaardes sal onder andere bepaal dat die afslaerskoste en 'n registrasiegeld van 5s. deur die koper betaal moet word, en dat ingeval enigeen van die voorwaardes nie nagekom word nie, die Goewerment die reg het om die grond weer in besit te neem en sodanige bedrae as wat betaal is verbeurd te verklaar, tesame met sodanige verbeterings as wat na die datum van verkoop op die grond opgerig mag wees, en in die geval betaal die Goewerment geen vergoeding vir sodanige verbeterings nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, moet die koper alle koste wat die Goewerment as gevolg daarvan maak, betaal.

Die plaas is 14 myl noordoos van Edenville en 27 myl oos van Lindley geleë en is geskik vir mielies en vir groot- en kleinvee. Verbeterings gerapporteer: Woonhuis, waenhuis met 2 stalle, 2 kamers, skuur en 2 krale aangeheg, boorgat en windpomp, omheining, vrugte- en wilgerbome.

Alle regte op minerale op of onder die hoewe word vir die Kroon gereserveer.

Die Departement het alle pogings in die werk gestel om hierdie informasie so noukeurig moontlik te gee, maar is nie verantwoordelik vir enige onjuisthede wat daarin mag voorkom nie.

Nadere besonderhede is op aanvraag verkrygbaar van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Goewermentsgebou, Posbus 316, Bloemfontein.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1240.]

[30th August, 1935.

It is hereby notified for general information that Erf No. 1702, known as 16 Waverley Road, with the buildings thereon, situate in the town of Bloemfontein, O.F.S., will be offered for sale by public auction, under the provisions of the Crown Lands (Small Areas) Disposal Ordinance, No. 34 of 1905 (O.F.S.), by Mr. J. P. Combrinck, auctioneer, at his office at 146 Maitland Street, Bloemfontein, on Saturday, the 21st September, 1935, at 11 a.m.

The upset price of the property shall be £1,500 and the terms shall be 10 per cent. of the purchase price payable on the day of sale, and the balance, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, shall be payable to the Provincial Representative, Department of Lands, Government Buildings, P.O. Box 316, Bloemfontein, in nine (9) equal yearly instalments reckoned as from the date of sale.

The purchaser shall from the date of sale be liable for all municipal rates and taxes.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs of the ground.

The conditions of sale will provide, *inter alia*, for the payment of all costs of transfer, including registration, and the auctioneer's fees by the purchaser, and in the event of any of the stipulated conditions not being complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the ground subsequent to the date of sale, in which event no compensation shall be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of the resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government as a result of such action shall be payable by the purchaser.

Further particulars are obtainable from the Provincial Representative, Department of Lands, Government Buildings, P.O. Box 316, Bloemfontein, or from the auctioneer. 30-6

* No. 1286.]

[6th September, 1935.

SALE OF CROWN LAND, ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified for general information that the remaining extent of the farm Steenlaagte No. 890, district Heilbron, measuring 210 morgen 461 square roods, will be offered for sale by public auction under the provisions of the Land Settlement Relief Act, No. 25 of 1931, by E. Ilsley, Esq., auctioneer, in front of the Magistrate's Office at Heilbron, on Saturday the 28th September, 1935, at 11 a.m.

The upset price will be £632 and the terms of payment will be 10 per cent. of the purchase price to be paid on the day of sale, and the balance, bearing interest at 5 per cent. per annum, will be payable to the Provincial Representative, Department of Lands, Government Buildings, P.O. Box 316, Bloemfontein, in nine equal yearly instalments, calculated from the date of sale.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the ground.

The conditions of sale will provide, *inter alia*, for the payment of the auctioneer's fees and a 5s. registration fee by the purchaser, and, in the event of any of the stipulated conditions not being complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the ground subsequent to the date of sale, in which event no compensation shall be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of the resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government as a result of such action shall be payable by the purchaser.

The farm is situate 14 miles north-east of Edenville and 27 miles east of Lindley and is suitable for mealies and for large and small stock. Improvements reported: Dwelling-house, wagon house with 2 stables, 2 rooms, shed and 2 kraals attached. 2 dams, borehole and windmill, fencing, fruit and willow trees.

All rights to minerals on or under the holding will be reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render this information as accurately as possible, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Further particulars are obtainable on application from the Provincial Representative, Department of Lands, Government Buildings, P.O. Box 316, Bloemfontein.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1287.]

[6 September 1935.

RANGSRIKKE VAN POSTE IN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Staatsdienskommissie, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur die Goewerneur-generaal ingevolge subartikel (7) van artikel een van „de Staatsdiens en Pensioen Wet”, 1923, die volgende byvoegings tot, en wysigings in, die lys van poste in die Staatsdiens gelas het, met ingang van onderstaande datums:—

BYVOEGINGS.

I. DIE ADMINISTRATIEWE AFDELING.

- By die departement van Verdediging.*
Sekretaris, Siviele Lugvaart, met ingang van 1 April 1935.
- By die departement van Finansies.*
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte, met ingang van 1 April 1935.
- By die departement van Binnelandse Inkomste.*
Hoofkontroleur, met ingang van 1 April 1935.
- By die departement van Justisie.*
Superintendent van Voorrade, met ingang van 1 April 1935.
- By die departement van Lande.*
Provinsiale Verteenwoordiger,
Assistent Provinsiale Verteenwoordiger,
met ingang van 1 Januarie 1935.
- By die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.*
Eksamenbeampte, met ingang van 1 Maart 1935.
Hoofinspekteur van Provinsiale Ouditring, met ingang van 1 Junie 1935.
- By die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat.*
Sekretaris, Departement van Onderwys, met ingang van 1 April 1935.

II. DIE VAKKUNDIGE AFDELING.

(a) Hoër Tak.

- By die departement van Landbou en Bosbou.*
Hoof van die Afdeling Bosbestuur, met ingang van 1 Oktober 1934.
Assistent-hoofvrugteinspekteur,
Direkteur van Veeartsenydiens,
Adjunk-direkteur van Veeartsenydiens,
Professor in Plantesiekteleer,
met ingang van 1 Desember 1934.
- Fisioloog,
Toksikologiese Skeikundige, met ingang van 1 April 1935.
Verantwoordelike Beampte (Gifblaar-uitroeiing), met ingang van 1 Junie 1935.
- By die departement van Arbeid.*
Hoofinspekteur van Fabriek, met ingang van 1 Oktober 1934.
Inspekteur van Fabriek (Ingenieurswese), met ingang van 1 Desember 1933.
- By die departement van Mynwese.*
Assistent-delfstofkundige, met ingang van 1 Julie 1935.
- By die departement van Naturellesake.*
Landboubeampte, met ingang van 1 Februarie 1935.
- By die departement van Publieke Werke.*
Dreineringsingenieur, met ingang van Januarie 1935.
Bou-ingenieur, met ingang van 1 Februarie 1935.
- By die Provinsiale Administrasie van Transvaal.*
Inspektrise van Skole, met ingang van 1 Junie 1935.

(b) Laer Tak.

- By die departement van Landbou en Bosbou.*
Insektekundige Assistent, met ingang van 1 Maart 1935.

III. DIE ALGEMENE AFDELING.

- By alle departemente, Provinsiale Administrasies en die Mandaatgebied.*
Assistent Manlike Kok, met ingang van 1 Mei 1934.
- By die departement van Landbou en Bosbou.*
Gesondheidsvoorman, met ingang van 1 April 1935.
- By die departement van Verdediging.*
Militêre Klerk, met ingang van 1 Junie 1935.
- By die departement van Onderwys (Unie).*
Proefbeampte, met ingang van 1 April 1935.
- By die departement van Besproeiing.*
Inspekteur van Uitrusting, met ingang van 1 Maart 1935.
- By die departement van Lande.*
Superintendent, Pongola Nedersetting, met ingang van 1 Mei 1935.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1287.]

[6th September, 1935.

CLASSIFICATION OF POSTS IN THE PUBLIC SERVICE.

It is hereby notified for general information that under the powers delegated to it by the Governor-General in terms of sub-section (7) of section one of the Public Service and Pensions Act, 1923, the Public Service Commission has directed the following additions and amendments to the list of posts included in the Public Service with effect from the dates indicated:—

ADDITIONS.

I. THE ADMINISTRATIVE DIVISION.

- In the department of Defence.*
Secretary, Civil Aviation, with effect from the 1st April, 1935.
- In the department of Finance.*
Secretary, State Advances Recoveries Office, with effect from the 1st April, 1935.
- In the department of Inland Revenue.*
Chief Surveyor, with effect from the 1st April, 1935.
- In the department of Justice.*
Superintendent of Stores, with effect from the 1st April, 1935.
- In the department of Lands.*
Provincial Representative,
Assistant Provincial Representative,
with effect from the 1st January, 1935.
- In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.*
Examinations Officer, with effect from the 1st March, 1935.
Chief Inspector of Provincial Audit, with effect from the 1st June, 1935.
- In the Provincial Administration of the Orange Free State.*
Secretary, Education Department, with effect from the 1st April, 1935.

II. THE PROFESSIONAL DIVISION.

(a) Higher Branch.

- In the department of Agriculture and Forestry.*
Chief of the Division of Forest Management, with effect from the 1st October, 1934,
Assistant Chief Fruit Inspector,
Director of Veterinary Services,
Deputy Director of Veterinary Services,
Professor, Plant Pathology,
with effect from the 1st December, 1934.
- Physiologist,
Toxicological Chemist,
with effect from the 1st April, 1935.
- Officer-in-Charge (Gifblaar Eradication), with effect from the 1st June, 1935.
- In the department of Labour.*
Chief Inspector of Factories, with effect from the 1st October, 1934.
Inspector of Factories (Engineering), with effect from the 1st December, 1933.
- In the department of Mines.*
Assistant Mineralogist, with effect from the 1st July, 1935.
- In the department of Native Affairs.*
Agricultural Officer, with effect from the 1st February, 1935.
- In the department of Public Works.*
Drainage Engineer, with effect from the 1st January, 1935.
Structural Engineer, with effect from the 1st February, 1935.
- In the Provincial Administration of the Transvaal.*
Inspectress of Schools, with effect from the 1st June, 1935.

(b) Lower Branch.

- In the department of Agriculture and Forestry.*
Entomological Assistant, with effect from the 1st March, 1935.

III. THE GENERAL DIVISION.

- In all departments, Provincial Administrations, and in the Mandated Territory.*
Assistant Male Cook, with effect from the 1st May, 1934.
- In the department of Agriculture and Forestry.*
Sanitary Foreman, with effect from the 1st April, 1935.
- In the department of Defence.*
Military Clerk, with effect from the 1st June, 1935.
- In the department of Education (Union).*
Probation Officer, with effect from the 1st April, 1935.
- In the department of Irrigation.*
Equipment Inspector, with effect from the 1st March, 1935.
- In the department of Lands.*
Superintendent, Pongola Settlement, with effect from the 1st May, 1935.

By die departement van Naturellesake.

Lokasie-superintendent en Landbou-opsigter, met ingang van 1 Februarie 1935.

By die departement van Volksgesondheid.

Huishoudster, met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Publieke Werke.

Leek-assistent, met ingang van 1 Julie 1935.

By die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Werke-opsigter, met ingang van 1 Mei 1935.

By die Provinsiale Administrasie van Natal.

Vroulike Assistent, met ingang van 1 Mei 1935.

By die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat.

Vroulike Tekenaar, met ingang van 1 Desember 1933.

WYSIGINGS.

I. DIE ADMINISTRATIEWE AFDELING.

By die departement van Bosbou.

Skrap Direkteur van Bosbou, met ingang van 1 Oktober 1934.

By die departement van Pos- en Telegraafwese.

Skrap Plaaslike Kontroleur, met ingang van 1 Januarie 1935.

II. DIE VAKKUNDIGE AFDELING.

(a) Hoër Tak.

By die departement van Landbou en Bosbou.

Skrap:

Direkteur, Veeartsenykundige Dienste en Veenywerheid, Adjunk-direkteur, Veeartsenykundige Dienste en Vee-teelt, met ingang van 1 Desember 1934.

Spesiale Navorsingsbeamppte (Tsetse Vlieg), met ingang van 1 April 1935.

By die departement van Buitelandse Sake.

Skrap Handelsattaché, met ingang van 1 Februarie 1935.

By die departement van Arbeid.

Skrap:

Adjunk-hoofinspekteur van Fabrieke, met ingang van 1 Oktober 1934.

Inspekteurs en Assistent-inspekteurs van Masjinerie, met ingang van 1 Desember 1933.

By die departement van Naturellesake.

Skrap Uitbreidingsbeamppte, met ingang van 1 Februarie 1935.

By die departement van Publieke Werke.

Skrap Senior Werktuigkundige-assistent, met ingang van 1 Februarie 1935.

(b) Laer Tak.

By die departement van Binnelandse Sake.

Skrap Senior Beroepsassistent en Inspekteur van Werke, met ingang van 24 April 1935.

III. DIE ALGEMENE AFDELING.

By alle departemente, Provinsiale Administrasies, en die Mandatgebied.

Skrap Kalkeerder en Leerling-tekenaar, met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Naturellesake.

Skrap Lokasie-superintendent en Uitbreidingsbeamppte, met ingang van 1 Februarie 1935.

By die departement van Gevangeniswe.

Skrap Leerlingbeampptes, met ingang van 1 April 1935.

By die departement van Volksgesondheid.

Skrap Huismoeder, met ingang van 1 Junie 1935.

* No. 1288.]

[6 September 1935.

REGULASIES KRAGTENS „DE STAATSDIENST EN PENSIOEN WET”, 1923.

SKALE VAN SALARISSE, LONE EN TOELAE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om op aanbeveling van die Staatsdienskommissie, kragtens artikel dertien van „De Staatsdiens en Pensioen Wet”, 1923, die volgende wysigings in die regulasies waarby die skale van salarisse, lone en toelae, toepaslik op die verskillende klasse van amptenare en hulle diens in die Staatsdiens, vasgestel word, gemaak kragtens artikel agt-en-neentig van die Wet, en gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 1644 van 3 Oktober 1923, goed te keur, soos hieronder uiteengesit:—

I. DIE ADMINISTRATIEWE AFDELING.

By die departement van Mynwese.

Skrap Mynkommissaris, £550—£25—£650, met ingang van 1 Januarie 1935.

By die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat.

Skrap Klerk, Provinsiale Raad, £600—£25—£650, met ingang van 1 April 1935.

In the department of Native Affairs.

Location Superintendent and Agricultural Supervisor, with effect from the 1st February, 1935.

In the department of Public Health.

Housekeeper, with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Public Works.

Lay Assistant, with effect from the 1st July, 1935.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Works Clerk, with effect from the 1st May, 1935.

In the Provincial Administration of Natal.

Woman Assistant, with effect from the 1st May, 1935.

In the Provincial Administration of the Orange Free State.

Draughtswoman, with effect from the 1st December, 1933.

AMENDMENTS.

I. THE ADMINISTRATIVE DIVISION.

In the department of Forestry.

Delete Director of Forestry, with effect from the 1st October, 1934.

In the department of Posts and Telegraphs.

Delete Local Controller, with effect from the 1st January, 1935.

II. THE PROFESSIONAL DIVISION.

(a) Higher Branch.

In the department of Agriculture and Forestry.

Delete:

Director of Veterinary Services and Animal Industry, Deputy-Director of Veterinary Services and Animal Husbandry,

with effect from the 1st December, 1934.

Special Research Officer (Tsetse Fly), with effect from the 1st April, 1935.

In the department of External Affairs.

Delete Commercial Attaché, with effect from the 1st February, 1935.

In the department of Labour.

Delete:

Deputy Chief Inspector of Factories, with effect from the 1st October, 1934.

Inspectors and Assistant Inspectors of Machinery, with effect from the 1st December, 1933.

In the department of Native Affairs.

Delete Extension Officer, with effect from the 1st February, 1935.

In the department of Public Works.

Delete Senior Engineering Assistant, with effect from the 1st February, 1935.

(b) Lower Branch.

In the department of the Interior.

Delete Senior Vocational Assistant and Inspector of Works, with effect from the 24th April, 1935.

III. THE GENERAL DIVISION.

In all departments, Provincial Administrations, and in the Mandated Territory.

Delete Draughtsman, Tracer and Learner, with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Native Affairs.

Delete Location Superintendent and Extension Officer, with effect from the 1st February, 1935.

In the department of Prisons.

Delete Probation Officers, with effect from the 1st April, 1935.

In the department of Public Health.

Delete Housemother, with effect from the 1st June, 1935.

* No. 1288.]

[6th September, 1935.

REGULATIONS UNDER THE PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923.

SCALES OF SALARIES, WAGES AND ALLOWANCES.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, on the recommendation of the Public Service Commission, in terms of section thirteen of the Public Service and Pensions Act, 1923, to approve of the following amendments to the regulation prescribing the scales of salaries, wages and allowances applicable to the various classes of officers and their employment in the Public Service made under section ninety-eight of the Act and published in Government Notice No. 1644 of the 3rd October, 1923, as indicated hereunder:—

I. THE ADMINISTRATIVE DIVISION.

In the department of Mines.

Delete Mining Commissioner, £550—£25—£650, with effect from the 1st January, 1935.

In the Provincial Administration of the Orange Free State.

Delete Clerk, Provincial Council, £600—£25—£650, with effect from the 1st April, 1935.

By die Provinsiale Administrasie van Transvaal.
Skrap Sekretaris, Departement van Onderwys, £950—£25—£1,050, met ingang van 7 November 1934.

II. DIE VAKKUNDIGE AFDELING. (Hoër Tak.)

By die departement van Justisie.

Skrap:
Wetsadviseur, £1,350—£30—£1,500,
Wetsadviseur, £1,050—£30—£1,200,
Prokureur-generaal, £1,150—£30—£1,300,
Soliciteur-generaal, £1,050—£30—£1,200,
Kroonvervolger, £1,050—£30—£1,200,
met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Mynwese.

Skrap:
Direkteur, Geologiese Opmeting, £900—£30—£1,050, met ingang van 1 Januarie 1935.
Assistent Direkteur, Geologiese Opmeting, £700—£30—£850, met ingang van 1 April 1935.

By die departement van Publieke Werke.

Skrap Assistent Elektriese Ingenieur, £600—£25—£700, met ingang van 1 April 1935.

By die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat.

Skrap Direkteur van Onderwys, £1,150—£30—£1,300, met ingang van 1 April 1934.

By die Provinsiale Administrasie van Transvaal.

Skrap Direkteur van Onderwys, £1,400—£40—£1,600, met ingang van 6 November 1934.

III. DIE VAKKUNDIGE AFDELING. (Laer Tak.)

By die departement van Besproeiing.

Skrap Tekenaar, £390—£20—£470, met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Lande.

Skrap:
Tekenaar, Graad I, £390—£20—£470,
Tekenaar, Graad II, £270—£20—£370,
Tekenaar, Graad III, £140—£15—£250,
Berekenaar, Graad I, £410—£20—£490,
Berekenaar, Graad II, £270—£20—£390,
Berekenaar, Graad III, £140—£15—£250,
Litograaf, Graad I, £390—£20—£470,
Litograaf, Graad II, £270—£20—£370,
met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Mynwese.

Skrap Kartograaf, £450—£25—£550, met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Pos- en Telegraafwese.

Skrap:
Tekenaar, Graad I, £390—£20—£470,
Tekenaar, Graad II, £270—£20—£370,
Tekenaar, Graad III, £140—£15—£250,
met ingang van 1 Junie 1935.

By die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Skrap:
Tekenaar, Graad I, £410—£20—£490,
Tekenaar, Graad II, £310—£20—£390,
met ingang van 1 Junie 1935.

IV. DIE ALGEMENE AFDELING: GROEP II. (Nie-voorgeskrewe Poste.)

By die departemente van Binnelandse Sake, Lande en Mynwese.

Skrap:
Brandkamer-bediende, Graad I, £220—£10—£280,
Brandkamer-bediende, Graad II, £180—£10—£210,
Brandkamer-bediende, Graad III, £120—£10—£180,
Brandkamer-bediende, Graad IV, £90—£10—£120,
met ingang van 1 April 1935.

★ No. 1289.] [6 September 1935.
REGULASIES KRAGTENS „DE STAATSDIENST EN PENSIOEN WET”, 1932.

VOORGESKREWE AMPTENARE EN POSTE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *agt-en-neentig* van „De Staatsdiens en Pensioen Wet”, 1923, goed te keur dat die volgende byvoegings en wysigings gemaak word in die lys van voorgeskrewe poste in die Algemene Afdeling van die Staatsdiens, soos gepubliseer in paragraaf 2 van Goewermentskennisgewing No. 1595 van 26 September 1923 en aangevul deur latere Goewermentskennisgewings, met ingang van onderstaande datums:—

BYVOEGINGS.

By die departement van Verdediging.

Militêre Klerk, met ingang van 1 Junie 1935.

By die departement van Besproeiing.

Inspekteur van Uitrusting, met ingang van 1 Maart 1935.

In the Provincial Administration of the Transvaal.
Delete Secretary, Education Department, £950—£25—£1,050, with effect from the 7th November, 1934.

II. THE PROFESSIONAL DIVISION. (Higher Branch.)

In the department of Justice.

Delete:
Law Adviser, £1,350—£30—£1,500,
Law Adviser, £1,050—£30—£1,200,
Attorney-General, £1,150—£30—£1,300,
Solicitor-General, £1,050—£30—£1,200,
Crown Prosecutor, £1,050—£30—£1,200,
with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Mines.

Delete:
Director, Geological Survey, £900—£30—£1,050, with effect from the 1st January, 1935.
Assistant Director, Geological Survey, £700—£30—£850, with effect from the 1st April, 1935.

In the department of Public Works.

Delete Assistant Electrical Engineer, £600—£25—£700, with effect from the 1st April, 1935.

In the Provincial Administration of the Orange Free State.

Delete Director of Education, £1,150—£30—£1,300, with effect from the 1st April, 1934.

In the Provincial Administration of the Transvaal.

Delete Director of Education, £1,400—£40—£1,600, with effect from the 6th November, 1934.

III. THE PROFESSIONAL DIVISION. (Lower Branch.)

In the department of Irrigation.

Delete Draughtsman, £390—£20—£470, with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Lands.

Delete:
Draughtsman, Grade I, £390—£20—£470,
Draughtsman, Grade II, £270—£20—£370,
Draughtsman, Grade III, £140—£15—£250,
Computer, Grade I, £410—£20—£490,
Computer, Grade II, £270—£20—£390,
Computer, Grade III, £140—£15—£250,
Lithographer, Grade I, £390—£20—£470,
Lithographer, Grade II, £270—£20—£370,
with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Mines.

Delete Cartographer, £450—£25—£550, with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Posts and Telegraphs.

Delete:
Draughtsman, Grade I, £390—£20—£470,
Draughtsman, Grade II, £270—£20—£370,
Draughtsman, Grade III, £140—£15—£250,
with effect from the 1st June, 1935.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Delete:
Draughtsman, Grade I, £410—£20—£490,
Draughtsman, Grade II, £310—£20—£390,
with effect from the 1st June, 1935.

IV. THE GENERAL DIVISION: GROUP II. (Non-prescribed posts.)

In the departments of Interior, Lands and Mines.

Delete:
Strongroom Attendant, Grade I, £220—£10—£280,
Strongroom Attendant, Grade II, £180—£10—£210,
Strongroom Attendant, Grade III, £120—£10—£180,
Strongroom Attendant, Grade IV, £90—£10—£120,
with effect from the 1st April, 1935.

★ No. 1289.] [6th September, 1935.
REGULATIONS UNDER THE PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923.

PREScribed OFFICERS AND POSTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service and Pensions Act, 1923, to approve of the following additions and amendments to the list of prescribed posts in the General Division of the Public Service, published under paragraph 2 of Government Notice No. 1595 of the 26th September, 1923, as amplified by subsequent Government Notices, with effect from the dates indicated:—

ADDITIONS.

In the department of Defence.

Military Clerk, with effect from the 1st June, 1935.

In the department of Irrigation.

Equipment Inspector, with effect from the 1st March, 1935.

By die departement van Naturellesake.

Lokasie-superintendent en Landbou-opsigter, met ingang van 1 Februarie 1935.

By die departement van Lande.

Kontroleur van Nedersettings, Hartbeestpoort,
Superintendent, Pongola Nedersetting,
Superintendent, Karos-Buchuberg Nedersetting,
met ingang van 1 Mei 1935.

By die departement van Pos- en Telegraafwese.

Toesigter, Telefoonburo, met ingang van 1 April 1935.

WYSIGINGS.

By die departement van Naturellesake.

Skrup Lokasie-superintendent en Uitbreidingsbeampste, met ingang van 1 Februarie 1935.

* No. 1319.] [2 September 1935.
NUUSBLAD EN DRUKKERSNAAM-WET, 1934: AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAAM GEREJISTREER OOREENKOMSTIG ARTIKEL 8.

DRUKKERSNAAM OP DRUKWERK.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *seven* en *agt* van die Nuusblad en Drukkersnaam-Wet, 1934 (Wet No. 14 van 1934), die onderstaande drukkers te magtig om die afkortings vermeld teenoor hulle name te gebruik as drukkersnaam in plaas van of in toevoeging aan hul volle name en adresse.

Naam—Name.	Adres—Address.	Afkorting Goedgekeur. Abbreviation Authorized.
Budd and Thomson.....	60 Breestraat (<i>Bree Street</i>), Kaapstad (<i>Capetown</i>).....	B. & T. CAPE TOWN.
Sholto & Co. (Incorporating Miles and Rostron)	67 Goldstraat (<i>Gold Street</i>), Johannesburg.....	S.D.
The Efficient Printing Works.....	22 New Mainstraat (<i>New Main Street</i>), Kimberley.....	E.P.K.
Robt. B. Creer & Co.....	1 Dutoitspanweg (<i>Dutoitspan Road</i>), Kimberley.....	C. & Co.
Economic Printing Works (Pty.), Ltd...	54 Commissionerstraat (<i>Commissioner Street</i>), Johannesburg.....	EC.FRIN.
Remington Typewriter Agency.....	Remingtongebou, 26 Harrisonstraat, Johannesburg, en takke te Kaapstad, Durban, Pretoria, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Pietermaritzburg en Kimberley (<i>Remington Building, 26 Harrison Street, Johannesburg, and Branches at Capetown, Durban, Pretoria, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Pietermaritzburg, and Kimberley</i>)	R.T.A.
R. L. Esson & Co., Ltd.....	5, 6, 16, 17, 18, 20, 29, 40, 42 Steytler-gebou, Lovedaystraat (<i>Loveday Street</i>), Johannesburg	R.L.E.-J.
Smith's Printing Works.....	10 Argylestraat (<i>Argyle Street</i>), Oos-Londen (<i>East London</i>).....	S's.E.L.
J. W. Ernstzen.....	13 Constitutionstraat (<i>Constitution Street</i>), Kaapstad (<i>Capetown</i>)	J.W.E. C.T.
The Humansdorp Advertiser.....	Mainstraat (<i>Main Street</i>), Humansdorp.....	HUMANSDORP ADVERTISER.
E. H. Walton & Company.....	Bakensstraat (<i>Bakens Street</i>), Port Elizabeth.....	E.P.HERALD.
The Gold Fields News Co.....	Barberton.....	G.F.N.
Transvaalse Pers, Beperk.....	142 Kerkstraat-Wes (<i>Church Street West</i>), Pretoria.....	TVL.PERS. BPK., PRETORIA.
L. Mitchley.....	Alicestraat (<i>Alice Street</i>), Port Elizabeth.....	MITCHLEY P.E.
C. O. Helliker.....	St. Andrewstraat (<i>St. Andrew Street</i>), Port Elizabeth.....	HELLIKER P.E.
Cambridge Printing Works.....	10 Porterstraat (<i>Porter Street</i>), Oos-Londen (<i>East London</i>).....	C.P.W.-E.L.
Hicks & Company.....	7 Lovedaystraat (Suid)(<i>Loveday Street (South)</i>), Johannesburg...	H. Co.
South-Western Echo and Riversdale Advertiser	Riversdale, Kaapprovinsie (<i>Cape Province</i>).....	S.W.Echo,Riversdale.
Calvert & Co.....	Printing Officestraat (<i>Printing Office Street</i>), Pietermaritzburg...	C.C., P.M.B.
McPherson & Forsyth (Pty.), Ltd.....	197 Commissionerstraat (<i>Commissioner Street</i>), Johannesburg...	McP. & F.
Handy Printing Works.....	Worcester, Kaap (<i>Cape</i>).....	H.P.W.
The Prompt P. & P. Co.....	94 Harrisonstraat (<i>Harrison Street</i>), Johannesburg.....	PROMPT.

WYSIGINGS [ARTIKEL 8 (7) VAN DIE WET]—AMENDMENTS [SECTION 8 (7) OF THE ACT].

Die volgende wysigings word hierby gemagtig:—

The following Amendments are hereby authorized:—

Naam—Name.	Adres—Address.	Wysiging van Afkorting. Amendment of Abbreviation.
Evelyn Haddon & Company, Ltd.....	80 Breestraat (<i>Bree Street</i>), Kaapstad (<i>Capetown</i>).....	E.H. & Co. Ltd. te lui (<i>to read</i>) Don.
Roberts' Printing Works.....	Plowrightlaan (<i>Plowright Lane</i>), Durban.....	Roberts, Printer, Durban, te lui (<i>to read</i>) R.P.B.W.

SKORSING VAN AFKORTINGS VOORHEEN GEREJISTREER.

CANCELLATION OF ABBREVIATIONS PREVIOUSLY REGISTERED.

Die volgende afkortings wat by Goewermentskennisgewings No. 839 van 18 Junie 1934 en 968 van 7 Julie 1934 gemagtig was, word hierby herroep:—

The following abbreviations respectively authorized by Government Notices No. 839 of the 18th June, 1934, and 968 of the 7th July, 1934, are hereby cancelled:—

Naam—Name.	Adres—Address.	Afkorting Herroep. Abbreviations Cancelled.
Field & Browning.....	197 Commissionerstraat (<i>Commissioner Street</i>), Johannesburg....	F. & B.
Mitchley & Helliker.....	Alicestraat (<i>Alice Street</i>), Port Elizabeth.....	M. & H.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1302.] [6 September 1935.

VERVOER VAN LYKE EN BEGRAWING TER SEE.

Die Minister van Volksgesondheid het, kragtens paragrawe (k) en (o) van artikel ses-en-tagtig van die Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919, soos gewysig by artikel agt van die Volksgesondheidswet, No. 57 van 1935, die volgende regulasies gemaak met ingang van die datum hiervan van krag vir die hele Unie:—

REGULASIES TEN OPSIGTE VAN DIE VERVOER VAN LYKE EN BEGRAWING TER SEE, GEMAAK INGEVOLGE PARAGRAWE (k) EN (o) VAN ARTIKEL SES-EN-TAGTIG VAN DIE VOLKSGESONDHEIDSWET, No. 36 VAN 1919, SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL AGT VAN DIE VOLKSGESONDHEIDSWET, No. 57 VAN 1935.

1. (a) Niemand mag enige lyk oor land of oor see uit die Unie vervoer nie, tensy daarvoor eers 'n permit van die Sekretaris van Volksgesondheid verkry is.

(b) Elke aansoek om 'n sodanige permit moet die naam, ouderdom, geslag en ras van die oorledene, die plek en oorsaak van dood, die omstandighede waaronder dit verlang word om die liggaam uit die Unie te vervoer, die voorgename manier van vervoer van die lyk en die voorsorgsmaatreëls wat getref sal word om enige gevaar vir die gesondheid of enige aanstootlikheid te voorkom, en die voorgename manier en plek waarop oor die lyk buite die Unie beskik sal word, vermeld, en moet vergesel gaan van 'n mediese sertifikaat van die oorsaak van dood, of van 'n behoorlik gesertifiseerde kopie daarvan, asook van sertifikaat of verklaring (of gesertifiseerde kopieë daarvan) van die betrokke outoriteite buite die Unie bevattende hul goedkeuring van die voorstelle.

(c) Geen sodanige permit sal uitgereik word nie tensy die uitreikende amptenaar oortuig is dat die doodkis, of houër, waarin die lyk vervoer moet word behoorlik gemaak is, en die betrokke amptenaar kan die permit uitreik op voorwaarde van nakoming van enige besondere vereiste in die outorisasie voorgeskrewe.

(d) Elke aansoek vir sodanige permit moet na gelang van die geval, gerig word aan die Sekretaris van Volksgesondheid, Pretoria (telegramme, „Health, Pretoria”), of aan die Senior Gesondheidsbeampte van die Unie, Gesondheidsdepartement te Kaapstad of Durban (telegramme, „Health, Kaapstad”, of „Health, Durban”), wat geoutoriseer is om sulke permitte uit te reik namens die Sekretaris van Volksgesondheid, aan wie onmiddellik kopieë vir notering gestuur moet word.

2. Niemand mag ter see, binne 'n afstand van 3 seemyle vanaf die laagwaterlyn aan enige gedeelte van die kus van die Unie, 'n lyk begrawe nie.

3. (a) Niemand mag ter see die lyk van iemand wat in die Unie gesterf het begrawe nie tensy sodanige begrawing ooreenkomstig Vorm A van die Bylae van hierdie Regulasies toegestaan is deur die Sekretaris van Volksgesondheid, of deur 'n assistent-gesondheidsbeampte wat gemagtig is om sulke outorisasie te verleen.

(b) Die aansoek om sodanige permit moet gedoen word ooreenkomstig Vorm B van die Bylae tot hierdie Regulasies en moet die daarin vereiste besonderhede bevat.

(c) Die aansoek moet geteken, en die wetlike verklaring verskaf, word deur 'n Eksekuteur of deur die naaste lewende bloedverwant van die oorledene, of wanneer dit deur iemand anders verskaf word, moet bevredigende rede aangevoer word waarom die aansoek nie deur die Eksekuteur of naaste lewende bloedverwant gedoen is nie.

4. Geen permit in Regulasie 3 (a) genoem, sal uitgereik word nie, tensy aan die uitreikende amptenaar voorgelê is—

(i) 'n sertifikaat ooreenkomstig Vorm C van die Bylae van hierdie Regulasies uitgereik deur 'n geregistreerde mediese praktisyn, wat die oorledene gedurende sy laaste siekte bygestaan het, en wat die oorsaak van dood definitief kan sertifiseer; of

(ii) 'n sertifikaat ooreenkomstig Vorm D van die Bylae van hierdie Regulasies, uitgereik deur 'n mediese praktisyn deur die Sekretaris van Volksgesondheid goedgekeur, wat 'n lykskouing op die betrokke lyk gehou het; en

(iii) indien die Sekretaris van Volksgesondheid dit gelas, ook 'n sertifikaat ooreenkomstig Vorm E van die Bylae van hierdie Regulasies, uitgereik deur 'n mediese praktisyn deur die Sekretaris van Volksgesondheid goedgekeur.

5. Geen permit, in Regulasie 3 (a) genoem, sal uitgereik word nie vir die begrawing ter see van die liggaam van iemand van wie bekend is dat hy 'n geskrewe opdrag nagelaat het dat sy stofflike oorskot nie ter see nie, of elders as ter see, begrawe moet word.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1302. [6th September, 1935.

CONVEYANCE OF DEAD BODIES AND BURIAL AT SEA.

The Minister of Public Health under paragraphs (k) and (o) of section eighty-six of the Public Health Act, No. 36 of 1919, as amended by section eight of the Public Health Amendment Act, No. 57 of 1935, has made the following regulations to be in force throughout the Union with effect from the date hereof:—

REGULATIONS IN REGARD TO THE CONVEYANCE OF DEAD BODIES AND BURIAL AT SEA MADE UNDER PARAGRAPHS (k) AND (o) OF SECTION EIGHTY-SIX OF THE PUBLIC HEALTH ACT, No. 36 OF 1919, AS AMENDED BY SECTION EIGHT OF THE PUBLIC HEALTH AMENDMENT ACT, No. 57 OF 1935.

1. (a) No person shall remove from the Union either by land or by sea, any dead body unless a permit therefor has first been obtained from the Secretary for Public Health.

(b) Every application for such permit shall state the name, age, sex and race of the deceased, the place of and cause of death, the circumstances under which it is desired to remove the body from the Union, the proposed mode of conveyance of the body and the precautions which will be taken to prevent any danger to health or any cause of offence arising, and the proposed mode of and place of disposal of the body outside the Union, and shall be accompanied by a medical certificate of the cause of death or a duly certified copy thereof, also certificates or statements (or duly certified copies thereof) by the authorities concerned outside the Union conveying their approval of the proposals.

(c) No such permit shall be issued unless the issuing officer is satisfied that the coffin or container in which the body is to be removed is of suitable construction and in issuing such permit the issuing officer may make the permit conditional upon compliance with any special requirements as prescribed in the authority.

(d) Every application for such permit shall be addressed to the Secretary for Public Health, Pretoria (telegrams, „Health, Pretoria”) or to the Senior Assistant Health Officer of the Union Health Department at Capetown or Durban (telegrams, „Health, Capetown”, or „Health, Durban”, as the case may be) who are authorized to issue such permits on behalf of the Secretary for Public Health, to whom copies should immediately be sent for record.

2. No person shall bury at sea the dead body of any person within a distance of three nautical miles from the low water line on any part of the coast of the Union.

3. (a) No person shall bury at sea the body of any person who died in the Union unless such burial has been permitted in a form corresponding with Form A in the schedule to these Regulations, by the Secretary for Public Health or by an assistant health officer authorized to issue such authority.

(b) An application for such permit shall be made in a form corresponding with Form B in the schedule to these Regulations and shall set forth therein the particulars mentioned therein.

(c) The application must be signed and the statutory declaration made by an executor or by the nearest surviving relative of the deceased, or if made by any other person must show a satisfactory reason why the application is not made by an executor or by the nearest surviving relative.

4. No permit mentioned in regulation 3 (a) shall be issued unless there has been produced to the issuing officer—

(i) a certificate in accordance with Form C in the schedule to these Regulations given by a registered medical practitioner who has attended the deceased during his last illness, and who can certify definitely as to the cause of death; or

(ii) a certificate in accordance with Form D in the schedule to these Regulations, given by a medical practitioner approved by the Secretary for Public Health, who made a post mortem examination of the body in question; and

(iii) if the Secretary for Public Health so directs also a certificate in accordance with Form E in the schedule to these Regulations, given by a medical practitioner approved by the Secretary for Public Health.

5. No permit mentioned in regulation 3 (a) shall be issued for the burial at sea of the body of a person who is known to have left a written direction that his remains shall not be buried at sea or shall be buried elsewhere than at sea.

6. (a) Geen permit, genoem in Regulasie 3 (a), sal uitgereik word nie tensy die uitreikende amptenaar oortuig is dat die doodkis, of houer, waarin die lyk begrawe moet word, behoorlik gemaak en op bevredigende manier verswaar sal word, en by uitreiking van sodanige permit kan die betrokke amptenaar die voorwaarde stel dat die doodkis, of houer, gemaak en verswaar moet word soos in die outorisasie voorgeskrywe.

(b) As 'n lyk sonder nakoming van die bepalings vervat in die begrawingspermit ter see begrawe word, sal dit beskou word as sonder sodanige permit begrawe te wees.

7. Die Sekretaris van Volksgesondheid, of enige amptenaar deur hom gelas, kan toestemming vir sodanige begrawing ter see weier sonder om enige rede vir sy weiering te noem.

8. Die regulasies ten opsigte van die verwydering van lyke uit die Unie soos bekendgemaak by Goewernementskennisgewing No. 2163 van 6 Desember 1929, word hierby herroep.

BYLAE.

VORM A.

OUTORISASIE VIR BEGRAWING TER SEE.

Aangesien aansoek gedoen is om begrawing ter see van die stoflike oorskot van—

(Naam)

(Adres)

(Beroep)

En aangesien ek myself oortuig het dat aan al die vereistes van die regulasies ingevolge artikel *ses-en-tagtig*, paragraaf (o), van die Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919, soos gewysig by Wet No. 57 van 1935, voldoen is, dat die oorsaak van dood definitief bekend is, en dat daar geen rede is vir enige verdere navraag of ondersoek;

Verleen ek hierby toestemming vir die begrawing ter see van genoemde stoflike oorskot.

(Handtekening)

(Amp)

(Datum)

VORM B.

AANSOEK OM TOESTEMMING VIR BEGRAWING VAN 'N LYK TER SEE, EN WETLIKE VERKLARING.

Ek (naam van applikant)

Adres

Beroep

doen by die Sekretaris van Volksgesondheid aansoek om toestemming vir begrawing ter see van die stoflike oorskot van—

(Naam van oorledene)

(Adres)

(Beroep)

(Ouderdom)

(Getroud, weduwee, wewenaar of ongetroud)

Die ware antwoorde op onderstaande vrae is as volg:—

1. Is u 'n eksekuteur, of die naaste oorlewende bloedverwant, van die oorledene?

2. Indien nie, vermeld—

(a) u verwantskap aan die oorledene (a)

(b) die rede waarom u en nie 'n eksekuteur of naaste bloedverwant aansoek doen nie (b)

3. Het die oorledene enige geskrewe opdrag nagelaat betreffende die manier waarop oor sy stoflike oorskot beskik moet word? Indien ja, watter?

4. Is die naaste bloedverwante in kennis gestel van die voorgenome begrawing ter see?

„Naaste bloedverwant” soos hier gebruik, sluit in weduwee of wewenaar, ouers, kinders, bo die ouderdom van 16 en enige ander familiebetrekking gewoonlik by die oorledene woonagtig.

5. Het enige naaste bloedverwant van die oorledene enige beswaar gemaak teen die voorgenome begrawing ter see? Indien ja, om watter rede?

6. Op watter datum en uur het die oorledene gesterf?

7. Op watter plek het die oorledene gesterf?

(Vermeld adres en of dit in eie woning, loseerplek, hotel, hospitaal, verplegingsinrigting, ens., was.)

8. Het u enige rede om te vermoed dat die dood op ander as natuurlike wyse veroorsaak is?

9. Noem die naam en adres van die huisdokter van die oorledene.

10. Noem name en adresse van die dokters wat die oorledene gedurende sy laaste siekte behandel het.

6. (a) No permit mentioned in regulation 3 (a) shall be issued unless the issuing officer is satisfied that the coffin or container in which the body is to be buried is of suitable construction and will be weighted in a satisfactory manner, and in issuing such permit the issuing officer may make the permit conditional upon the coffin or container being constructed and weighted as prescribed in the authority.

(b) If a body is buried at sea without compliance with any condition set forth in the permit for the burial, it shall be deemed to be buried without such permit.

7. The Secretary for Public Health or any officer deputed by him may refuse permission for such burial at sea without stating a reason for his refusal.

8. The regulations regarding the removal of dead bodies from the Union published under Government Notice No. 2163 dated 6th December, 1929, are hereby cancelled.

SCHEDULE.

FORM A.

AUTHORITY TO BURY AT SEA.

Whereas application has been made for the burial at sea of the remains of—

(Name)

(Address)

(Occupation)

And whereas I have satisfied myself that all the requirements of the regulations under section *eighty-six*, paragraph (o), of the Public Health Act, No. 36 of 1919, as amended by Act No. 57 of 1935, have been complied with, that the cause of death has been definitely ascertained, and that there exists no reason for any further inquiry or examination;

I hereby give permission for the burial at sea of the said remains.

(Signature)

(Designation)

(Date)

FORM B.

APPLICATION FOR PERMISSION TO BURY A BODY AT SEA WITH STATUTORY DECLARATION.

I (name of applicant)

Address

Occupation

apply to the Secretary for Public Health for permission to have buried at sea the remains of—

(Name of deceased)

(Address)

(Occupation)

(Age)

(Whether married, widow, widower, or unmarried)

The true answers to the questions set out below are as follows:—

1. Are you an executor or the nearest surviving relative of the deceased?

2. If not, state—

(a) your relationship to the deceased (a)

(b) the reason why the application is made by you and not by an executor or any nearer relative (b)

3. Did the deceased leave any written directions as to the mode of disposal of his remains? If so, what?

4. Have the near relatives of the deceased been informed of the proposed burial at sea?

The term “near relative” as here used includes widow or widower, parents, children above the age of 16 years, and any other relative usually residing with the deceased.

5. Has any near relative of the deceased expressed any objection to the proposed burial at sea? If so, on what ground?

6. What was the date and hour of the death of the deceased?

7. What was the place where deceased died?

(Give address and say whether own residence, lodgings, hotel, hospital, nursing home, etc.)

8. Have you any reason to suspect that the death was due to other than natural causes?

9. Give the name and address of the ordinary medical attendant of deceased

10. Give the names and addresses of the medical practitioners who attended deceased during his last illness.

Ek verklaar hierby plegtig en opreg dat al die voorgaande besonderhede waar is, en volgens die beste van my wete en oortuiging is geen besonderheid van materiële belang uitge-laai nie en ek lê hierdie plegtige verklaring af in die oor-tuiging dat dit waar is.

(Handtekening)

*Verklaar te.....die.....dag van
.....voor my:

(Handtekening)

*Hierdie verklaring moet voor 'n vrederegter of 'n kommis-saris van ede gedoen word.

VORM C.

SERTIFIKAAT VAN GENEESKUNDIGE.

Aan my is berig dat aansoek gedoen sal word om begrawing ter see van die stoflike oorskot van:

(Naam van oorledene).....

(Adres).....

(Beroep).....

Aangesien ek die oorledene voor sy dood behandel, en die lyk na die dood herken het, gee ek die volgende antwoorde op ondergenoemde vrae:—

1. Op watter datum en uur is hy of sy oorlede?.....
2. Op watter plek het die oorledene gesterf?.....
(Vermeld adres en of dit die eie woning, loseerplek, hotel, hospitaal, verplegingsinrigtings, ens., was.)
3. Is u 'n bloedverwant van die oorledene? Indien ja, ver-meld verwantskap.....
4. Het u, vir sover u bekend, enige geldelike belange by die dood van die oorledene?.....
5. Was u die huisdokter van die oorledene? Indien ja, vir hoelank?.....
6. Het u die oorledene tydens sy of haar laaste siekte be-handel? Indien ja, vir hoelank?.....
7. Wanneer het u die oorledene laaste in lewe gesien? (Vermeld hoeveel dae of ure voor die dood.).....
8. Hoe kort na die dood het u die liggaam gesien en welke ondersoek het u daarvan gedoen?.....
9. Wat het die dood veroorsaak?.....(primêr/sekundêr).
(Spesifiseer die siekte, verwonding, ens., en indien moontlik maak onderskeid in die doodsertifikaat tussen primêr en sekundêr oorsake.)
Hoelank het dit geduur—jare, maande of dae?.....
- 9a. Was daar enige ander oorsaak wat die dood veroorsaak, of verhaas het? Indien ja, vermeld dit, en indien meer as een ander oorsaak, vermeld almal.....
10. Hoe het die persoon gesterwe? (Vermeld of dit plotse-ling, bewusteloosheid, uitputting, stuiptrekkings, ens., was). Hoelank het dit geduur—dae, ure minute?.....
11. Vermeld in hoever die antwoorde op die voorgaande twee vrae die gevolg van u eie observasie, of op verklarings van ander, gebaseer is. Indien op verklarings van ander, vermeld van wie?.....
12. Het die oorledene gedurende die laaste siekte, of binne 'n jaar voor die dood enige operasie ondergaan? Indien ja, van watter aard en wie het dit geopereer?.....
13. Deur wie is die oorledene gedurende sy of haar laaste siekte verpleeg? (Vermeld name en of beroepsverpleeg-ster, bloedverwante, ens. Indien dit 'n langdurige siekte was, moet hierdie vraag beantwoord word ten op-sigte van die tydperk van vier weke voor die dood.).....
14. Wie was die persone (indien enige) wat op die oomblik van oorlyde aanwesig was?.....
15. Het u, uit hoofde van u kennis van die gewoontes en lig-gaamsgesteldheid van die oorledene, enige twyfel hoe-genaamd ten opsigte van die aard van die siekte of die oorsaak van dood?.....
16. Weet u, of het u rede om te vermoed, dat die dood van die oorledene, direk of indirek die gevolg was van—
(a) geweld;
(b) vergif;
(c) gebrek of verwaarlosing?

17. Het u enige rede om te meen dat 'n verdere ondersoek van die lyk wenslik is?.....

18. Het u die sertifikaat, vereis vir die registrasie van dood, uitgereik.....

Ek sertifiseer hierby dat die voorgaande antwoorde na my beste wete en oortuiging waar en korrek is, dat aan my geen omstandighede bekend is wat tot enige verdenking kan aan-leiding gee dat die dood uitsluitend of gedeeltelik aan 'n ander

I do hereby solemnly and sincerely declare that all the particulars stated above are true, and to the best of my knowledge and belief no material particular has been omitted, and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true.

(Signature)

*Declared at.....the.....day of
.....before me:

(Signature).....

*This declaration must be made before a justice of the peace or a commissioner of oaths.

FORM C.

CERTIFICATE OF MEDICAL ATTENDANT.

I am informed that application is about to be made for the burial at sea of the remains of:

(Name of deceased).....

(Address).....

(Occupation).....

Having attended the deceased before death and seen and identified the body after death, I give the following answers to the questions set out below:—

1. On what date and at what hour did he or she die?.....
2. What was the place where the deceased died?.....
(Give address and say whether own residence, lodgings, hotel, hospital, nursing home, etc.)
3. Are you a relative of the deceased? If so, state the relationship.....
4. Have you, so far as you are aware, any pecuniary interest in the death of the deceased?.....
5. Were you the ordinary medical attendant of the deceased? If so, for how long?.....
6. Did you attend the deceased during his or her last illness? If so, for how long?.....
7. When did you last see the deceased alive?.....
(Say how many days or hours before death.)
8. How soon after death did you see the body, and what examination of it did you make?.....
9. What was the cause of death?.....(primary/secondary).
(Specify the disease, injury, etc., and if possible, distinguish the primary from the secondary cause as in the death certificate.)
What was its duration in years, months, or days?.....
- 9a. Was there any other cause which contributed to or accelerated death? If so, state it, and if more than one other cause, state them all.....
10. What was the mode of death? (Say whether syncope, coma, exhaustion, convulsions, etc.) What was its duration in days, hours, or minutes?.....
11. State how far the answers to the last two questions are the result of your own observations, or are based on statements made by others. If on statements made by others, say by whom?.....
12. Did the deceased undergo any operation during the final illness or within a year before death? If so, what was its nature, and who performed it?.....
13. By whom was the deceased nursed during his or her last illness? (Give names, and say whether professional nurse, relative, etc. If the illness was a long one, this question should be answered with reference to the period of four weeks before the death.).....
14. Who were the persons (if any) present at the moment of death?.....
15. In view of the knowledge of the deceased's habits and constitution, do you feel any doubt whatever as to the character of the disease or the cause of death?.....
16. Do you know, or have you any reason to suspect, that the death of the deceased was due, directly or indirectly, to—
(a) violence;
(b) poison;
(c) privation or neglect?

17. Have you any reason whatever to suppose a further examination of the body to be desirable?.....

18. Have you given the certificate required for registration of death?.....

I hereby certify that the answers given above are true and accurate to the best of my knowledge and belief, that there is no circumstance known to me which can give rise to any suspicion that the death was due wholly or in part to any

oorsaak as siekte/ongeval te wyte is nie en dat my hoegenaamd geen omstandigheid bekend is wat dit onwenslik maak om die liggaam ter see te begrawe nie.

(Handtekening)

(Adres)

(Geregistreerde kwalifikasies)

(Datum)

VORM D.

SERTIFIKAAT NA LYKSKOUIING.

Hierby sertifiseer ek dat ek 'n lykskouing gehou het op die stoflike oorskot van:

(Naam)

(Adres)

(Beroep)

Die resultaat van die lykskouing is as volg:—
Ek is oortuig dat.....die oorsaak van dood was en dat daar geen rede bestaan om enige *toxikologiese analise* of *n ondersoek na die oorsaak van dood uit te voer nie.

(Handtekening)

(Adres)

(Geregistreerde kwalifikasies)

(Datum)

*Die woorde in kursief moet geskrap word indien 'n *toxikologiese analise* uitgevoer is en die resultaat moet in hierdie sertifikaat, of in die aangehegte sertifikaat, vermeld word.

VORM E.

BEVESTIGENDE DOKTERSERTIFIKAAT.

Ek het die voorgaande doktersertifikaat ondersoek en 'n persoonlike ondersoek ingestel soos vermeld in my antwoorde op die volgende vrae:—

1. Het u die liggaam van die oorledene gesien?.....
2. Het u die liggaam van buite noukeurig ondersoek?.....
3. Het u 'n lykskouing daarop uitgevoer?.....
4. Het u die dokter, wat die voorgaande sertifikaat uitgereik het, gesien en persoonlik ondervra?.....
5. Het u enige ander dokter wat die oorledene behandel het, gesien en ondervra?.....
6. Het u enigeen wat die oorledene gedurende sy laaste siekte verpleeg het, of by die dood aanwesig was, gesien en ondervra?.....
7. Het u enigeen van die bloedverwante van die oorledene gesien en ondervra?.....
8. Het u iemand anders gesien en ondervra?.....
(By die antwoorde op vrae 5, 6, 7 en 8, vermeld die name en adresse van die persone met wie gesprek is en meld of u hulle alleen gesien het.)

Ek is oortuig dat..... die oorsaak van dood was en ek sertifiseer dat ek van geen omstandighede weet wat aanleiding tot verdenking kan gee nie dat de dood nie uitsluitend of gedeeltelik aan enige ander oorsaak as siekte/ongeval toe te skrywe is nie en dat daar aan my geen omstandighede hoegenaamd bekend is wat dit onwenslik maak dat die liggaam ter see sal begrawe word nie.

(Handtekening)

(Adres)

(Geregistreerde kwalifikasies)

(Amp)

(Datum)

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 498 VAN 1935.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 23 van 1922).

Pretoria, 2 September 1935.

other cause than disease/accident and that there is no circumstance of any sort known to me which makes it undesirable that the body should be buried at sea.

(Signature)

(Address)

(Registered qualifications)

(Date)

FORM D.

CERTIFICATE AFTER POST-MORTEM EXAMINATION.

I hereby certify that I made a post-mortem examination of the remains of:

(Name)

(Address)

(Occupation)

The result of the examination is as follows:—

I am satisfied that the cause of death was..... and that there is no reason *for making any toxicological analysis or** for the holding of an inquest.

(Signature)

(Address)

(Registered qualifications)

(Date)

* The words in italics should be omitted where a *toxicological analysis* has been made and its result is stated in this certificate or in a certificate attached to it.

FORM E.

CONFIRMATORY MEDICAL CERTIFICATE.

I have examined the foregoing medical certificate, and have made personal inquiry as stated in my answers to the questions below:—

1. Have you seen the body of the deceased?.....
2. Have you carefully examined the body externally?.....
3. Have you made a post-mortem examination?.....
4. Have you seen and questioned the medical practitioner who gave the above certificate?.....
5. Have you seen and questioned any other medical practitioner who attended the deceased?.....
6. Have you seen and questioned any person who nursed the deceased during his last illness, or who was present at the death?.....
7. Have you seen and questioned any of the relatives of the deceased?.....
8. Have you seen and questioned any other person?.....
(On the answers to questions 5, 6, 7 and 8, give names and addresses of persons seen and say whether you saw them alone.)

I am satisfied that the cause of death was..... and I certify that I know of no circumstances which can give rise to any suspicion that death was due wholly or in part to any other cause than disease/accident..... and that there is no circumstance of any sort known to me which makes it undesirable that the body should be buried at sea.

(Signature)

(Address)

(Registered qualifications)

(Office)

(Date)

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 498 OF 1935.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 23 of 1922).

Pretoria, 2nd September, 1935.

ADDITIONAL MEMBER.

No.	Naam.	Adres.	Address.
299	Jordaan, Johannes Urbanus	Rondeheuvel, P.K. Bredasdorp.	

VEREENIGING.

AANVULLINGSLY VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Nam.	Adres.
057	Berg, van den,	Jan Dirk Morgenson, P.K. Wesselsbron.

058 Biljon, von, Sarel Francois
Clearwater, P.K. Hoopstad.
059 Botha, Christian Giediejan
Santbut, P.K. Galloway.
Johannes

060 Botha, Petrus Jacobus
Albrecht
Hamilton, P.K. Galloway.
061 Bouwer, Burgert Adrian
Uitsig, Posbus 33, Kensingvonden

062 Bruyn, de, Philippus
Jeremias
Aanvang, P.K. Theunissen.
O.V.S.
Rietkull, P.K. Kopjes.
063 Combrink, Michael

Philippus Willem
064 Ferreira, Salmon Stephanus
065 Gutter, Hendrik Willem
Deelkop, P.K. Galloway.
Oppermanskraal, P.K. Galloway.

066 Merve, van der, Johannes
Rembrandt, P.K. Vetrivier Stasie
067 Nel, Jan
Jacobus
Vlakspruit, P.K. Houtfontein.
068 Ockers, Martinus, Jacobus
Leyerskroeg, P.K. Leyerskroeg

069 Randall, Douglas Tregaskis
Zwartkuij, P.O. Box 64, Kroonstad
070 Sertontem, Stephanus
Berste-Geluk, P.K. Sertontem.

071 Toit, du, Francois Johannes
Johannes
Roemryk, P.K. Ottosdal.

DEPARTMENT OF LANDS.

Onderstaande kennisgeving word vir algemeen informasie gepubliseer.

M. L. VAN DEN SCHEP,
Landmeter-generaal,
Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 460.] [16 Augustus 1935.

No. 9 van 1927, wordt hierby bekendgemaakt dat ondergenoemde Overeenkomstig subartikel 1 (a) van artikel *seventien* van Wet Kruongrond op hierdie kantoor ter insage is, en dat, indien geen beswaar ten genoemde karte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangestaan voor 16 Oktober 1935, ontvaag word nie, ek die karte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel 1 (a) van artikel drie van genoemde Wet, sal goedkeur.

Kaart No.	Beekuyving van Grend.	Distrik.	Grootte : Morge.
A.1762/35	Die plas Shaba No. 503	Pelgrimstrust	439.0040
A.1763/35	De plas Verroosting No. 507	Pelgrimstrust	198.2993

[No. 495.] [30 Augustus 1935.]

Die Landmeterkaart van die volgende mynnekomme, is ingestuur na die Landmeter-generaal se kantoor vir goedkeuring in terna van selfse *vif-en-dertig* (2) van die Edele en Onedele Melede Wet, No. 35 van 1908, en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se mynysidrik die eilandom geleë is ter insaagte vir die tyd van een maand vernat die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna die deurt die Landmeter-generaal sal gegee en ingesêe word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

The following notice is published for general information:—

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General,
Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 460.] [16th August, 1935.]

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section 17 of the Land Revenue Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown lands are lying for inspection at this office, and that if no objection to the said diagrams or to any decision or boundary adopted in the survey is received before the 16th October, 1935, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

Diagram No.]	Description of Land.	District.	Area: Morgen.
S.G. A.1762/85	The farm Sheba No. 503	Pilgrims Rest	439.0040
A.1763/85	The farm Verroosting No. 507	Pilgrims Rest	198.2993

[No. 496.] [30th August, 1935.]

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of Section thirty-five (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will be for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Kaart I.G. No.	Aard en Nummer van Mynekenndom, ens.	1 Kieim (Claim).....	Novedale No. 71, Distrik (District)	Heidelberg	New Nigel Estate and Gold Mining Co., Ltd.	0-2938	Morge.	Grootte.	Area.
Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	11 Kieims (Claims).....	Novedale No. 71, Distrik (District)	Heidelberg	New Nigel Estate and Gold Mining Co., Ltd.	7-2219			
B. 57/85		106 Kieims (Claims).....	Novedale No. 71, Distrik (District)	Heidelberg	New Nigel Estate and Gold Mining Co., Ltd.	72-3767			

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaal-kantoor, Kaapstad.

No. 478.]

[23 Augustus 1935.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige bakken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 21 Oktober 1935, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Beskrywing van Grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte—Area. Morg. Morgen.	Vk.-vt. Sq. Ft.
3502/1935.....	„Monte Rosa”.....	Mörtimer-Uitspanning/Outspan.....	Cradock.....	155	27,072
3772-3773/1935.....	Persele/Lots „A Annexe” en and „72 Annexe”	Blaauwberg Strand.....	Kaap/Cape.....	—	—
3856/1935.....	Die Ngamakwe-dorpsgrond (nie net die buitegrens nie, maar ook die bakens en grense van al die dorpspersele wat aan die dorpsgronde grens) <i>The Ngamakwe Commonage (in- volving not only the outer boundaries, but also the beacons and boundaries of all township erren adjoining the commonage)</i>	—	Nqamakwe.....	1598-5082	—
4018/1935.....	Perseel/Lot No. 165, Riversdale Nedersetting/Settlement	Grensede aan Perseel B van Drooge- rivier/Adjoining Lot B of Drooge Rivier	Riversdale.....	77-27	—

The following notices are published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 478.]

[23rd August, 1935.

Notice is hereby given under subsection (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 21st October, 1935, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

23-30-6-13

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 481 VAN 1935.

Drie pond (£3) en alle redelike onkoste sal betaal word vir die weerinhegtenisneming van ondergenoemde bandiet, wat op 15 Augustus 1935 uit die Barbertonse Gevangenis ontsnap het:—

JAN MDAUW, alias KLEINBOOI MOLOY.

Beskrywing.—Ras, Ndebele; ouderdom, 38 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; gelaatskleur, donkerbruin; bou, eweredig—fors; voorhoof, breed; neus, plat; mond, groot; ore, groot, afgeskeie; ken, rond; gelaat, ovaal; oë, donkerbruin.

Merke en Kentekens: Drie entmerke bokant elmboog op linkerarm; litteken linkerrib; merk tussen skouerblaaië; merk linkerelmboog; merke linkervoerarm; merke linker- en regterkant van kop; merke altwee bene.

Kleredrag toe hy ontvlug het.—Molvelbroek; rooi flenniehemp en 'n paar sandale (Tronkklere).

Die ontsnapte bandiet het later die broek en hemp teruggebring na die plek van ontsnapping.

Hy was vir 'n onbepaalde stryftyd in die gevangenis.

E. G. WHITE,
A/Bestuurder.

Gevangenis, Barberton,
17 Augustus 1935.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 481 OF 1935.

Three pounds (£3) reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict, who escaped from the Barberton Prison on the 15th August, 1935:

JAN MDAUW, alias KLEINBOOI MOLOY.

Description.—Race, Ndebele; age, 38 years; height, 5 ft. 6 in.; complexion, dark brown; build, proportionate—sturdy; forehead, broad; nose, flat; mouth, large; ears, large, detached; chin, round; shape of face, oval; eyes, dark brown.

Marks and Peculiarities.—Three vaccination marks left upper arm; burn scar left rib; mark between shoulder-blades; mark left elbow; marks left forearm; marks left and right side head; marks both legs.

At time of escape convict was wearing moleskin breeches, red flannel shirt and a pair of sandals (Prison clothing).

The breeches and shirt were subsequently returned by the escapee to the place of escape.

He was serving the indeterminate sentence.

E. G. WHITE,
A/Superintendent.

Convict Prison, Barberton,
17th August, 1935.

30-6-13

* KENNISGEWING No. 496 VAN 1935.

WAGENBOOMSRIVIER BESPROEINGSRAAD.— VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekend geïnaak dat die heer P. P. Botha behoorlik herkies is as lid van die bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Worcester, 24 Augustus 1935.

* NOTICE No. 496 OF 1935.

WAGENBOOMSRIVIER IRRIGATION BOARD.— ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. P. P. Botha has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Worcester, 24th August, 1935.

* KENNISGEWING No. 497 VAN 1935.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichte”, 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Dundee, Newcastle, Utrecht, Vryheid en Paulpietersburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 9 November 1935 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

* NOTICE No. 497 OF 1935.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the magisterial districts of Dundee, Newcastle, Utrecht, Vryheid and Paulpietersburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 9th November, 1935.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geïk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.
Johannesburg, 28 Augustus 1935.

SKEDULE.

Waschbank, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 26 September 1935.
Glencoe, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 30 September 1935.
Dundee, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 1 en 2 Oktober 1935.
Hattingspruit, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 4 Oktober, 1935.
Dannhauser, Polisiestasie, van 9 v.m., 8 Oktober, tot 12 middag, 9 Oktober 1935.
Alcockspruit, mnr. A. Mather se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 11 Oktober 1935.
Newcastle, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 14 Oktober, en van 9 v.m. tot 12 middag, 15 Oktober 1935.
Normandien, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 17 Oktober 1935.
Spitzkop, mnr. J. Pride se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 18 Oktober 1935.
Ingogo, Polisiestasie, van 2 n.m. tot 3 n.m., 18 Oktober 1935.
Charlestown, mnr. A. E. Essack se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 21 Oktober 1935.
Utrecht, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 22 Oktober 1935.
Kingsley, mnr. T. Pollack se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 23 Oktober 1935.
Vryheid, Ou Geregssaal, van 9 v.m. tot 4 n.m., 24 en 25 Oktober 1935.
Gluckstadt, mnr. R. Puttkamer se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 31 Oktober 1935.
Paulpietersburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 2 November 1935.
Sunkelsdrift, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 4 November 1935.
Hlobane, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 5 November 1935.
Enyati, „Enyati Trading Company's Store", van 10 v.m. tot 11 v.m., 6 November 1935.

* KENNISGEWING No. 499 VAN 1935.

Drie pond beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die herinhegteniseming van ondergenoemde bandiet wat op 28 Augustus 1935 uit die Piet Retief-tronk ontsnap het:—

No. 426/35 MAPOVU MKABELA.

Beskrywing.—Stamnaam, Makamfu; naam van vader, Mabela Mkabela; naam van kaptein, Makamfu, Sulphur Springs, distrik Piet Retief; ras, Zoeloe; geslag, manlik; beroep, algemene arbeider; ouderdom, 38 jaar; lengte, 5 vt. 3½ dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, kort en gespierd; ronde voorhoof; reguit neus met groot neusgate; geen strepe; mond, middelmatige grootte; dik lippe; groot ore; oorelle gesny; ronde ken; gesig, ovaal.

Kenmerke.—Klein litteken aan regter kakebeen.

By sy ontsnapping het hy tronkklere gedra, naamlik, 'n seilbroek, 'n rooi en wit jersie en 'n rooi flennie hemp. Alle klere gemerk P.R.G. met 'n dun peiltjie.

Lopende Vonnisse.—(1) Ontsnapping uit gevangenskap, ses maande harde arbeid; (2) kwaadwillige skade ten aansien van eiendom, een maand harde arbeid; (3) veediefstal, twee jaar harde arbeid.

Opmerking.—Die naam van sy vrou is Monase Tyangs, en sy is woonagtig op die plaas genaamd Berbice, naby Sulphur Springs, distrik Piet Retief.

H. P. KEEVY,
Magistraat.
Piet Retief, 31 Augustus 1935.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.
Johannesburg, 28th August, 1935.

SCHEDULE.

Waschbank, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 26th September, 1935.
Glencoe, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 30th September, 1935.
Dundee, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 1st and 2nd October, 1935.
Hattingspruit, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 4th October, 1935.
Dannhauser, Police Station, from 9 a.m., 8th October, to 12 noon, 9th October, 1935.
Alcockspruit, Mr. A. Mather's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 11th October, 1935.
Newcastle, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 14th October, and from 9 a.m. to 12 noon, 15th October, 1935.
Normandien, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th October, 1935.
Spitzkop, Mr. J. Pride's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th October, 1935.
Ingogo, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 18th October, 1935.
Charlestown, Mr. A. E. Essack's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 21st October, 1935.
Utrecht, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 22nd October, 1935.
Kingsley, Mr. T. Pollack's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd October, 1935.
Vryheid, Old Court Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th and 25th October, 1935.
Gluckstadt, Mr. R. Puttkamer's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 31st October, 1935.
Paulpietersburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd November, 1935.
Sunkelsdrift, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th November, 1935.
Hlobane, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th November, 1935.
Enyati, Enyati Trading Company's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th November, 1935.

* NOTICE No. 499 OF 1935.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Piet Retief Gaol on the 28th August, 1935:—

No. 426/35 MAPOVU MKABELA.

Description.—Tribal name, Makamfu; father's name, Mabela Mkabela; chief's name, Makamfu, Sulphur Springs, District Piet Retief; race, Zulu; sex, male; calling, general labourer; aged 38 years; height, 5 ft. 3½ in.; hair, black; eyes, brown; complexion, black; build, small muscular; round forehead; straight nose with large nostrils; no stripes; mouth, medium; lips, thick; ears, large, back slit; chin, round; oval face.

Distinguishing Marks.—Small scar on right cheekbone.

Dressed at the time of escape in prison clothing, viz., pair of breeches (moleskin), duck; a red and white jersey and a red flannel shirt. All clothing marked P.R.G. with a narrow arrow.

Current Sentences.—(1) Escaping from custody, six months' i.h.l.; (2) malicious injury to property, one month's i.h.l.; (3) stock theft, two years' i.h.l.

Special Remarks.—His wife is named Monase Tyangs and resides on farm Berbice, near Sulphur Springs, District Piet Retief.

H. P. KEEVY,
Magistrate.
Piet Retief, 31st August, 1935. 6-13-20

* KENNISGEWING No. 500 VAN 1935.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die hierondervermelde maatskappye, buitelandse maatskappye, veranderinge en byvoeginge tot buitelandse Maatskappye, prospektusse, kennisgewings van vermeerdering en vermindering van Kapitaal, spesiale en buitengewone besluite, kennisgewings van likwidasië en kennisgewings van verandering van naam en verandering van adres gedurende die maand Augustus 1935, behoorlik geregistreer is by hierdie kantoor ingedien is.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappieregistrasie-Kantoor,
Pretoria, 3 September 1935.

* NOTICE No. 500 OF 1935.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned Companies, Foreign Companies, Alterations and Additions to Foreign Companies, Prospectuses, Notices of Increase and Reduction of Capital, Special and Extraordinary Resolutions, Notices of Liquidation, Notices of Change of Name and Change of Address have been duly registered or filed in this Office during the month of August, 1935.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.
Companies Registration Office,
Pretoria, 3rd September, 1935.

Noot.—Die Maatskappieregistrasie-kantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan aanvaar.

NOTE.—The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

MAATSKAPPYE GEREGISTREER, AUGUSTUS 1935.—Companies Registered, August, 1935.

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 7078	Norselands (Proprietary), Limited, Fifth Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg	£2,000	1/8/35
U.C. 7079	United Slaughtering (Proprietary), Limited, 66A Becker Street, Newtown, Johannesburg.....	£100	1/8/35
U.C. 7080	Enfield Court (Proprietary), Limited, No. 8 Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg....	£100	1/8/35
U.C. 7081	Hopetown Trading Company (Proprietary), Limited, 12 Church Street, Hopetown, C.P.....	£2,000	1/8/35
U.C. 7082	Durose's Automotive Supplies (Proprietary), Limited, 103 Stanger Street, Durban.....	£3,000	1/8/35
U.C. 7083	Otapol (Proprietary), Limited, 615 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.....	£100	1/8/35
U.C. 7084	S. H. Goslin and Company (Proprietary), Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg.....	£600	2/8/35
U.C. 7085	Gerard Hudson (Proprietary), Limited, No. 212A Oxford Street, East London, C.P.....	£1,000	2/8/35
U.C. 7086	Typewriter Service (Proprietary), Limited, 419 Point Road, Durban.....	£1,000	3/8/35
U.C. 7087	New Gladstone (Proprietary), Limited, 29, 30 and 31 Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg	£1,000	3/8/35
U.C. 7088	Three Star Bakery (Proprietary), Limited, 19 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg.....	£500	3/8/35
U.C. 7089	L. Pitt (Proprietary), Limited, 277-283 Lower Main Road, Observatory, Capetown.....	£5,000	7/8/35
U.C. 7090	Tommy Martin's Motors (Proprietary), Limited, corner of Burger and Kruger Streets, Krugersdorp	£5,000	7/8/35
U.C. 7091	Natal Aviation (Proprietary), Limited, 59 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg..	£3,000	7/8/35
U.C. 7092	The Dental Association of South Africa, 34 Southern Life Buildings, Pretoria.....	Section 21, Limited by Guarantee.	8/8/35
U.C. 7093	Weltevrede Brickworks (Proprietary), Limited, 2 Barbican Buildings, President Street, Johannesburg	£1,000	8/8/35
U.C. 7094	Rand Rubber Works (Proprietary), Limited, 117 Marshall Street, Johannesburg.....	£750	8/8/35
U.C. 7095	Stanger Oil Mill (Proprietary), Limited, 16 Couper Street, Stanger.....	£1,250	8/8/35
U.C. 7096	Associated Cinemas (Proprietary), Limited, 57 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£100	9/8/35
U.C. 7097	Guscolin Chambers (Proprietary), Limited, 42 New Kempsey Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, Johannesburg	£100	9/8/35
U.C. 7098	Boeremark (Eiendoms), Beperk, 10-14 Chiappini Street, Capetown.....	£5,000	9/8/35
U.C. 7099	Victor Kent (Natal) (Proprietary), Limited, 15 Pirie Street, Durban.....	£2,000	10/8/35
U.C. 7100	House Properties (Proprietary), Limited, 430 Commissioner Street, Johannesburg.....	£100	10/8/35
U.C. 7101	Wellbrook Flats (Proprietary), Limited, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.....	£8,000	12/8/35
U.C. 7102	Hupp Motors, Limited, 505/507 Shell House, corner of Rissik and Main Streets, Johannesburg..	£20,000	12/8/35
U.C. 7103	Faros & Company (Proprietary), Limited, 72 Sir Lowry Road, Capetown.....	£1,500	13/8/35
U.C. 7104	Len Edwards (Proprietary), Limited, c/o L. Edwards, corner of Phillips and Durban Streets, Johannesburg	£1,000	13/8/35
U.C. 7105	S.A. Electric Appliances (Proprietary), Limited, 29 Long Street, Capetown.....	£5,000	13/8/35
U.C. 7106	S.A. Bazaars (Proprietary), Limited, 456 West Street, Durban.....	£7,000	13/8/35
U.C. 7107	Chas. Magid (Proprietary), Limited, 149 Marshall Street, Johannesburg.....	£500	14/8/35
U.C. 7108	The Mineral Fibre Company (Proprietary), Limited, Alliance House, 48 St. George's Street, Capetown	£100	15/8/35
U.C. 7109	Exall Brothers (Proprietary), Limited, Farm Waterfall, Lot No. 138, District Nelspruit.....	£2,000	15/8/35
U.C. 7110	Hyman's Egg, Butter & Poultry Exchange (Proprietary), Limited, 275 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	£500	15/8/35
U.C. 7111	Johannesburg Freehold Properties (Proprietary), Limited, c/o I. B. Rudaizky, Progress Buildings, corner of Von Weilligh and Commissioner Streets, Johannesburg	£500	15/8/35
U.C. 7112	Lombard Properties (Proprietary), Limited, Holt's Buildings, corner of Smith and Field Streets Durban	£10,000	16/8/35
U.C. 7113	Brushware Manufacturers (S.A.) (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	£3,000	16/8/35
U.C. 7114	Glendower Club, Limited, No. 17 Cullinan Buildings, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg	£30,000	17/8/35
U.C. 7115	Cranston & Turner (Proprietary), Limited, Lucas House, Commercial Road, Durban.....	£1,500	19/8/35
U.C. 7116	Freeman, Ross & Weston (Proprietary), Limited, Bloch's Chambers, Main Road, Claremont, Cape Province	£500	18/8/35
U.C. 7117	Jessievale Saw and Roller Mills (Proprietary), Limited, „Vlakfontein,” District Carolina.....	£3,500	20/8/35
U.C. 7118	Westdene and East Rand Districts Investments (Proprietary), Limited, 23c Fort Street, Benoni	£5,000	21/8/35
U.C. 7119	Barker Bros. (Proprietary), Limited, 73 St. George's Street, Capetown.....	£500	21/8/35
U.C. 7120	Turnbull Properties (Proprietary), Limited, 3 Yorkshire House, corner of Rissik and Marshall Streets, Marshalltown, Johannesburg	£500	22/8/35
U.C. 7121	Polish & British Overseas Corporation (South Africa) (Proprietary), Limited, 1/2 Tower Buildings, Plein Street, Johannesburg	£1,000	22/8/35
U.C. 7122	Dainty Foods (Proprietary), Limited, No. 17 Queen Street, Port Elizabeth.....	£1,000	22/8/35
U.C. 7123	The Port Elizabeth Hat Factory (Proprietary), Limited, 39 South Union Street, Port Elizabeth..	£3,000	22/8/35
U.C. 7124	G.N. Finance (Proprietary), Limited, 87 Strand Street, Capetown.....	£20,000	23/8/35
U.C. 7125	Cohens Central Properties (Proprietary), Limited, 236 Pretorius Street, Pretoria.....	£2,500	23/8/35
U.C. 7126	Serva Agencies East Rand (Proprietary), Limited, 22b Bedford Street, Benoni.....	£100	24/8/35
U.C. 7127	African Motor Parts Company (Proprietary), Limited, 191 Smith Street, Durban.....	£4,000	26/8/35
U.C. 7128	Harolds Hardware & Glass Company (Proprietary), Limited, 166 Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	26/8/35

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 7129	Alwyne, Limited, 48 Keerom Street, Capetown.....	£15,000	26/8/35
U.C. 7130	Allan & Company (Proprietary), Limited, (J.), 306 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.....	£4,000	27/8/35
U.C. 7131	Hucran Mines (Proprietary), Limited, 6 Monument Street, Krugersdorp.....	£10,000	27/8/35
U.C. 7132	Boston Landbouers (Eiendoms), Beperk (Die), Hoofweg, Bellville, C.P.....	£250	28/8/35
U.C. 7133	Ashley and Radmore (Proprietary), Limited, 24 Belfast Buildings, 106 Market Street, Johannesburg	£1,500	28/8/35
U.C. 7134	Small Loans (Proprietary), Limited, 2 Bradlow Buildings, 49 Von Brandis Street, Johannesburg	£1,000	28/8/35
U.C. 7135	Marella (Proprietary), Limited, No. 36 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	28/8/35
U.C. 7136	Griggs Papain Syndicate (Proprietary), Limited, 16 South British Buildings, 343 Smith Street, Durban	£2,100	29/8/35
U.C. 7137	Farm Produce Suppliers (Proprietary), Limited, 7 Wandel Street, Capetown.....	£500	29/8/35
U.C. 7138	Pretoria General Estate Agency (Proprietary), Limited, 39 Bureau Lane, Pretoria.....	£1,000	30/8/35
U.C. 7139	Afrikaanse Pers, Beperk (Die), 361 Pretoriusstraat, Pretoria.....	£150,000	30/8/35
U.C. 7140	C.P.C. (Proprietary), Limited, 373 Proes Street, Pretoria.....	£1,000	30/8/35
U.C. 7141	Cape Lead Light & Glass Works (Proprietary), Limited, 5 Mount Street, Capetown.....	£2,000	31/8/35
U.C. 7142	Dalmally County Club (Proprietary), Limited, 710/715 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	£5,000	31/8/35
U.C. 7143	Francois Estates (Proprietary), Limited, Rennie's Buildings, Second Floor, 394 Smith Street, Durban	£2,000	31/8/35

BUITELANDSE MAATSKAPPY GEREĞISTREER, AUGUSTUS 1935.—*Foreign Companies Registered, August, 1935.*

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.F. 209	Dominion Reefs (Klerksdorp), Limited, C/o Robert Ernest van der Veen, 88 Fox Street, Johannesburg	£100	7/8/35
U.F. 210	Beatrice Gold Mining Company, Limited (The), C/o Mr. Bransby Ashton Key, of Messrs. Vaughan, Key & Payne, 23-27 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	£200,000	20/8/35

VERANDERINGE EN BYVOEGINGE TOT BUITELANDSE MAATSKAPPY, AUGUSTUS 1935.—*Alterations and Additions to Foreign Companies, August, 1935*

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
F. 3368	Standard Telephones and Cables, Limited, Johannesburg. Spesiale Besluit i/s verandering van Reglement (<i>Spec. Res. re Alteration of Articles</i>)	14/8/35

PROSPEKTUSSE GEREĞISTREER, AUGUSTUS 1935.—*Prospectuses Registered, August, 1935.*

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 7139	Die Afrikaanse Pers Beperk, Pretoria.....	£150,000	30/8/35

VERMEERDERINGS EN VERMINDERING VAN KAPITAAL GEREĞISTREER, AUGUSTUS 1935.
Increase and Reduction of Capital Registered, August, 1935.

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Vermeerdering en Vermindering. Increase and Reduction.		Datum van Registrasie. Date of Registration.
T. 320	Elandsfontein Estate Company, Limited, Johannesburg.....	£3,750	£1,500	3/8/35
U.C. 6800	S. Gerson & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	£1,000	3/8/35
U.C. 5458	Geoffrey Brian (Proprietary), Limited, Durban.....	£15,000	£25,000	7/8/35
U.C. 3995	Directories (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500	£6,000	7/8/35
U.C. 5719	Olive Mansions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	£7,000	14/8/35
U.C. 6187	Associated Trade Suppliers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	£15,000	15/8/35
U.C. 4867	High Grade Limes (Proprietary), Limited, Skeerpoort.....	£2,500	£6,000	15/8/35
U.C. 4456	South African Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	£1,500	15/8/35
T. 6897	African Shipping (Delago Bay Branch), Limited, Johannesburg.....	£1,000	£10,000	16/8/35
U.C. 4378	Namaqualand Minerals and Properties, Limited, Pretoria.....	£22,500	£25,000	19/8/35
U.C. 6374	Witwatersrand Industrials (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	£3,000	19/8/35
U.C. 3827	Fraser-Jones, Limited, Johannesburg.....	£1,000	£1,500	21/8/35
U.C. 1093	Rietfontein Small Holdings, Limited, Johannesburg.....	£4,000	£25,000	23/8/35
T. 5584	West Springs, Limited, Johannesburg.....	£1,793,000	£1,900,000	23/8/35
U.C. 5793	Metropolitan Trusts (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	£15,000	29/8/35
T. 4403	Diepeveen & Voorhoeve, Limited, Pretoria.....	£9,000	£10,000	29/8/35
U.C. 6117	Central Cabinet Works (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	£3,000	29/8/35
U.C. 5741	Hosiery & Textile Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500	£6,000	30/8/35

SPESIALE EN BUTTE

GEREGISTREER, AUGUSTUS 1935.—*Special and Extraordinary Resolutions Registered, August, 1935.*

No. No.		an Maatskappy. ss of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.	Aard van Besluit. Nature of Resolution.
T. 320	Elar	any, Limited, Johannesburg	3/7/35	Vermindering van Kapitaal.— <i>Reduction of Capital.</i>
U.C. 1093	Rie	(Proprietary), Limited, Jo-	7/8/35	Oorgang tot Publieke Maatskappy.— <i>Conversion into Public Company.</i>
U.C. 1093	Rie	(Proprietary), Limited, Jo-	7/8/35	Wysiging van Reglement.— <i>Amended Articles of Association.</i>
U.C. 5458	Ge	y), Limited, Durban, Natal..	7/8/35	Vermeerdering van Kapitaal.— <i>Increase of Capital.</i>
U.C. 1363	Ca	(Proprietary), Limited, Jo-	7/8/35	Verandering van Reglement.— <i>Alterations of Article of Association.</i>
T. 8018	Cl	facturers, Limited, Johannes-	7/8/35	Verandering van Reglement.— <i>Alteration of Articles of Association.</i>
U.C. 4377	N	, Johannesburg.....	7/8/35	Likwidasie.— <i>Liquidation.</i>
C. 953	K	izabeth.....	7/8/35	Likwidasie.— <i>Liquidation.</i>
U.C. 3617	N	pany (Proprietary), Limited,	7/8/35	Verandering van Reglement.— <i>Alteration of Articles of Association.</i>
U.C. 4389	C	mpany (Proprietary), Limited,	7/8/35	Likwidasie.— <i>Liquidation.</i>
U.C. 6022	S	oprietary), Limited, Doonside,	7/8/35	Verandering van Reglement.— <i>Alteration of Articles of Association.</i>
U.C. 2085	E	roprietary), Limited, Johannes-	9/8/35	Verwydering van Direkteur.— <i>Removal of Director.</i>
U.C. 741	J	(Proprietary), Limited, Pretoria	9/8/35	Verandering van Reglement.— <i>Alteration of Articles of Association.</i>
U.C. 6521	T	e Agencies (Proprietary), Limited,	9/8/35	Reorganisasie van Kapitaal.— <i>Reorganisation of Capital.</i>
U.C. 6748	I	ons (Proprietary), Limited, East	14/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 3678	M	roprietary), Limited, Capetown...	14/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles</i>
U.C. 6362	A	(Proprietary), Limited, Johannes-	15/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5368	P	ing Company, Limited, Johannes-	15/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 4552		The Provident Secretarial and Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
T. 7868		Isaac Rosenberg and Company, Limited, Middelburg, Tvl.	15/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 4790		Sacks' Motor Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 4456		South African Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/8/35	i/s Vermeerdering van Kapitaal.— <i>Increase of Capital.</i>
T. 7689		Union Cotton Growing Corporation, Limited, Johannesburg	15/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 2129		Bayside Milling Company (Proprietary), Limited, Durban	16/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
C. 1239		The South African Cabinet Works, Limited, Capetown..	20/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 4132		African Continental Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	21/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5761		Brits Investment (Proprietary), Limited, Capetown....	21/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 525		Cape Coast Exploration, Limited, Kimberley.....	21/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 3827		Fraser-Jones, Limited, Johannesburg.....	21/8/35	i/s Vermeerdering van Kapitaal.— <i>re Increase of Capital.</i>
U.C. 3815		Protea Trading Company, Limited, Capetown.....	21/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5961		Shaw Bros. (Proprietary), Limited, Durban.....	21/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 5707		S. & T. Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 4914		Astor Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg..	23/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5224		B.S.S. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	23/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 3018		Gee and MacGill (Proprietary), Limited, Johannesburg..	23/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5846		Soaps & Chemicals (Proprietary), Limited, Durban.....	23/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 4890		Neon Lights (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	23/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
T. 876		The Rand Mutual Assurance Company, Limited, Johannesburg	23/8/35	i/s Verkryging van Bouterrein.— <i>re Acquisition of Site.</i>
U.C. 4829		Southern Witwatersrand Reefs (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 4765		Newtown Garage (Proprietary), Limited, Newtown, Johannesburg	27/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 6906		East London Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 4665		Harris and Jones (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 728		Fisher, Simmons & Rodway (Proprietary), Limited, Durban	29/8/35	i/s Verandering van Reglement.— <i>re Alteration of Articles.</i>
U.C. 5793		Metropolitan Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/8/35	i/s Reorganisasie van Kapitaal.— <i>re Reorganisation of Capital.</i>
U.C. 1104		Belgravia Sports Ground (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5895		Eulice (Proprietary), Limited, Pretoria.....	30/8/35	i/s Likwidasie.— <i>re Liquidation.</i>
U.C. 5741		Hosiery & Textile Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/8/35	i/s Vermeerdering van Kapitaal en Verandering van Reglement.— <i>re Increase of Capital and Alteration of Articles.</i>

LIKWIDASIES GEREGISTREER, AUGUSTUS, 1935.—*Liquidations Registered, August 1935.*

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Kapitaal. Capital.	Aanmerkinge. Remarks.
C. 953	Karkats, Limited, Port Elizabeth.....	£2,000	Vrywillige Likwidasie.— <i>Voluntary Liquidation.</i>
U.C. 4377	New Rand Reefs, Limited, Johannesburg.....	£150,000	" "
U.C. 4389	C. W. Reynolds and Company (Proprietary), Limited, Capetown.....	£5,000	" "
U.C. 6362	African Wool Slippers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	" "
U.C. 4552	Providential Secretarial and Trust Company (Proprietary), Limited (The), Johannesburg	£10	" "
T. 7868	Isaac Rosenberg and Company, Limited, Middelburg, Transvaal.....	£3,000	" "
U.C. 4790	Sacks' Motor Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	" "
T. 7689	Union Cotton Growing Corporation, Limited, Johannesburg.....	£50,000	" "
U.C. 2129	Bayside Milling Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£3,000	" "

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Kapitaal. Capital.	Aanmerkinge. Remarks.
C. 2725	Hill Brothers, Limited, Mosselbay, C.P.	£6,000	Verpligtende Likwidasië — Compulsory Liquidation.
U.C. 4132	African Continental Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	Vrywillige Likwidasië—Voluntary Liquidation.
U.C. 3815	Protea Trading Company, Limited, Capetown.	£10,000	" "
U.C. 5707	S. & T. Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£8,000	" "
U.C. 4914	Astor Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£500	" "
U.C. 5224	B.S.S. (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000	" "
U.C. 3018	Gee and MacGill (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£10,000	" "
U.C. 5846	Soaps & Chemicals (Proprietary), Limited, Durban.	£500	" "
U.C. 4829	Southern Witwatersrand Reefs (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£5,000	" "
U.C. 1104	Belgravia Sports Ground (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,250	" "
O.F.S. 778	Doornhoek Mines, Limited, Johannesburg.	£200,000	Verpligtende Likwidasië — Compulsory Liquidation.
U.C. 5895	Eulice (Proprietary), Limited, Pretoria.	£300	Vrywillige Likwidasië—Voluntary Liquidation.

VERANDERING VAN NAAM GEREĞISTREER, AUGUSTUS 1935.—Change of Name Registered, August, 1935.

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 5534	Sol Agencies (Proprietary), Limited, to Frank Solomon and Company (Proprietary), Limited, Capetown.	20/8/35

VERANDERING VAN ADRES GEREĞISTREER, AUGUSTUS 1935.—Change of Address Registered, August, 1935.

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 1550	Davies & Barrow (Proprietary), Limited, 35 Albert Street, Durban.	1/8/35
C. 2267	A. J. North and Company, Limited, 17 Kent Street, Salt River.	1/8/35
U.C. 6087	North Packing Corporation (Proprietary), Limited, 17 Kent Street, Salt River.	1/8/35
U.C. 5003	Fabricated Steel Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 18 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg	6/8/35
U.C. 6597	Halrick Motors (Proprietary), Limited, 179-181 West Street, Durban.	6/8/35
U.C. 6518	Hangklip Syndicate (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 7053	Johannesburg Portland Cement Company (Proprietary), Limited, 29 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	6/8/35
U.C. 7013	Jubilee Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Guardian Building, 33 Adderley Street, Capetown.	6/8/35
U.C. 6598	Leyton Finance Corporation (Proprietary), Limited, 179-181 West Street, Durban.	6/8/35
U.C. 5765	Mount Scopus (Proprietary), Limited, 503 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 4890	Neon Lights (Proprietary), Limited, Ussher's Industrial Sites, Ussher Street, Johannesburg.	6/8/35
T. 6430	Oatlands, Limited, 9 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 5891	Primrose Gold Mining Company (1934), Limited, Seventh Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.	6/8/35
T. 6900	Refrigerators, Limited, 30 Salisbury Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 5141	South African Neon Displays (Proprietary), Limited, Ussher's Industrial Sites, Ussher Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 6330	Stores Investments (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 6181	George White Syndicate (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.	6/8/35
U.C. 4096	Associated Products (Proprietary), Limited, 51 Cato Street, Durban, Natal.	12/8/35
C. 2981	Ewing McDonald & Company, Limited, Argus Chambers, 30 Church Street, Capetown.	12/8/35
C. 2864	Middleman's Bank and Trust Company, Limited, Gresham House, 40 St. George's Street, Capetown.	12/8/35
U.C. 5852	Saphila (Proprietary), Limited, 40 Loop Street, Capetown.	12/8/35
U.C. 3769	Bantu Press (Proprietary), Limited, 3 Polly Street, Johannesburg.	15/8/35
U.C. 3944	Domestic and Foreign Trade (Proprietary), Limited, Chester House, 62A Simmonds Street, Johannesburg.	15/8/35
U.C. 6806	Kendal Colliery Company (Proprietary), Limited, Kendal Colliery, Kendal, District Witbank, Tvl.	15/8/35
T. 4821	Kittleson & Rees, Limited, 75 Winchester House, corner of Main and Loveday Streets, Johannesburg.	15/8/35
U.C. 3031	Knap Buildings Constructions (Proprietary), Limited, New Mines House (First Floor), corner of Fox and Sauer Streets, Johannesburg	15/8/35
U.C. 7078	Norselands (Proprietary), Limited, Seventh Floor, Prudential House, 67 Fox Street, Johannesburg.	15/8/35
U.C. 4582	Reef Electrical and General Engineering Company (Proprietary), Limited, corner of Booyens Road and Trump Streets, Selby, Johannesburg	15/8/35
U.C. 5114	Arthur Thompson's (Proprietary), Limited, No. 39 Main House, 96 Main Street, Johannesburg.	15/8/35
U.C. 1685	Cape Town Properties (Proprietary), Limited, 502 Sanlam Buildings, 28 Wale Street, Capetown.	15/8/35
U.C. 5177	Van Dyk's Shirts (Proprietary), Limited, 17 Dominion Buildings, corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg	15/8/35
U.C. 4132	African Continental Trading Company (Proprietary), Limited, 11/12 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	16/8/35
U.C. 5920	Cape-Transvaal Mining & Finance Corporation, Limited, 31-34 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	16/8/35
U.C. 5327	Cape-Transvaal Underwriters (Proprietary), Limited, 31-34 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	16/8/35
U.C. 6144	The Central Pharmacy (Port Elizabeth) (Proprietary), Limited, 5 Main Street, Port Elizabeth.	16/8/35
U.C. 7513	City Investments, Limited, 17 Dominion Buildings, corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg.	16/8/35
U.C. 6270	Daspoort-Heidelberg Gold Exploration Company, Limited, 31-34 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	16/8/35
U.C. 5302	Drakie Properties (Proprietary), Limited, 205 Main Reef Road, Commissioner Street West, Johannesburg.	16/8/35
U.C. 5586	Greylingstad Gold Mines, Limited, 31-34 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	16/8/35
U.C. 6671	Milne's Consolidated Investment Corporation, Limited, 31-34 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	16/8/35
U.C. 6137	Shotover and Bonanza Gold Exploration Company, Limited, 31-34 Netherlands Bank Buildings, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	16/8/35
U.C. 3299	Sunnyside Mansions (Proprietary), Limited, No. 12A Palm Court Mansions, Jorissen Street, Sunnyside, Pretoria.	16/8/35
U.C. 5896	S. Thale & Sons (Proprietary), Limited, No. 3 Polly Street, Johannesburg.	16/8/35
U.C. 1471	Balfour Investment Company (Proprietary), Limited, Erf No. 1332, Jessie Street, Balfour, Transvaal.	20/8/35
F. 7668	Herholdt and King, Limited, Magneto House, 96 Anderson Street, Johannesburg.	20/8/35
F. 7731	Johannesburg Central Properties, Limited, Legal & General Assurance Building, 87 Main Street, Johannesburg.	20/8/35
U.C. 6628	Motor Finance Corporation (Proprietary), Limited, Magneto House, 96 Anderson Street, Johannesburg.	20/8/35
U.C. 4774	Reef Nigel Exploration Gold Mining Company, Limited, 10 Natal Bank Chambers, Market Street, Johannesburg.	20/8/35
U.C. 6942	Wahl Mundel & Symington, Limited, Messrs. Penzhorn Olivier & Coetsee, Steen Street, Rustenburg.	20/8/35

No. No.	Naam en Adres van Maatskappy. Name and Address of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 2460	Bettermans (Proprietary), Limited, 103 President Street, Johannesburg.....	22/8/35
U.C. 3824	William Dunn and Company (South Africa) (Proprietary), Limited, Eight 116 and 117 Aegis Buildings, corner of Fox and Loveday Streets, Johannesburg.....	22/8/35
U.C. 4612	Massing & Ingham (Proprietary), Limited, 38 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg.....	22/8/35
U.C. 7091	Natal Aviation (Proprietary), Limited, 31 North British and Mercantile Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.....	22/8/35
U.C. 4765	Newtown Garage (Proprietary), Limited, 141 Bree Street, Newtown, Johannesburg.....	22/8/35
T. 8007	Althorpe Magnesite, Limited, No. 2 Delfers Street South, Johannesburg, Transvaal.....	23/8/35
U.C. 5647	J. A. Hollis & Co. (Proprietary), Limited, corner of Bree and Waterkant Streets, Capetown.....	23/8/35
U.C. 6768	Setaben Farms (Proprietary), Limited, 39 Main House, Main Street, Johannesburg.....	23/8/35
U.C. 7050	Winchester Tea Lounge (Proprietary), Limited, 19 Bristers Buildings, 82 Main Street, Port Elizabeth.....	23/8/35
U.C. 4242	Smiths' Bazaars (Proprietary), Limited, 426 Albert Road, Salt River, Capetown.....	23/8/35
U.C. 6392	Wembley Promotions (Proprietary), Limited, 8 Mansfield House, 103 President Street, Johannesburg.....	23/8/35
U.C. 6374	Witwatersrand Industrials (Proprietary), Limited, 12 Clewer House, 25 Simmonds Street, Johannesburg.....	23/8/35

* KENNISGEWING No. 501 VAN 1935.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 35 VAN 1935 VIR WEEK GEEINDIG
31 AUGUSTUS 1935.

Pes.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Lokasie van Bulembu, distrik Mount Ayliff; Upper Cala, Stokwe's Basin, distrik Xalanga (Kaap); Welvaart, distrik Harrismith; Roodekop, distrik Thaba 'Nchu, Merinovale, distrik Vrede (Oranje-Vrystaat); Munisipaliteit Verulam, distrik Inanda (Natal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Fort Beaufort, Hanover, Indwe, Kimberley, Kingwilliamstown, Kuruman, Mount Ayliff, Queenstown, Xalanga (Kaap); Harrismith, Thaba 'Nchu, Vrede, Zastron (Oranje-Vrystaat); Inanda (Natal).

EPIDEMIESE SIERTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Chittagong, Madras, Bombay.

Pes in die sentrale streek (Madagascar); die Sentrale Provinsie (Kenya-kolonie en -protektoraat); Rufisque (Senegal); Ulungchat; Kashgar; Singkiang; Bassein.

Pokkies in die distrikte Mosambiek en Cabo Delgado (Mosambiek-kolonie); die Kus-provinsie (Kenya-kolonie en -protektoraat); Sierra Leone; Bombaai, Calcutta, Karachi, Madras, Moulmein, Rangoon, Tuticorin, Vizagapatam, Singapore.

Tifuskoors in Haifa; Jacksonville, Charlestown, Miami, Knott; Santiago.

Geelkoors in Minas Geraes-Staat (Brasilië); Chuchio (Boliwë).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgeesondheid.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS VIR 'N KONSESSIE VIR DIE VERKOOP VAN LIGTE VERVERSINGS, ENS., OP GEDULDSTASIE, TRANSVAAL.

Tenders word ingewag vir die huur van 'n terrein op Geduldstasie vir die verkoop van ligte verversings, ens., met ingang van die eerste dag van Oktober 1935. Die suksesvolle tenderaar is verplig om 'n gebou op te rig, die planne waarvan deur die Administrasie goedgekeur moet word. Die huur is onderworpe aan die voorwaardes van ooreenkoms wat deur die suksesvolle tenderaar gesluit moet word. 'n Deposito gelykstaande met die huur vir een maand moet elke tender vergesel, en die bedrag word terugbetaal aan diegene wie se tenders nie aangeneem word nie.

Nadere besonderhede en voorwaardes van die huur is verkrygbaar by die kantoor van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en van die Stasiemeester, Geduld.

Tenders in geslote koefte (gemerk „Tender vir Verversingskonsessie, Geduld) moet aan die Sekretaris van die Tenderaard, Hoofkantoor van die S.A.S en H., Johannesburg, gerig word, en moet hom niterlik op Maandag, 16 September 1935, om 1 n.m., bereik. Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en gee ook geen rede vir die afwysing van enige tender nie.

Johannesburg, 2 September 1935.

* NOTICE No. 501 OF 1935.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 35 OF 1935, FOR WEEK ENDED
31st AUGUST, 1935.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Bulembu Location, Mount Ayliff District; Upper Cala, Stokwe's Basin, Xalanga District (Cape); Welvaart, Harrismith District; Rodekop, Thaba 'Nchu District; Merinovale, Vrede District (Orange Free State); Verulam Town Board, Inanda District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Fort Beaufort, Hanover, Indwe, Kimberley, Kingwilliamstown, Kuruman, Mount Ayliff, Queenstown, Xalanga (Cape); Harrismith, Thaba 'Nchu, Vrede, Zastron (Orange Free State); Inanda (Natal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Chittagong, Madras, Bombay.

Plague in the central region (Madagascar); Central Province (Kenya Colony and Protectorate); Rufisque (Senegal); Ulungchat; Kashgar; Singkiang; Bassein.

Smallpox in Mozambique and Cabo Delgado Districts (Mozambique Colony); Coast Province (Kenya Colony and Protectorate); Sierra Leone; Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Moulmein, Rangoon, Tuticorin, Vizagapatam; Singapore.

Typhus Fever in Haifa; Jacksonville, Charlestown, Miami, Knott; Santiago.

Yellow Fever in Minas Geraes State (Brazil); Chuchio (Bolivia).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDERS FOR CONCESSION FOR SALE OF LIGHT REFRESHMENTS, ETC., AT GEDULD STATION, TRANSVAAL.

Tenders are invited for the lease of a site at Geduld Station for the sale of light refreshments, etc., to commence from the first day of October, 1935. The successful tenderer will be required to erect a building, the plans of which must be approved by the Administration. The lease will be subject to the conditions of agreement into which the successful tenderer will be required to enter. A deposit equal to one month's rental must accompany each tender and will be refunded to those whose tenders are not accepted.

Further information and conditions of lease may be obtained at the office of the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and of the Station Master, Geduld.

Tenders in sealed envelopes (marked "Tender for refreshment Concession, Geduld) must be forwarded so as to reach the Secretary to the Tender Board, S.A.R. & H. Headquarters, Johannesburg, not later than 1 p.m. on Monday, September 16, 1935. The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Johannesburg, 2nd September, 1935.

7660—6

★ BREEK VAN BALLAS, ENS.: HARTS HILL, NATALSE HOOFLYN.

Alternatiewe tenders word gevra vir die uitgrawe en breek van ongeveer 74,000 kubieke jaarts ballas en 18,000 kubieke jaarts 1½-duim steen deur beskaafde of onbepierde arbeid by die Harts Hill-steengroef, op die Natalse hooflyn.

Op en na Maandag, 9 September 1935, sal kontrakvoorwaardes, spesifikasies, ens., nagesien kan word en teen storting van drie ghienies, kan die tendervorm by die kantore van die Afdelingsbestuurder, Durban, en Distriksingenieurs, Maritzburg en Ladysmith, verkry word.

Geen tender sal in aanmerking geneem word tensy die tenderaar die ligging van die steengroef geïnspekteer het nie.

Kontrakteurs, wat 'n bona fide tender indien, sal geregtig wees tot terugbetaling van die deposito as ook tot terugbetaling van slegs een retoerspoorkaartjie, na inagneming van die formaliteite uiteengesit in die tendervorm.

Geslote tenders gemerk „Tender vir Ballas, Harts Hill Steengroef”, moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweg Hoofkantoor, Johannesburg, gerig word en moet hom uiterlik op Maandag, 23 September 1935, om 1 n.m. bereik.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede aan te gee vir die afwysing van enige tender.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweg en Hawens,
Johannesburg, Augustus 1935.

★ TENDERS VIR DIE LEWERING VAN.—

- (1) 450 TIPE D.Z. 6, BOGIE-TROKKE;
- (2) 500 TIPE E.S. 4 WAENS.

Hierby word bekendgemaak dat die Administrasie om notering per kabel vra wat die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor, Johannesburg, uiterlik op Maandag, 9 September 1935, om 1 n.m., moet bereik, vir 450 Kantvaldeurbogietrokke, tipe D.Z. 6, wat in alle opsigte dieselfde moet wees as dié waarom gevra is in Tender No. 591, wat op 9 Julie 1935 uitgegee is, en 500 Kantvaldeur 4-wielige staaltrokke, tipe E.S. 4, wat in alle opsigte dieselfde moet wees as dié waarom gevra is in Tender No. 592 wat op 9 Julie 1935 uitgegee is.

Spoeidige gewaarborgde aflewering sal 'n vername faktor vir die beslissing oor die tender wees. Hierdie hoeveelhede is ekstra bo dié wat gevra word in tenders Nos. 591 en 592 en wat op die vasgestelde datums soos aangegee ingedien moet word.

Johannesburg.

★ GEVANGENIS VIR NATURELLE-BANDIETE: OOS-LONDEN.

Die datum vir ontvangs van tenders vir bogenoemde werk is van 9 September tot 1 n.m. op 23 September verleng.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

★ TENDERS VIR DIE VERVOER VAN POS.

Tender word gevra vir die vervoer van pos soos hieronder gespesifiseer:—

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van.
1. Tussen die Poskantoor en Spoorwegstasie, Ixopo, negemaal per week heen en terug, per motor in 10 minutes, of per kar in 15 minute	1 Januarie 1936 tot 31 Desember 1938	Die Ondersekretaris, Pos- en Telegraafwese, Pretoria; die Afdelings-kontroleur van Poswese, Pietermaritzburg; die Posmeester, Ixopo.
2. Tussen die Poskantore Sutherland en Matjesfontein, eenmaal per week oor Vinkekuil, en eenmaal per week oor Damslaagte, heen en terug per motor in 8 uur	„	Die Ondersekretaris, Pos- en Telegraafwese, Pretoria; die Afdelings-kontroleur van Poswese, Kaapstad; die Posmeester van vermelde kantore.
3. Tussen die Poskantoor en Spoorwegstasie Pietersburg, wanneer nodig, per motor in 15 minute	„	Die Ondersekretaris, Pos- en Telegraafwese, Pretoria; Die Posmeester, Pietersburg.

★ BREAKING OF BALLAST, ETC.: HARTS HILL, NATAL MAIN LINE.

Alternative tenders are invited for the quarrying and breaking of approximately 74,000 cubic yards of ballast and 18,000 cubic yards of 1½ in. stone by Civilised or Unrestricted Labour at the Harts Hill Quarry, on the Natal Main Line.

On and after Monday, 9th September, 1935, conditions of contract, specifications, etc., can be inspected, and upon payment of a deposit of three guineas, tender form obtained at the Offices of the System Manager, Durban, and District Engineers, Maritzburg and Ladysmith.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the quarry.

Contractors submitting bona fide tender will be entitled to return of the deposit, also to a refund of one only return journey railway fare on complying with formalities specified in the tender form.

Tenders must be sealed and endorsed “Tender for Ballast, Harts Hill Quarry”, and addressed to the Secretary of the Tender Board, South African Railway Head Offices, Johannesburg, in whose office they must be received by 1 p.m. on Monday, 23rd September, 1935.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assign any reason for the rejection of any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Office of the General Manager,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, August, 1935.

7719—6

★ TENDERS FOR THE SUPPLY OF.—

- (1) 450 TYPE D.Z. 6 BOGIE WAGONS;
- (2) 500 TYPE E.S. 4 WAGONS.

It is hereby notified that the Administration is desirous of obtaining cabled quotations, returnable to the Secretary to the Tender Board, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, not later than 1 p.m. on Monday, 9th September, 1935, for 450 Dropsided Bogie Wagons, Type D.Z. 6, similar in all respects to those called for in Tender No. 591 issued on the 9th July, 1935, and 500 Dropsided Steel 4-Wheeled Wagons, Type E.S. 4, similar in all respects to those called for in Tender No. 592 issued on the 9th July, 1935.

The earliest guaranteed delivery will be an important factor in deciding the tender. These quantities are additional to those called for in Tenders Nos. 591 and 592 which are to be submitted on the returnable dates as specified.

Johannesburg.

7624—6

★ PRISON FOR NATIVE CONVICTS: EAST LONDON.

The date for receiving tenders for the above work has been extended from the 9th September to 1 p.m. on the 23rd September.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

7632—6

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

★ TENDERS FOR CONVEYANCE OF MAILS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts:—

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
1. Between the Post Office and Railway Station Ixopo, nine times a week each way, by motor in 10 minutes or by cart in 15 minutes	1 January, 1936, to the 31st December, 1938	The Under Secretary for Posts and Telegraphs, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg; the Postmaster, Ixopo.
2. Between the Post Offices Sutherland and Matjesfontein, once a week via Vinkekuil and once a week via Damslaagte, each way, by motor in 8 hours	„	The Under Secretary for Posts and Telegraphs, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Capetown; the Postmasters of the offices mentioned.
3. Between the Post Office and Railway Station Pietersburg, whenever required, by motor in 15 minutes	„	The Under Secretary for Posts and Telegraphs, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Pretoria; the Postmaster, Pietersburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontraakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van
Publieke kantore te Stutterheim, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth; en Inspektors van Werke, D.P.W., Oos-Londen en Queenstown	1935. 30 Aug.	—	1935. 20 Sept.
Polisiekantore te Ventersdorp, T.P...	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	30 Aug.	—	20 Sept.
Publieke kantore te Bushbuckridge..	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	30 Aug.	—	20 Sept.
Gevangenis en woning vir bewaarder te Libode, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth; Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen; en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	30 Aug.	—	20 Sept.
Publieke kantore en polisiestatie te Reitz, O.V.S.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	30 Aug.	—	20 Sept.
Woning vir doeane-beampte by die lughawe te Pietersburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	30 Aug.	—	20 Sept.
Oliemotor en pompinstallasie te Lagersdrift, T.P.	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	23 Aug.	—	4 Okt.
Sentrale verwarming, Polisie-kaserne, Newlands, Johannesburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	30 Aug.	—	27 Sept.
Lewering en aflewering van marmerpilare vir die Magistraatshof en Goewermentsgebou te Johannesburg	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelhede en tekening No. 30 sal beskikbaar wees; die ander tekeninge is vir inspeksie alleen	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	30 Aug.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur D.P.W., Johannesburg	13 Sept.
Poskantoor te Heidelberg, K.P.....	Tendervorms tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	6 Sept.	—	27 Sept.
Gevangenis, en woning vir bewaarder te Ceres, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	6 Sept.	—	27 Sept.
Polisiekantoor te Lydenburg.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Sept.	—	27 Sept.
Spesiale waarnemingsafdeling by die sielsiekegestig te Pretoria	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Sept.	Sekretaris, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	27 Sept.
Beweegbare kraan en platformhyser, Staatsdrukkery, Pretoria	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	30 Sept.	—	11 Okt.
*Ruolie-masjien en pompinstallasie te Onderstepoort	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Sept.	—	27 Sept.
*Siekesaal en aanbou aan die Verpleegsterswoning by die Tering-sanatorium te Nelspoort	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	13 Sept.	—	4 Okt.
*Inganghekke, grensmure, masjien-geweer-terrein, ens., by die Zwartkop-lughawe te Robertshoogte, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	13 Sept.	Sekretaris, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	4 Okt.
*Addisionele huisvesting by die Sielsiekegestig te Fort Beaufort	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	13 Sept.	—	4 Okt.
*Nuwe loods by die Poskantoor-magasyn te Maitland, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	13 Sept.	—	4 Okt.
*Aanbou aan die Argiefgebou te Bloemfontein	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	13 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	4 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafear, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het. Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
Public Offices at Stutterheim, C.P...	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth; and Inspectors of Works, P.W.D., East London and Queenstown	1935. 30th Aug.	—	1935. 20th Sept.
Police Station at Ventersdorp, T.P...	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	30th Aug.	—	20th Sept.
Public Offices at Bushbuckridge, T.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary and District Engineer, P.W.D., Pretoria	30th Aug.	—	20th Sept.
Gaol and Gaolers' Quarters at Lebode, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth; Inspector of Works, P.W.D., East London; and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	30th Aug.	—	20th Sept.
Public Offices and Police Station at Reitz, O.F.S.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	30th Aug.	—	20th Sept.
Quarters for Customs Officer at Air Port at Pietersburg	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	30th Aug.	—	20th Sept.
Oil Engine and Pumping Plant at Delagtersdrift, T.P.	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	23rd Aug.	—	4th Oct.
Central Heating, Police Barracks, Newlands, Johannesburg	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	30th Aug.	—	27th Sept.
Supply and delivery of marble columns for Magistrates' Courts and Government Buildings at Johannesburg	Tender forms and specified quantities. Drawing No. 30 will be available, other drawings are for inspection only	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	30th Aug.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	13th Sept.
Post Office at Heidelberg, C.P.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	6th Sept.	—	27th Sept.
Gaol and Gaolers' Quarters at Ceres, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	6th Sept.	—	27th Sept.
Police Station at Lydenburg.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Sept.	—	27th Sept.
Special Observation Ward, Mental Hospital, at Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary and District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Sept.	Secretary, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	27th Sept.
Travelling Crane and Platform Elevator, Government Printing Works, Pretoria	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	30th Aug.	—	11th Oct.
*Crude oil engine and sumping plant at Onderstepoort	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Sept.	—	27th Sept.
*Ward block and additions to nurses' quarters at the Tuberculosis Sanatorium at Nelspoort, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	13th Sept.	—	4th Oct.
*Entrance gates, boundary walls, machine gun emplacements, etc., at Zwartkop Air Station, Robert's Heights, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	13th Sept.	Secretary, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	4th Oct.
*Additional accommodation at the Mental Hospital at Fort Beaufort	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	13th Sept.	—	4th Oct.
*New shed at Postal Stores, Maitland, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	13th Sept.	—	4th Oct.
*Additions to the Archives Building at Bloemfontein	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	13th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	4th Oct.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
KAAP— Blok vir betalende pasiënte by die Kaapstadse Hospitaal te Kaapstad	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede, en 5 tekeninge gemeld in die spesifikasie; ander teke- ninge is vir inspeksie alleen	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	1935. 30 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriks- ingenieur, D.P.W., Kaapstad	1935. 20 Sept.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Skool en timmermanswinkel te Rich- mond, Natal	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	6 Sept.	—	25 Sept.
*Addisionele klaskamers, timmermans- winkel, ens., aan die skool te Green- wood Park, Durban	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	13 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriks- ingenieur, D.P.W., Maritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	2 Okt.
ORANGE-VRYSTAAT— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.**NATAL.**—Posbus 358, Pietermaritzburg.**ORANJE-VRYSTAAT.**—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.**TRANSVAAL.**—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Gowermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adros vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
CAPE— Paying Patients Block, Capetown Hospital, at Capetown	Tender forms and bills of quantities, 5 drawings mentioned in the specifica- tion; other drawings for inspection only	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	1935. 30th Aug.	Secretary, P.W.D., Pretoria, Distr'ct Engineer, P.W.D., Capetown	1935. 20th Sept
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— School and carpenter's shop at Richmond	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	6th Sept.	—	25th Sept
*Additional classrooms, carpenter's shop, etc., to School at Greenwood Park, Durban	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Maritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	13th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Maritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	2nd Oct.
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van vlieëvangers aan die Onderste-poort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van groente aan die Ambagskool, Middelburg, Transvaal, gedurende die tydperk 1 Oktober 1935 tot 31 Augustus 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van skotskarre, pompe, ens., aan die Afdeling Plantenywerheid vir gebruik te Grahamstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van graansakke en bindgaring, Losperfontein-opleidingsplaas	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van mikroskope, kameras, broei-masjien, ens., Direkteur van Sprinkaan-onderzoek, Pretoria	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van sae ens. aan die Afdeling Bosbestuur	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Departement van Verdediging, Tender No. 99. Sny, maak en opmaak van:— Oorbroeke met duim streep Broeke, groen veldkleur	Offisier in Bevel, Kommandement, Oostelike Provinsie, Oos-Londen; Offisier in Bevel, Kommandement, Natal, Durban; Offisier in Bevel, Kommandement, Transvaal, Johannesburg; Senior Krygsbehoefte-offisier, U.V.M. te Pretoria en Kaapstad	20 September 1935.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 181. Lewering en aflewering uit S.A.-voorrade van:— Twaalf pneumatiese boorhamertipe klipbore kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	20 September 1935.
Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word		
Besproeiingsdepartement, Tender No. 182. Lewering en aflewering uit S.A.-voorrade of vir spoedige invoer van:— Twee, vier-duim pons-tipe klipbore op tweewielwa stellasië kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	20 September 1935.
Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word		
Besproeiingsdepartement, Tender No. 183. Lewering en aflewering uit S.A.-voorrade of vir spoedige invoer van:— Twee staalboorslypers, stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasies	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	20 September 1935.
Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word		
Lewering van landbougereedskap aan die Pongola-nedersetting	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 September 1935.
Lewering van elektriese meule en sny en maalmasjien aan die Departement van Verdediging	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 September 1935.
Lewering van blikkies met deksels aan die Onderste-poort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 September 1935.
Lewering van skale aan die Departement van Gevangenis	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 September 1935.
Verkoop van sywurmteelttoestelle, Huis-houdskool, Potchefstroom	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 September 1935.
Lewering van koperarsenaat en koper-tarraat aan die Onderste-poort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 September 1935.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 177. Lewering en aflewering van:— Een 27 kubieke voet kegelvormige dubbel wipdrombetonmenger, kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	4 Oktober 1935.
Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word		
Besproeiingsdepartement, Tender No. 184. Lewering en aflewering van:— Een tweesilinder pneumatiese mortelmeng-en-lêmasjien, kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	4 Oktober 1935.
Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word		
Lewering van pikke, skopgrawe, grawe ens., gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	18 Oktober 1935.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van pype en fittings gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1936 <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 216.</i> Lewering en onmiddellike aflewering uit Suid-Afrikaanse voorrade van:— 2 platformskale, kompleet met gewigte ens., om te weeg tot op 1,000 lb. 1 platformskaal, kompleet met gewigte ens., om te weeg tot op 300 lb. 1 platformskaal, kompleet met gewigte ens., om te weeg tot op 200 lb. 1 toonbankskaal, kompleet met gewigte ens., om te weeg tot op 56 lb. <i>Belangrik.</i>—Illustrasies moet ingesluit word by die tenders, wat in duplo ingestuur moet word.	DIENS TERUGGETREK. KENNISGEWINGS IN STAATSKOERANTE VAN 2, 9 en 16 AUGUSTUS 1935 GEKANSELLEER. Tendervorm U.T.S.B. 8 verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria</i>	18 September 1935.
Lewering van kruideniersware en prowiad aan die Loskop-besproeiingswerke, Distrik Middelburg. Tvl., gedurende die tydperk 1 Oktober 1935 tot 30 September 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van bone, vry of spoor kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk 1 Oktober 1935 tot 30 September 1936 „V”-vormige stootwaentjies. Tender No. 407, Poskantoor	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 471), Pretoria	13 September 1935.
Lewering van landbougereedskap, Houtpoort-verbeteringsgestig Lewering van medisynlepeltyjes, Onderstepoort-laboratorium <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 179.</i> Lewering en aflewering van:— Vyftig 54-kubieke voet sydelingse storttrokke, geheel van staal, kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth</i>	13 September 1935. 20 September 1935. 20 September 1935. 11 Oktober 1935.
Lewering van gemekalië, Onderstepoort-laboratorium Lewering van bottels vir perdesiekte-inentingstof, Onderstepoort-laboratorium <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 210.</i> Lewering en aflewering uit:— (a) S.A.-voorrade en -vervaardiging, v.o.s. tendernaar se naaste spoorwegstasie, (b) Aan te kom (alreeds verskeep) v.o.s. in intropot, Delagoabaai, of enige hawe van die Unie van S.A., (c) Vir invoer, v.a.b., van— 1. Boorgatstuitnaatbuise, 8 duim 2. 4-duim pypleiding vir skeplepels 3. Naadlose pype vir spilratte en skrootstange 4. Verkoelde hael 5. Kort klokvormige aansluitklemme L.H. 6. Hystoestelle 7. Watertenke, 200 en 120 gellings kapasiteit Stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie. <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 528, Bloemfontein</i>	11 Oktober 1935. 11 Oktober 1935. 25 Oktober 1935.
<i>Tender No. W. 9.</i> Die voorsiening van strooibord vir boekbindery <i>Tender No. W. 10.</i> Die voorsiening van drukkers- en boekbindersbenodigdhede Lewering van garagegereedskap en benodigdhede, Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 173. Voorheen geadverteer in <i>Staatskoerante</i> van 2, 9 en 16 Augustus, 1935	Die Staatsdrukker, Pretoria..... Die Staatsdrukker, Pretoria, en die Sekretaris, Kantoor van die Hoë Kommissaris, Londen. Tendervorms sal op of omtrent die 17de September 1935 van laasgenoemde verkrygbaar wees Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	25 Oktober 1935. 1 November 1935.
*Lewering van uitstalkaste aan die Posmeester-generaal *Lewering van elektriese oond, Alexanderbaai-delwerye *Lewering van mikroskoop-glasskuiwes aan die Onderstepoort-laboratorium *Lewering van staal-spore, lasplate, ens., Alexanderbaai-delwerye *Vir die lewering van:— Vertikale metaal planleërs, en metaal plan-eenhede vir vertikale opberging van foto's *Lewering, aflewering, toesis oor vervoer, oprig en proefloop van:— Twee 1½ kub. jrts. diesel-gedrewe eekskawators met dreguitrusting, kompleet in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria Die Staatsdrukker, Pretoria, en mnr. Collender, Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth</i>; Seksie-ingenieur, <i>Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban</i>	20 Sept. 1935. 27 Sept. 1935. 27 Sept. 1935. 27 Sept. 1935. 27 Sept. 1935. 25 Okt. 1935. 1 Nov. 1935. Vervaldatum van tenders verleng tot 27 September 1935, vanaf 30 Augustus 1935.

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
★ <i>Besproeiingsdepartement Tender No. 223.</i> Lewering, aflewering, toesig oor vervoer, oprig en proefloop van:— Twee ½ kub. jaart dieselg-edrewe dreg-ekskawators met hystoesteluitrusting, kompleet in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word. ★ <i>Lewering gedurende die kalenderjaar 1936 van klerasie vir gevangenes wat ontslaan is</i>	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	1 Nov. 1935. 8 Nov. 1935.

VOORWAARDES.

(a) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of fly traps to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
Supply of vegetables to the Trade School, Middelburg, Transvaal, during the period 1st October, 1935, to 31st August, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
Supply of scotch carts, pumps, etc.—Division of Plant Industry, for use at Grahamstown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
Supply of grain bags and binder twine, Losperfontein Training Farm	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
Supply of microscopes, cameras, incubator, etc., Director of Locust Research, Pretoria	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
Supply of saws, etc., to the Division of Forest Management	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
<i>Tender No. 99, Defence.</i> Cut, make and trim of:— Overalls, blue, with 1 inch stripe, pairs Trousers, green veld, pairs	Officer Commanding, Eastern Province Command, East London; Officer Commanding, Natal Command, Durban; Officer Commanding, Transvaal Command, Johannesburg; Senior Ordnance Officer, U.D.F., at Pretoria and Capetown	20th Sept., 1935.
<i>Irrigation Department, Tender No. 181.</i> Supply and delivery ex S.A. Stocks of:— Twelve pneumatic jackhammer type rock drills complete in every respect and in strict accordance with Departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	20th Sept., 1935.
<i>Irrigation Department, Tender No. 182.</i> Supply and delivery ex S.A. stocks or for quick import of:— Two, four inch drifter type rock drills on two-wheeled wagon mountings complete in every respect and in strict accordance with Departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	20th Sept., 1935.
<i>Irrigation Department, Tender No. 183.</i> Supply and delivery ex S.A. stocks or for quick import of:— Two drill steel sharpeners, strictly in accordance with Departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	20th Sept., 1935.
Supply of agricultural implements to the Pongola Settlement	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.
Supply of electric milling machine and cutter and grinder machine to the Department of Defence	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.
Supply of tins with lids to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.
Supply of scales to the Prisons Department	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.
Disposal of sericulture machinery, House-craft School, Potchefstroom	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of copper arsenate and copper tartrate to the Onderstepoort Laboratory <i>Irrigation Department, Tender No. 177.</i> Supply and delivery of :— One 27 cubic feet tilting double conical drum concrete mixer, complete in every respect and in strict accordance with Departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	27th Sept., 1935. 4th October, 1935.
<i>Irrigation Department, Tender No. 184.</i> Supply and delivery of :— One two cylinder pneumatic grout mixing and placing machine, complete in every respect and in strict accordance with Departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	4th October, 1935.
Supply of picks, shovels, spades, etc., during the period 1st January to 31st December, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	18th October, 1935.
Supply of pipes and fittings during the period 1st January to 31st December, 1936 <i>Irrigation Department, Tender No. 216.</i> Supply and immediate delivery <i>ex</i> South African stocks of :— 2 platform scales, complete with weights, etc., to weigh up to 1,000 lb. 1 platform scale, complete with weights, etc., to weigh up to 300 lb. 1 platform scale complete with weights, etc., to weigh up to 200 lb. 1 counter scale, complete with weights, etc., to weigh up to 56 lb. <i>Important.</i> —Illustrations must be forwarded with tenders which must be submitted in duplicate.	SERVICE WITHDRAWN. NOTICES IN GAZETTES OF 2nd, 9th AND 13th SEPTEMBER, 1935, CANCELLED. Tender Form U.T.S.B. 8 obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	D 16th AUGUST, 1935. 13th Sept, 1935.
Supply of groceries and provisions to the Loskop Irrigation Works, Middelburg (Tvl.) District, during the period 1st October, 1935, to 30th September, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
Supply of beans, free on rail contractor's station, during the period 1st October, 1935, to 30th September, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Sept., 1935.
"V" shaped barrows. Post Office Tender No. 407	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; the Divisional Controller, Pietermaritzburg ; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London	13th Sept., 1935.
Supply of agricultural implements, Houtpoort Reformatory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.
Supply of dosing spoons, Onderstepoort Laboratory <i>Irrigation Department, Tender No. 179.</i> For the supply and delivery of :— Fifty 54-cubic feet all steel, side tipping trucks, complete in every respect, and in strict accordance with Departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	20th Sept., 1935. 11th Oct., 1935.
Supply of chemicals, Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	11th Oct., 1935.
Supply of horse sickness vaccine bottles, Onderstepoort Laboratory <i>Irrigation Department, Tender No. 210.</i> Supply and delivery <i>ex</i> :— (a) S.A. stocks and manufacture, f.o.r. tenderer's nearest railway station, (b) To arrive (already shipped), f.o.r. in bond Delagoa Bay or any port of the Union of S.A., (c) For import, f.o.b., of— 1. Borehole casing, 8-ins. flush jointed 2. 4-ins. piping for bailers 3. Seamless tubing for corebarrels and shot rods 4. Chilled shot 5. Taps, short bell L.H. 6. Forge jacks 7. Water tanks, 200 and 120 gallon capacity Strictly in accordance with Departmental specification issued. <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria Tender Form U.T.S.B. 8 and specification obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 528, Bloemfontein	11th Oct., 1935. 11th Oct., 1935. 25th Oct., 1935.
<i>Tender No. W.9.</i> The supply of strawboards for bookbinding <i>Tender No. W.10.</i> The Supply of printers' and bookbinders' requisites	The Government Printer, Pretoria.....	25th Oct., 1935.
Supply of garage tools and equipment, South African Police Indent No. 173. Previously advertised in <i>Gazettes</i> dated 2nd, 9th and 16th August, 1935	The Government Printer, Pretoria, and the Secretary, Office of the High Commissioner, London. Tender forms will be obtainable from the latter on or about the 17th September, 1935 The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	1st Nov., 1935. Due date of tenders extended to 27th September, 1935, from 30th August, 1935.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
*Supply of show cases to the Postmaster-General	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Sept., 1935.
*Supply of electric oven, Alexander Bay Diggings	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street. (P.O. Box 371), Pretoria	27th Sept., 1935.
*Supply of microscopic glass slides, Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Sept., 1935.
*Supply of steel rails, fish plates, etc., Alexander Bay Diggings	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Sept., 1935.
*For the supply of:— Metal vertical plan files, and metal plan units for filing photographs vertically	The Government Printer, Pretoria, and Mr. Collender, Surveyor-General's Office, Pretoria	25th Oct., 1935.
*Irrigation Department Tender No. 176. Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of:— Two $1\frac{1}{2}$ cubic yards Diesel driven shovel excavators with drag line equipment, complete in every respect, and in strict accordance with Departmental specification issued.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban	1st Nov., 1935.
Important.—Tenders to be submitted in duplicate.		
*Irrigation Department Tender No. 223. Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of:— Two $\frac{3}{4}$ cubic yard Diesel driven drag-line excavators with crane equipment, complete in every respect, and in strict accordance with Departmental specification issued.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	1st Nov., 1935.
Important.—Tenders to be submitted in duplicate.		
*Supply of discharged prisoners' clothing during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	8th Nov., 1935.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agent of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Kennis geskied hiermee dat die Unieraad vir Tenders en Leweransies voornemens is om, kragtens Regulasie (61) van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 743 van 1934, lyste op te stel van goedgekeurde firmas ten opsigte van die lewering van brandkaste vir kantore aan die Departement van Publieke Werke.

Alle firmas wat hulle bedryf in die Unie van Suid-Afrika uitoefen en wat verlang dat hulle name in oorweging geneem sal word vir opname in bogenoemde goedgekeurde lyste, moet aansoek doen by die Sekretaris van Publieke Werke, Pretoria, voor 30 September 1935. 30-6-13

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

120 PERDE.

Ongeveer 120 swaar trekperde, spesiaal deur die Goewerment uitgesoek, het oortollig geword weens meganisasie.

Hierdie diere het die Mallein-toets ondergaan en is almal deeglik in die tuig geleerd.

Die perde sal op Saterdag, 7 September 1935, om 10 v.m., deur die firma Dely & De Kock op die Veemark, Pretoria-Wes, by publieke veiling verkoop word.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* VAKATURES.—GEREELDE OFFISIERS VIR DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

'n Kursus vir opleiding van gereelde offisiere by die Unie-Verdedigingsmag sal in September 1936 aan die Militêre Kollege aanvang en agtien maande duur.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

120 HORSES.

Approximately 120 heavy draught horses, specially selected by the Government, have become surplus to requirements owing to mechanization.

These animals are all thoroughly trained to harness and Mallein-tested.

The horses will be sold by public auction by Messrs. Dely & De Kock at the Live Stock Market, Pretoria West, on Saturday, 7th September, 1935, at 10 a.m. 23-30-6

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* VACANCIES.—REGULAR OFFICERS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

A course of 18 months duration for the training of regular officers in the Union Defence Forces, will commence at the Military College during September, 1936.

Ten einde kandidate se bekwaamhede as vlieërs te toets en te oordeel in hoeverre hulle bekwaamheid, persoonlikheid, bevelsvermoë en ander noodsaaklike eienskappe vir 'n offisier besit, sal hulle as kadetkompanjie van die Spesiaaldiens-bataljon gevorm word en op dié manier 'n voorlopige vergelykende kursus deurmaak. Hierdie kursus sal ses maande duur met ingang van begin Maart 1936.

Aansoeke word ingewag van blanke Britse onderdane (Unieburgers) wat gematrikuleer, tweetalig, ongetroud en op die aanvangsdatum van die voorlopige kursus tussen die ouderdomme van 17 en 22 jaar is. Die ouderdomsgrens vir applikante wat een jaar 'n kursus vir 'n universiteitsgraad gevolg of een jaar militêre diens agter die rug het, sal verhoog word tot onder 23 jaar, en vir applikante met 'n universiteitsgraad, tot onder 25 jaar.

Aansoek moet gedoen word op die gedrukte vorm (D.D. 48), wat tesame met volledige besonderhede verkrygbaar is by die Sekretaris van Verdediging, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria; die Kommandementshoofkwartiere te Kaapstad, Oos-Londen, Durban, Bloemfontein, Robertshoogte; en die Dril-lokaal, Johannesburg.

Aansoeke moet voor of op 31 Januarie 1936 by die Verdedigingshoofkwartier ingedien word.

VAKATURE VIR RONDREISENDE ASSISTENT VIR BUITEWERK OP DIE PERSONEEL VAN DIE INGENIEUR, DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE, DURBAN.

Applikasies van bevoegde kandidate word ingewag vir bogenelde betrekking in die Departement van Naturellesake.

Die salaris verbonde aan die pos is teen £400 per jaar en die bekleër sal geregtig wees tot onderhouds- en vervoertoeleae, soos neergelê in die Staatsdiensregulasies.

Kandidate moet Britse onderdane en deeglik tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en kennis besit van die bou en instandhou van dipbakke. Ondervinding in die dip van vee sal 'n aanbeveling wees. Kennis van 'n kaffertaal (Zoeloe) sal beskou word as 'n addisionele kwalifikasie.

Die aanstelling is nie-pensioendraend en onderhewig aan 'n maand kennisgewing aan beide kante.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria, en applikasies moet hom voor of op 13 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

30-6

VAKATURE VIR 'N LANDBOU GRONDEROSIE-BEAMPT, DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE, NQUTU.

Applikasies van bevoegde kandidate word ingewag vir bogenelde betrekking in die Departement van Naturellesake te Nqutu.

Die salaris verbonde aan die pos is teen £270 per jaar. Die pos is nie-pensioendraend.

Kandidate moet Britse onderdane en deeglik tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van 'n diploma van 'n Landbou-skool of daarmee gelykstaande en spesiale opleiding in skape en wol gehad het. Kennis van kaffertale sal 'n aanbeveling wees.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria, en applikasies moet hom voor of op 13 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

30-6

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-INGENIEUR, DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE, TRANSVAAL PROVINSIE.

Applikasies van bevoegde kandidate word ingewag vir bogenelde betrekking in die Departement van Naturellesake.

Die maksimum salaris verbonde aan die pos, wat afhang van die kwalifikasies en ondervinding van die kandidaat, is teen £500 per jaar. Die pos is nie-pensioendraend.

Kandidate moet Britse onderdane en deeglik tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en opleiding gehad het in die bou van openbare werke, en ondervinding hê in die bou van grond-damme, beton-werke en die ontwikkeling van watervoorrade in die algemeen. Kennis van kaffertale sal as 'n addisionele kwalifikasie beskou word.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria, en applikasies moet hom voor of op 13 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

30-6

A preliminary competitive course, for testing candidates' flying abilities and for assessing their general ability, personality, leadership and other essential qualities necessary in an officer, will be held in a Cadet Company of the Special Service Battalion during the six months commencing at the beginning of March, 1936.

Applications are invited from British subjects (Union Nationals) of European descent who are matriculated, bilingual, unmarried and between the ages of 17 and 22 years on the date of commencement of the preliminary course. The age limits in respect of candidates who have completed one year's course for a degree, or who have had one year's military service, will be extended to under 23 and for candidates with a University degree to under 25 years.

Application must be made on the printed form (D.D. 48), which, together with full particulars, is obtainable from the Secretary for Defence, Defence Headquarters, Pretoria, or from Command Headquarters at Cape Town, East London, Durban, Bloemfontein and Roberts Heights, and the Drill Hall, Johannesburg.

Applications close at Defence Headquarters on the 31st January, 1936.

D.C. 115/11/1.

6 S.-11 O.-15 N.-13 D.-17 J.

VACANCY FOR ITINERANT FIELD ASSISTANT ON THE ESTABLISHMENT OF THE ENGINEER, NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT, DURBAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Native Affairs.

The salary attaching to the post is at the rate of £400 per annum, and the incumbent will be entitled to transport and subsistence allowances as laid down in the Public Service Regulations.

Candidates must be British Subjects and bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years and have a knowledge of the construction and maintenance of Dipping Tanks. Experience in the dipping of stock will be a recommendation. A knowledge of a native language (Zulu) will be regarded as an additional qualification.

The appointment is a non-pensionable one and subject to one month's notice on either side.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Application forms are obtainable from the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria, and applications must reach him not later than the 13th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

VACANCY FOR AN AGRICULTURAL SOIL EROSION OFFICER, NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT, NQUTU.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the abovementioned post in the Department of Native Affairs at Nqutu.

The salary attached to the post is at the rate of £270 per annum. The post is a non-pensionable one.

Candidates must be British subjects and bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of a Diploma of a School of Agriculture or its equivalent and have had special training in sheep and wool. A knowledge of native languages would be a recommendation.

Application forms are obtainable from the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria, and applications must reach him not later than the 13th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

VACANCY FOR AN ASSISTANT ENGINEER, NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT, TRANSVAAL PROVINCE.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the abovementioned post in the Department of Native Affairs.

The maximum salary attached to the post, which is dependent on the candidate's qualifications and experience, is at the rate of £500 per annum. The post is a non-pensionable one.

Candidates must be British subjects and bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years and have had training in civil engineering and be experienced in the construction of earth dams, concrete work and the development of water supplies in general. A knowledge of native languages will be an additional recommendation.

Application forms are obtainable from the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria, and applications must reach him not later than the 13th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

STAATSDIENSKOMMISSIE.**VAKATURE VIR ASSISTENT IN PLANTKUNDE.**

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenelde pos in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £235—£15—£355, en die aanvangsalaris begin op die minimum trap.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het, en moet opleiding en ondervinding gehad het in die benaming en klassifikasie van grasse, ten einde in staat te wees om die werk, sonder enige voorafgaande onderrig, te onderneem.

Volle besonderhede omtrent kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word vir twaalf maande op proef aangestel.

Applikasievorms is verkrygbaar van die Sekretaris Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie uiterlik op 13 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

VAKATURES VIR 'N ASSISTENT GEOLOOG (EKONOMIES).

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenelde pos in die Departement van Mynwese van die Administrasie, Suidwes-Afrika.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £270—£290—£340—£360—£30—£600, en die aanvangsalaris word vasgestel na gelang van kwalifikasies en ondervinding.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van 'n erkende universiteitsgraad, of 'n diploma wat daaraan gelykstaan, met aardkunde as hoofvak. Kennis van Duits is 'n aanbeveling.

Spesiale opleiding in ekonomiese geologie is 'n vereiste vir kandidate wat vir hierdie pos in aanmerking wens te kom. Praktiese ondervinding en toepassing van die beginsels van ekonomiese geologie vir 'n periode van minstens 2 jaar is 'n verdere vereiste.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word op proef vir 12 maande aangestel.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 30 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

VAKATURE VIR 'N FARMASEUT.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenelde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

Die aanvangsalaris is £450 per jaar volgens salarisskaal £450—£25—£600.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en artsenybereikende bevoegdheide besit wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad kan geregistreer word, sowel as 'n Universiteitsgraad in Kuns of Wetenskap.

Die werksaamhede aan die pos verbonde staan hoofsaaklik in verband met die uitvoering van die bepalings van Wet No. 13 van 1928 op Geneeshere, Tandartse en Aptekers betreffende vergif en gewoontevormende verdovingsmiddels, met inbegrip van werk in verband met die indiening van state soos vereis deur die Internasionale Konvensie met betrekking tot verdovingsmiddels en sulke ander werksaamhede waartoe besluit mag word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 25 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

VAKATURE VIR ASSISTENT-MYNINSPEKTEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenelde betrekking in die Departement van Mynwese.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £630—£30—£750 per jaar. Assistent-Myninspekteurs wat die bevorderings-eksamen, wat in Staatsdiensregulasie No. 44 voorgeskryf word, met sukses afgelê het en vir twaalf maande teen die maksimum salaris van bogenelde skaal gedien het, kom in aanmerking vir bevordering tot die rang van Adjunk-Myninspekteur.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.**VACANCY FOR BOTANICAL ASSISTANT.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the post is £235—£15—£355, and the commencing salary will be at the minimum notch.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years, and must have had training and experience in the naming and classification of grasses, so as to be able to undertake such work without any preliminary instruction.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 13th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 23-30-6

VACANCY FOR AN ASSISTANT ECONOMIC GEOLOGIST.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in the Department of Mines, South West Africa Administration.

The scale of salary attaching to the post is £270—£290—£340—£360—£30—£600, the notch on the scale depending on the qualifications and experience of the applicant.

Candidates, who should be bilingual, with German as a recommendation, must be British subjects, have been resident in South Africa for at least three years and possess a recognized university degree or an equivalent diploma, with geology as major subject.

Special study in economic geology is an essential for candidates who wish to be considered for this post, also practical experience and application of the principles of economic geology for a period of at least two years.

The successful candidate will be required to serve on twelve months' probation and to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Forms of application can be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Pretoria, and applications should reach the office of that body not later than 30th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not accompany the applications. 23-30-6

VACANCY FOR PHARMACIST.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health.

The commencing salary is at the rate of £450 per annum on the scale £450—£25—£600.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and hold qualifications as a pharmacist registrable by the South African Medical Council as well as a University degree in Arts or Science.

The duties of the post will be mainly in connection with the enforcement of the provisions of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, regarding poisons and habit-forming drugs. They will also include work in connection with returns required by the International Conventions relating to narcotic drugs and such other duties as may be decided upon.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 25th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 30-6-13

VACANCY FOR ASSISTANT INSPECTOR OF MINES.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Mines.

The salary scale attaching to the post is £630—£30—£750 per annum. On passing the promotion examination prescribed in Public Service Regulation No. 44 and having served for twelve months at the maximum salary of this scale, Assistant Inspectors become eligible for advancement to the grade

(teenswoordige salarisskaal £800—£30—£950), en daarna tot die rang van Myninspekteur (teenswoordige salarisskaal £1,150—£30—£1,300) wanneer vakatures ontstaan.

Die suksesvolle kandidaat ontvang 'n aanvangsalaris binne die perke van eersgenoemde skaal na gelang van kwalifikasies en praktiese ervaring, maar ondervinding van minder as vier jaar in die geval van kandidaat met 'n universiteitsgraad, of 'n diploma, en sewe jaar in die geval van kandidaat sonder daardie kwalifikasies, word nie erken nie.

Kandidaat moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en 'n diploma van 'n vakkundige skool vir mynwees besit, of 'n universiteitsgraad in die ingenieursvak wat daarmee gelyk staan, of 'n Mynbestuurdersertifikaat (eersteklas).

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 21 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

VAKATURE VIR 'N BOUKUNDIGE ASSISTENT, GRAAD I.

Aplikasies word ingewag van bevoegde kandidaat vir bogenelde betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris aan die pos verbonde is £390 per jaar, en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £20 tot £490 per jaar.

Kandidaat moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en ondervinding hê in die opstel van werktekenings volgens ½ skaal, spesifikasies en detailtekenings.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word op proef vir twaalf maande aangestel.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 16 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

* VAKATURES VIR TYDELIKE TEKENAARS.

Aplikasies word van bevoegde kandidaat ingewag vir onderstaande betrekkinge in die Departement van Besproeiing:—

(a) *Litografiese Tekenaars*: Salaris £420 per jaar.

(b) *Kaarttekenaars*: Salaris £25 per maand.

Die aanstellings sal van tydelike aard wees.

Kandidaat moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet ondervinding hê van topografiese werk, die gebruik van die kopiëerpers en van kompilering, en moet goed bekend wees met die voorbereidingsmetodes vir reproduksie deur middel van die foto-litografiese proses.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Aansoekvorms is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar, en aansoeke moet die kantoor van die Kommissie uiterlik op 28 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

* VAKATURES VIR INSPEKTEURS VAN FABRIEKE (INGENIEURSWEESE).

Aplikasies word van bevoegde kandidaat ingewag vir bogenelde betrekkinge in die Departement van Arbeid en Volkswelsyn.

Die aanvangsalaris is £500 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £600 per jaar. Inspekteurs kom in aanmerking vir bevordering tot poste van Senior Inspekteur wanneer vakatures ontstaan.

Kandidaat moet Britse onderdane wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet volkome tweetalig en gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurs wees, in besit van Regeringssertifikate van bevoegdheid in beide werktuigkunde en elektrotegniek, en by voorkeur tussen die ouderdomme van 25 en 40 jaar. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in werktuigkunde en/of elektrotegniek is noodsaaklik.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en 'n proeftyd van twaalf maande dien.

Aansoekvorms is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar en aansoeke moet die kantoor van die Kommissie uiterlik op 28 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurt word nie.

of Deputy-Inspector (present scale £800—£30—£950) and thereafter, when vacancies occur, for promotion to full inspectorships (present scale £1,150—£30—£1,300).

The successful applicant will be granted a commencing salary within the limits of the first-mentioned scale, according to qualifications and practical experience, but no credit can be given for approved experience of less than four years in the case of candidates in possession of an approved university degree or a diploma, or less than seven years in the case of candidates without that qualification.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a diploma of a professional school of mines, or an engineering degree of a university which is equivalent thereto, or a Mine Manager's Certificate (first class).

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 21st September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 30-6-13

VACANCY FOR A FIRST GRADE ARCHITECTURAL ASSISTANT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £390 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £20 to £490 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and have had experience in the preparation of ½ scale working drawings, specifications and detail drawings.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 16th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 30-6-13

* VACANCIES FOR TEMPORARY DRAUGHTSMEN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the undermentioned posts in the Department of Irrigation:—

(a) *Litho Draughtsman*: Salary £420 per annum.

(b) *Mapping Draughtsman*: Salary £25 per mensem.

The appointments will be on a temporary basis.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be experienced in topographical work, the use of letterpress type and compiling, and have full knowledge of preparation for photo-litho offset re-production.

Full particulars regarding qualifications and experience should be stated.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 28th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 6-13-20

* VACANCIES FOR INSPECTORS OF FACTORIES (ENGINEERING).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Labour and Social Welfare.

The commencing salary is £500 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £600 per annum. Inspectors become eligible for promotion to senior inspectorships when vacancies occur.

Candidates must be British subjects, and have resided in South Africa for at least three years. They must be fully bilingual, qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in both mechanical and electrical engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years. A thorough practical and theoretical training in mechanical and/or electrical engineering is essential.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 28th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 6-13-20

Transvaalse Goewermentspublikasies

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse:—

Staatskoerante van die jare 1892-1898	£1 per deel of dele per jaar.
Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890	5/- per deel.
Eerste Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Twede Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Lokale Wette, 1890-1899	5/ per deel per jaar.
Staatsalmanakke, 1897-1899	5/- per deel.
Jorissen's Kodeks	5/- per deel.

Transvaal Government Publications

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria at the prices mentioned:—

Staatskoeranten of the years 1892-1898	£1 per volume or volumes per year.
Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890	5/- per volume.
Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Tweede Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Locale Wetten, 1890-1899	5/- per volume per year.
Staats-almanakken, 1897-1899	5/- per volume.
Jorissen's Codex	5/- per volume.

WAPEN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

... IN KLEURE

Groot 11½ duim × 9 duim.

*Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek.*

■ ■ ■ ■ ■

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.

„ 2/6 „ „ Buite die Unie.

■ ■ ■ ■ ■

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA —COAT OF ARMS—

... IN COLOURS ...

Size 11½ inches × 9 inches.

*Reprinted to design prepared by the
College of Herald.*

■ ■ ■ ■ ■

Price 2/- per copy, Post Free within the Union.

„ 2/6 „ „ Outside the Union.

■ ■ ■ ■ ■

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Capetown.

ADVERTISEMENT.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 31 AUGUSTUS 1935.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 31ST AUGUST, 1935.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEËL.—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
1086	29/11/33	30/8/35	(1) Richard Edwards.....	Miner's safety hat.
652	20/6/34	30/8/35	(2) Thomas O'Gorman James Hedley.....	Improvements in means for recovering metal contents from ore pulp and the like.
914	1/9/34	30/8/35	Frederick William Lawrence.....	Improvements in parking garages for motor vehicles.
919	4/9/34	30/8/35	Frank Rumph.....	Improvements in haulage rope supporting rollers.
920	4/9/33	30/8/35	Henry Sladen Wallis.....	Improved electric heater for water and other liquids.
983	20/9/34	30/8/35	Stewart Raeburn.....	Improvements in means for connecting the ends of mine ventilating pipes and the like.
58	16/1/35	30/8/35	(1) Herbert Edward Gotting.....	An improved process and apparatus for the recovery of oil and spirit from shale, coal, and the like.
218	21/2/35	30/8/35	(2) Joseph Michael Browne (1) Jan Adriaan Venter.....	Automatic braking device for windmill-driven pumps and the like.
241	27/2/35	30/8/35	(2) Charl Jacob Venter S. F. Bowser & Co., Incorporated.....	Improvements relating to apparatus for use in intermittently dispensing or delivering liquid.
249	1/3/35	30/8/35	(1) Leslie Joseph Smith.....	Composition for water-proofing, impregnating, and surfacing jute and other fabric.
418	10/4/35	30/8/35	(2) Bertie Norman Black Woodall-Duckham (1920), Ltd.....	Improved process for the concentration of ammoniacal liquor.
540	9/5/35	30/8/35	Ernest Hilton Long.....	Automatic variable pitch propeller for aircraft and the like.
541	9/5/35	30/8/35	Charles Harold Warman.....	Improvements in ball-thrust bearings.
559	15/5/35	30/8/35	Leonara Eugene Cowey.....	Improved machine for filling siphon bottles and the like.
564	15/5/35	30/8/35	American Machine and Foundry Co.....	Improvements in and relating to tobacco-treating apparatus, particularly for the preparation of cigarette tobacco.
582	22/5/35	30/8/35	(1) Granville Burgess.....	Improvements in and relating to hats, bonnets, and similar headwear.
583	22/5/35	30/8/35	(2) John James Crosthwaite (1) Benjamin Wrigley.....	Improvements in or relating to the construction of seats, mattresses, and the like.
584	22/5/35	30/8/35	(2) Sorbo Ltd. Associated Electrical Industries, Ltd.....	Improvements in or relating to controlling mechanisms for moving apparatus, more particularly for winding, hoisting, hauling, and like gear.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie

1925 Nommers (Nos.):—524.

1928 Nommers (Nos.):—633, 634, 635, 636, 640, 647.

1932 Nommers (Nos.):—437, 441.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916,

The undermentioned patents became void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

VERVALLE PATENTAPPLIKASIES (NIE OOP VIR ONDERSOEK NIE).
LAPSED PATENT APPLICATIONS (NOT OPEN TO INSPECTION).

1934.—1013, 1016, 1026, 1028, 1031, 1039, 1040, 1041, 1048, 1050, 1063, 1067, 1077, 1078, 1089, 1094, 1095, 1097, 1109, 1114, 1118.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

ADVERTENSIES.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 31 Augustus 1935.)

TRADE MARKS REMOVED.

(For period ending 31st August, 1935.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
760/21.....	Ihlers & Bell, Limited.
764/21 to 769/21	Douglas Derby Brooks, trading as D. D. Brooks.
775/21.....	Plywoods (South Africa), Limited.
3217 (Cape)....	The Singer Manufacturing Company.
757 (2 & 3) (a, b, c, & d)	Camell, Laird & Company, Limited.
(O.F.S.)	
758 (3) (O.F.S.)	John Dewar & Sons, Limited.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 31 Augustus 1935.)

TRADE MARKS RENEWED.

(For period ending 31st August, 1935.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1138/21.....	Ransomes, Sims & Jefferies, Limited.
1146/21.....	Bayers Products, Limited.
1148/21.....	Ransomes, Sims & Jefferies, Limited.
113/22.....	Herbert Evans & Company, Incorporated (unlimited).

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
122-4/22.....	Dr. Wilhelm Merck, Dr. Karl Merck, Louis Merck, Wilhelm Merck, Dr. Fritz Merck, trading as E. Merck.
128-30/22.....	Oxo (South Africa), Limited.
134/22.....	The United States Playing Card Company.
138/22.....	The United States Playing Card Company.
147/22.....	The United States Playing Card Company.
152/22.....	The United States Playing Card Company.
180/22.....	White Horse Distillers, Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir tydperk eindigende 31 Augustus 1935.)

UNPAID RENEWAL FEES.

(For period ending 31st August, 1935.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
837/21 & 838/21	Union Chemical Works, Limited.
842/21.....	Nicholas Francis Lovasz, trading as Nicholas F. Lovasz.
844/21.....	Charles Mytton Brooke, Henry Kaipoi Brooker, Charles Stevens Brooke, and Reginald Siddell Brooke, trading as C. M. Brooke & Sons.
761 (b & c) (O.F.S.)	The Lincoln and Midland Counties Drug Company, Limited.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
927	5/9/34	30/8/35	(1) African Explosives and Industries, Ltd. (2) Ralph Bradley-Moore.....	(1) Modderfontein Dynamite Factory, Northrand, Transvaal (2) 47 Garden Road, Orchards, Johannesburg	Improvements in closing, gripping, or crimping machines.
963A	14/9/34	9/8/35	Thomas Miller Smith.....	32 Jamieson Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia	Three-roller ore-crushing and grinding mill.
1205	15/11/34	23/8/35	(1) Canvas Shoe and Rubber Manufacturing Co. (Pty.), Limited (2) Galvin Burley Slater.....	(1) Cor. Bosman and Ophir-Booysens Roads, Ophirton, Johannesburg (2) 17 Ambassadors, Von Weilligh Street, Johannesburg	Improved process for imparting a glossy finish to the surface of rubber goods.
1216	21/11/34	23/8/35	Automatic Electric Co., Ltd., telephone engineers, a British company	Strowger Works, Liverpool, England	Improvements in electro-magnetic pawl and ratchet-driving mechanisms.
1233	22/11/34	30/8/35	Antonio Rech.....	Roma, P.O. Politsi, Northern Transvaal	Improvements in the preservation and packing of fruit for storage or transport.
1245	27/11/34	23/8/35	James Jobson.....	33 Brick Cottages, Simmer and Jack Mines, Ltd., Germiston, Transvaal	Improvements in supporting rollers for haulage ropes.
1254	28/11/34	30/8/35	Hugh Cowan Murdoch.....	248 Pretorius Street, Pretoria.....	New and improved golf club.
65	21/1/35	23/8/35	(1) Arthur Leslie Youlden..... (2) Cyril James Trollope	Both c/o Rillstone Motors, 4 Eloff Street, Extension, Johannesburg	Improved motor vehicle clearance certificate holder.
302	12/3/35	30/8/35	(1) African Explosives and Industries, Ltd. (2) Ralph Bradley-Moore.....	(1) Modderfontein Dynamite Factory, Northrand, Transvaal (2) 47 Garden Road, Orchards, Johannesburg	Improvements in and relating to machines for impregnating or coating articles by immersion, and feeding means therefor.
496	1/5/35	30/8/35	Carrier Engineering Corporation	850 Frelinghuysen Avenue, Newark, New Jersey	Improvements in methods of and means for eliminating entrained moisture from gases or air.

ADVERTISEMENTS.

EERSTE ADVERTENSIE—(vervolg).—FIRST ADVERTISEMENT—(continued).

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
501	2/5/35	30/8/35	Fried. Krupp Grusonwerk Aktiengesellschaft, a company incorporated according to the laws of Germany	Marienstrasse 20, Magdeburg-Buckau, Germany	A process for the separation of iron from iron-containing substances.
654	10/6/35	30/8/35	Dudley Milbank Fegan.....	National Bank Chambers, Queen Street, Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Means for enabling movement of figures in still-slide screen projections.
660	11/6/35	16/8/35	Jacobus Chrispardus Barnard..	Kamera, P.K. Senekal, Oranje-Vrystaat	Fencing hammer.
770	16/7/35	30/8/35	Leo Ranney.....	30 Broad Street, New York City, United States of America	Method of and apparatus for recovering water from or supplying water to subterranean formations and for other underground purposes.
819	25/7/35	30/8/35	Vereinigte Eisenbahnsignalwerke, G.m.b.H.	Siemensstadt, Berlin, Germany.....	Improvements in or relating to mechanical interlocking frames.
845	2/8/35	30/8/35	Musikon, Ltd.....	19 Lisle Street, London, England...	Improvements in apparatus for cutting sound grooves in sound record discs.
849	6/8/35	30/8/35	Victor Ernest Robinson.....	"Dunalan", Graham Road, Sea Point, Cape Province	An improved high-pressure valve applicable to lavatory cisterns and the like.
869	12/8/35	30/8/35	Louis Rozelaar, manufacturer, of Dutch nationality	Bussum, Rembrandtlaan 34, Holland	Diamond-sawing machine.
873	14/8/35	30/8/35	Autoxygen, Inc., manufacturers, a corporation organized under the laws of the State of New York, one of the United States of America	41 East 57th Street, New York City, New York, United States of America	Improvement in preservation of food substances.
874	14/8/35	30/8/35	(1) William Joseph Kemp.....	Both of 2 Evelyn Street, Deptford, London, S.E. 8, England	Improvements in or relating to wrappings for block-shaped articles.
875	* 14/8/35	30/8/35	(2) Molins Machine Co., Ltd. Hercules Glue Co.....	333 Folsom Street, San Francisco, State of California, United States of America	Compositions for insecticidal, fungicidal, or similar use.
877	14/8/35	30/8/35	Arthur Charles Gulliver, a British subject	School House, Kingwood Road School, Fulham, London, S.W. 6, England	Improvements in and relating to shovelling hand-trucks and the like.

TWEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

1080	19/10/34	23/8/35	Robert John Raeside, sales director, a British subject	7 The Cedars, Sunderland.....	Improvements in and relating to the cooling of air.
1155*	7/11/34	23/8/35	Robert Alonzo Hastings.....	210-220 Umbilo Road, Durban, Natal	An improved portable camping outfit.
1328	18/12/34	23/8/35	George Charles Richardson, tool expert, a British subject	22 Park Street, Kalgoorlie, in the State of Western Australia, Commonwealth of Australia	Improvements relating to rock drill water tubes.
435	16/4/35	23/8/35	Lincoln Charles Neale.....	24 Mangalore Street, Flemington, Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in oil paints.
480	27/4/35	23/8/35	Frank Percy Rowell.....	77 Umbilo Road, Durban.....	Improved loose-leaf covers to be used with interscrew or any other similar method of fastening cover and leaves.
618†	4/6/35	9/8/35	Alfred Edwin Nancekivell, handicraft instructor	9 Sidonia Avenue, Norwood, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in stop hinges.
745	5/7/35	16/8/35	Maurits Couzyn, a solicitor....	1091 Burnett Street, Pretoria.....	A process for the recovery of beryllium compounds from beryllium-bearing minerals.
752	9/7/35	23/8/35	(1) Herbert Sammons, engineer (2) Sir W. G. Armstrong Whitworth & Co. (Engineers), Ltd., engineers (3) Michel Kadenacy, engineer	(1) Briardene, Wylam-on-Tyne, in the County of Northumberland, England (2) Scotswood Works, in the City and County of Newcastle-on-Tyne, England (3) 120 rue Lecourbe, Paris (Seine), France	Exhaust device for internal-combustion engines.
781	17/7/35	23/8/35	International General Electric Company of New York, Ltd.	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to glass.
801	24/7/35	23/8/35	Simplex Seed Sorters, Ltd.....	56 Bridge Road East, Welwyn Garden City, in the County of Hertford, England	Improvements in and relating to separating or sorting granular materials.
805	24/7/35	23/8/35	Food Machinery Corporation..	337 West Julian Street, San Jose, State of California, United States of America	Art of colouring fruit.
816	25/7/35	23/8/35	(1) Arthur Roberts..... (2) Clifford Wilbur Smith..... (3) John Edward Hackford....	(1) 20 Reydon Avenue, London, E. 11 (2) Bush House, Aldwych, London, W.C. 2 (3) 150 Southampton Row, London, W.C. 1, England	Improvements in the treatment of coal.
839	1/8/35	16/8/35	Robert Okell.....	132 Musgrave Road, Durban, Natal	A humidistat device having automatic temperature adjustment means operating in conjunction therewith.

* Cognate No. 1285/34.

† Cognate No. 737/35.

ADVERTENSIES.

TWEDE ADVERTENSIE—(vervolg).—SECOND ADVERTISEMENT—(continued).

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
855	7/8/35	23/8/35	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken, manufacturers, a limited liability company, organized and established under the laws of the Kingdom of the Netherlands	Emmasingel 13A, Eindhoven (Holland)	Improvements in or relating to sealing of tungsten wire into glass.
856	7/8/35	23/8/35	Mark Sydney Finburgh, manufacturer, a British subject	143 Holborn, London, E.C. 1, England	Improvements in or relating to fountain pens.
857	7/8/35	23/8/35	Mancha Storage Battery Locomotive Co., a corporation duly organized under the laws of the State of Illinois	4850 South Halsted Street, Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvement in mechanical power shovels.
858	7/8/35	23/8/35	The Metallurgical Treatment Syndicate, Ltd., metallurgists	10 Atholl Crescent, Edinburgh 3...	Improvements relating to a protective treatment of metals and alloys.
859	7/8/35	23/8/35	Charles Hathaway Howland-Shearman	61 Greenway Street, Hamden, Connecticut, United States of America	Improvements relating to apparatus for the cold working of materials.
861	8/8/35	23/8/35	William Newman & Sons, Ltd., manufacturers, a company registered under the laws of Great Britain	268 Hospital Street, Birmingham, England	Improvements in door bolts.

DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

410	9/4/35	16/8/35	Edward King, A.G.....	Zurich-Seebach, Switzerland.....	Improvements in cyclone separators.
503	2/5/35	16/8/35	Carrier Engineering Corporation, a New York corporation	850 Frelinghuysen Avenue, Newark, New Jersey	A new and improved system of cold diffusion and air circulation in refrigerators, cold storage rooms and similar areas.
560	15/5/35	16/8/35	Carrier Engineering Corporation	850 Frelinghuysen Avenue, Newark, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to methods of cooling air and water.
653	10/6/35	16/8/35	Maxim Machine Co., Ltd.....	2 Berne Street, St. Peters, near Sydney, State of New South Wales, commonwealth of Australia	Improvements in dough-mixing machines.
684	17/6/35	16/8/35	Naamlooze Vennootschap Maatschappij tot Exploitatie van „Ten Bosch O'troien N.V.", a corporation organized under the laws of the Netherlands	25 Isaac Evertslaan, Arnhem, The Netherlands	A method and an apparatus for imparting a given density to substances in powder-form and for filling up limited spaces with controllable quantities of the said substances.
690	19/6/35	16/8/35	Scalebuys, Ltd., manufacturers, a British company	9 Clemments Lane, Lombard Street, London, E.C. 4, England	Improvements relating to apparatus for treating water.
771	17/7/35	16/8/35	Aktiebolaget Förenade Piano- & Orgelfabriker, a Swedish company	Arvika, in the Kingdom of Sweden	Arrangement in pianos.
773	17/7/35	16/8/35	Les Petits Fils de Francois de Wendel et Cie	3 Rue Paul Baudry, Paris, France..	Improved device for securing rails.
775	17/7/35	16/8/35	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to the reception of television and the like by cathode ray tubes.
797	23/7/35	16/8/35	Naamlooze Vennootschap de Bataafsche Petroleum Maatschappij	30 Carel van Bylandtlaan, The Hague, Holland	Process for the manufacture of bitumen dispersions.
820	26/7/35	9/8/35	Clifford Lancaster Marshall....	683 Broadway, Newark, New Jersey, United States of America	Improvements in paper containers.
821	26/7/35	9/8/35	Clifford Lancaster Marshall....	683 Broadway, Newark, New Jersey, United States of America	Improvements in paper containers.
826	29/7/35	16/8/35	Charles Bernard Bazley.....	"Berneila", Dalby, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	An improved specific for the partial or complete eradication of lung worms and nodule worms in sheep and other stock.
830	31/7/35	16/8/35	Jacobus Nicolaas van Rijswijk	Groot Hertoginnelaan 129, 's Gravenhage, Holland	Improvements in or relating to stoking installations.
831	31/7/35	16/8/35	(1) W. G. Allen & Sons (Tipton, Ltd.) (2) William Thomas Tolhurst	Both of Princes End, Tipton, Staffordshire, England	Improvements in the construction of bodies of colliery and like tubs, or trucks, or wagons.
832	31/7/35	16/8/35	(1) Karl Halbach..... (2) Dr. Maurits Ernest Kronenberg	(1) Mintropstrasse 2, Dusseldorf, Germany (2) Schiedamsche Singel 79, Rotterdam, Holland	Improvements in and connected with road coverings.
833	31/7/35	16/8/35	(1) Karl Halbach..... (2) Dr. Maurits Ernest Kronenberg	(1) Mintropstrasse 2, Dusseldorf, Germany (2) Schiedamsche Singel 79, Rotterdam, Holland	Improvements in or connected with the making of mortar-bound macadamized roads.
834	31/7/35	16/8/35	The Numeter Co., Ltd.....	104 High Holborn, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to liquid meters or the like.
835	31/7/35	16/8/35	Internationa. Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the production of valuable products from solid carbonaceous materials by destructive hydrogenation.
836	31/7/35	16/8/35	Charles Joseph (of D. Joseph & Sons), clothing manufacturers, a British subject	Ashton Road, Harehills, Leeds, 8, in the County of York, England	Improvements in means for adjusting trouser and like waist bands.
837	31/7/35	16/8/35	Guggenheim Brothers.....	120 Broadway, City, County, and State of New York, United States of America	Treating sewage.

ADVERTISEMENT.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND
COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

G. Siegle & Co. G.m.b.H., and Wilhelm König, both of Hasenbergstrasse 22, Stuttgart, Germany, seek leave to amend by way of correction and disclaimer, the specification of Patent Application No. 655 of 1934, for "Process for the extraction of noble metals by leaching out with cyanide".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.
7436—30-6-13

First advertisement: 30th August, 1935.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND
COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Walter Everett Molins, of 2 Evelyn Street, Deptford, London, S.E. 8, England, seeks leave to amend by way of explanation, correction and disclaimer the specification of Patent Application No. 726 of 1935, for "An improved method of and apparatus for feeding tobacco to cigarette-making or tobacco-packaging machines".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.
7437—30-6-13

First advertisement: 30th August, 1935.

Notice is hereby given that the brick manufacturing business carried on by BURNIE BRICK WORKS on the farms Waterval No. 79 and Weltevreden No. 78, District Krugersdorp, will be transferred to BURNIE BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 7th September, 1935.—Dated at Johannesburg, this 17th day of August, 1935.—Moss-Morris & Ettlinger, attorneys for the parties, 10-12a Main House, 96 Main Street, Johannesburg.

7114—23-30-6

REGISTRATION OF BUSINESSES
ACT.

Notice is hereby given that the business of a garage keeper carried on by PAUL PHILLIPUS AHLERS on Stand No. 387, Graskop, under the style of the K. N. P. GARAGE, will be transferred to NICOLAAS QUERL, who will carry on same under the same style on his own behalf as and from the 1st September, 1935.

Pilgrim's Rest, this 15th day of August 1935.

DOUGLAS F. BLANE,
Attorney for the parties.

Main Street, Pilgrim's Rest.
7129—23-30-6

The general dealer's business registered HENRY CHARLES BECKETT, trading as MARINE HAIRDRESSING SALOON at 98a Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred, as from the 1st September, 1935, to CAROLINE SMITH, who will trade under the same name and at the same address. 7108—23-30-6

The business carried on by L. BLOCH and A. JAARSMA as ELBY FASHIONS at Hepworth's Buildings, 70 Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to ELBY FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 4th day of July, 1935. 7223—23-30-6

The business carried on by L. EHRMANN, E. HESS and G. WOLFSOHN as RAND SMELTING WORKS at 71 Jeppe Street, Johannesburg, has been transferred to S.A. SMELTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 29th May, 1935. 7225—23-30-6

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIMON GATTER as the EAST END LEATHER CO., at 351a Church Street, Pretoria, has been removed to 371 Church Street, Pretoria, as from 15th August, 1935. 7769—6-13-20

Notice is hereby given that the millinery business carried on by CECIL GREENFIELD under the style of G. JONES (Inc. EVE) at Balfour House, 40 Plein Street, Johannesburg, will be removed to Morley House, corner Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, as and from the 1st September, 1935, where the said GREENFIELD will trade under the name or style of EVE'S. 7226—23-30-6

The general dealer business carried on by RANCHOD LALA at Stand No. 312, 14 Millbourne Road, Bertrams, will be transferred to EBRAHIM HASSEN and will trade under the style of MOMONIAT CASH BAZAAR from the 20th August, 1935. 7229—23-30-6

NOTICE.

I, JAMES WILLIAM MORGAN, hereby advise that I have given up my business, THE BENONI MOTOR SCRAP YARDS, at 73 Amphill Avenue, Benoni. 7704—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership of BESSIE PLOTKIN and SAM FINKEL, trading under the style of LINCOLN CAFE at 53 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved with effect as from the 1st day of October, 1935, and that the said SAM FINKEL will take over all assets and liabilities as from the said date and will carry on the said business for his own benefit under the same style and at the same address.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for parties.

Geneva House,
Loveday Street,
Johannesburg. 7768—6-13-20

The business of general dealer, draper, butcher, and native eating-house keeper carried on by ELJE SACHER under the style of THE MODEL VILLAGE SUPPLY STORES at 1 Second Street, Booyens Reserve, Johannesburg, will be sold and transferred to SIMON FLAX on the expiration of these notices. 7708—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer and butchery carried on by MAX KAHN as ISIPINGO BUTCHERY at 43 Isipingo Street, Bellevue, Johannesburg, will be transferred to KIVE SAPIRE as and from the 1st September, 1935.—Emanuel Franklin, attorney for parties, Fox Street, Johannesburg. 7713—6-13-20

The general dealer's licence at 32 Boundary Road, Brakpan, registered under the style of REEF STORE, and carried on by SIMON WAISBROD, will be transferred as from 1st September, 1935, to Mrs. FANNY TOSEFSKY, married out of community of property. 7714—6-13-20

The business of eating-house, butcher, and grocer carried on by A. M. GORK on Stand No. 1991, Hamilton Avenue, Brakpan, has been abandoned as from 31st August, 1935. 7715—6-13-20

Notice is hereby given of the intention of AARON KATZ, trading as KAY'S CASH TRADERS, 18 Barclay Arcade, 38 Market Street, Johannesburg, to sell the stock-in-trade, plant, fixtures, and fittings of the said business to JOHN ESSON DAVIE. The general dealer's business presently conducted by the said AARON KATZ under the said style at the address aforementioned will be abandoned from the 28th day of September, 1935. 7717—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on in partnership by CHARLES WILLIAM SHORNEY and ALFRED TUTTON under the style or firm of MARKET BOOT COMPANY at 303 Church Street, Pretoria, has been dissolved as from the 31st day of July, 1935, the said CHARLES WILLIAM SHORNEY having retired from the business and the assets and liabilities thereof having been taken over by the said ALFRED TUTTON, who will carry on the said business under the same style or firm, at the same address and for his own account.

Pretoria, this 3rd day of September, 1935.

WAGNER, CLARK & SOLOMON,
Attorneys for the parties.

Goldfields Building,
Pretorius Street,
Pretoria. 7773—6-13-20

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T. M. No. 6”, contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

No. 2284/1934, in Class 45, in respect of cigarettes and cigars included in this class, in the name of L. Suzman, Limited, a Company incorporated with limited liability located at Eloff's Buildings, corner President and Sauer Streets, Johannesburg, merchants and manufacturers.

Filed 14th December, 1934.

BELLA ROSA

(By consent of Messrs. The Havana Cigar and Tobacco Factories, Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 760/1930.)

7643—1st Advt.

No. 402/1935, in Class 50, in respect of translucent advertising signs and devices constructed of acetate material, celluloid and the like, in the name of Peycke & Saunders, Limited, of care of John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban.

Filed: 29th March, 1935.

RADION

7603—1st Advt.

No. 642/35, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Crosbys-Bonardi (Proprietary), Limited, of 12 Fenton Road, Durban.

Filed 27th May, 1935.

PARADISE

7565—1st Advt.

No. 835/35, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of William Playdon and William Stanley Playdon, trading as W. Playdon & Company, of 16 Adderley Street, North End, Port Elizabeth, manufacturers.

Filed 2nd July, 1935.



(To be associated.)

7658—1st Advt.

No. 819/1935, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of C. H. Boehringer Sohn Aktiengesellschaft, a German Company, of Hamburg, 5, Nieder-Ingelheim, a Rhein, Germany, chemical manufacturers.

Filed 27th June, 1935.

SYMPATOL

7657—1st Advt.

Nos. 939-951/35. Nos. 939-950/35, in Classes 1, 2, 3, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 in respect of all goods included in these classes; and No. 951/35, in Class 50, in respect of tobacco pipes, furniture cream, plate powder, and goods manufactured from animal and vegetable substances, not included in other classes, in the name of Publix Limited, of Realty Trust Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

Filed 23rd July, 1935.

PUBLIX

(All to be associated.)

7625—1st Advt.

No. 990/1935, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of Stenotype (Proprietary), Limited, of 32a Castle Street, Capetown.

Filed 8th August, 1935.



7645—1st Advt.

No. 961/1935, in Class 47, in respect of detergents in the name of Atlas Chemical and Perfumery Company (Proprietary), Limited, of 131 Bree Streets, Capetown, manufacturers. Filed 26th July, 1935.

EZEE

7568—1st Advt.

No. 1006/1935, in Class 38, in respect of garters, hose supporters and arm bands included in this class, in the name of A. Stein & Company, a Corporation organized under the laws of the State of Illinois, of 1149 West Congress, Chicago, United States of America.

Filed 14th August, 1935.

(To be associated.)

7659—1st Advt.

No. 1012/1935, in Class 39, in respect of all goods included in that class, in the name of Crosbys-Bonardi (Proprietary), Limited, of 12 Fenton Road, Durban.

Filed 16th August, 1935.

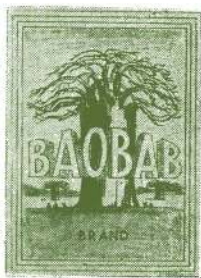
LUX

7564—1st Advt.

No. 1016/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of David Whitehead & Sons, Limited, a British Company, carrying on business as spinners and manufacturers at Lower Mills, Rawtenstall, in the County of Lancashire, England.

Filed 17th August, 1935.

7735—1st Advt.



TWEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

No. 840/1935, in Class 2, in respect of manures and fertilisers, in the name of Naamloze Vennootschap Amsterdamse Superfosfaatfabriek, of Maliebaan 81, Utrecht, Holland, manufacturers, a Company registered under the laws of the Netherlands.

Filed 3rd July, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "ASF".

(To be associated.)

7372—2nd Advt.



No. 859/1935, in Class 43, in respect of wines and spirits, in the name of J. Sedgwick and Company Limited, of 2-14 Somerset Road, Capetown, Cape Province, wine and spirit merchants.

Filed 5th July, 1935.



(To be associated.)

7420—2nd Advt.

No. 890/35, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Reginald Haberfield Tothill, chemist, of 75a Waterkant Street, Capetown.

Filed 12th July, 1935.

PLUROSAN

7499—2nd Advt.

No. 970/35, in Class 4, in respect of substitute turpentine, in the name of Alliance Oil Company Limited, oil merchants, of 120 President Street, Johannesburg. Filed 31st July, 1935.

POLOPINE

7370—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 555-6/1935. No. 555/1935, in Class 24, in respect of all goods included in this class; and No. 556/1935, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Masahara Kato, trading as Greenhill Kato & Co., of Ohye Building, Osaka, Japan.

Filed 3rd May, 1935.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Repeat".

(Both to be associated.) 7429—2nd Advt.

Nos. 781-2 and 784/35. No. 781/1935, in Class 13, in respect of electric sockets, switches, fuses, and other wiring devices of metal or in which metal predominates; metal parts and accessories of the foregoing; No. 782/1935, in Class 16, in respect of electric sockets, switches, fuses, cutouts, rosettes, receptacles, insulators and other wiring devices of porcelain or in which porcelain predominates; porcelain parts and accessories of the above; No. 784/1935, in Class 50, in respect of electric sockets, and other wiring devices and parts of electric wiring devices in which the predominating material is compound, in the name of General Electric Company, a company organised under the laws of the State of New York, of 1 River Road, Schenectady, New York, United States of America.

Filed 24th June, 1935.

G. E. CO.

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(All to be associated.)

7430—2nd Advt.

No. 1659/1934, in Class 40, in respect of pneumatic tyres, in the name of Manufacture Liegeoise de Caoutchouc Souple, Durci et Gutta-Percha Englebert & Co., Societe en Commandite par Actions, of 1 to 11 rue des Vennes, Liege (Belgium), manufacturers.



ENGLEBERT

Filed 18th July, 1934.

Accepted by consent of Messrs. Pirelli Limited, registered proprietors of Trade Mark Nos. 639-42/1930.

Applicants have undertaken not to use, either alone or with their six-pointed device, the word "Star" or a translation thereof, with or without any adjective, letter, numeral or other qualification.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Englebert".

7419—2nd Advt.

Nos. 911-2/1935, in Class 38, in respect of underwear and form maintaining garments of all kinds, in the name of The Strouse, Adler Company, a corporation organised under the laws of the State of Connecticut, of New Haven Connecticut, United States of America.

Filed 17th July, 1935.

No. 911/35.

Smoothies

No. 912/35.

La Spirite

(No. 912/35: To be associated.)

7431—2nd Advt.

No. 973/35, in Class 15, in respect of glass, in the name of The British Heat Resisting Glass Company Limited, of Vesta House, Lodge Road, Birmingham, 18, England, manufacturers, a British Company.

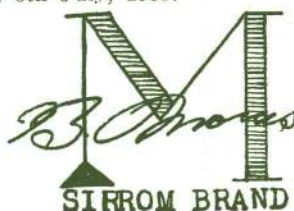
Filed 31st July, 1935. 7432—2nd Advt.

No. 980/35, in Class 22, in respect of perambulators and baby carriages, in the name of B. P. Becker & Company (Proprietary) Limited, perambulator and baby carriage manufacturers, of 26 Alexander Street, Ferreira, Johannesburg. Filed 2nd August, 1935.

BABETTE

7344—2nd Advt.

No. 860/35, in Class 3, in respect of teething powders, in the name of Bennie Morris, chemist and druggist, 544 Jules Street, Malvern, Johannesburg. Filed 6th July, 1935.



SIRROM BRAND

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "M".

7414—2nd Advt.

No. 991/35, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of O.K. Bazaars (1929), Limited, of Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, Transvaal, wholesale and retail merchants.

Filed 9th August, 1935.

ISAMMIC

7421—2nd Advt.

No. 993/35, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of E. T. Pearson & Company Limited, a British Company, of 425 London Road, Mitcham, Surrey, England, manufacturers.

Filed 9th August, 1935.

RHINITOL

7433—2nd Advt.

No. 1005/35, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of Charles East Limited, a British Company, of Britannia Works, Kettering, England, manufacturers.

Filed 14th August, 1935.

ONVEL

7434—2nd Advt.

No. 1015/35, in Class 13, in respect of all goods in this class, in the name of John Webb & Company Limited, a British Company, of Crescent Works, Hockley, Birmingham 19, England.

Filed 16th August, 1935.

BOWLER

7435—2nd Advt.

No. 1020/35, in Class 42, in respect of all goods included in such class, in the name of The African Realty Trust Limited, a Company incorporated with limited liability having its registered office at New Paladium Buildings, 4 Fraser Street, Johannesburg, citrus growers and landed proprietors.

Filed 19th August, 1935.

ZEB

7423—2nd Advt.

No. 1024/1935, in Class 47, in respect of petrol, illuminating, heating and lubricating oils, detergents, petroleum products (not included in other classes), in the name of South African Torbanite Mining & Refining Company Limited, Fourth Floor, Cullinan Buildings, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.

Filed 19th August, 1935.

No. 1024/35.

SATMAR

(To be associated.)

7427—2nd Advt.

No. 1019/35, in Class 42, in respect of fresh fruit and other agricultural products, in the name of Letaba Estates Limited, a Company incorporated with limited liability in the Transvaal, having its Head Office at New Palladium Buildings, 4 Fraser Street, Johannesburg.

Filed 19th August, 1935.

LEL

7406—2nd Advt.

No. 2308/34, in Class 3, in respect of drugs, medicines, and pharmaceutical preparations, in the name of The Upjohn Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Michigan, of 301 East Lovell Street, Kalamazoo, State of Michigan, United States of America, also factory address, manufacturers of pharmaceuticals.

Filed 19th December, 1934.

Citrocarbonate

(Upjohn)

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the name "Upjohn".

7428—2nd Advt.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, No. 32 VAN 1922, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 13 VAN 1933, TEGENMET PROKLAMASIES VAN KRAAG OP 8 DESEMBER 1933, SOWEL AS REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE, 1933.

PRYS: 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE: 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

OFFICIAL MAPS

(various prices, from 2s. 6d. each. A list of maps can be obtained upon application.)

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

Nos. 275 to 279/1935. Nos. 275, 276, 277 and 279/1935, in Classes 1, 4 17, in respect of all goods included in these classes; and No. 278/1935, in Class 1, in respect of paints for ships and pastes for ships, all in the name of British Titan Products Company Limited, a British Company, of Billingham, Stockton-on-Tees, Co. Durham, England, chemical manufacturers.

Nos. 275-7/1935.



Filed 27th February, 1935.

Nos. 278-9/1935.

KRONOS

(All to be associated.)

7198—3rd Advt.

No. 519/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Reginald Haberfield Tothill, of 75a Waterkant Street, Capetown.

Filed 29th April, 1935.

AEROPAIN 7266—3rd Advt.

Nos. 142 and 143/1935, in Classes 38 and 40, in respect of all goods included in this class, in the name of D. I. Fram & Company Limited, of 138 Louis Botha Avenue, Houghton Estate, Johannesburg, manufacturers.

Filed 5th February, 1935.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the words "Grip Tite".

(Both to be associated.) 7197—3rd Advt.

No. 574/1935, in Class 43, in respect of vermouth, in the name of Maison Cazalis & Prats, a societe anonyme incorporated under the laws of France, of 56 Quai de Bosc, Sete, Herault, France, merchants.

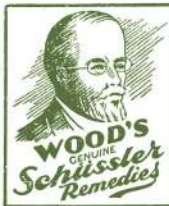
Filed 8th May, 1935.



The French words "Un Rayon de Soleil en Bouteille" appearing on the sun device means "a bottled ray of sunshine".

7199—3rd Advt.

No. 627/35, in Class 3, in respect of remedies prepared in accordance with the prescriptions of Schussler, in the name of Max Cohen, trading as A. Wood & Co., of 83 Long Street, Capetown, chemist.



Filed 20th May, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Wood" in the possessive case.

7216—3rd Advt.

Nos. 788-792/1935. No. 788/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing; No. 789/1935, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool worsted or hair; No. 790/1935, in Class 32, in respect of all silk goods not included in any other class; No. 791/1935, in Class 27, in respect of linen and hemp piece goods; and No. 792/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Robson and Clubb (Proprietary) Limited, of 1-5 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria, a Company duly incorporated the liability of whose Members is limited in terms of the Companies Act, as cloth merchants.

Filed 24th June, 1935.



Any right to the exclusive use of the words "Fast to sun, sea & Air" is hereby disclaimed.

(All to be associated.) 7187—3rd Advt.

Nos. 856-7/35. No. 856/35, in Class 3, in respect of cold cream—being medicated for human use—and all other goods included in this class; and No. 857/35, in Class 6, in respect of hair-waving machines and accessories and all other goods included in this class; both in the name of Mayer Bros. Trading Company (Proprietary) Limited, a Company registered under the limited liability laws of the Union, agents, of 67 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. Filed 5th July, 1935.

MON-REVE

7111—3rd Advt.

No. 737/1935, in Class 12, in respect of electrically operated and other razors and razor blades included in this class, in the name of Norma Technical Products Limited, a British Company, of Balfour House, 119-125 Finsbury Pavement, London, E.C. 2, England.

Filed 14th June, 1935.

TELERAZOR

7201—3rd Advt.

No. 690/35, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Herbert L. Driver, Limited, a British Company, of 59 King Street, Leicester, England, manufacturers.

Filed 5th June, 1935.

FORTIFAX

7200—3rd Advt.

Nos. 853-5/1935, all in Class 2, in respect of all goods included in this class, in the name of Charley Natter trading as Dr. Rudolf Reiss Rheumasan-und Lenicet-Fabrik, of Erasmusstrasse 20/24, Berlin, N.W. 27, Germany.

Filed 5th July, 1935.

No. 853/35.

RHEUMASAN

No. 854/35.

LENICET

No. 855/35.

DERMASAN

7203—3rd Advt.

Nos. 865-69/1935, in Classes 18, 23, 37, 38, 42, in respect of all goods included in these classes respectively, in the name of The T. Eaton Co. Limited, a Canadian Company, of 190 Yonge Street, Toronto, Ontario, Canada. Filed 6th July, 1935.

EATONIA

(All to be associated.) 7204—3rd Advt.

No. 987/1935, in Class 40, in respect of covers, in which india-rubber is the predominating material, for pneumatic tyres, in the name of Henley's Tyre & Rubber Company Limited, of 20 & 22 Christopher Street, Finsbury Square, London, E.C. 2, England, a Company incorporated in accordance with the Laws of Great Britain, manufacturers.

Filed 7th August, 1935.

VANGUARD

7214—3rd Advt.

No. 1728/34, in Class 1, in respect of soldering fluids and fluxes included in Class 1, in the name of Sir William Burnett & Company (Chemicals) Limited, a British Company, of 5 Arundel Street, Strand, London, England, manufacturers.

Filed 2nd August, 1934.

BAKER'S

Proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

7195—3rd Advt.

No. 1753/34, in Class 38, in respect of corsets, corselets, brassieres, bust bodices and hip confiners, all being articles of clothing, in the name of Langridge (Kingswood), Limited, of Albion Chambers, Broad Street, Bristol, England, manufacturers, a British Company.

Filed 8th August, 1935.

VENTEXA

7196—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 862/1935, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Castle Wine and Brandy Company Limited, Somerset Road, Capetown, wine and spirit merchants.

Filed 6th July, 1935.

METROPOLE

7154—3rd Advt.

No. 849/35, in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations for human use, in the name of William Cruickshanks Robertson trading as Whitehead's Chemists, of corner Main and Eloff Streets, Johannesburg.

Filed 5th July, 1935.

SPEEDO

7174—3rd Advt.

Nos. 842-4/1935. No. 842/1935, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair; No. 843/1935, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair; and No. 844/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of William Hollins & Company, Limited, a British Company, of Castle Boulevard, Nottingham, Nottinghamshire, England, spinners and manufacturers.

Filed 3rd July, 1935.

DAENITE

(All to be associated.)

7202—3rd Advt.

No. 864/1935, in Class 45, in respect of tobaccos, cigars and cigarettes, in the name of Gabriel Stern & Company (Proprietary) Limited, of 47 President Street, Johannesburg, merchants.

Filed 6th July, 1935.

COLONEL BOGEY

(To be associated.) 7237—3rd Advt.

Nos. 968-9/35, in Class 5, in respect of all goods in this class, in the name of Vereinigte Deutsche Metallwerke A.G., a Germany Company, of Frankfurt (main),-Heddernheim.

Filed 30th July, 1935.

No. 968/35.

TECUTA

No. 969/35.

HEKU

7212—3rd Advt.

No. 874/1935, in Class 3, in respect of medicinal preparations for internal human use for the treatment of indigestion, rheumatism, toxæmia, colitis and similar ailments, in the name of Kaylene Limited, of Waterloo Road, London, N.W., England, manufacturers of medicinal preparations, a British Company.

Filed 10th July, 1935.

FORMAKAYLENE

(To be associated.)

7205—3rd Advt.

Nos. 880-1/35.

No. 880/35, in Class 24, in respect of cotton piece goods; No. 881/35, in Class 31, in respect of art silk piece goods, in the name of Dugdale, Everton & Company (India) Limited, a British Company, of Bridgewater House, Whitworth Street, Manchester, England, shipping merchants. Filed 10th July, 1935.

(Both to be associated.) 7206—3rd Advt.



No. 888/1935, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Bernard Julian Shub, Meyer Brunow and Aron Michiel Matz, trading as Judge Clothing Manufacturers, of Woodlands Road, Woodstock, Cape, manufacturers. Filed 12th July, 1935.

JULIAS VERNĒA

7207—3rd Advt.

No. 895/35, in Class 3, in respect of headache powders, cough mixtures, influenza powder, stomach powder, tonics, tonic pills, liver pills included in this class, in the name of David Segall, carrying on business in Bloemfontein at 148 Maitland Street, under the style or firm of "The Maitland Pharmacy", chemists and druggists.

Filed 15th July, 1935.

VERITAS

7290—3rd Advt.

No. 907/1935, in Class 50, in respect of packings and jointings of all types, in the name of Turner Brothers Asbestos Company Limited, of Clod Mills, Spotland, Rochdale, Lancashire, England, manufacturers, a British Company.

Filed 17th July, 1935.

STREBOR

7208—3rd Advt.

No. 909/1935, in Class 39, in respect of adhesive paper labels adhesive binding and repairing tape (paper) price tickets (paper or cardboard), weight tickets (paper or cardboard), cloak room tickets (paper or cardboard), admission tickets (paper or cardboard), wafers and seals, luggage and merchandise tags (paper or cardboard), index tabs, reinforcing tabs, receipt tickets, auctioneers' lot tickets, show cards, club cards, card blanks, score cards, score books, receipt books, check books, paper fasteners, pen clips, paper clips, letter clips, stringed barbs, ticket fasteners, erasers, pens, pencils, crayons, india-rubber bands, india-rubber stamps, stamp pads, artists brushes, sealing wax, perforating presses, stapling presses, display paper for shop window dressing, crepe paper, paper d'oyley's, paper cake frills, paper serviettes, paper tablecloths and jam pot covers, all being goods included in Class 39, in the name of Robert James Brunton, a British Subject, of 148 & 150 Peckham Rye, London, S.E. 22, England, stationers' sundriesmen, trading as Brunton & Williams.

Filed 17th July, 1935.

7209—3rd Advt.

No. 910/35, in Class 17, in respect of Portland cement, in the name of Universal Atlas Cement Company, a company organized under the laws of the State of Indiana, of Chicago, Illinois, U.S.A. Filed 17th July, 1935.



7210—3rd Advt.

No. 913/35, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Herbert Whitworth, Limited, of Whitworth House, 115, Princess Street, Manchester, England, manufacturers and merchants, a British Company.

Filed 17th July, 1935.



TRI-TIGER HEAD

No. 927/35, in Class 42, in respect of all substances included in that class, in the name of Ethel Mary Knox (married to Henry Thomas Knox, the marriage being governed by the laws of England), of Zandvleit, P.O. Ashton, and the said Henry Thomas Knox, of Zandvleit, P.O. Ashton, carrying on business as manufacturers under the style or firm of E. & H. Knox.

Filed 22nd July, 1935.

QUINCH

7155—3rd Advt.

Nos. 928-9/1935. No. 928/1935, in Class 39, in respect of cigarette paper included in this class; and No. 929/1935, in Class 45, in respect of all goods included in this class, both in the name of L. Suzman Limited, a Company incorporated with limited liability carrying on business in the Union of South Africa as wholesale dealers in tobacco and other commodities having its registered office at Eloff's Buildings, corner of President and Sauer Streets, Johannesburg, Transvaal Province.

Filed 22nd July, 1935.

PUREX

(To be associated.) 7149—3rd Advt.

No. 979/1935, in Class 2, in respect of disinfectants, in the name of Louis Volks, of c/o Church & Meiring Streets, Worcester, Cape, chemical engineer.

Filed 1st August, 1935.

ENOL

7215—3rd Advt.

No. 983/1935, in Class 45, in respect of all goods included in this class, in the name of Misdorp Limited, of 31/33 de Korte Street, Capetown.

Filed 6th August, 1935.

JUBILEE

7213—3rd Advt.

No. 984/1935, in Class 45, in respect of all goods included in such class, in the name of L. Suzman Limited, a Company incorporated with limited liability carrying on business in the Union of South Africa as wholesale dealers having its registered office at Eloff's Building, corner of President and Sauer Streets, Johannesburg.

Filed 7th August, 1935.

DON JUAN

7148—3rd Advt.

No. 985/35, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of George Tingey & Co., Limited, of 43, Mosley Street, Manchester, England, merchants, a British Company.

Filed 7th August, 1935.

TINGULA

7190—3rd Advt.

7211—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 986/1935, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools, in the name of Osborne, Garrett & Co., Limited, of 51 to 54 Frith Street, Soho, London, W., England, hairdressers' sundriesman, a British Company.

Filed 7th August, 1935.

BIRR

(To be associated.) 7189—3rd Advt.

APPLIKASIE OM 'N REGISTREER-DE HANDELSMERK TE VERAN-DER KRAGTENS SEKSIE 134 VAN WET No. 9 VAN 1916.

APPLICATION TO ALTER REGIS-TERED TRADE MARKS UNDER SECTION 134 OF ACT No. 9 OF 1916.

TRADE MARKS NOS. 237/17; 7/97, NATAL; 675, CAPE; AND 408, TRANSVAAL.

Nature of Amendment Applied for:

The deletion therefrom of the words "WRIGHT, CROSSLEY & CO. LIVER-POOL" on the lefthand panel, and the substitution thereof of the words "ABSOLUTELY PURE".

Furthermore, in the righthand panel by the deletion of the words "DIRECTIONS FOR USE IN BREAD MAKING" and the directions following thereon and also the representation of ears of corn, and the substitution therefor of the words "RECIPES" followed by three recipes in small type, followed by the name of the manufacturers, "ROYAL BAKING POWDER (PTY) LTD., PARYS ROAD, HUGUENOT, C.P.".

Notice is hereby given that the general dealer's, bookseller's and stationery business carried on by DIRK PONS & Co. at Erf No. 93, King Edward Street, has been removed to Erf No. 1355, King Edward Street, Potchefstroom, as from 30th August, 1935. 7505—30-6-13

Notice is hereby given that the business of plasterer and granolithic contractor carried on by L. EDWARDS at the corner of Phillips and Durban Streets, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to LEN EDWARDS (PTY.), LTD., as and from the 20th September, 1935. 7508—30-6-13

The partnership existing between DEWALD JOSEPH DE BEER and JOHANNES MATTHEWS DU PLOOY carrying on business as general and fresh produce dealers under the style of MALVERN FRUIT AND VEGETABLE SUPPLY at 576 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of JOHANNES MATTHEWS DU PLOOY as from the 21st day of August, 1935. DEWALD JOSEPH DE BEER will carry on the business under the same name and style, and further assumes all assets and liabilities.—Geo. Isserow, attorney for parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 7511—30-6-13

The general dealer's business registered in the name of ABRAHAM BERKMAN, trading as A. BERKMAN & CO., at Lot No. 324, George Street, Leeuwardenstad, will be transferred to Lot No. 480, Strachan Street, Leeuwardenstad, as from 1st October, 1935.—J. G. M. Loubser, agent for the party, P.O. Box 10, Leeuwardenstad. 7516—30-6-13

Notice is hereby given that LEIB JANKLOWITZ, carrying on the business of cabinet-makers at 47 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, under the style or firm of L. JANKLOWITZ, has admitted BERL KLOMPAS as a partner as and from the 1st day of August, 1935.—Lionel Meskin, attorney for parties, Johannesburg. 7173—23-30-6

TRADE MARK No. 862/1921.

Nature of Amendment Applied for:

(a) Alteration of the shape of the label from a semi-round oval shape to a round shape.

(b) Substitution of the words "DECLAREE D'INTERET PUBLIC" for the words "EAU DE TABLE NATURALLE".

(c) Removal of the representation of the Bottle container of the goods.

TRADE MARK No. 300/22.

Nature of Amendment Applied for:

(a) The addition of the word "Registered" beneath the word "Phosferine".

(b) Minor alterations in the wording under the heading "Dose".

(c) Substitution of the words "Prepared in South Africa for Phosferine (Ashton & Parsons) Ltd. Ludgate Hill, London, England" for the words "Prepared only by Ashton & Parsons Ltd., La Belle Sauvage, Ludgate Hill, London, E.C.".

(d) Addition of wording in Afrikaans to correspond to the altered descriptive English words under the heading "Dose".

TRADE MARK No. 9/23.

Nature of Amendment Applied for:

(a) The addition of the word "Kopijrecht" and "Copyright" in the top left-hand panels respectively of the Dutch and English portions.

(b) Omission of the English words "Price (in Great Britain) of this box containing 20 powders 1/3" and of the corresponding Dutch words.

(c) Omission of the words "Boxes, containing three times this quantity are supplied at 3/-" and the corresponding Dutch words.

The general dealer's business hitherto carried on by JOHN WILLIAM PAUL at Stand No. 756, Church Street, Klerksdorp, will be abandoned on 31st August, 1935. 7167—23-30-6

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by Mrs. ANNIE PELTU at 26 Railway Street, Germiston, was transferred to 20 Railway Street, Germiston, as and from the 8th day of August, 1935. 7146—23-30-6

The business carried on by WIL- LIAMS, HUNT & CO. (TVL.), LTD., 13 Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to 111 Marshall Street, Johannesburg. 7159—23-30-6

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars besigheid gedryf deur MEETHA SEEBA op Goedgedacht, distrik Klerksdorp, verplaas is na Wit-randsfontein, distrik Ventersdorp. 7165—23-30-6

RIETVLEI BUTCHERY business, in name ANDREW ROSS and ALFRED CLAIR RICHARDS (ROSS & RICHARDS) at Rietvlei No. 17, Johannesburg, registered Revenue Office, Johannesburg, January, 1935, will be transferred to IZZY AIRES as from date last publication hereof. 7166—23-30-6

The general dealer, grocer and fruiterer's business carried on by JIVAN DAYAL at Stand No. 906, 84 Gibson Street, Sophiatown, Johannesburg, has been sold and will be transferred to CHANA UNKA on the expiration of this notice.—D. U. Mistry, parties' attorney, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 7230—23-30-6

(d) Inclusion in the place of the above omissions the words "This box contains twenty powders" and the words "Hierdie Doos Bevat Twintig Poeders".

(e) Substitution of the words "Prepared in South Africa for Phosferine (Ashton & Parsons) Ltd. London, England" for the words "Prepared only by Ashton & Parsons Ltd., Ludgate Hill, London, England". 7099—23-30-6

APPLIKASIES GEWYSIG NA ADVERTENSIE.

APPLICATIONS AMENDED AFTER ADVERTISEMENT.

Nos. 234, 236, 241, 251-2 and 257/1935: MITSUBISHI SHOJI KAISHA LIMITED, a Japanese Company, of 4, 2-chome, Marunouchi, Kojimachi-ku, To-kyo, Japan.

No. 234/1935: Specification of goods amended by excluding varnishes, paints, enamels, dry colours, distempers, red lead, white lead and white zinc.

No. 236/1935: Specification of goods amended by excluding gums, resins, oakum, oils (seed, fish, animal, vegetable and mineral) used in manufactures and not included in other classes, sponge, dyes other than mineral and tallow.

No. 241/1935: Specification of goods amended by excluding tiles and bricks.

No. 251/1935: Specification of goods amended by excluding boots, shoes and similar footwear.

No. 252/1935: Specification of goods amended by excluding dried fruits and goods of a similar description.

No. 257/1935: Specification of goods amended by excluding dried fruit and goods of a similar description. 7099A—23-30-6

The business of cabinet-makers carried on by LEIB JANKLOWITZ and MEYER SACHAROWITZ under the style or firm of L. JANKLOWITZ at 47 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved with effect as and from the 31st day of July, 1935.—Lionel Meskin, attorney for parties, 79 Winchester House, Johannesburg. 7172—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hotel-keeper carried on by WILLIAM ERROL BOYES VARLEY at VARLEY'S HOTEL, Stands Nos. 504, 550, 551 and 552, Monument and Human Streets, Krugersdorp, and the business of board and lodging house-keeper and dealer in aerated mineral waters, will be transferred to WILLIAM TAYLOR ANDERSON (with OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED, interested) as from the 7th day of September, 1935, or as soon as possible thereafter, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the said hotel to the proposed transferee.

Krugersdorp, this 15th day of August, 1935.

J. B. HUGO & CRONJE,

Attorneys for parties.

20 Monument Street,
Krugersdorp.

7083—23-30-6

Consequent upon the decease of FREDERICK SYDNEY COLE, the business known as COLE AND BIDMEAD, agents, 2a Winchester House, Johannesburg, is now continued without change of title or address by HENRY HERBERT BIDMEAD as sole proprietor, with effect from 16th May, 1935. 7107—23-30-6

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by J. GOLDMAN under the name of **PROGRESS OUTFITTERS** at 174 Market Street, Johannesburg, will be abandoned as and from 1st September, 1935. The stock-in-trade will be transferred to **TROYE OUTFITTERS**, 172 Market Street, Johannesburg.

7560—6-13-20

The general dealer's business carried on by the late **ISAAC SIDELSKY** at Erf No. 53, Kerk Street, Ermelo, under the style of **THE MODEL MILLINERY** has been transferred as from 12th August, 1935, to **RACHEL SIDELSKY** (born **RAFEL**), widow, trading as **THE MODEL MILLINERY**.

7561—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. **BERTHA HOLTZ** as **BESSIONETTE** at 219 Bree Street, Johannesburg, was abandoned on the 20th August, 1935.—**William Gluckman**, attorney for party, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

7569—6-13-20

NOTICE.

The motor garage business hitherto carried on by **GEORGE McDONALD** under the style or firm of **STANDERTON MOTORS** on Erf No. 102, corner Burger and Kerk Streets, Standerton, will be abandoned as and from the 30th September, 1935.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Attorneys.

93 Kerk Street,
P.O. Box 26,
Standerton, 29th August, 1935.

7579—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **ARNOLD BENNIE** at Viljoensdrift, Orange Free State, under the style of **BENNIE & SON** will, upon expiration of the last publication hereof, be transferred, together with all the assets thereof, to certain **WOOLF SANDIG** and **SAMUEL SOLOMON SUGARMAN**, trading in co-partnership under the style of **S. & S. STORES**, subject to the grant of a licence certificate to the purchasers in terms of Ordinance No. 15 of 1921, as amended by Ordinance No. 10 of 1934 (O.F.S.).

GRIFFITH & TURNBULL,
Attorneys for parties.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

7580—6

Notice is hereby given that the assets of the saw and roller mills business carried on by **ARTHUR BLAMPIED**, **THOMAS BOOTH**, **THOMAS CALVERT BOOTH**, and **ARTHUR STANLEY FISHER**, under the style of **JESSIEVALE SAW MILLS** at Vlakfontein (Vossmansbeacon), District Carolina, will be sold and transferred to **JESSIEVALE SAW AND ROLLER MILLS (PROPRIETARY), LIMITED**, three weeks after the first publication hereof.

D. JACKSON,
Attorney for the parties.

P.O. Box 146, Ermelo.

7583—6-13-20

Notice is hereby given that the assets of the saw and roller mills business carried on by **ANTHONY BLYTH**, **TIMOTHY BLYTH**, and **RODERICK BLYTH** under the style of **BLYTH BROTHERS** at Lothair, District Ermelo, will be sold and transferred to **JESSIEVALE SAW AND ROLLER MILLS (PROPRIETARY), LIMITED**, three weeks after the first publication hereof.

D. JACKSON,
Attorney for the parties.

Box 146, Ermelo.

7584—6-13-20

The retail butchery business carried on under the name of **STANDARD MEAT MARKET** by **GUTMAN PRICE** at 18b Fort Street, Benoni, will be transferred to Stand No. 1161, Woburn Avenue, Benoni, on the 1st October, 1935.

7592—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, retail butcher, and eating-house keeper carried on by **ARE FINKELSTEIN** on Stand No. 219, being 74 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, under the style or firm of **DENVER CENTRAL STORES**, was on the 21st day of August, 1935, sold and will, on the expiration of the third publication hereof, be transferred to **ZELIG MEYEROWITZ**, who will as and from the said date carry on the said business at the same address for his own sole benefit.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of August, 1935.

A. MENDELOW,
Attorney to the parties.

38-39 Sauer's Buildings,
Corner Loveday and Market Streets,
Johannesburg.

7598—6-13-20

The style of the general dealer's business of **FANRY LIEB** at 23 Power Street, Brakpan, will as from the 21st September, 1935, be changed to **STATE MINES BAZAAR**.—**Berthold D. Slevanski**, solicitor, Bank Chambers, Modder Road, Brakpan.

7605—6-13-20

The business known as **BLOCH'S STORE**, Erf No. 49, Market Street, Pietersburg, has been transferred to **ISMAIL EBRAHIM** as from 1st September, 1935.

7638—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's licence carried on by **BERNARD GOLOMB**, trading as **BELLEVUE TRADING STORE**, Stand No. 63, Bellevue Township, Silverton, District Pretoria, has been transferred to **RABIABAI MAHOMED** as from the 19th day of August, 1935.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for parties.

39 Bureau Lane, Pretoria.

7641—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. **S. GLICK** at c/o Stetleyr and Reuben Avenue, Newclare, has been sold to **LAI JIM** as from 2nd September, 1935.

7661—6-13-20

The general dealer's business carried only **JULIUS SEGAL** as **EDENDALE SUPPLY STORE** on the farm Nooitgedacht No. 458, District Pretoria, has been sold to **SAMSON ABRAMOWITZ** and **EPHRAIM COHEN**, who will carry on the business as **COHEN & ABRAMOWITZ**, trading as **EDENDALE SUPPLY STORE** at the same address, from date hereof.

Isakow, Galgut & Schwartz, attorneys for parties, Pretoria, 2nd September, 1935.

7642—6-13-20

The general dealer's and hairdressing business carried on by **FREDERICK JOHANNES DURING** and **HERCULES ALBERTUS VERSTER** under the style of **DE LUXE HAIRDRESSERS** at 56 Third Street, Springs, together with all stock-in-trade, fixtures, and fittings, has been sold and will be transferred to **PETRUS JOHANNES TRUTER (JUNIOR)** immediately after the last publication hereof.—**George Behrmann**, attorney for the parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs.

7652—6-13-20

The business carried on by **J. WITTMAN**, trading as **STUTTMORE'S USKIDE BOOT REPAIRING DEPOT** at 47b Kerk Street, Johannesburg, abandoned as from 31st May, 1935.

7662—6-13-20

The business carried on by **M. & P. DEFTERIOS** as **BROADWAY TEAROOM**, 200 Main Street, Rosettenville, was removed to 187 Main Street, Kenilworth, and will be known as **NEW BROADWAY TEAROOM** from 1st September, 1935.

7667—6-13-20

In terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of fresh produce dealer and tearoom-keeper registered at Johannesburg on the 8th day of August, 1935, under the business name of **GEORGE'S RESTAURANT AND FRUIT MARKET (GEORGE BAUTZER)**, will, together with the assets thereof, be transferred and sold to **LOUIS TERREBLANCHE** on the 23rd day of September, 1935.—**Cooper & Kuper**, attorneys for parties, Johannesburg.

7668—6-13-20

The business carried on by **MEYER BLOOM (PRINCESS MEAT MARKET)**, Stand No. 588, corner Queen's Road and Princess Street, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned on the 21st August, 1935.—**Lubbers, Witkin, Spitz & Block**, attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg.

7669—6-13-20

Notice is hereby given that the **FERRERA FURNITURE MART** carried on by **H. GERSON** and **H. LEVIN** at 47 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th June, 1935.—**Hyman Miller**, attorney for parties, 6 Meischke's Buildings, Johannesburg.

7670—6-13-20

The business carried on by **CHARLES ASEFOVITZ** under the style of **ECONOMIC OUTFITTERS**, 306 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to **OSKA GOLOMB** from date of expiration of these notices.—**Abe Harold Cohen**, attorney for parties, National Mutual Buildings, Johannesburg.

7671—6-13-20

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business partnership between ISMAIL EBRAHIM BHOOLA and EBRAHIM AKOOJEE, trading at Mamagaliesskraal No. 41 (Rashoop), District Brits, as ISMAIL EBRAHIM & COMPANY, has been dissolved as from the 19th August, 1935, and that henceforth the business will be carried on by ISMAIL EBRAHIM BHOOLA under the name or style of ISMAIL EBRAHIM & COMPANY, at Rashoop, for his own benefit and account.

Dated at Brits, this 20th day of August, 1935.

J. S. WICHT,
Attorney for parties.

P.O. Box 1, Main Road, Brits.
7319—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom businesses carried on by THEODORE PAXINOS under the style of POST OFFICE TEAROOM on Stand No. 2686 at 96 De Korte Street, corner Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, will, together with all the assets thereof, be transferred to RUDOLPH LEVITAN on the 16th September, 1935.

Dated at Johannesburg, this 22nd August, 1935.

MOSS-MORRIS & ETTLINGER,
Attorneys for the parties.
Main House,
96 Main Street, Johannesburg.
7334—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant businesses carried on by JOACHIM GRIGORATOS at the VENUS STORE, Nos. 138 and 140 Railway Street, Germiston, have, with all the stock and assets thereof, been sold to GEORGE PHILIPIDES and NICOLAS THEODOSIOU, carrying on business in partnership under the style of THE VENUS STORE as from the 22nd August, 1935.

SHUNN & TROLLIP,
Solicitors for the parties.
A.B.C. Chambers, Germiston.
7337—30-6-13

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by THEUNIS GERHARDUS DE JAGER and ARTHUR AUGUSTUS PENBERTHY at Schagen, District Nelspruit, under the style or firm of THE SCHAGEN CASH BUTCHERY, has been dissolved as from the 1st day of September, 1935. The said THEUNIS GERHARDUS DE JAGER will in future conduct the said butchery business for his sole account and benefit. Nelspruit, this 24th day of August, 1935.
—Aling & Cilliers, attorneys for parties, Box 23, Nelspruit.

7351—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by MORRIS DAVIDSON, trading as G.B. BAZAAR at 117 King Edward Street, Potchefstroom, will be removed to 101 King Edward Street, Potchefstroom, as from the 1st September, 1935.

Dated at Potchefstroom, this 24th day of August, 1935.

H. STARFIELD,
Attorney for party.
Potchefstroom.
7357—30-6-13

MAX & EPHRON, butchers, of Welverdiend, District Lichtenburg, have dissolved partnership, PHILIP EPHRON retiring therefrom. MAX AND GLUCK will take over all the assets and liabilities as from the 14th September, 1935.—Barnet L. Levi, attorney, Lichtenburg. 7358—30-6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 3. Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered by UNITED AUCTIONEERING COMPANY on the 18th March, 1935, at Johannesburg, will be transferred from 31 Rissik Street to 127 Fox Street, Johannesburg, as from 19th August, 1935.

BERGER & BERGER,
Solicitors.
16/18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 7366—30-6-13

The estate agent business known as the SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY at 177a Main Street, Kenilworth, has been removed to 222 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg.

7385—30-6-13

The wholesale millinery and ladies' showroom goods' business carried on by S. B. COHEN, trading as BUFFALO TRADING CO., has been removed from Bradlows Buildings to First Floor, Marklew's Building, 144 Market Street, as from 6th August, 1935.

7386—30-6-13

Notice is hereby given that the baker's business hitherto carried on by ARON ABRAMOWITZ under the style or firm of THE STAR BAKERY, also under the style or firm of the THREE STAR BAKERY at No. 19 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg, will be sold and transferred, as and from the 23rd September, 1935, to the THREE STAR BAKERY (PTY.), LIMITED.

Dated at Johannesburg, the 30th August, 1935.

GLUCKMANN & KAPLAN,
Attorneys for the parties.
Midland House, Johannesburg.
7392—30-6-13

The general dealer and fresh produce business carried on by LAURITS CHRISTIAN BANG JENSEN at No. 181 Rietfontein Road, Primrose Township, has been sold to JOHN CHRISTIAN ANTHONY OLIVER, with effect from 23rd August, 1935.

Germiston, 23rd August, 1935.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for the parties.
21 Knox Street, Germiston.
7404—30-6-13

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Please take notice that the business of filling station and garage carried on by BENJAMIN BARWIN at Stand No. 2531, Northmead, will be sold and transferred to LIONEL LEVENTHAL with effect from the 20th September, 1935.

Dated at Benoni, this 26th day of August, 1935.

L. LOVELL,
Attorney for the parties.
Central House, Benoni.
7398—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's and cycle works carried on by BARNEY LEGATOR at 27b Prince's Avenue, Benoni, as BARNEY'S CYCLE WORKS, has been transferred to 24 Fort Street, Benoni, as and from 15th August, 1935. 7403—30-6-13

General dealer's and patent medicine business carried on by LIE TING FONG at 410 Steytler Road, Newclare, has been removed to Stand No. 375, No. 18a Steytler Road and Pollock Avenue, Newclare, Johannesburg, as from date.—L. T. FONG, Box 7480, Johannesburg. 7407—30-6-13

The general dealer business carried on by Mrs. MAHMEN HOOSSEN at Stand No. 430, Fourteenth Street, Vrededorp, is removed to Stand No. 404, Fourteenth Street (Malay Location), Vrededorp, Johannesburg, as from 1st July, 1935.—Mrs. M. HOOSSEN, Box 7480, Johannesburg. 7408—30-6-13

Notice is hereby given of the transfer as at the 1st September, 1935, of the business and registered office of COLGATE-PALMOLIVE-PEET, LTD., from 168 Commissioner Street, Johannesburg, portion of Stands Nos. 504/5 and 509/10, to 132 Anderson Street, Johannesburg, Stand No. 552, Marshall Township. 7443—30-6-13

Notice is hereby given that the business hereto carried on as RAYMONDE at No. 7 Lousam Buildings, by Mrs. BERTHA STUPPEL and Mrs. HILDA FRIEDMAN, has been abandoned and the partnership dissolved. 7444—30-6-13

The business carried on by Mrs. M. EVANS, trading as MIRANDA FLORESTA at 116 Commissioner Street, is removing to Aegis Buildings, Loveday Street, opposite Rand Club, from 1st September. 7445—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the miller's business carried on by SOPHIE WINER under the style or firm of KRIEL TRADING STORE at Onverwacht No. 29, District Bethal, has been transferred to BORIS SANDLER as from the 18th July, 1935.

HAUPT & UECKERMANN,
Attorneys for parties.

Box 11, Phone 10,
Kinross. 7094—23-30-6

Notice is hereby given that the business formerly carried on by EDITH SILVERMAN and HEDWIG NATHAN under the style of EDITH SILVERMAN, lingerie specialists, at Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be transferred to HILDA COOPER with effect from the 7th September, 1935, who will continue to carry on the business under the style of EDITH SILVERMAN.

H. M. JACKSON & COWAN,
Attorneys for sellers.
Atlas Buildings, Johannesburg.
7224—23-30-6

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF CHANGE IN BUSINESS
UNDER ACT NO. 36 OF 1909.

Notice is hereby given that on the 1st of October, 1931, CHARLES FRANKEL, trading as CAPE DAIRY & GENERAL, LIVE STOCK ACQUISITIONERS at 74 Elm Street, Newtown, Johannesburg, admitted into partnership JANKETLOWITZ, and that the said parties have since then been carrying on the said business in co-partnership.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for parties.

Somerset House,
Fox Street, Johannesburg.
7263-23-30-6

REGISTRATION OF BUSINESSES

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registrar of Businesses Act, 1909, that the business registered at Johannesburg under the business name of BERT MENDELSON, has been transferred to BERT MENDELSON (PROPRIETARY), LIMITED, as from the last day of July, 1935.

BERT MENDELSON.

Johannesburg, 20th August, 1935.
7264-23-30-6

Notice is hereby given that the lastness carried on by NICOLAAS FRANCOIS MOLT as a retail butchery at 11 Eleventh Avenue, Bozaidenout Valley, Johannesburg, under the style of MOLT'S CASH BUTCHERY, will be transferred to HAROLD BEHRMANN as and from the date of the last publication of this notice.—Nathan Kretzmer, attorney for parties, 50/51 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 7265—23-30-6

The chemist's, druggist's, and general dealer's business carried on by ALFRED THOMAS LUKK at 101 King Edward Street, Pochestroom, under the style of a firm of A. T. LUKK & CO., has been removed to 112 King Edward Street, Pochestroom, as from the 19th August 1935.

A. ROBERTSHAW, dealer in second hand machinery, 257 Main Street, Johannesburg, is removing to new premises Nos. 15/17 City and Suburban Road during September, 1935.
7302-23-30-

The hardware and paint
known as
PARTHENON
PAINTS,
Bellevue
Street, carried on by T. A. and
T. GIBSON, will be abandoned as and
from the 31st August, 1935.—T. GIB
SON, 169 Park Street, Belgavia.
7304—23-30.

Notice is hereby given that the partnership of SAMUEL CHUDLEIGH and GRAHAM CUNNINGHAM WILSON, trading as WILSON BROS., motor-car dealers, at 106 Marshall Street, Johannesburg, was dissolved as at 31st July 1935, and that the said SAMUEL CHUDLEIGH has taken over all the assets and liabilities of and will in future carry on the said business for his own benefit under the style of CARLE MOTORS at the same address.

ROTHLEDGE & DOUGLAS WILSON
Solicitors to S. CHUDLEIGH.

3

The business of general dealer carried on by WILLIAM SMITH THOMAS at 73 & 74 Cullinan Buildings, Johannesburg, its liabilities, has by agreement dated 19th August, 1935, been transferred to W. S. THOMAS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and will be carried on by the Company at the same address.

BOWMAN, GILLILAN & BLACKLOCK,
Solicitors for the parties,
United Buildings, Johannesburg.
7344—23-30-6

United Buildings, Johannesburg.
7244-23-30-6

Notice is hereby given that the busi-

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ABRAHAM JOSEPH in his capacity as Manager for the SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED, at the TRANSVAAL HOTEL, situate on Erven Nos. 67, 69 and 70, Rustenburg, under an hotel liquor licence, and the business of dealer in mineral waters and other trades in which the licences have been granted to the said ABRAHAM JOSEPH in connection with the said business, will be transferred to ALEXANDER STEVENS, as from the 1st day of September.

being granted under the provisions of the Liquor Act, No. 30 of 1928.

Dated at Johannesburg, this 15th day

BOWMAN, GILLILAN &
BLACKLOCK,
Attorneys for the parties.

Cor. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg.
7245-23-30-6

The office furniture, plant and machinery relating to the general dealer's business carried on by JAMES WILLIAM MORGAN under the style of BENONI MOTOR SCRAP YARD at 73 Amphill Avenue, Bexhill, transferred to the APEX STONE CRUSHERS (PTY), LTD., from the 7th 1962.

The butchery business carried on by BENNIE PRICE at 329 Commissioner Street, Joppe, as PRICES' CASH MEAT SUPPLY, will be transferred to MORRIS PRICE and LOUIS PRICE on the final appearance of this advertisement.

The general dealer's, retail butcher's and native eating-house keeper's business carried on by JULIUS ABELOWITZ at Stand No. 401, Randfontein, has been transferred to

transferred to SPIROS KOERKADOS
from the 19th day of August, 1935.—
Nathan & Cecil Nathan, parties' attor-
neys, Fifth Street, Randfontein.
7261—23-30-0.

The partnership between ORE GREEN and ISAAC BONNER, trading as ZURBEEKOM SUPPLY STORES on farm Khipitviesoog No. 47, District Jo-hannesburg, will be dissolved with effect from the 31st of August, 1935. The said ORE GREEN retains from the business and the said ISAAC BONNER takes over all assets and liabilities.

NORMAN KAYE,
Attorney for the parties.

303/4 Transvaal House,
Commissioner Street, Johannesburg.
7231-23-30-6

The business carried on by ALFRED MENDEL BELMAN under the style or firm of the TRADE TYPESETTING COMPANY at Majestic Buildings, Kravis Street, Johannesburg, has been transferred to GEORGE ARNOLD as and from the 15th day of July, 1935. The said BELMAN remains responsible for certain liabilities incurred by him.

Notice is hereby given that the business of general dealer (grocer), butcher and native eating-house keeper, carried on by ISAAC SOHN on Stand No. 124, No. 21 Concord Road, Prospect Township, Johannesburg, has been sold and will be transferred to EDUARD MATTHIAS BOHN as and from the date of the last publication hereof. Johannesburg, 23rd August, 1935.—G. C. Venter Odendaal, attorney for the parties, 38/39 Ashers Building, Johannesburg.

Notice is hereby given that the business of office equipment specialists carried on by WILLIAM STEWART TUNLEY at Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, under the name and style of TUNLEYS, will be continued under the same name at the same address with effect from 15th August, 1935, by the said WILLIAM STEWART TUNLEY and ARTHUR TUNLEY in partnership.—Langstaffe & Duthie, solicitors for the parties, 19/21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7238—23-30.

NOTICE OF TRANSFER OF
BUSINESS.
ACT No. 36 OF 1909.

The butcher's business carried on under the style or firm of GREYING-STAD CASH BUTCHERY on Eft No. 506, Main Street, Greylingstad, by SAMUEL JACOBUS KAMPEER, has been transferred to ADRIAAN JACOBUS BRITS and PETERUS STEENKAMP JACOBUS CONRAD PRUIS as from the 15th day of August, 1933, and will from that date be carried on by them.

The general dealer's business carried on by ABIA THUR FILZARDO on Stand No. 279, New Location, will be removed to Stand No. 680, New Location, as from 24th August, 1935.—H. N. Solomon, attorney for party, Krugers dorp.

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business carried on under the name of JACK KADEY AND COMPANY at 58 Troye Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st August, 1935.

7452—30-6-13

Notice is hereby given that the business carried on under the name of IDA GLEN at Hannah Court, Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st August, 1935.

7453—30-6-13

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ARTHUR ZWAY at Lawson Mansions, corner Bree and Loveday Streets, Johannesburg, will, together with all the assets thereof, be transferred to JAMES JOHNSTON as from the date of the last publication hereof.

B. PENCHARZ,
Attorneys for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 7454—30-6-13

The tearoom and fresh produce dealer business carried on by JOHN SPANOS as PANELENEON CAFE, Stand No. 1640, 26 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PANAGIOTIS SAVERIADES and SPIRO PETIJEVICH as from expiration hereof.—Chris. Costa, solicitor, 41/42 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, attorney for parties.

7459—30-6-13

The general dealer and motor garage keeper's business carried on by Mrs. H. DE JONGH as the TURF CLUB SERVICE STATION at 136 Turf Club Street, Turffontein, will be transferred to 128 and 130 Turf Club Street, Turffontein, as from 16th September next.

7460—30-6-13

The furniture dealer's business carried on by H. WHITE at 26a Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 21 Fraser Street, Johannesburg, as from 2nd September, 1935.

7461—30-6-13

The grocery business carried on in Maraisburg by SAMUEL LYLE BROWNE under the style of S. L. BROWNE, has been abandoned and the assets thereof will be disposed of in due course. Johannesburg, 30th August, 1935.—Mansell & Shaffer, Clonmel Chambers, Johannesburg. 7464—30-6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered at Johannesburg on the 5th day of July, 1935, under the business name of the AVENUE FILLING STATION, will be transferred to SUPERIOR SERVICE STATIONS (PTY.), LTD., as from the 16th day of September, 1935.

Johannesburg, 23rd August, 1935.

COOPER & KUPER,
Attorneys for parties.

27/29 Old Arcade Buildings,
Johannesburg. 7465—30-6-13

The general dealer's business carried on by BERT SHILLER as MICKEY'S STORES at 25 City & Suburban Road, Wolhuter, Johannesburg, has been transferred to BARNEY KAPLAN as and from the 19th day of August, 1935. The said BARNEY KAPLAN has taken over all the liabilities and assets from the aforementioned date, and will carry on the said business for his own account under the style of OXFORD OUTFITTERS.—Dan Levy, attorney for parties, 147 Exploration Buildings, Johannesburg. 7468—30-6-13

The general dealer's licence carried on by HABIB MOTAN and AHMED HABIB MOTAN under style of OTTER SHIRT CO. at 2 Kerk Street, Johannesburg, was abandoned as from 31st December, 1934, also shirt and clothing factory registered under same name and style has been abandoned as from 30th April, 1935. 7470—30-6-13

The general dealer business registered Johannesburg, 1935, name ISMAIL FAKIR (I. F. RAGA), Lot 20, Inanda Township, Johannesburg, will be transferred to AMOD MOOSA (INANDA SILK BAZAAR) from date of expiration of these notices. 7473—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by VAKHAT PERSHOTAM under the style or firm of OOGIES CASH STORES at Zaaiwater, District Witbank, will be sold and transferred to MOTILAL KARSANDAS, who will carry on the business under the style or firm of M. KARSANDAS.

A. J. PRINSLOO,
Attorney for the parties.

P.O. Box 233, Witbank. 7476—30-6-13

Notice is hereby given that the cycle dealer's business of ISMAIL MOOSA KHOTA at 205 Market Street, Pietersburg, has been abandoned and the assets sold to RAND CYCLE WORKS, Potgietersrust.—M. Chaitow, attorney for parties, Pietersburg, 26th August, 1935. 7481—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business of MOOSA ISMAIL on Inkomst No. 466, District Pietersburg, will be transferred to AMOD ISMAIL TIKLY as from 13th September, 1935.—M. Chaitow, Pietersburg, 26th August, 1935. 7482—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BAVA ISMAIL on Glenroy No. 71, District Pietersburg, has been sold to H. G. BAVA & CO.—M. Chaitow, attorney for parties, Pietersburg, 27th August, 1935. 7483—30-6-13

The general dealer's business carried on by LEWIS HEYMAN at 1 Wagner Street, Booyens, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MARY GROSSMAN, with effect from the 1st September, 1935.

S. LINTOPH,
Attorney for parties.

27 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 7484—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. J. G. SMOOK under the name of THE DEPOT at No. 44 Potgieter Street, Potchefstroom, has been abandoned as from the 30th August, 1935.

7504—30-6-13

Notice is hereby given that RAY HULZENBURG has retired from the business carried on at 47 Main Street, Johannesburg, under the style of WEST END SECOND HAND CLOTHING STORE, and such business has been taken over by SARAH GOODMAN for her own benefit and account as and from 26th August, 1935.—Nathan Kretzmer, attorney for parties, 50/51 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 7490—30-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH JAFFE as the PRETORIA MOTOR & CYCLE BAZAAR at 378 Pretorius Street, Pretoria, will be transferred to JAFFE'S ACCESSORY STORE (PTY.), LTD., as and from the 1st day of September, 1935.

LUDORF & COOPER,
Attorneys for parties.

23 Alexandra Buildings,
Church Square, Pretoria. 7489—30-6-13

The general dealer's business carried on by Mrs. SHEVA SMITH under the style SUPERIOR WATCHMAKER AND JEWELLER, 76 Smal Street, Johannesburg, has been removed to Cumberland Mansions, 94 Pritchard Street, Johannesburg, from 1st August, 1935.

7533—30-6-13

On the 8th day of June, 1935, ETHEL MONA LAWRENCE retired from the partnership business of VALMA carried on at 69 Cuthbert's Buildings, Johannesburg. From that date HILDA ADELIN SNOW carried on the said business for her own account and benefit under the same style at the same address.

HANNAH GREENBERG,
Attorney for H. A. Snow.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 7542—30-6-13

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfer of the bar licence, with restaurant privileges, held in respect of the RADIUM BAR, situate at Union Buildings, Stand No. 85, corner Marshall and Auret Streets, Jeppestown, Johannesburg, being granted to NATHAN RUBIN (with JULIUS RUBIN interested as partner), that the business as carried on by ISAAC RUBIN and NATHAN RUBIN, trading in partnership under bar licence, with restaurant privileges, mineral water dealer's licence and restaurant licence, will be transferred to NATHAN RUBIN and JULIUS RUBIN, trading in partnership, with effect from the 20th September, 1935.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ &
BLOCK,
Attorneys for the parties.

Johannesburg. 7535—30-6-13

ADVERTISEMENTS.

The business carried on by DEMETRIOS STAMATIS as a general dealer, tearoom-keeper, and grocer at 57 Victoria Road (Stand No. 375), Regent's Park, Johannesburg, together with the assets thereof, will be transferred upon the expiration of this notice to PETER COCOTOS, who will continue the business under the same style at the same address.—B. Leo Pencharz, parties' attorney, 89 Beresford House, Johannesburg. 7673—6-13-20

The business carried on by THEODORE GRISHMAN, trading as HUGO SMART & COMPANY, tailors, at 217 Bree Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st of August, 1935.—S. Friendly & Rosin, attorneys for party, 24-25 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7672—6-13-20

The business carried on by DAVID POYURS under the style of BLUE BIRD RESTAURANT at Tudor Mansions, 78 Troye Street (Stand No. 1178), Johannesburg, together with the assets thereof, will be transferred upon the expiration of this notice to MORRIS RUBINOWITZ, who will continue the business under the same style at the same address.—B. Leo Pencharz, parties' attorney, 89 Beresford House, Johannesburg. 7674—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the Estate of the late SOLOMON PRAG is transferring the businesses known as GERMISTON FRESH MEAT SUPPLY, of 19 Willow Road, Stand 68, Georgetown, Germiston, RANCHER'S MEAT MARKET, of 85 Market Street, Boksburg East, MAY DEEP BAZAAR, of 1 May Road, Stand No. 813, Primrose, and RAND MEAT BAZAAR, of corner Meyer and Milne Streets, Germiston, to EDWARD SEGALL and ISRAEL FLEISER, carrying on business in co-partnership as GERMISTON FRESH MEAT SUPPLY, and that simultaneously therewith the said EDWARD SEGALL and ISRAEL FLEISER are transferring the aforesaid business of MAY DEEP BAZAAR to ROBERT TRACKMAN, the business of RAND MEAT MARKET to GARNET VICTOR SMITH, and the business of RANCHER'S MEAT MARKET to MORRIS KARPELOWSKY. Transfer will take place on the 21st day of September, 1935, with effect from the 1st day of September, 1935.

Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1935.

SLOOT & BROIDO,

Attorneys.

1-8 Sacke's Buildings,

Joubert Street, Johannesburg.

7675—6-13-20

The general dealer's business carried on by the Estate of the late AH DAT at Stand No. 1604, Asiatic Bazaar, Springs, will be transferred to AH HON from date of expiration of these notices.—Abe Harold Cohen, attorney, Box 2897, Johannesburg. 7683—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by MARCUS BINDER and BURNIE SANG, in partnership as general dealers at Knights Deep, has been sold and will be transferred to ISRAEL NUROCK and NOACH ANDREWS, trading in partnership, on the 21st day of September, 1935.

Notice is further given that the business carried on by MARCUS BINDER and BURNIE SANG, trading in partnership as general dealers at Boundary Road, Geduld Extension, Springs, has been abandoned as from the 1st day of August, 1935.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,

Attorneys for parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg.

7681—6-13-20

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MOSE AMATO under the style of GOLDFIELDS STORES at 30 Boundary Road, Brakpan, has been sold and transferred to E. BICK, who will continue to carry on the said business under the style of GOLDFIELDS STORES at the same address, as from the 2nd September, 1935.

EMANUEL GLUCKMANN,

Attorney for parties.

Somerset House,
Fox Street, Johannesburg.

7682—6-13-20

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by THERESE HESSE under the style of COSY TEA LOUNGE at 2 Loveday Street, Johannesburg, together with all assets, has been sold to ALFRED LAWRENCE FRASER, who will, as from the expiration of these notices, carry on the business for his own account under the same style.

M. HANDELSMAN,

Attorney for the parties.

Dunvegan Chambers (Third Floor),
Corner Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg. 7684—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The firm of WEBSTER & CARLISLE, solicitors, Johannesburg, has been dissolved. All assets thereof have been made over to DAVID WEBSTER. MR. WEBSTER will continue to practise at the same address under his former style of WEBSTER & BERRY.

DAVID WEBSTER.

North British Buildings,
Commissioner Street,
P.O. Box 529, Johannesburg.

7690—6

The business of manufacturers' agents carried on by ROSEVEAR'S AGENCIES, LTD., at 7 Olga Buildings, 121 President Street, Johannesburg, has been transferred to 4 Pinn's Buildings, Kruis Street, Johannesburg, as from 1st September, 1935. 7693—6-13-20

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by the late LING KWI on Stands Nos. 1602, Springs Location, and 213, Boksburg Location, will be transferred to LEW JONSON from date of last publication hereof. 7694—6-13-20

General dealer's businesses carried on at 266 Main Road, Martindale, Johannesburg, by ABDOL RAZAK NOORBHAI (trading as RAZAK BAZAAR) and at 421a Fourteenth Street, Malay Location, by ABDOL KADER will both be removed to Stand No. 400, corner Thirteenth and Delarey Streets, Malay Location, Johannesburg, as from the 10th September, 1935, and will trade together as ABDOL RAZAK NOORBHAI and ABDOL KADER under style of KO-HI-NOOR SILK BAZAAR.—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg. 7695—6-13-20

The general dealer's business carried on by SHAIK KARIM RAHIM (trading as S.K. SAMPLE BAZAAR) at 422 Fourteenth Street, Malay Location, will be removed to 421a Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, as from the 10th September, 1935.

7696—6-13-20

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1916, as amended, that the business carried on by JOHAN COENRAAD MARNEWICK at Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of the WEST KRUGERSDORP GARAGE will be sold to THE WEST RAND CAR SALES (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of September, 1935.

Dated at Krugersdorp, this 31st day of August, 1935.

M. WOLK,

Attorney for the parties.

52 Rustenburg Road,
West Krugersdorp.

7698—6-13-20

Notice is hereby given that PETRUS MARTINUS BOSCH, trading as PEG'S SERVICE STATION at Stanhope Road, Malvern, has admitted DONALD MACFADYEN as a partner in the said business as from the 1st September, 1935.—Dan Levy, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg. 7699—6-13-20

The business of general dealer carried on by J. W. HURLINGH at Stand No. 49, Vogelfontein (Boksburg), has been abandoned as from 1st September, 1935.

7701—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by ISAAC ALPERT at 22 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to CELIA KATZEFF, who will carry on the business at the same address with effect from the 3rd August, 1935.

D. H. EPSTEIN,

Attorney for parties.

34 and 35 Old Arcade Buildings,
Market Street, Johannesburg.

7702—6-13-20

The partnership hitherto existing between LOUIS DAVID WALL and MAURICE GERALD RABINOWITZ, vulcanisers, trading under the style or firm of JOHANNESBURG TYRE SERVICE, has been dissolved as and from the 30th June, 1935, from which date the said LOUIS DAVID WALL has taken over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on his own behalf at the same address under the same style.—Emanuel Franklin, attorney for the parties, Johannesburg. 7712—6-13-20

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg in October, 1935, by REGINALD COLIN SHIRLEY for the permanent removal of the bottle liquor licence held by him [with BOK BOTTLE STORE (PTY.), LTD., interested] in respect of the premises known as the BOK BOTTLE STORE, situate on Stand No. 1926, 50 Bok Street, Johannesburg, to the premises situate on Stand No. 1892 at the corner of Twist and Bok Streets, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal is hereby called upon to lodge his objection with and to state his reasons therefor in writing to the Magistrate, Johannesburg, on or before the 4th day of October, 1935.

Johannesburg, 2nd September, 1935.

H. HEIMANN,
Solicitor.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 7663-6

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by FANNY BRIGISH in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late JACK BRIGISH by virtue of Letters of Administration No. 87119, as a general dealer at 53 Hanau Street, in the township of Wolhuter, District of Johannesburg, has been transferred to DAVID POYURS as and from the 1st August, 1935.

SADIE & SADIE,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Johannesburg. 7762-6-13-20

Notice is hereby given in terms of the Registration of Businesses Act that as from and after the last publication hereof ANTOINE PIERRE OBERMEYER will carry on for his own account under the style of VAN ERKOM'S TOBACCO DEPOT, the tobacconist business carried on by B. VAN ERKOM, LIMITED, at 205 Pretorius Street, Pretoria.

The said ANTOINE PIERRE OBERMEYER has taken over all the assets of the said business and will discharge all its liabilities.

Pretoria, the 2nd day of September, 1935.

SAUL A. KLAGSBRUN,
Attorney for the parties.

Hamilton's Chambers,
Pretoria. 7776-6-13-20

The general dealer's business registered under the name of MORGAN & CO., 545 Modder Road (Stand No. 1033), is moving to 539 Modder Road (Stand No. 1035), Modder Road, Brakpan, on 1st October, 1935. 7716-6-13-20

The business carried on by TAMARA RUTHENBERG at 62 Ansty's Buildings, Kerk Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1935.

7772-6-13-20

Notice is hereby given that the advertisements appearing in the issues of the *Government Gazette* and *Forward* newspaper of the 23rd and 30th August, 1935, relative to the proposed transfer to SIMMER & JACK BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company then in the process of formation, of the brick-making business carried on on Claims Nos. 1874-7 and 1884-6, Elandsfontein No. 11, District of Johannesburg, by LOUIS JACOB FRIEDMAN, ALEXANDER ROBINSON, and NORMAN LIEBERMAN, in co-partnership under the style of JUPITER BRICK WORKS, are hereby cancelled, and that the said business will be transferred as from the 20th September, 1935, to S. & J. BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for parties.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg. 7763-6-13

In die Boedel van wyle MARIA SUSARA BOTHA (gebore PLUMMER) en nagelate eggenoot, JACOBUS PETRUS CAREL BOTHA, van Perseel De Nyl, Mapochsgronde, Distrik Middelburg, Transvaal (No. 86578).

Krediteure en Debiteure in bovermelde Boedel word hiermee versoek om hul vorderinge in te lewer en hul skulde te betaal by die kantoor van die ondergetekende binne 'n tydperk van veertien dae gereken vanaf 6 September 1935.

P. A. LOW,
Gemagtigde Agent.

Posbus 15,
Dullstroom, Transvaal,
2 September 1935. 7639-6

NOTICE TO CREDITORS.

Estate of the late JOSEPH BOWHAY, of Krugersdorp (No. 87862).

Notice is hereby given that all persons having claims against the above Estate are called upon to lodge their claims with, and pay their debts to the undersigned within fourteen days from date hereof.

Dated at Krugersdorp, this 6th day of September, 1935.

RICHARD BAILEY,
Executor.

Monument Street,
Krugersdorp. 7727-6

In the Estate of the late JULIUS SCHILLER (No. 79549/1501).

The Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection by all persons interested therein at the Office of the Master, Pretoria, and of the Magistrate, Witbank, for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

Dated at Witbank, this 3rd September, 1935.

I. SCHECH,
Attorney for Executors.

P.O. Box 137, Witbank. 7746-6

BOUYERENIGINGSWET.
(No. 62/1934.)

Prys 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

Boedel wyle ANNA GYSBERTHA TRUTER (No. 89417).

Alle persone wat vorderinge het teen die bogenoemde Boedel, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die ondergetekende binne veertien dae gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

I. SCHECH,
Prokureur vir Eksekuteur.

Posbus 137, Witbank,
3 September 1935. 7747-6

TENDERS.

In the Insolvent Estate of ARTHUR SELWYN JUPP, trading as CRECY TRADING STORES at Crecy, District Potgietersrust (No. C/18448).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively the undermentioned assets, consisting of:—

Stock-in-trade.
Shop furniture and fittings.
Household furniture.
Live and rolling stock.
Chevrolet sedan motor-car.
Electrolux refrigerator.
Leases on trading rights.
Wood and iron building on leased ground.
Outstanding book debts.

Tenders marked "Tenders, Insolvent Estate Crecy Trading Stores (No. C/18448), must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Tuesday, the 17th September, 1935.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

W. D. McFARLANE,
The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg;

B. KATZENELLENBOGEN,
High Court Buildings, Joubert Street, P.O. Box 3095, Johannesburg;
7665-6 Joint Provisional Trustees.

Insolvent Estate E. D. SYMINGTON, market agent, 219 Van der Walt Street, Pretoria.

The stock-in-trade, office furniture, fixtures, fittings, etc., will be sold by Messrs. Lezard & Company by public auction, without reserve, on the spot, on Tuesday morning next, 10th September, at 10.30 sharp.

P. DE KLERK,
Trustee.

Bourke Trust Buildings. 7656-6

Assigned Estate S. HORWITZ, of 472 Church Street.

The stock-in-trade, trolly, mules, office furniture, etc., will be sold by Messrs. Lezard & Company by public auction, without reserve, at 219 Van der Walt Street on Tuesday morning, 10th September, at 11 o'clock.

P. DE KLERK,
Assignee.

Bourke Trust Buildings. 7655-6

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GIDEON DANIEL VAN TONDER, trading under the style or firm of VAN TONDER'S TRADING STORE at Droedal, P.O. Zwingli, District Zeerust, Transvaal Province, has made an assignment of his assets in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, of 1-2-3 Standard Bank Chambers, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Gideon Daniel van Tonder, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Gideon Daniel van Tonder, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Zeerust, for a period of fourteen days from the 11th day of September, 1935, to the 25th day of September, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 3rd day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Gideon Daniel van Tonder, trading as aforesaid, as insolvent.

N. WERKSMAN,
Attorney for the Assignor.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 7621-6

VIOLET TRADING STAMP COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, notice is hereby given that a special resolution of the above-named Company was passed in terms of Section 160 (c) of the Companies Act, and it was resolved that by virtue of the passing of the Trade Coupons Act, and the consequent inability of the Company to carry on its present form of business, the Company go into voluntary liquidation as from the 16th August, 1935.

It was further resolved that Mr. O. Lazar be appointed Liquidator of the Company.

O. LAZAR,
Liquidator.

11 Old Clewer House,
Simmonds Street,
Johannesburg. 7326-6

NOTICE.

In terms of Section 108 of the Insolvency Act, notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, 21st October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation and discharge from insolvency of CECIL JOHN BOWLES, racehorse trainer, of Johannesburg.

HENRY LEVY & BENJAMIN,
Applicant's Attorneys.

Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 7680-6

THE BENONI ICE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that by special resolution of the Directors and Shareholders, dated the 31st day of August, 1935, the BENONI ICE COMPANY, LIMITED, was placed in voluntary liquidation.

Dated at Benoni, this 2nd day of September, 1935.

J. FREDMAN,
Liquidator.

56c Cranbourne Avenue,
P.O. Box 293, Benoni. 7630-6

BELGRAVIA SPORTS GROUND (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926, that a meeting of Creditors of the above Company will be held at 9-11 Petersen's Building, Fraser and President Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 25th September, 1935, at 3 p.m., for the purpose set forth in the said Section.

Proof of debt in terms of Section 179 (3) must be filed with the Liquidator not later than 24 hours before the meeting.

In terms of Section 164 (e), notice is hereby also given that claims not proved by the 30th September, 1935, will be excluded from distribution under any account to be lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of September, 1935.

H. WAINSTEIN,
Liquidator.

C/o Messrs. Windram & Wainstein,
Chartered Accountants (S.A.),
9-11 Petersen's Building,
Fraser and President Streets,
Johannesburg. 7697-6

ASTOR PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

In terms of Section 166 (1) of the Companies Act of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 39 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg, at 11 a.m. on Thursday, 19th September, 1935, for the purposes referred to in Sub-section (2) of the above-mentioned Section of the Companies Act. Creditors intending to vote at that meeting must prove their claims in terms of Section 179 (3) and lodge them with the undersigned not later than 11 a.m. on Wednesday, 18th September, 1935.

In terms of Section 164 (e), notice is hereby given that claims not proved by the 21st day of October, 1935, will be excluded from distribution under any account to be lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

Dated at Johannesburg, this 28th day of August, 1935.

GEO. W. SHEFFIELD,
Chartered Accountant (S.A.),
Liquidator.

39 United Buildings,
33 Rissik Street
(P.O. Box 2343), Johannesburg. 7685-6

AFRICAN CONTINENTAL TRADING CO. (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3043).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Palace Hotel, corner of Harrison and Fredericks Streets, Johannesburg, at 10 a.m. on Wednesday, 18th September, 1935, for the following purposes:—

- (a) Proof of claims.
- (b) To determine whether an application shall be made to the Court in terms of Section 166 (2) of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt, powers of attorney, and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned not later than 12 noon on Tuesday, the 17th day of September, 1935.

Pursuant to Section 164 (e) of the Companies Act, 1926, I have fixed a period of thirty days after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

EDWIN LEEMANN, C.A. (S.A.),
Liquidator.

9-10 Calcutta House, Loveday Street,
P.O. Box 4661, Johannesburg. 7664-6

THE PROVIDENTIAL SECRETARIAL AND TRUST COMPANY (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.3041).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 22-23-24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg, on Friday, 13th September, 1935, at 9.30 a.m., for the following purposes:—

- (a) Proof of claims.
- (b) To determine whether an application shall be made to the Court in terms of Section 166 (2) of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt, powers of attorney, and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned not later than 9.30 a.m. on Thursday, 12th September, 1935.

Pursuant to Section 164 (e) of the Companies Act, 1926, I have fixed a period of thirty days after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

MICHAEL H. KAM,
Liquidator.

22-23-24 Warwick House,
28 Joubert Street, Johannesburg. 7705-6

ADVERTENSIES.

NEW BARBROOK (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account has been confirmed and dividends to Contributors are in the course of payment.

Barberton, 2nd September, 1935.

ORMOND B. ANDREWS,

7635—6 Liquidator.

AFRICAN WOOL SLIPERS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.3038).

A Meeting of Creditors of the above Company will be held at 44 Prince's Street, Troyeville, Johannesburg, at 11 a.m., on Friday, the 20th September, 1935, for the purposes sent out in Section 166 of the Companies Act. Creditors are requested to prove their claims with the undersigned not later than 27th September, 1935, and should they fail to do so, will be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.—P. J. Carew, Liquidator, 44 Prince's Street, Troyeville, Johannesburg.

7691—6

RELIABLE BUILDING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (C.A.V.2975).

The First and Final Liquidation Account in the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 6th September, 1935.

E. C. MARTIN,

Liquidator.

615 Geneva House, Johannesburg.

7745—6

The First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution of **KATDOORNBOSCH DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED** (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3013) was confirmed by the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) on 2nd September, 1935.

A distribution to contributors has been made partly in cash and partly by a distribution of certain shares. There is no dividend or contribution payable to or by creditors.

FRANK BENJAMIN,

Liquidator.

C/o Henry Levy & Benjamin,
Sauer's Building,
Loveday Street,
Johannesburg.

7770—6

BUILDING SOCIETIES ACT. (No. 62/1934.)

Price 9d. per copy.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ROBINSON ESTATES (PROPRIETARY) LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2988).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, that the First Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Offices of the Magistrate, Johannesburg, for a period of twenty-one days reckoned from the 6th September, 1935.

J. A. DROSTE,

F. A. DROSTE,

Liquidators.

503 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

7778—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 23rd day of September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the surrender of the Estate of **JACOB SIEFF**, a diamond digger, of 56 Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 7th day of September, 1935.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of September, 1935.

PHILIP GRATUS & GOLDBERG,
Attorneys for the Applicant.

11 Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

7636—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 23rd day of September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **WILLIAM SPENCER FORSYTH**, a clerk, residing at Kia Ora, Orchards Road, Orange Grove, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 7th day of September, 1935, to the 21st day of September, 1935.

BELL & BUISSINNE,

Applicant's Attorneys.

56-58 Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

7777—6

LOST DEED OF TRANSFER No. 51/1919.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 51/1919, dated the 1st day of May, 1919, passed by Joseph Carlis in favour of Abraham Isaac Friedman in respect of certain undivided half-share of and in Stand No. 6, Outside Township, situate on the farm Eleazar No. 617, District Klerksdorp.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within two months from the first publication of this notice.

Dated at Potchefstroom, this 31st day of August, 1935.

MEYER & GAISFORD,

Attorneys for Applicant.

King Edward Street,
Potchefstroom.

7607—6/13

CERTIFICATE.**WITHDRAWAL OF NOTICE OF SURRENDER.**

In terms of Section 7, sub-section (2) of Act No. 32 of 1916, I hereby consent to the withdrawal of the Notice of Intention to Surrender as Insolvent the Estate of **HERMAN GROENINK**, a property owner, of 3 First Avenue, Parkhurst, Johannesburg, which appeared in the *Gazette* No. 2290 of the 26th July, 1935.

F. C. BYRNE,

Acting Assistant Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 20th August, 1935.

NOTICE.

Notice is hereby given that the Notice of Surrender of the Estate of **HERMAN GROENINK**, a property owner, of 3 First Avenue, Parkhurst, Johannesburg, which appeared in the *Gazette* No. 2290 of the 26th July, 1935, is withdrawn and that the Master of the Supreme Court has consented to such withdrawal in terms of his Certificate granted under Section 7, sub-section (2) of Act No. 32 of 1916.

MICHAEL H. KAM,

Agent for Applicant.

22-23-24 Warwick House,
28 Joubert Street,
Johannesburg.

7679—6

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer Nos. 2236/1896 and 2237/1896, both dated 16th May, 1896, and passed by the Executors in the Estate of the late Lily Louisa Sophia Walker in favour of George Leith in respect of—

- (a) Erf No. 153 situate in Preller Street, Muckleneuk, in the City of Pretoria, measuring 178 square rods 120 square feet; and
- (b) Erf No. 154 situate in Preller Street, Muckleneuk, in the City of Pretoria, measuring 178 square rods 120 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 6th day of September, 1935.

HILL & STEDMAN,

Attorneys for Executor Dative,
Estate late George Leith.

19-20 Trysa Buildings,
234 St. Andries Street,
Pretoria.

7725—6

BALFOUR GOLD MINES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Register of Members and Transfer Register of the above Company will be closed from 13th to 19th September, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

ROBERT HAMILTON & PRINGLE,
Secretaries.

Per E. GIBSON PRINGLE.

Johannesburg,
4th September, 1935.

7771—6

ADVERTISEMENTS.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee gee ons kennis dat ons van plan is om 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 4553/1930, gedateer die 7de Mei 1930, gepasseer deur Johannes Martin Ehrke ten faveure van Ferdinand Frederick Ehrke, Julius Philip Ehrke, Ludwig Wilhelm Ehrke, Albert Otto Ehrke, Abraham Brink, George Young Thomson, Benjamin George Volkwyn, Jan Harem Steenkamp en Ida Johanna Ehrke (meerderjarige jongedogter) te kry ten opsigte van seker onverdeelde 9/10de aandeel van en in gedeelte gemerk „B” van die leningsplaas Elandsfontein No. 13, distrik Krugersdorp, groot 361 morges 195 vierkante roede.

En almal wat teen die uitreiking van sodanig kopie beswaar het word hiermee versoek om hulle besware binne drie (3) weke van die laaste verskyning van hierdie kennisgewing in geskrif by die Registrateur van Akte te Pretoria in te lewer.

VORSTER & CARTER,
Prokureurs vir Applikante.

Vereeniging,
3 September 1935.

7738—6

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF GERMISTON, Plaintiff, and J. NEWSON and J. G. F. NORTJE, Defendants (Case Nos. 1552 and 1555 of 1935).

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Germiston and of writs of execution, each dated the 23rd day of July, 1935, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Germiston, on Tuesday, the 24th day of September, 1935, at 11 a.m., of the undermentioned properties, without reserve.

Further take notice that I require you, the above-named Defendants, to deliver up to me forthwith all documents in your possession or under your control, relating in any way to the title of the said properties.

Properties.—Stands Nos. 1551 and 180, Primrose Township, District of Germiston.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid on the day of the sale.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates and taxes for the period 1.7.35 to 31.12.35. He shall further pay the unpaid special water rate levied on the property.

4. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.

E. R. REED,
Messenger of the Court.

Dated at Germiston, this 30th day of August, 1935.

7759—6-13

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BARTHOLOMEW HENRY EIBERG, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale without reserve will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court at 11 a.m., on Saturday, the 21st September, 1935, of the following property of the Defendant:—

Freehold Residential Lot No. 599, Second Street, Boksburg North (Extension), Boksburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (a) Pair of semi-detached cottages, each containing 3 rooms, passage, k.p.b.; (b) servant's room in one yard and garage in the other.

Terms: One-third cash on day of sale and the balance on bond in favour of the Plaintiff, with interest at 6½ per cent. per annum repayable in terms of Plaintiff's 8 years' table.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 2nd September, 1935.

7640—6-13

MESSENGER'S SALE.
KRUGERSDORP DISTRICT.

In re RICHARD WADE SPENCER, Plaintiff, versus JOHN FRANCOIS PILLEY, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 8th day of August, 1935, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 18th day of September, 1935, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 49, measuring nine (9) morgen two hundred and ninety-five (295) square roods, situate on First and Eleventh and Second Roads, on that portion known as the Ten-Acre Agricultural Holdings of Portion A of the Eastern portion of the Freehold Farm Rietfontein No. 25, situate in the District of Krugersdorp.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
- (2) The purchase price must be paid as to fifty per centum (50 %) on day of sale and the balance of 50 % payable within seven (7) days from day of sale.
- Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
- (3) Transfer shall be given as soon as possible after sale, and transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

A. DU PLOOY,
Messenger of the Court.
Krugersdorp, 3rd September, 1935.

7755—6-13

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET,
1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN
REGULASIES MET WYSIGINGS
TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS: 3s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

Between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SAREL JOHANNES OBERHOLZER, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Magistrate, Johannesburg, dated the 31st day of July, 1935, and execution granted, dated the 7th day of August, 1935, the following property will be sold in execution on Friday, the 20th day of September, 1935, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot No. 837, situate in Tenth Avenue in that portion known as the Township of Alberton of the freehold farm Elandsfontein No. 6, in the District of Germiston, as held by Defendant by Deed of Transfer No. F.3877/33, dated the 29th day of September, 1933, with buildings thereon.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid on the day of the sale.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, also the charges for the cancellation of the existing bond over the property.
4. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.

E. R. REED,
Messenger of the Court.

Dated at Germiston, this 30th day of August, 1935.

7692—6-13

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

RAMSDEN'S GARAGE versus
D. GROBLER.

In execution of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Vereeniging, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Friday, the 20th day of September, 1935, at 10 a.m., of the following property:—

Certain Lots Nos. 2286, 2287, 2288, situate on South Road, Evaton Township, District Vereeniging, under Deed of Transfer No. 3643/1914, dated the 27th May, 1914.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale; purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

T. J. VAN ROOYEN,
Messenger of the Court.

Vereeniging, 3rd September, 1935.

7736—6-13

MINERAL LAW AMENDMENT ACT.
(No. 36/1934.)

Price 9d. per copy.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between HENRY SHER
versus GERT BRITS STANDER.

In pursuance of a writ of execution issued out of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated the 18th day of April, 1935, the following goods will be sold to the highest bidder for cash on Saturday, 14th September, 1935, at 10 a.m., at 212 Prinsloo Street, Pretoria (midway between Church and Pretorius Streets):—

1. Large quantity of cycle accessories and spares, children's wagons, etc.
2. Gramophones and records of various makes, guitars, violins, and other musical instruments.

For further particulars apply:—

PAT DYER,
Deputy-Sheriff.

228 Pretorius Street,
P.O. Box 61, Phone 621,
Pretoria. 7654—6

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

SIMON NCUMANI versus JOHANNES
MAMASELA.

In execution of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Vereeniging, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Friday, the 20th day of September, 1935, at 10 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 124, situate on Bond Road, Evaton Township, District Vereeniging, under Deed of Transfer No. 14509/1928, dated 12th December, 1928.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale; purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

T. J. VAN ROOYEN,
Messenger of the Court.

Vereeniging, 3rd September, 1935. 7737—6-13

HORTORS LIMITED.

8 PER CENT. CUMULATIVE
PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that the fifteenth half-yearly dividend on the 8 per cent. cumulative preference shares of Hortors Limited will be paid on the 30th September, 1935, to preference shareholders registered in the preference share register of the Company at the close of business on the 16th September, 1935.

The preference share transfer register of the Company will be closed from the 17th till the 30th September, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

HORTORS LIMITED.

J. S. T. BERRELL,
Secretary.

Head Office,
Leader Building, Harrison Street
(P.O. Box 1020), Johannesburg,
2nd September, 1935. 7653—6

SALE IN EXECUTION.
ERMELO DISTRICT.

In re W. H. SCHEEPERS. Plaintiff,
versus L. C. JOUBERT, JUNIOR, De-
fendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Ermelo and writ of execution, dated the 17th day of August, 1935, the following erven will be sold in execution on the 18th day of September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, at Ermelo, in front of the Court-house, to the highest bidder, viz.:—

1. Lot No. 192, situate in Kerk and Geluk Streets, in the Town of Sheepmoor, District Ermelo, measuring 138 square roods and 128 square feet.
2. Lot No. 194, situate in Kerk Street, in the Town of Sheepmoor, District Ermelo, measuring 138 square roods and 128 square feet.

Both properties are owned by Defendant by virtue of Transfer Deed No. 5977/1933, dated 4th August, 1933.

Terms cash.

Conditions of sale will be read out immediately prior to the sale.

A. M. MOLL,
Messenger of the Court.
Ermelo, 26th August, 1935. 7412—30-6

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY
OF JOHANNESBURG. Plaintiff, and
PIETER DANIEL DE WET RED-
LINGHUIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 2nd day of August, 1935, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 10th day of September, 1935, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Remaining extent, Lot No. 274, Hatfield, Pretoria (house 1190 South Street, Hatfield, Pretoria), measuring 89 square roods 54 square feet, together with improvements thereon, consisting of newly-built brick house, 6 rooms, kitchen, pantry, and bathroom, garage, and servant's room. Fenced.

The terms being cash, and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.
Pretoria, 26th August, 1935. 7520—30-6

THE NEW PIONEER CENTRAL RAND
G.M. CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE OF INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of $7\frac{1}{2}$ per cent. ($4\frac{1}{2}$ d.) per share has been declared payable on the 5th of October, 1935, to shareholders registered in the books of the Company on the 20th September, 1935. The Transfer Books of the Company will be closed from the 20th to the 30th September, 1935, inclusive.

By Order of the Board.

T. A. WHITE,
Secretary.

6th September, 1935. 7783—6

MESSENGER'S SALE.

KRUGERSDORP DISTRICT.

In re RAND PROVIDENT BUILDING
SOCIETY. Plaintiff, versus CHRIS-
TIAN RUDOLPH DE WET, Defen-
dant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 7th day of August, 1935, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 18th day of September, 1935, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Certain freehold Erf No. 509 with buildings and erections thereon, situate on Park Street North, in the township of Randfontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes and licences, also the charges for the cancellation of the existing bond.
3. Transfer shall be given as soon as possible after sale. Transfer to be passed by Plaintiffs' attorney.

A. DU PLOOY,
Messenger of the Court.
Krugersdorp,
26th August, 1935. 7493—30-6

M.T. 1010/35.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMIS-
SIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay, construct and maintain a Compressed Air Pipe Line and a Meter House which will traverse or be situated upon proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 332 held by Robinson Deep, Ltd., situate on farm Booyens Estate No. 20. (Freehold Owner: Robinson Deep, Ltd.)

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in July, 1935.

The Compressed Air Pipe Line will traverse or intersect in its course the following rights: (1) Booyens Station Road, Johannesburg Municipality, (2) Pipe Line, Rand Water Board.

Full particulars of the Compressed Air Pipe Line and Meter House may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of October, 1935, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 1st day of October, 1935.

Dated at Johannesburg, this 30th day of August, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg
District.

7730—6-13-20

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice
Maritz.Johannesburg, Tuesday, the 27th day
of August, 1935.

In the matter between EDWARD ALBERT VICTOR COETZEE, Applicant, and THE UNION AND RHODESIAN PUBLISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. N. E. Rosenberg, K.C. (with him Mr. J. Sneddon Hogg), of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the Company known as The Union and Rhodesian Publishing Company (Proprietary), Limited, be, and is hereby provisionally placed under the management of Frederick Richards Leyland Caldecott, Provisional Judicial Manager.

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 9th day of September, 1935, why an order shall not be granted:—

- (a) Placing the Company under Final Judicial Management Order;
- (b) appointing the said Frederick Richards Leyland Caldecott as Judicial Manager of the Company;
- (c) directing that from the date of the said order the Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the said Judicial Manager, and that the Directors and any other persons vested with the management at the date of the Order be divested thereof;
- (d) directing that the Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Company, and that he shall comply with the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act, 1926;
- (e) directing that whilst the judicial management is in force all actions and proceedings, including any applications for compulsory liquidation, be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;
- (f) directing and authorizing the Judicial Manager to continue the business of the Company;
- (g) directing and authorizing the Judicial Manager to raise such moneys as may be required to enable him to continue the business of the Company either by way of loan on the security of any or all of the assets of the Company without the authority of Shareholders, but subject to the rights of Creditors and Contributories or by way of sale of any or all of the assets of the Company, subject to the approval of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division);
- (h) deferring the rate of remuneration payable to the said Judicial Manager until the Master of the Supreme Court has reported thereon to this Court;
- (i) authorizing the costs of this application to be paid out of the assets of the Company.

3. Service of this rule nisi to be effected on the Respondent Company at a registered office and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered letter addressed to each

Creditor of the Company by the said Provisional Judicial Manager.

Leave is granted to all Creditors to anticipate the return date of this rule nisi upon giving 48 hours' notice.

4. This order to operate meanwhile as authority to the said Provisional Judicial Manager, in terms of paragraphs 1 and 2 hereof.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,

Registrar.

Sachs & Berman,
Applicant's Attorneys,
Johannesburg.

7558—6

SURVEY OF A PORTION CALLED
OLIEVENBOSCH OF THE FARM
ZANDSPRUIT No. 91, KRUGERS-
DORP.

In terms of Section 16 (4) of the Land Survey Act, No. 9 of 1927, I hereby call upon—

Jose Paiva, owner of the Remaining Extent of Portion 1 of Portion called Zuurspruit of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Arthur Daniel Wambach, owner of Lot 1 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

The General Manager of the Standard Bank of South Africa, owner of Lot 2 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Jacobus Johannes du Toit, owner of Lot 3 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Willem Steenkamp, owner of Lot 4 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Hendrik Stephanus van der Walt, owner of Lot 5 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Alexander Neill, owner of Lot 6 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Johannes Frederik Bothma, owner of Lot 7 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Daniel Johannes Jacobus Oosthuizen, owner of Lot 8 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

John Martin Blamyrus Zeiss, owner of Lot 9 of the Northern Portion of the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp;

Douglas Kingscote Graham and Isabel Tuohy (born Presler), joint owners of the Remaining Extent of Portion of the farm Rietfontein No. 84, District Krugersdorp;

Piedade Francis Robert de Pereira, owner of the farm Olievenhoutpoort No. 132, District Krugersdorp;

whose addresses cannot be ascertained or their respective legal representatives, to sign within a period of one month from the date of publication hereof the agreement prescribed in the said Act in respect of beacons and boundaries common to the property mentioned hereunder and the adjoining properties, or alternatively to lodge with the Surveyor-General, Pretoria, any objection thereto, failing which they will be deemed to have agreed to the said beacons and boundaries.

Address: Trustee, Estate late Lourens Geldenhuys, owner of Portion Olievenbosch of the farm Zandspruit No. 91, District Krugersdorp.

2nd August, 1935.

6577—30-6-13

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an association which has been formed under the name of "THE REHOUSING AND SLUM ELIMINATION ASSOCIATION OPERATIVE COMPANY", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name. The objects for which the Association is proposed to be established are:—

- (a) The rehousing of slum inhabitants and slum elimination in the Union of South Africa; the erection, acquisition and maintenance of dwellings and buildings for working classes and others, and the promotion and execution of plans for those purposes and for social betterment.
- (b) To promote and advance the study of rehousing and slum elimination and kindred subjects, and of the arts and sciences as applied thereto.
- (c) To formulate and/or carry into effect measures for or affecting slum elimination and the rehousing of occupants of slum property.
- (d) To promote education in any subjects relating to rehousing and slum elimination, and to engage and pay professors or lecturers therefor, and to provide or assist in providing for such education by making grants to schools, colleges or institutions, or by paying or assisting to pay the fees and/or expenses of students of any such subjects, or by giving scholarships, prizes and other awards to such students, or by any or all such methods.
- (e) To hold conferences or meetings for the discussion of matters relating to rehousing and slum elimination and for the reading of papers and delivery of lectures; and to hold congresses or exhibitions (either jointly with any other body or institution or not) for the exposition of any matter relating to the practice or theory of rehousing and slum elimination or any kindred subject and to award medals, certificates, prizes or diplomas in connection therewith; but so that all such certificates or diplomas shall contain on their face a statement to the effect that they are not issued under any statutory or government authority but by the authority of the Company only.
- (f) To form or acquire by purchase, donation, bequest, or otherwise a library and collection of maps, models, drawings, designs, samples or other materials, and to maintain, extend or improve the same.
- (g) To compile, collect, revise, print or publish statistics, records and other information, books, pamphlets or periodicals relating to any of the objects of the Company.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of Messrs. Lunnion & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria, and Messrs. Coulter & Co., Norwich Union Buildings, St. George's Street, Capetown.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 2nd day of September, 1935.

(Sgd.) MENZIES MURRAY,

Registrar of Companies.

7733—6-13-20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR A
CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

Notice is hereby given that Harold John Sanderson, of P.O. Box 2439, Johannesburg, acting for and on behalf of the South African Phosphates, Limited, has made application in accordance with the provisions of Section 54 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for a Certificate of Bezitrecht in respect of:—

(1) Certain 717 base metal claims, more fully detailed as follows:—

- (a) Seven hundred and thirteen (713) base metal claims, numbered 85352 to 86064 inclusive, situate on the farms Loole No. 199 and Wegsteek No. 494, Letaba District, Mining District of Pietersburg.
- (b) Four (4) base metal claims, numbered 86087 to 86090 inclusive, situate on the farm Wegsteek No. 494, Letaba District, Mining District of Pietersburg.

The aforementioned claims are all registered in the name of the South African Phosphates, Limited, and held under Base Metal Claim Licence No. 8440 and Deed of Transfer No. 21/31, dated 13th day of February, 1931, Diagram No. R.M.T. No. 680.

(2) Certain 954 base metal claims, more fully detailed as follows:—

- (a) Three hundred and fifty (350) base metal claims, numbered 86092 to 86441 inclusive, situate on the farms Wegsteek No. 494 and Loole No. 199, District Letaba, Mining District of Pietersburg.
- (b) Ninety-seven (97) base metal claims numbered 86445 to 86541 inclusive, situate on the farm Wegsteek No. 494, District Letaba, Mining District of Pietersburg.
- (c) Two hundred and fifteen (215) base metal claims, numbered 86588 to 86802 inclusive, situate on the farms Wegsteek No. 494 and Loole No. 199, District Letaba, Mining District of Pietersburg.
- (d) Two hundred and seventy-eight (278) base metal claims, numbered 86814 to 87091 inclusive, situate on the farm Loole No. 199, District Letaba, Mining District of Pietersburg.
- (e) Fourteen (14) base metal claims, numbered 87095 to 87108 inclusive, situate on the farm Wegsteek No. 494, District Letaba, Mining District of Pietersburg.

The aforementioned claims are all registered in the name of the South African Phosphates, Limited, and held under Base Metal Claim Licence No. 8440 and Deed of Transfer No. 85/31, dated 28th of August, 1931; Diagram R.M.T. No. 680.

Particulars of the application may be obtained from the documents and from the confirmed diagram lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the issue of such certificate are hereby requested to give notice of same to me and to the said Harold John Sanderson within three months of the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Pietersburg, this 31st day of July, 1935.

F. J. D. MATTHEWS,
Mining Commissioner, Pietersburg.
7532—30-6-13

ANGLO-TRANSSVAAL CONSOLIDATED
INVESTMENT COMPANY, LTD.
(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Second Ordinary General Meeting of Shareholders of the Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, will be held in the Board-room, Fourth Floor, Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, 25th October, 1935, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and adopt the Directors' Report and Accounts of the Company for the year ended 30th June, 1935.
2. To elect a Director.
3. To appoint Auditors and fix the remuneration for the past year's audit.
4. To transact any other ordinary business of the Company.

The transfer books and register of members will be closed from the 18th October, 1935, to 25th October, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

E. BURNHAM,
Acting Secretary.
Johannesburg, 29th August, 1935.
7581—6

Notice is hereby given that the business carried on by O. DE DOUALIER as LAKE CHRISIE CASH STORE at Lake Chrissie will be abandoned as from 1st September, 1935.

7554—30-6-13

BOUVERENIGINGSWET.
(No. 62/1934.)

Prys 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

SUID-AFRIKAANSE YSTER EN STAAL INDUSTRIELE KORPORASIE, BEPERK (gestig en geregistreer volgens Parlements wet van die Unie van Suid-Afrika).

Kennis word hierby gegee dat 'n Gewone Algemene Vergadering van Private Aandeelhouders van die bostaande Korporasie gehou sal word in die kantoor van die Korporasie, Iscor Werke, Pretoria-Wes, op Dinsdag, 8 Oktober 1935, om 12 uur middag, vir die volgende besigheid:—

1. Om Ouditeure aan te stel vir die volgende jaar.
2. Om drie Direkteure te kies in terme van Seksie 3 (b) van Wet No. 11 van 1928.

Die aandeel-oorskrywingsboeke van die Korporasie sal gesluit wees van die 1ste Oktober 1935 tot die 8ste Oktober 1935, albei dae ingesluit.

Volnagte moet gedeponeer word by die Hoofkantoor van die Korporasie nie minder as agt-en-veertig uur voor die vergadering.

Op las van die Raad.

W. VAN DALSEN,
Sekretaris.

Posbus 450,
Pretoria, Transvaal,
6 September 1935.

SOUTH AFRICAN IRON AND STEEL
INDUSTRIAL CORPORATION,
LTD. (constituted and incorporated under Act of Parliament of the Union of South Africa).

Notice is hereby given that an Ordinary General Meeting of the Private Shareholders of the above Corporation will be held in the Corporation's Offices, Iscor Works, Pretoria West, on Tuesday, 8th October, 1935, at 12 o'clock noon, for the following business:—

1. To appoint Auditors for the ensuing year.
2. To elect three Directors in terms of Section 3 (b) of Act No. 11 of 1928.

The share transfer books of the Corporation will be closed from the 1st October, 1935, to the 8th October, 1935, both days inclusive.

Proxies must be deposited at the Head Office of the Corporation not less than forty-eight hours before the meeting.

By Order of the Board.

W. VAN DALSEN,
Secretary.

P.O. Box 450,
Pretoria, Transvaal,
6th September, 1935. 7650—6

In the Estate of the late HENDRIK FRANCOIS MOLLER and his surviving spouse, GERTREUDA WESSELINA JOHANNES MOLLER (born BADENHORST), of Moller's Pan, District of Kimberley (R.11/1792).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, for a period of twenty-one (21) days reckoned from the 7th day of September, 1935.

Dated at Kimberley, this 31st day of August, 1935.

HAARHOFF & HERTOOG,
Attorneys for Executrix Testamentary.

4 Market Street, Kimberley. 7602—6

ADVERTENSIES.

In the Estate of the late **GEORGE CRAWFORD HUNTER**, of Elmadale, District Hay (R.11/1617).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master, Kimberley, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Griquatown, for a period of twenty-one days reckoned from the 6th September, 1935.

Dated at Postmasburg, this 27th August, 1935.

A. J. BESTER,
Attorney for Executor Testamentary.
Main Street, P.O. Box 1,
Postmasburg. 7573-6

In the Estate of the late **FRANK SMALLMAN** and surviving spouse, **MARY ELIZABETH SMALLMAN** (born **CURLING**), of Kimberley (R.11/659).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of three weeks reckoned from the 9th day of September, 1935.

Kimberley, 28th August, 1935.
DUNCAN & ROTHMAN,
Attorneys for the Executors
7576-6 Testamentary.

Estate of the late **MARY ANN WATSON** (born **WELHAND**), widow, of Kensington House, 173 Victoria Road, Woodstock.

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby required to file their claims with, or pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 6th day of September, 1935.

DICHMONT & DICHMONT,
Attorneys for Executors Testamentary.
Fletchers Chambers,
Capetown. 7779-6

Estate of **EDWARD VIVIAN HUNT**, of Rondebosch.

Any persons having claims against the above-named are required to lodge the same with the undersigned within twenty-one days from date hereof.

Dated at Capetown, this 6th day of September, 1935.

PAUL FISHER,
Curator Bonis.
Colonial Orphan Chamber Buildings,
Parliament Street,
Capetown. 7623-6

ROBERTSON VOOGDY EN AGENTSKAP, BEPERK.

PUBLIEKE VERKOPING VAN MEUBELS EN LOSGOED.

Die ondergetekendes, behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van O. P. Breytenbach, sal per publieke veiling te koop aanbied op Woensdag, die 18de September 1935, beginnende om 10 uur v.m., te Wakkerstroom, die volgende:—

12 Stoele, 1 tafel, 2 stretchers, 1 dubbelbed, 1 wa, 1 kar, 2 ploëe, 1 eg, 20 vate, 14 mandjies, 1 groot vat, 1 koei, 1 perd.

Vir verder besonderhede doen aansoek by die ondergetekendes.

S. E. WARREN,
Afslaer.

J. H. Genis,
Sek., Robertson Voogdy en Agentskap, Beperk. 7622-6

In the Estate of the late **MOHAMAT KAHN** (or **MOHAMED KAHN**), of Capetown (No. 46659).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days of the publication of this notice.

Dated at Capetown, this 31st day of August, 1935.

ALEX. THAL,
W. J. McLEOD,
Joint Executors Testamentary.
Cape Trustees and Executors, Ltd.,
85 St. George's Street,
Capetown. 7726-6

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Estate late **EBRAHIM ESSACK**, general dealer, formerly of 202 Lower Main Road, Observatory.

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS BY PUBLIC TENDER AS A "GOING CONCERN".

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets in the above Estate, comprising:—

- (a) Stock-in-trade.
- (b) Outstanding debts.
- (c) Goodwill.

Tenders may be submitted for the whole or any portion of the assets.

Tenders, in duplicate, suitably marked as such, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Capetown, by not later than noon on Monday, the 9th September, 1935.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Cash or suitable security will be required prior to the keys being handed to the successful tenderer.

For stock-sheets, etc., apply to the undersigned.

C. S. CORDER,
Agent for Executor Testamentary.
24 Wale Street,
Capetown, 30th August, 1935. 7628--6

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate **KAMALODIEN SHAMSSODIEN**, a general dealer, of 292 Hanover Street, Capetown.

SALE OF STOCK-IN-TRADE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade of the above Estate.

Tenders, in duplicate, suitably marked as such, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Capetown, by not later than noon on Monday, the 9th September, 1935.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Cash or suitable security will be required prior to the keys being handed to the successful tenderer.

For stock-sheets, etc., apply to the undersigned.

C. S. CORDER,
Sole Trustee.

24 Wale Street,
Capetown, 30th August, 1935. 7629--6

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **HARRY WATTS MORGAN**, a general dealer, of Jeffrey's Bay, District Humansdorp, Cape Province, has made an assignment of his property in favour of **ABRAHAM PAULUS AURET**, attorney-at-law, of Bureau Street, Humansdorp, in trust for the Creditors of the said Harry Watts Morgan, if they accept the same; and that the schedules of the said Harry Watts Morgan will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Humansdorp, for a period of fourteen days from the 6th day of September, 1935, to the 20th day of September, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 1st day of October, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Harry Watts Morgan as insolvent.

Dated at Humansdorp, this 28th day of August, 1935.

WATKINS & HEYNS,
Attorneys for the Assignor.

Bureau Street,
P.O. Box 24, Humansdorp. 7619-6

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **CECIL ARTHUR JACKSON**, trading as **GARDEN'S GARAGE AND SERVICE STATION**, 89 Hope Street, Capetown, has made an assignment of his property in favour of **ALEXANDER THAL**, care of Cape Trustees and Executors, Limited, Capetown, in trust for the Creditors of the said Cecil Arthur Jackson, if they accept the same; and that the schedules of the said Cecil Arthur Jackson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 9th September, 1935, to 23rd September, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Thursday, the 26th day of September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Cecil Arthur Jackson as insolvent.

FRANK, FEITELBERG & BERNARDT,
Attorneys for Assignor.

88 St. George's Street,
Capetown. 7743-6

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31st AUGUST, 1933.

PRICE: 3s. 6d., POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.

Assigned Estate late FRANCIS SCOTT,
trading as SCOTT & COMPANY,
timber merchants, Main Road,
Kenilworth.

Mr. Rael Gordon, duly instructed, will
sell by public auction at the above firm's
late business premises, Main Road,
Kenilworth, on Thursday, 12th Septem-
ber, 1935, at 10.30 a.m.:—

The whole of the stock of timber and
joinery on hand.

Full particulars of goods to be sold
may be obtained from either of the
undersigned.

A. S. HOOPER,

C. L. SHORT,

Joint Assignees.

24 Wale Street,
Capetown, 31st August, 1935.

7627—6

NOTICE OF MEETING OF CREDI-
TORS OF KARKATS, LIMITED (in
voluntary liquidation). (Master's
Reference C.579).

Notice is hereby given, in terms of
Section 166 of the Companies Act, 1926,
that a Meeting of Creditors of Karkats,
Limited (in voluntary liquidation), will be
held at the office of the Liquidator, 5-7
United Building (First Floor), Main
Street, Port Elizabeth, at 4 p.m., on
Tuesday, 10th September, 1935, for the
following purposes:—

1. Proof of claims.
2. To determine whether an application
shall be made to the Court for the
appointment of any person as
Liquidator in the place of or
jointly with the Liquidator ap-
pointed by the Company.

H. ROWLAND BROWN,

Liquidator.

Port Elizabeth, 29th August, 1935.

7613—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).
Before the Honourable Mr. Justice
Gane.

Capetown, Wednesday, 28th August,
1935.

In the matter of THE LONDON SALES
STORE (PROPRIETARY), LIMITED
(in liquidation under the Companies
Act, 1926).

Upon the motion of Mr. R. Lewin, of
Counsel for Kenneth White and Alex-
ander Thal, the Joint Liquidators of the
above-named Company, and upon reading
their petition and the other documents
filed of record;

Upon reading also the report of the
Master of this Court;

It is Ordered:—

That the said Company be dissolved as
from this day's date;

That the said Joint Liquidators be
released from their trust;

That the books, papers, and accounts
of the said Company be destroyed after
the lapse of two years from this date;
and

That notice of dissolution of the said
Company be published once in the *Union
Government Gazette* and in the *Cape
Times* newspaper.

By Order of the Court.

A. M. BLACK,

Registrar.

Lazarus & Lazarus,
Attorneys for the Applicant,
132 St. George's Street,
Capetown.

7634—6

GRIQUALAND WEST BOARD OF
EXECUTORS, TRUST, AND
AGENCY COMPANY, LTD.

HILL & PADDON, LIMITED

(in voluntary liquidation) (C.217).

Notice is hereby given, in terms of
Section 139 (2) of the Companies Act,
1926, that the Ninth Liquidation and Dis-
tribution Account in the above Liquidation
was confirmed by the Master of the
Supreme Court at Capetown on the 21st
August, 1935, and that a distribution to
Shareholders at the rate of 7½d. per share
on £5 preference shares (fully paid) and
1½d. per share on £5 ordinary shares (£1
each paid) in terms thereof is payable
at the offices of the undersigned.

J. J. T. KING,

Liquidator.

Kimberley, 30th August, 1935.

7617—6

NOTICE.

PROTEA TRADING COMPANY,
LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of
Section 163 (1) of the Companies Act,
1926, that by extraordinary resolution
passed on the 14th August, 1935, it was
resolved:—

- (a) That the above Company cannot by
reason of its liabilities continue its
business, and that it is advisable
to wind up its affairs.
- (b) That Martin Stephen, of London
and Lancashire House, St. George's
Street, Capetown, be and hereby is
appointed Liquidator for the pur-
pose of winding up the Company.

MARTIN STEPHEN,

Liquidator.

7618—6

THE KOFFYFONTEIN MINES,
LIMITED

(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given in terms of
Section 163 (1) of the Companies Act,
No. 46 of 1926, that by special resolution
of shareholders, passed on the 19th
August, 1935, and confirmed on the 3rd
September, 1935, it was resolved that the
Company be wound up voluntarily and
that Cornelius Harry Beek, Herbert
Francis Lardner Burke, Arthur Alan
Coaton and Henry Percy Rudd be
appointed liquidators.

KOFFYFONTEIN MINES,
LIMITED,

per DE BEERS CONSOLIDATED
MINES, LIMITED,

Secretaries.

Kimberley, 3rd September, 1935.

7740—6

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 74015, effected for the
sum of £250, on the life of MICHAEL
CORNELIUS BRASLER.

Application having been made for a
duplicate of the above Policy, the original
having been lost, notice is hereby given
that unless the original Policy be pro-
duced at this Office within three months
from date hereof, an official copy will be
issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,

General Manager and Actuary.

Southern Life Association,
St. George's Street, Capetown,
2nd September, 1935.

7780—6

THE KOFFYFONTEIN ESTATES,
LIMITED

(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given in terms of
Section 163 (1) of the Companies Act,
No. 46 of 1926, that by special resolution
of shareholders, passed on the 19th
August, 1935, and confirmed on the 3rd
September, 1935, it was resolved that the
Company be wound up voluntarily and
that Herbert Francis Lardner Burke,
Albert George William Compton, Charles
Edward Hertog and Ellis Wynne
Weatherby be appointed liquidators.

KOFFYFONTEIN ESTATES,
LIMITED,

per DE BEERS CONSOLIDATED
MINES, LIMITED,

Secretaries.

Kimberley, 3rd September, 1935.

7741—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application
will be made to the Supreme Court of
South Africa (Witwatersrand Local Divi-
sion) on Monday, the 23rd day of Sep-
tember, 1935, at 10 o'clock in the fore-
noon, or as soon thereafter as Counsel can
be heard, for the surrender of the Estate
of FANNY ISSEROW (married out of
community of property to GILBERT
ISSEROW), a public trader, of Stand
No. 921, Boundary Road, Geduld Exten-
sion, Springs, as insolvent; and that her
schedules will lie open for inspection at
the Offices of the Master of the Supreme
Court at Pretoria and at the Offices of
the Magistrate, Springs, for a period of
14 (fourteen) days from the 7th Septem-
ber, 1935.

MORRIS OSSIN,

Applicant's Attorney.

56a Cranbourne Avenue,
Benoni.

7649—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application
will be made to the Supreme Court of
South Africa (Cape Provincial Division)
on the 27th day of September, 1935, at
10.30 o'clock in the forenoon, or as soon
thereafter as Counsel can be heard, for
the surrender of the Estate of WILLEM
JOHANNES DE KLERK, a general
dealer, of Zuurpoort, in the Division of
Murraysburg, Cape Province, as insol-
vent; and that his schedules will lie for
inspection at the Office of the Master of
the Supreme Court at Capetown and at
the Office of the Magistrate at Murrays-
burg, Cape Province, for a period of
fourteen days from the 10th day of Sep-
tember, 1935, to the 24th day of Sepem-
ber, 1935.

J. v. D. B. v. D. MERWE,

Applicant's Attorney.

P.O. Box 315, Murraysburg,
31st August, 1935.

7706—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Savings Passbook No. 5320 in the name
of Mrs. DORA SUGARMAN.

Application having been made for a
duplicate of the above passbook, the ori-
ginal having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within twenty-one
days from the date hereof, a duplicate
passbook will be issued.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,

Secretary.

53-55 St. George's Street,
Capetown.

7666—6

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 25th day of September, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HAWA CASSIM (married according to Mohammedan rites), general dealer, of corner Scott and Robins Roads, Observatory, Cape, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 7th day of September 1935.

DAVID PRISMAN,
Attorney for Applicant.

58 Burg Street, Capetown. 7732—6

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Tuesday, the 24th September, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of ANDREW SOLOMON VILJOEN, cartage contractor, of Athlone, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown (and duplicates thereof at the Office of the Magistrate, Wynberg) for a period of fourteen days reckoned from the 7th September, 1935.

Dated at Capetown, this 6th day of September, 1935.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Applicant's Attorneys.

6 Church Square, Capetown. 7748—6

PAARL BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Application having been made for a duplicate of Fixed Deposit Receipt No. 39/94 for £420, dated the 27th July, 1933, in favour of Mrs. Muriel Dorothy Metcalf (born Moll), of 8 St. Andrews Road, Selborne, East London, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from the first publication hereof, a certified copy will be issued.

Dated at Paarl, on this the 30th day of August, 1935.

By Order.

J. SMUTS DE VILLIERS,

7390—30-6-13

Secretary.

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 32921 effected for the sum of £653 on the life of JOHN MURRAY ARNOTT.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original policy be produced at this office within three months from date hereof an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,

General Manager and Actuary.

Southern Life Association,

St. George's Street,

Capetown, 29th August, 1935.

7601—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 606, dated 3rd February, 1917, passed by Coenraad Pieter Adolph Groenewald in favour of Charl Abraham Moller in respect of certain one-half (½) part or share in certain piece of redeemed quitrent land situate in the Division of Ceres, called Gats Rivier, measuring 4,961 morgen and 578 square rods.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Ceres, Cape Province, this 27th day of August, 1935.

KRIGE & DE WET,

Applicant's Attorneys.

Hough's Chambers,

Main Street,

Ceres, Cape Province.

7574—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6622, dated 7th August, 1930, passed by Johannes Matebe in favour of Andrew Sulani in respect of—

Certain piece of land, being Sub-division No. 32 of Lot No. 80, Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring ten (10) square rods forty-nine (49) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks of the last publication of this notice.

Dated at Port Elizabeth, this 30th day of August, 1935.

R. H. STOCKDALE,

Attorney for Applicant.

65-66 Mutual Buildings,

Main Street,

Port Elizabeth.

7615—6

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following deeds of transfer:—

1. Deed of Transfer No. 675, dated the 30th January, 1926, passed by Johannes Hendrik Fouche and Johannes van Veyerer, married in community to Maria Elizabeth Magdalena van Veyerer (born Fouche), in favour of Johannes Hendrik Fouchee, in respect of—

(1) Zeker stuk erfpachtgrond, zijnde een gedeelte van de plaats Pretorius Kraal, gelegen in de Afdeling Jansenville, groot negen honderd acht en vijftig (958) morgen vier honderd (400) vierkante roeden.

(2) Zeker stuk grond genoemd „Annex Pretorius Kraal”, deel van Lot No. 1684, gelegen als boven, groot acht honderd en vijf (805) morgen vier honderd en zestig (460) vierkante roeden.

(3) Zeker stuk erfpachtgrond, gelegen als boven, zijnde Lot C, deel van de plaas Uitkomst, groot twaalf (12) morgen dertig (30) vierkante roeden.

(4) Zeker stuk erfpachtgrond, gelegen als boven, zijnde Lot d, deel van de plaas Uitkomst, groot twintig (20) morgen drie honderd en vijf (305) vierkante roeden.

2. Deed of Transfer No. 677, dated 30th January, 1926, passed by Johannes Hendrik Fouche and Johannes van Veyerer, married in community to Maria Elizabeth Magdalena van Veyerer (born Fouche), in favour of Johannes Hendrik Fouchee in respect of—

(1) Het restant van zeker stuk grond, zijnde de erfpachtplaas Pretorius Kraal, gelegen in de Afdeling Jansenville, groot zeven honderd en tien (710) morgen twee en zestig (62) vierkante roeden.

(2) Het restant van zeker stuk erfpachtgrond, gelegen als boven, zijnde gedeelten van de plaats Uitkomst, groot als zulks een honderd vier en zestig (164) morien een honderd en vier (104) vierkante roeden.

3. Deed of Transfer No. 8939, dated 25th June, 1920, passed by James Roach, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Margrieta Maria Roach (born Gouws), in favour of Johannes Hendrick Fouche in respect of—

Certain piece of quitrent land, being the remaining extent of certain piece of quitrent land called New Blaauwkrantz West, also known as Weltevreden, comprising part of portion of Blaauwkrantz West and part of portion of Buffelsfontein, situate in the Division of Jansenville, measuring as per remaining extent ninety-five (95) morgen fifty (50) square rods.

4. Deed of Transfer No. 513, dated 5th February, 1909, passed by Jacobus Johannes Jansen van Vuuren in favour of Johannes Hendrik Fouchee in respect of—

(1) The remaining extent of the farm Doornkloof, situate in the Division of Jansenville, being Lot No. 3359, measuring as per remaining extent one hundred and ninety-six (196) morgen three hundred and seventy-nine (379) square rods and seventy point four nine (70.49) square feet.

(2) The remaining extent of portion of the quitrent farm Buffelsfontein, situate as above, measuring as per remaining extent sixty-two (62) morgen two hundred and ninety-eight (298) square rods.

(3) The remaining extent of portion of the quitrent farm Blaauwkrantz West, situate as above, being Lot No. 3360, measuring as per remaining extent sixty-nine (69) morgen five hundred and forty-two (542) square rods.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Aberdeen, this 31st August, 1935.

J. P. ENSLIN & CO.,

Per JOSEPH GRUSS,

Applicant's Attorneys.

P.O. Box 26, Aberdeen,

Cape Province.

7648—6

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 119563 on the lives of RAYMOND LEWIS PEEKS MORGAN and AGNES CECILIA MORGAN (née ASCHMANN).

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK, Manager.

National Mutual Building,

Church Square,

Capetown, 7th September, 1935.

7611—6

ADVERTENSIES.

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 291180 on the life of STANLEY BIRCH EVANS.

The Association having been notified that the above policy has been lost, notice is hereby given that a copy policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,

Manager.

National Mutual Building,

Church Square,

Capetown, 7th September, 1935.

7612-6

GENERAL ACCIDENT, FIRE, AND LIFE ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

Policy No. 976 for the sum of £250 on the life of COLIN MONCRIEFF TAYLOR, commonly known as COLIN TAYLOR.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of this Corporation within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

G. OSWALD BUCHANAN,

General Manager for S.A.

General Assurance Buildings,
Capetown.

7604-6

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 205446 for £1,235 on the life of DUNCAN WILLIAM MARKHAM.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.

Capetown.

7610-6

SALE IN EXECUTION.

BRITSTOWN DISTRICT.

In re Estate F. C. BATTENHAUSSEN and R. P. GAIN, N.O., *versus* A. M. C. LOOTS, N.O.

In pursuance of a judgment of the Court of Britstown and writ of execution dated this 28th day of August, 1935, the following erf will be sold in execution on the 5th day of October, 1935, at 10 a.m. in the forenoon, in front of the Magistrate's Court at Britstown to the highest bidder.

Certain portion of dry Erf No. 48, situate in Keerom and Victoria Streets in the Municipality and Division of Britstown, measuring 22 square roods 32 square feet.

CONDITIONS.

Purchase price payable in cash and the purchaser to be responsible for all transfer costs, and all rates necessary to be paid to effect transfer.

Britstown, 30th day of August, 1935.

J. J. HUMAN,

Messenger of the Court.

7742-6-13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer Nos. 3406 and 3407, both dated the 29th April, 1897, passed by Frederick William Drummond Hay and Henry Arthur Drummond Hay, trading as Hay Brothers, in favour of Robert Miller Maxwell, covering respectively—

- (a) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Cape Division on the Diep River Flats, being Lots Nos. 5, 6 and 7 of Crown Lot No. 18, measuring one hundred and four (104) square roods twenty-four (24) square feet.
- (b) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Cape Division on the Diep River Flats, being Lots Nos. 11, 12, 21, 22, 23 and 32 of Crown Lot No. 18, measuring one hundred and ninety-nine (199) square roods sixty-six (66) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this the 28th day of August, 1935.

W. E. MOORE & SON,

Attorneys for Applicants.

37 Castle Street, Capetown.

7626-6

SALE IN EXECUTION.

In the matter of JOHN ADDEY MALHERBE, Plaintiff, and KATHERINE GRAVENHORST, Defendant, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late HENRY GERHARDUS SMITH.

Bellville, Case No. 880 of 1933.

In pursuance of a judgment dated the 23rd July, 1934, in the Magistrate's Court for the District of Bellville, held at Bellville, and a warrant of execution dated the 23rd July, 1934, a public sale in execution will be held in front of the Court-house at Bellville on Tuesday, the 10th day of September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, with dwelling thereon, situate in the Cape Division, being Lots Nos. 1317 and 1318, Vasco Estate, Goodwood Township, part of portion C of Lot LAO, measuring 69 square roods 64 square feet; registered in the name of Henry Gerhardus Smith under Deed of Transfer No. 9980, dated 3rd October, 1929.

This property will be sold without reserve to the highest bidder, for cash. All expenses in connection with transfer, etc., to be borne by the purchaser.

A. F. DILLMAN,

Messenger of the Court, Bellville.

Bellville, C.P., 16th August, 1935.

7396-30-6

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 of 1917).

PRICE: 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between WILLIAM MANSON LEWIS as Executor Dative of Estate late GEGE NGCOFE, Plaintiff, and CHARLES NGQABOZA, Defendant.

No. 92/35.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court of Kingwilliamstown in the above suit, the following property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Office, Kingwilliamstown, at 10.30 a.m. on 14th September, 1935: Certain piece of freehold land, situate in the Izeleni Valley, in the Division of Kingwilliamstown, being Lot No. E1, measuring ten acres and two-tenths of an acre (10.2) acres.

Conditions of sale: Cash to the highest bidder, without reserve.

J. S. ROSE-INNES,

Messenger of the Court.

7356-30-6

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

George V., by the Grace of God of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To REGINALD WILLIAM DEWEY, formerly of Upington, Cape Province, but whose present whereabouts is unknown.

Greeting:

Take notice that by citation, interdict and notice of trial this day issued and filed in this office you are required—

- (a) to enter appearance either in person or by proxy with the Registrar of the said Court at Grahamstown on or before the 17th October, 1935, to answer MARGARET MABEL DEWEY (born PAINTER), of Umtata, your wife (hereinafter referred to as the Plaintiff), in an action in which she claims—

- (1) a decree of divorce by reason of the adultery committed by you with one Martha Brownrigg during the years 1929 to 1934 (both inclusive) at Grahamstown, Umtata and elsewhere;
- (2) custody of the two minor children issue of your marriage with Plaintiff;
- (3) alternative relief;
- (4) costs of suit;

as it is said;

- (b) to plead, answer, except or make claim, if any, in answer to Plaintiff's claims on or before the 2nd November, 1935, failing which you will be barred and the case then set down for trial in the above Court at Grahamstown for Thursday, the 14th November, 1935, at 10 a.m.

Take further notice that by rule nisi dated the 22nd August, 1935, you are called upon to show cause, if any, in the above Court at Grahamstown on the 31st October, 1935, at 10 a.m., why the Plaintiff shall not be permitted to conduct her said suit against you in *forma pauperis*.

Dated at Grahamstown, this 2nd day of September, 1935.

S. VAN PLETSEN,

Assistant Registrar of the Supreme Court, Eastern Districts Local Division.

Bell & Hutton,

Plaintiff's Attorneys,

94 High Street, Grahamstown.

7739-6

ADVERTENSIES.

George the Fifth by the Grace of God of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To FLORENCE MAY ASHBURNER (born McCLELLAND), formerly of Willowdene Farm, P.O. Bindura, Southern Rhodesia, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 17th day of October, 1935, and you are required to plead, answer, except, or make claim in reconvention on or before the 4th day of November, 1935, in an action in which TERENCE DESMOND ASHBURNER, of Malmesbury, Cape Province, claims:—

- An order compelling you to restore conjugal rights.
- In the event of your failure to comply with such order, a decree of divorce.
- Forfeiture of all benefits.
- Alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 7th day of November, 1935.

Dated at Capetown, this 28th day of August, 1935.

J. ASHMEAD,

Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Stent & Werdmuller,
Plaintiff's Attorneys,
106 Adderley Street, Capetown.
7571-6

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of PETER JOHN CAVVADAS, carrying on business as HELIOS FRUIT SUPPLY COMPANY at 3 Reform Street, Capetown, and 66 Sir Lowry Road, Capetown, and GEORGE GARIFALOS and DEMETRIUS BABALETAKIS, carrying on business as FAROS & COMPANY at 70B (now 72) Sir Lowry Road, Capetown, to dispose of their respective businesses to FAROS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 72 Sir Lowry Road, Capetown.

Dated at Capetown, this 30th day of August, 1935.

LAZARUS & LAZARUS,

Attorneys for the parties.

132 St. George's Street,
Capetown.

7578-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ALEC ROSEN, carrying on business under the style of REEVE'S FASHION SALON at 138 Adderley Street, Capetown, intends to dispose of the said business as a going concern to REEVE'S FASHION SALON (PTY.), LTD. Dated at Capetown, this 28th day of August, 1935.—Maurice Honikman, agent for the parties, Dominion House, 141 Longmarket Street, Capetown.

7586-G-13

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ARTHUR GEORGE WOOD, Esquire, of Port Alfred, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Bathurst, Cape Province.

R. J. BARRY,

Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 22nd day of August, 1935.

7572-6

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HARRY JACOB BORMAN, Esquire, of Clanwilliam, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Clanwilliam, Cape Province.

R. J. BARRY,

Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 2nd day of August, 1935.

7597-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ISAAC MEINE SACKS has retired from the business heretofore conducted by SAMUEL FUTERAN, SAMUEL DAVID SACKS, ISAAC MEINE SACKS, and MAX FUTERAN, trading together in co-partnership as E. SACKS, FUTERAN & CO., wholesale merchants, of Buitenkant Street, Capetown, with effect as from 1st July, 1935. The whole of the assets and liabilities of the said business have been taken over by the said SAMUEL FUTERAN, SAMUEL DAVID SACKS, and MAX FUTERAN, who will trade together in co-partnership as E. SACKS, FUTERAN & CO. at the same address.

SILBERBAUER, SON & WILLMOT,

Attorneys for the parties.

Capetown, 2nd September, 1935.

7782-6

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on the 30th September, 1935, the dividend on its issued preference shares for the six months ending 30th September, 1935, at the rate of 8 per cent. per annum, and, on its issued ordinary and deferred ordinary shares, a fourth interim dividend for the year ending 30th September, 1935, of sixpence per share, free of South African Normal Income Tax.

The share registers of the Company will be closed from the 10th to the 30th September, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. S. NORMAN,

Secretary.

32 Kloof Street,
Capetown, 29th August, 1935.

7633-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after second publication hereof it is the intention of WILLIAM HOPKINS HARTLEY to sell and transfer to JOHANNA LOUISA HARTLEY (born SEIG), *femme sole*, the general dealer's business (inclusive of the goodwill, stock-in-trade, and other assets thereof) heretofore carried on by him in his own name on the farm Dallas, in the District or Division of Komgha.

VAN WINSEN & LAYTON,

Attorneys for the parties.

Komgha, 28th August, 1935.

7631-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that HYMIE BLOTNICK, carrying on business as a general dealer under the style of H. BLOTNICK & CO. at Main Road, Orchard, District Worcester, intends disposing of the said business as a going concern, as and from the 1st October, 1935, to and in favour of ARIE GERHARDUS OBERHOLSTER, who will carry on the business at the same address.—Traub & Traub, attorneys for the parties, 49 Stockenström Street, Worcester, 24th August, 1935.

7397-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, as amended, that the business heretofore carried on by WALTER ARNOT DONALD and JESSIE HOPE DONALD, spinster, under the style or firm of WALTER DONALD (the business also known as RHODESIA IRON WORKS), mechanical engineers and founders, etc., at 3, 5, 7 and 9 Rose Street, Capetown, is to be transferred to WALTER DONALD (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the business at the same address.

Dated at Capetown, this 23rd day of August, 1935.

GUS. TROLLIP & CLEGHORN,

Attorneys for the parties.

34 Wale Street, Capetown.

7374-30-6

NOTICE.

Fourteen days after date of first publication hereof, FRANK HERMANN MEDEFINDT intends to sell and transfer to WILLIAM HOPKINS HARTLEY the stock-in-trade, plant and goodwill of his motor garage business carried on by him on Erf No. 7, Block EE, Komgha, under the style or firm of KOMGHA MOTOR GARAGE.

J. W. PARSONS,

Attorney to the parties.

Komgha, 26th August, 1935.

7512-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business carried on by THE SEA POINT TERMINUS GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, of Regent Road, Sea Point, has been sold to JACK LINDEN BULL, who will carry on said business at the same address, with effect from the 1st day of August, 1935.

VAN ZYL & PARTNERS,

Attorneys for Sellers.

17 Church Square, Capetown.

7582-6

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that Estate late WILLIAM HENRY STREET intends transferring the business of the WINDSOR BAKERY presently carried on at Wellington Street, Kingwilliamstown, to ARTHUR PHILLIP KREUSCH, who will carry on the said business at the same address for his own account.

Dated at Kingwilliamstown, this 23rd day of August, 1935.

ROSE-INNES & FARRER,
Attorneys for parties.

Maclean Street,
Kingwilliamstown. 7355—30-6

Notice is hereby given that SAMUEL MAYER, trading as the Economic Provision Store, 53 Upper Mill Street, Capetown, intends disposing of his general dealer's business to BERL LIADSKY, and that fourteen days after publication hereof application will be made to the City Council, Capetown, for a certificate authorising the issue of a general dealer's licence to the said BERL LIADSKY in respect of the above premises.—Jack Stern & Co., attorneys for the parties, Markham's Building, Capetown. 7720—6-13

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, SAM ANTIZORSKY, hereby give notice that I have changed my name to SAM ANSTEY as from date hereof.

SAM ANTIZORSKY.
SAM ANSTEY.

Victoria West,
2nd September, 1935.

7757—6

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CARRIM HABIB, of Tongaat, North Coast, Natal, general dealer, has made an assignment of his property in favour of JAMES ERSKINE DUFF, of Durban, Natal, accountant, in trust for the Creditors of the said Carrim Habib, if they accept the same; and that the schedules of the said Carrim Habib will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Verulam for a period of fourteen days from the 9th to the 23rd September, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, on the 25th day of September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Carrim Habib as insolvent.

Dated at Durban, this 23rd day of August, 1935.

7563—6

CARRIM HABIB.

NOTICE.

In the Estate of the late SARAH ANN RUBELLI.

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby called upon to file their claims and pay their debts at 214 Bulwer Road within fourteen days of publication hereof.

AUGUSTUS RUBELLI,

7575—6 Executor.

In the Testate Estate of the late MARIE EMILY BLAISE (also known as MARIE EMILIE BLAISE and MARIE EMILY ERNESTE BLAISE), of Clairwood, Durban, Natal, widow.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within twenty-one days from the date of publication hereof.

JAS. W. GODFREY,
Solicitor to the Estate.

Madoline Buildings,
437 Smith Street, Durban,
6th September, 1935. 7722—6

K R A N T Z K O P CO-OPERATIVE
TIMBER UNION, LIMITED (in
liquidation).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above-mentioned Union will be open for inspection by Creditors and all other persons concerned for a period of fourteen days from the 6th September, 1935, at the office of the Liquidator, L. T. BUSS, solicitor, Kranskop.

Dated at Kranskop, this 27th day of August, 1935.

L. T. BUSS, Liquidator.
P.O. Box 12, Kranskop, Natal. 7567—6

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that at an Extraordinary General Meeting of CONCENTRATORS & CLASSIFIERS, LIMITED, duly convened and held on the 14th day of August, 1935, it was resolved that the Company be wound up voluntarily and that at a subsequent Extraordinary General Meeting of the Company held on the 2nd day of September, 1935, the same Resolution was confirmed as a Special Resolution.

Dated at Durban, this 2nd day of September, 1935.

E. ALBERS,
7760—6 Secretary.

In the matter of NATAL MINING
TIMBERS (PROPRIETARY), LTD.
(in voluntary liquidation) (No. C/306).

(Notice pursuant to Section 140, sub-section 2 of the Companies Act, 1926.)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Company in liquidation having been confirmed on the 31st day of August, 1935, a dividend is in the course of payment to Secured and Preferent Creditors only.—H. W. Haley, liquidator, 1-2 Holts Buildings, 350 Smith Street, Durban. 7700—6

SOAPS AND CHEMICALS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/325).

In terms of Section 166 (1) of the Union Companies Act (Act No. 46 of 1926), notice is hereby given that a meeting of Creditors of the above-named Company will be held at 21 Cato House, Smith Street, Durban, at 3 p.m., on Friday, the 20th day of September, 1935, for the purpose referred to in Sub-section (2) of that section of the said Companies Act. All proofs of debt and powers of attorney and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

Pursuant to Section 164 (e) of the aforesaid Companies Act, the Liquidator has fixed a period of thirty (30) days after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before those claims are proved.

W. L. COUSINS,
Liquidator.

21 Cato House,
Smith Street.
P.O. Box 803, Durban. 7593—6

S.A. BAZAARS, LTD. (in voluntary
liquidation) (No. C/195).

In terms of Section 139 (2) of the Union Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Fifth Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on 24th August, 1935.

W. G. TAYLOR,
DAVID STRACHAN,
Liquidators.

Salisbury House,
Smith Street, Durban,
3rd September, 1935. 7764—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) at Durban on Monday, the 23rd September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SHAIK THAJOO MIA, trading as MIA'S SILK BAZAAR, of 111A-113 Grey Street, Durban, merchant, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days from 7th September, 1935, to 21st September, 1935.

Dated at Durban, this 2nd day of September, 1935.

HENWOOD, BRITTER & CANEY,
Applicant's Attorneys.

51 Masonic Grove, Durban. 7721—6

The partnership existing between EBRAHIM MAHOMED DESAI and KAJEE AHMED DESAI, carrying on business under the style or firm of E. A. DESAI & CO. at Spitzkop, Umlaas Road, has been dissolved by mutual consent. The said EBRAHIM MAHOMED DESAI has taken over all assets and liabilities of the partnership and will carry on the business under the same name for his own account and benefit.

ARTHUR E. FOSS,
Attorney for the parties.

22 Rood Street,
Stanger, 30th August, 1935. 7608—6

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against KALAPPA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 21st September, 1935, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land, being Remainder of Sub-division B of Sub-division 2 of Sub-division V of Brickfield No. 806, Durban, in extent 1 acre 1 rood 13.42 perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Durban. Messenger of the Court.
7731—6-13

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of J. J. VAN SCHALKWYK, Plaintiff, and CHARLIE MASUKU, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Newcastle, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Newcastle, on Wednesday, the 25th September, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

The remainder of Lot No. 3 of "A" of Johnstown No. 8799, County of Klip River, Natal, in extent 30.0842 acres on which is a sod room about 24 ft. by 15 ft., thatched roof.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of the sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. The sale can only take place to an African native.
4. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property.
5. Transfer to be effected by the Plaintiff's attorney.

FRANK GREAVES, JUN.,
Newcastle, 4th September, 1935.
7786—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of GEORGE HERBERT FIELD to dispose of his refreshment room, news agency and tobacconist business carried on at 413 Windermere Road, Durban, to MARGARET LILIAN ELLWOOD, of Durban, spinster, and ANNIE ELIZA ELLWOOD, wife of GEORGE HAMILTON ELLWOOD, of Durban.

Dated at Durban, this 6th day of September, 1935.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

408 West Street,
Durban. 7766—6-13

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1913,
SECTION 46.APPLICATION FOR REGISTRATION
OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for registration of a change of name in connection with certain deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me within one week of the last publication of this notice.

A. H. BAIN,
Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

Dated at Pietermaritzburg, this 28th day of August, 1935.

CHANGE OF NAME.

Sir,

I, the undersigned, NARASIMULU MUDALY, Colonial born Indian No. 2670/2671, of Bellair, Natal, do hereby make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 46 of the Deeds Registries Act, No. 13 of 1918, for the amendment of Deed of Transfer No. 67/1900 dated 31st January, 1900, passed in favour of SUBRAYAN NURSIH MOODLAIR in respect of the property described as Lot B of 8 of Y of the Farm Bellair, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent nine (9) acres, by substituting for the transferee above named, the following: NARASIMULU MUDALY, Colonial born Indian No. 2670/2671.

Dated at Durban, this 22nd day of August, 1935.

N. MUDALY.
7767—6-13-20

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Lorne Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as KANTHOOLA SAMPSON.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name JOSEPH SAMPSON.

JOSEPH SAMPSON.

16th August, 1935. 7596—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, BRIDGBOOKAN (No. 28931/C.B.), hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as BRIDGBOOKAN (No. 28931/C.B.).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name BRIDG BHOOSHUN.

BRIDG BHOOSHUN.

28th August, 1935. 7595—6

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET,
1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN
REGULASIES MET WYSIGINGS
TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS: 3s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, presently residing at Mombasa, in the Protectorate of Kenya, ship-chandler, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as CUNDASAWMY, Colonial-born (No. 5170/5039).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name TOMMY KANDASAMI TANDREE.

T. K. TANDREE.

Dated 6th September, 1935. 7781—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Monday, 26th
August, 1935.

Before the Honourable Mr. Acting
Justice Carlisle.

Between DOROTHEA ELIZABETH
BROWN (born WINTERBACH),
Applicant, and ALBERT FREDERICK
THOMAS BROWN, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. R. Clark,
Counsel for Applicant, and upon reading
the affidavit and other documents filed
of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon the Respondent Albert Frederick Thomas Brown to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 3rd day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, why the following relief should not be granted to the Applicant, his wife, Dorothea Elizabeth Brown:—

- (a) A decree of judicial separation *a mensa et thoro*;
 - (b) an order for the division of the Joint Estate;
 - (c) an order declaring a certain deed of separation, dated 28th October, 1929, and entered into between Applicant and Respondent, to be an order of this Honourable Court;
 - (d) an order requiring Respondent to pay the costs of these proceedings.
- (2) That copies of this rule, together with copies of the affidavit and annexures on which it was granted be posted not later than 31st August, 1935, under registered cover addressed to Respondent at each of the following addresses:—

- (a) C/o High Commissioner for South Africa, London.
- (b) C/o Barclays Bank (D., C. & O.), Anglo-Egyptian Bank Branch, Valetta, Malta.
- (c) C/o Respondent's brother and sister, residing at 10 The Green, Richmond, Surrey, England, and 7 St. Paul's Road, Richmond, Surrey, England, respectively.

(3) That a copy of this rule be published twice in the *Union Gazette*, the second publication to appear on or before the 15th day of September, 1935.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,

Registrar.

S. H. Porritt.

A true copy:

CLARK & CLARK,

7559—6-13 Applicant's Attorneys.

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

PRICE: 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that CHARLES BERTRAM DOWNES, carrying on business as general dealer and hotelkeeper at Nqutu, Zululand, intends disposing of his goodwill and stock-in-trade to HAROLD PERCIVAL WILMOT, who will continue to conduct business for his own account at the same address.

Vryheid, this 2nd September, 1935.

GUY & OSBORNE,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 34, Vryheid. 7651—6-13

Change in the Situation of the Registered Office of AUTOMATIC MACHINES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given of the change in the situation of the Registered Office of the above-mentioned Company from 223 Smith Street, Durban, to 62 Fox Street, Johannesburg.

Dated at Durban, this 6th day of September, 1935.

SHEPSTONE & WYLIE,
Solicitors for the said Company.

7728—6

Insake BEEDIGDE TAKSATEUR.

Kennis geskied hiermee dat Mnr. PHILIP RUDOLPH VERMAAK, van Greytown, die amp as Beëdigde Taksateur vir die Magistraatsdistrik Greytown, bedank het.

FRANCIS C. RODD,

Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling).

Meester se Kantoor,
Pietermaritzburg,
30 September 1935.

Re SWORN APPRAISERS.

Notice is hereby given that Mr. PHILIP RUDOLPH VERMAAK, of Greytown, has resigned from the office of Sworn Appraiser for the Magisterial District of Greytown.

FRANCIS C. RODD,

Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pietermaritzburg,
2nd September, 1935. 7729—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of ISAAC BLUMENTHAL to sell his businesses of general dealer and second-hand dealer, hitherto carried on by him at 122a West Street, Durban, to CHARLES FOREMAN, who will continue to carry on the aforesaid businesses at the said address for his sole benefit and account.

Dated at Durban, this 23rd day of August, 1935.

F. M. LEVY & LAVOPIERRE,
Solicitors to the parties.

6-8 Michael's Court,
Masonic Grove, Durban. 7549—30-6

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WILLIAM THOMAS WALKER, Esquire, of P.O. Box 71, Greytown, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Greytown.

FRANCIS C. RODD,

Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 21st day of August, 1935. 7590—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of RALPH LOWERS to dispose of his restaurant and general business known as the LISBON CAFE, 175 West Street, Durban, to WILLIAM McKEAN, of Durban, as from the 1st August, 1935.

Dated at Durban, this 22nd August, 1935.

E. d'HOTMAN,
Agent for the parties.

364 West Street, Durban. 7340—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of SAMUEL SMITH DUNCAN, of Durban, to dispose of his apartment house business known as HOTEL DUNCAN, corner of Smith and Stanger Streets, Durban, as a going concern to JOHN WILLIAM WILKIN, of Durban, with effect from 1st September, 1935.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the parties.

J. H. Isaacs, Geshen & Co.,
Land and Estate Agents,
48 Field Street,
Durban. 7525—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that HAIM JOSEPH SMOLOVITCH has disposed of his business known as ARLINGTON CASH STORE at Arlington, District Lindley, to SYDNEY LATINSKY. Dated at Arlington, this 23rd August, 1935.

E. W. GRUNOW,
Attorney for the parties.

Box 33, Arlington. 7369—30-6

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of FREDERICO DAY-NOLO MORIS COSTA BOZZONE and MARIO PRETTI, of Durban, to dispose of their business known as THE CRITERION GARAGE, 21 Field Street, Durban, as a going concern to MORRIS TAXIS SERVICE (PTY.), LTD., with effect from 1st September, 1935.

Dated at Durban, this 28th day of August, 1935.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the parties.

J. H. Isaacs, Geshen & Co.,
Estate Agents,
Cor. Field and Smith Streets,
Durban. 7526—30-6

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917).

PRYS: 1s. POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EDMUND ARTHUR HAMBLIN has disposed of the hotel business carried on by him as the PORTSEA PRIVATE HOTEL at 19 Smith Street, Durban, to WILLIAM ANDREW MELLET.

Dated at Durban, this 3rd day of September, 1935.

G. F. DARWENT,
Attorney for the parties.

14 Palmer's Buildings,
300 Smith Street, Durban.

7784—6-13

PUBLIC SALE.

The undersigned duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of SLOUM DURBACH (No. X.5648), general dealer, of Bethlehem, will sell by public auction, without reserve, at the shop of Mr. Cyril E. Austen at Campbell on Saturday, 14th September, 1935, at 10.30 a.m., the following properties:—

1. Portion Lot No. 7683, Water Erf No. 10B, situate in the Township of Campbell, Division of Herbert.
2. Lot No. 7704, Water Erf No. 37.
3. Lot No. 7705, Water Erf No. 38.
4. Lot No. 7706, Water Erf No. 39.
5. Lot No. 7707, Water Erf No. 40.
6. Building Lots Nos. 3, 4, 5, 6, 7, and 8.

All the above properties are situate in the Township of Campbell, in the Division of Herbert.

7. Erven Nos. 135, 136, and 137, situate in the Town of Dealesville.

And certain bills, particulars whereof can be obtained from Barclays Bank (D., C. & O.), Douglas.

For further particulars apply to:—

L. J. NEETHLING,
Auctioneer, P.O. Box 9, Douglas.

Frank S. Smuts,
P.O. Box 19, Bethlehem. 7758—6

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 53809—£24 made paid-up—on the life of CORNELIUS PETRUS JOHANNES KRIGE.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

E. L. E. ATTREE,
Acting Resident Manager for the Orange Free State.

Bloemfontein, 30th August, 1935. 7594—6

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917).

PRYS: 1s. POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

BOTHAVILLE DISTRICT.

In re VILJOENSKROON MUNICIPALITY.

PALITY, Plaintiff, versus (1) E. P. ROBERTS, (2) O. A. MARE, (3) J. D. DU PREEZ, (4) L. C. RAB-PORT, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Periodical Court of Resident Magistrate of Bothaville, held at Viljoenskroon, and writs of execution, dated the 12th and 16th day of August, 1935, the follow- ing property will be sold in execution on the 1st day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, to the highest bidder, viz.:—

(1) Erf No. 34, situate in Steyn Street, Viljoenskroon; (2) Erf No. 307, situate in Heitz Street, Viljoens- kroon; (3) Erf No. 33, situate in Steyn Street, Viljoenskroon; (4) Erf No. 46, situate in Engelse Street, Viljoenskroon, all said erven unimproved.

W. F. KRUGER, Messenger of the Court.

Viljoenskroon, 2nd September, 1935.

7709—G-20

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRATSHOVEN WET

(No. 32 VAN 1917).

Pris: Is. POSVAT.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

KENNISGEWING VAN

NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, MENDEL YACHAD, a storekeeper, residing at President Street, Tsochville, District Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality Act, 1926, for a Certificate of Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

EK, MENDEL YACHAD, 'n winkelier, woonagtig te Presidentstraat, Tsochville, Distrik Potchefstroom, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasiona- liteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7577

I, Dr. LASZLO RECSEI, a manufac- turer, residing at 10 Prior Crescent, East London, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Natio- nality in the Union and Naturalization Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

EK, Dr. LASZLO RECSEI, 'n fabri- kant, woonagtig te 10 Prior Crescent, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasiona- liteit in die Unie en Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7582

IN DIE PERIODIEKE MAGI- STRATSHOF VAN DIE DISTRIK LINDLEY, GEHOU TE STEYNS- RUST.

Insake DIE STEYNSRUST MUNISI- PALITEIT, Eis, teen M. C. ODENDAAL, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hof van die Resident Magistraat van Lindley, gehou te Steynrust, en 'n las- brief van ekskursie, gedateer die 2de dag van Augustus 1935, sal die volgende goedere verkoop word in ekskursie op die 21ste dag van September 1935, om 11 uur in die voormiddag te Steynrust aan die hoogste bieder, voor die kantoor van die Spesiale Vredegereguleerder te Steynrust:—

1. Kaal Erf No. 92, geleë aan Merri- mansstraat, in die Dorp Steynrust, Distrik Lindley, groot 208 vier- kante roede 48 vierkante voete.

2. Erf No. 93, geleë aan Merri- mansstraat, in die Dorp Steynrust, Distrik Lindley, groot 208 vier- kante roede 48 vierkante voete.

3. Koopprys is betaalbaar in kontant, erfbelasting vanaf 1 April 1936.

4. Transport sal gepasseer word deur prokureur van eiser.

P. R. BOOYSEN, Bode van die Hof.

Steynsrust, Oranje Vrystaat, 2 September 1935.

7647—G-13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between SOUTH AFRI- CAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE HOWELL WILLIAMS, Defendant.

A Meeting of Mortgages and of all persons interested in the undermen- tioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office, Bloemfontein, on Saturday, the 21st day of September, 1935, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 319, Bethlehem, measuring 130 square rods 30 square feet.

E. H. HICKMAN, Sheriff.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 30th August, 1935.

7644—G

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between SOUTH AFRI- CAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IRENE WILHELMIA THOMAS (born KRAUSE), Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

E. H. HICKMAN, Sheriff.

Bloemfontein, 30th August, 1935.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provin- cial Division) on Thursday, 3rd day of October, 1935, at 10 o'clock in the fore- noon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PIETER JOHANNES JACO- BUS BEUKES, a road worker, residing at Winburg; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master, Supreme Court, at Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate at Winburg for a period of fourteen days from the 7th day of September, 1935.

VAN HEERDEN & DEAS, Applicants' Attorneys.

Winburg, 1st September, 1935.

7562—G

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provin- cial Division) on Thursday, 3rd day of September, 1935, at 10 o'clock in the fore- noon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of EDUARD CHRISTOFFEL BOOGERD, a general dealer of, and carrying on busi- ness at Petrusburg, District Fauresmith, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloem- fontein and at the Office of the Magis- trate at Fauresmith for a period of fourteen days from the 7th day of Sep- tember, 1935.

J. P. PREISS, Applicants' Attorneys.

Petrusburg, 3rd September, 1935.

7749—G

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provin- cial Division) at Bloemfontein, on Thurs- day, the 26th September, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon there- after as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of OVERTON HAVELOCK JORDAAN, carrying on business under the style or firm of UNION GARAGE, garage proprietor, of Thaba Nchu, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Resident Magistrate at Thaba Nchu for a period of fourteen days as from the 6th September, 1935.

ERIO J. HEATH, Applicants' Attorney.

James Scott Street, Thaba Nchu.

7765—G

Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of CHARLES SACKS, carrying on business known as the CORNER TEAROOM at 19 Charles Street, Bloemfontein, to dispose of same to TOBIAS SACKS as and from the 15th day of September, 1935.

Dated at Bloemfontein, this 3rd day of September, 1935.

A. L. LEWIS, Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7646—G

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

7754—G-13

Attorneys for the parties.

43 Maitland Street, Bloemfontein.

ADVERTISEMENTS.

I, DR. ANDOR RECSEI, a manufacturer, residing at 10 Prior Crescent, East London, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, Dr. ANDOR RECSEI, 'n fabrikant, woonagtig te 10 Prior Crescent, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7588

I, DAVID ROCHMAN, a sweets manufacturer, residing at Spencer Street, Maitland, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID ROCHMAN, 'n Lekker-goedfabrikant, woonagtig te Spencerstraat, Maitland, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7589

I, JOSEPH BERETTA, a storekeeper, residing at Main Street, Pilgrims Rest, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH BERETTA, 'n winkelier, woonagtig te Mainstraat, Pelgrims Rust, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7591

I, CLARA BARNETT, a housewife, residing at 4 Wallendale Residences, Kloof Road, Sea Point, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CLARA BARNETT, 'n huisvrou, woonagtig te 4 Wallendale Residences, Kloof-weg, Seepunt, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7600

I, AARON HOFFMAN, a general dealer, residing at Ryneveld Street, Hanover, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AARON HOFFMAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Ryneveldstraat, Hanover, in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7609

I, JOHANN PURWINZ, a farmer, residing at Schwarzwald, District Paulpietersburg, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANN PURWINZ, 'n boer, woonagtig te Schwarzwald, distrik Paulpietersburg, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7616

I, ELLIS KATZ, a baker, residing at 18 Fearick Street, Korsten, Port Elizabeth, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELLIS KATZ, 'n bakker, woonagtig te 18 Fearickstraat, Korsten, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7614

I, AARON NOCKIE, a general dealer, residing at c/o S. Wolman, Lower Piers Road, Wynberg, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AARON NOCKIE, 'n algemene handelaar, woonagtig p/a S. Wolman, Lower Piers-Weg, Wynberg, in die Provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7620

I, JOHANNES VAN HILTEN, a carpenter, residing at Lindley, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES VAN HILTEN, 'n timmerman, woonagtig te Lindley, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7637

I, KALMAN BAUMSLAG, a hawker, residing at 93 Berea Road, Judith Paarl, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KALMAN BAUMSLAG, 'n venter, woonagtig te 93 Berea-weg, Judith Paarl, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7677

I, SOLOMON STEIN, a hairdresser, residing at 369 Main Street, Fairview, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLOMON STEIN, 'n haarsnyer, woonagtig te 369 Mainstraat, Fairview, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7678

I, MAGNUS NIKOLAJ VASILY FRYKBERG, a merchant, residing at 14 Finsbury Avenue, Auckland Park, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAGNUS NIKOLAJ VASILY FRYKBERG, 'n handelaar, woonagtig te 14 Finsbury Avenue, Auckland Park, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7686

ADVERTENSIES.

I, MONOEL SARAIVA, a fitter, residing at 12a Twenty-fifth Street, Malvern, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MONOEL SARAIVA, 'n fitter, woonagtig te 12a Vyf-en-twintigste-straat, Malvern, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7687

I, ROBERT MACKAY SUVERKROP (SENIOR), a building inspector, residing at 71 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROBERT MACKAY SUVERKROP (SENIOR), 'n bou-inspekteur, woonagtig te 71 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7688

I, ROBERT MACKAY SUVERKROP (JUNIOR), a draughtsman, residing at 71 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROBERT MACKAY SUVERKROP (JUNIOR), 'n tekenaar, woonagtig te 71 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7689

I, ABRAM MARCUS, a clerk, residing at corner Market Avenue and Railway Street, Vereeniging, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAM MARCUS, 'n klerk, woonagtig te hoek van Mark-laan en Railwaystraat, Vereeniging, in die Provinsie van die Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7703

I, SIMEN FRIEDMAN, a produce buyer, residing at 33 Park Drive, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SIMEN FRIEDMAN, 'n produkte-koper, woonagtig te 33 Park Drive, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7723

I, AGOSTINO LAMBERTI, a tailor, residing at 30 7th Avenue, Parktown North, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AGOSTINO LAMBERTI, 'n klere-maker, woonagtig te 30 7de Laan, Parktown North, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7724

I, RACHMILUS PAKROISKAS (known as ROBERT POKROY), a merchant, residing at 215 Fehrns Street, Brooklyn, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RACHMILUS PAKROISKAS (bekend as ROBERT POKROY), 'n handelaar, woonagtig te 215 Fehrnsstraat, Brooklyn, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7734

I, PIETRO MARUCCHI, a retired gentleman, residing at Heuwelfontein, Kendal, District Witbank, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PIETRO MARUCCHI, 'n rentenier, woonagtig te Heuwelfontein, Kendal, distrik Witbank, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7744

I, ZUSMAN BRAUDE, a bazaar manager, residing at Commercial Hotel, Worcester, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ZUSMAN BRAUDE, 'n bestuurder van 'n basaar, woonagtig te Commercial Hotel, Worcester, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7750

I, MAURICE TRAUB, a hotel clerk, residing at Commercial Hotel, Worcester, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAURICE TRAUB, 'n hotel klerk, woonagtig te Commercial Hotel, Worcester, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7751

I, ISSY KRAMER, a general dealer, residing at 46 Lombard Street, Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISSY KRAMER, 'n algemene handelaar, woonagtig te 46 Lombardstraat, Potchefstroom, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7752

I, MAX KRAMER, a general dealer, residing at 59A Maree Street, Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX KRAMER, 'n algemene handelaar, woonagtig te 59A Mareestraat, Potchefstroom, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7753

ADVERTISEMENTS.

I, HARRY BRAZG, a butcher, residing at 34 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY BRAZG, 'n slagter, woonagtig te 34 Saundersstraat, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7707

I, SOUL INSPEKTOR, a cantor, residing at 36 Abel Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 9 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOUL INSPEKTOR, 'n singer, woonagtig te 36 Abel-weg, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7710

I, ISIDOR GALVIN, also known as ICIKAS GALVADISKIS, hairdresser, residing at 35 Tenth Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISIDOR GALVIN, ook bekend as ICIKAS GALVADISKIS, 'n haarsnyer, woonagtig te 35 Tiende-laan, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7711

I, ISAAC SCHNEIDER, a butcher, residing at 49 Hompes Street, Lewisham, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC SCHNEIDER, 'n slagter, woonagtig te 49 Hompesstraat, Lewisham, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7718

I, EUGENIO COSTA, a motor mechanic, residing at Pyramids Estates, District Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EUGENIO COSTA, 'n motor-handwerker, woonagtig te Pretoria, Estates, Distrik Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7756

I, FERRUCCIO PORETTI, a mechanic, residing at 320 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FERRUCCIO PORETTI, 'n handwerksman, woonagtig te 320 Hoofweg, Fordsburg, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7774

I, GUILIO GUISEPPE SADA, a barman, residing at c/o Union Hotel, 206 Market Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GUILIO GUISEPPE SADA, 'n kantienbediende, woonagtig te Union Hotel, 206 Markstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7775

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel and bottle store business heretofore carried on by BEATRICE MURIEL VICKERS (born GRAHAM-LAWRANCE) on Lot No. 152, Delmas, under the style or firm of THE DELMAS HOTEL AND BOTTLE STORE, has been disposed of to LOUIS LANG, who will henceforth carry on the said business under the style or firm of THE DELMAS HOTEL AND BOTTLE STORE for his own account and benefit.

B. PICKARD,
Attorney for the parties.
Delmas. 7785-6-13-20

Factories Act, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE: 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2	17s. 6d.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1925 Dele 3-5	35s. 0d.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1926 Dele 6-7	40s. 0d.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927 Dele 8-9	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927-28 Dele 10-11	40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 12	20s. 0d.
(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 13	20s. 0d.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)	
1930 Dele 14-15	40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931 Dele 16-17	40s. 0d.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931-32 Dele 18-19	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 20	20s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 21	20s. 0d.
(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)	

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2	17s. 6d.
(First Session, Fifth Parliament.)	
1925 Vols. 3-5	35s. 0d.
(Second Session, Fifth Parliament.)	
1926 Vols. 6-7	40s. 0d.
(Third Session, Fifth Parliament.)	
1927 Vols. 8-9	40s. 0d.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)	
1927-28 Vols. 10-11	40s. 0d.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 12	20s. 0d.
(Sixth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 13	20s. 0d.
(First Session, Sixth Parliament.)	
1930 Vols. 14-15	40s. 0d.
(Second Session, Sixth Parliament.)	
1931 Vols. 16-17	40s. 0d.
(Third Session, Sixth Parliament.)	
1931-32 Vols. 18-19	40s. 0d.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 20	20s. 0d.
(Fifth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 21	20s. 0d.
(First Session, Seventh Parliament.)	

Geautoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1934,

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.
(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hoggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop”.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
140/377	Jordaan, Rudolf Philippus.....	16/5/10, Doornhoek, Queens- town	16/9/35, 10 a.m., Sterkstroom...	Executor.
31009	Kritzinger, Matthys Johannes Lourens	30/6/31, Somersets Gift, Union- dale	13/9/35, 10 a.m., Uniondale....	Executor.
47035	Walters, Blanche Wood.....	17/7/35, East London.....	11/9/35, 10 a.m., East London..	Executor.
26467	Toerien, Pieter Eduard.....	16/5/30, Steenwerp, District Piquetberg	13/9/35, 10 a.m., Porterville...	Executor.
*28660	van Wyk, Hennig Jacobus.....	5/10/30, Kenhardt.....	10/9/35, 10 a.m., Kenhardt....	Executor.
*44741	van Wyk, Susara Johanna (born Lombaard)	2/2/35, Kenhardt.....	10/9/35, 10 a.m., Kenhardt....	Executor.
47078	Robinson, Maria Elizabeth (born Buwalda)	24/6/35, Capetown.....	10/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
47068	Rhodes, Cecil Claud.....	20/8/35, Elsenberg.....	10/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
47081	Gush, Henry Wood, attorney.....	17/8/35.....	13/9/35, 10 a.m., Tsolo.....	Executor.

* Joint Estate.

TRANSVAAL.

89828	Mollett, Martha Sophia, schoolmaster	6/8/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89215	Marchant, Lawrence George Henry, clerk	6/6/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89832	Wright, George Samuel, saddler.....	13/10/32, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
33707	van Rensburg, Jacobus Frederik Janse, boer	4/3/17, Wolmaransstad.....	13/9/35, 10 v.m., Klerksdorp..	Executor Dative.
66751	de Waal, Petronella Francoietta, boer	20/7/28, Wolmaransstad.....	13/9/35, 10 v.m., Wolmaransstad	Eksekuteur Datief.
89269	Theron, Philippus Jacobus, municipal van driver	4/8/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89746	Sowrey, Clifford William, farmer....	17/8/35, Klerksdorp.....	13/9/35, 10 a.m., Klerksdorp...	Executor Dative.
89747	Sowrey, Minnie, farmer.....	18/8/35, Klerksdorp.....	13/9/35, 10 a.m., Klerksdorp...	Executor Dative.
89151	Robertson, Malcolm, miner.....	5/7/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89855	Davidoff, Joel, commercial traveller..	18/8/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89861	Glenton, Laurence R.....	11/8/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89723	Bosman, Maria M.....	4/8/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89491	Clark, Gertrude M.....	19/7/35, Johannesburg.....	11/9/35, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
89846	Brown, Hugh, farmer.....	22/8/35, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89731	Geldenhuys, Martha C., miner.....	12/7/35, Germiston.....	13/9/35, 10 a.m., Germiston....	Executor Dative.
55278	Jacobson, Abraham, boat repairer....	12/10/24, Johannesburg.....	13/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

22628	Carter, Wilfred Burnett, musician....	4/7/35, Durban.....	19/9/35, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
22854	Borchardt, August Christian, retired blacksmith	28/8/35, Durban.....	19/9/35, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieping van <i>Meeting convened for Election of.</i>
27046	Pieters, Johannes Jacobus, boer....	5/8/35, Kromdraai, Distrik Lindley	19/9/35, 10 v.m., Lindley.....	Eksekuteur.
25058	Wiggett, George Frederick, boer....	3/6/33, Boesmansfontein, Dist. Dewetsdorp	18/9/35, 10 v.m., Dewetsdorp...	Eksekuteur.
25208	Wiggett, Martha Margaretha Louisa...	3/8/33, Boesmansfontein, Dist. Dewetsdorp	18/9/35, 10 v.m., Dewetsdorp...	Eksekuteur.
27037	Wiggett, Anna Elizabeth (gebore Smith), boerin	20/8/35, Boesmansfontein, Dist. Dewetsdorp	18/9/35, 10 v.m., Dewetsdorp...	Eksekuteur.
27036	Cilliers, Magdalena Susanna (gebore Muller), boerin	7/8/35, Pretoria.....	18/9/35, 10 v.m., Frankfort.....	Eksekuteur.
27025	Filmalter, Elsje Magdalena (born Smit), farmer	20/8/35, Hooggelegen, District Harrismith	18/9/35, 9.30 a.m., Harrismith...	Executor.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGIE LÊ.
ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
45683	Martha Margrieta van Wyk (gebore de Klerk) en nagelate eggenoot Pieter Willem van Wyk, vroeër van Bloemhof, Albert, tans Burghersdorp, Albert :	7/9/35	Kaapstad	Burghersdorp	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs. Notarisse en Afslaeers, Burghersdorp Prokureurs vir die Eksekuteur.
41740	William Edward van der Horn; First and Final...	6/9/35	Capetown	Wynberg....	Jeffrey & Robertson, Attorneys for Execu- trix Testamentary, 65 Burg Street Capetown.
—	Johannes Jacobus Theodores Bosman, who died 13th September, 1934, at Port Elizabeth; Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	Martha Elizabeth Bosman (born v. d Merwe), 56 Sidwell Avenue, Sidwell Port Elizabeth.
45797	Come Tain; First and Final.....	6/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, 79 Main Street, Por Elizabeth.
33760 & 44118	Georgina Caroline Long (born Staples) and Jesse Long; First and Final Liquidation and Distribu- tion	6/9/35	Capetown	Grahamstown	Ayliff & Hanna, Attorneys for Executors P.O. Box 5, Grahamstown.
42992	Albert Julius Theodor Maasch; First and Final Distribution	6/9/35	Capetown	—	W. Lipsett, Norfolk Villa, Burg Road Rondebosch, and W. C. J. Maasch 3 Low Street, Observatory Road, Cape Executors Testamentary.
44421	Pieter Gysbert Thomas de Villiers; First and Final	6/9/35	Capetown	Simonstown..	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street Capetown.
27459	Gerrit Joachim Snyman; First and Final.....	6/9/35	Capetown	Beaufort West	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street Capetown.
38851	Loton Tipper, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assuranc and Trust Company of Port Elizabeth Ltd., Executor Dative.
45174	Edgar Taylor, who died at Capetown on the 27th March, 1935; First and Final Liquidation and Dis- tribution	9/9/35	Capetown	—	Wesley Elderkin Wells, c/o Kennet White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
43367	Stephanus Willem Matthee and surviving spouse, Anna Helena Matthee (born Swart), of Humans- dorp; First and Final	6/9/35	Capetown	Humansdorp.	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Human dorp, Attorneys for Executor.
147/330 and 5326 30919	William Hantam; Second and Final.....	11/9/35	Capetown	Simonstown..	Lazarus & Lazarus, Attorneys for Execu- tor, 132 St. George's Street, Capetown.
	Francois Jacobus du Toit en oorblywende eggenote Anna Sophia du Toit (gebore v. d. Walt), van Caroluspoort, Distrik Colesberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/35	Kaapstad	Colesberg....	G. J. Opperman, Prokureur, Naaupwpoort

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteurs of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
41998	Charles John Owen; First and Final.....	6/9/35	Capetown	Kingwilliams- town	Hutton & Cook, Attorney for Executrix Lonsdale Chambers, Kingwilliamstown, J. W. Rossouw, Trappesstraat 3, Worces- ter.
43131	Christina Anna van der Merwe; Final Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Kaapstad	Worcester....	J. D. J. Scholtz, Springbok, Namaqualand, Authorized Agent of Executor Dative.
173/35/ 1771/ 20	Albertus Johannes Roux, of Rietfontein, Namaqua- land: Further Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Springbok....	
31771	Isaac David Vorster, a retired miner, of Middelburg, Cape Province; Second and Final Amended Liqui- dation and Distribution	10/9/35	Capetown	Middelburg, Cape Province	Kock & Kruger, Attorneys for the Execu- trix Dative, P.O. Box 25, Middelburg, Cape Province.
24698	Sir William Macintosh, of Port Elizabeth, merchant; Fifth Liquidation and Distribution	9/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, Agent for Executors Testa- mentary.
45250	Rebecca Harris (born Peak), widow, in her lifetime of Smith Street, Aliwal North; First and Final Liquidation, Administration, and Distribution	6/9/35	Capetown	Aliwal North	Alger & Kotzé, P.O. Box 54, Aliwal North.
42693	Adolph Gustav Oehley, of Francis Street, Somerset East; First and Final Liquidation and Distribu- tion	6/9/35	Capetown	Somerset East	C. S. Auret, P.O. Box 5, Somerset East.
43733	George Frederick King, a retired general dealer, of Paarl; First Liquidation and Distribution	9/9/35	Capetown	Paarl.....	A. J. Lewis Attorney for Executors Testamentary, 306 Main Street, Paarl.
180/690	Nicolaas Myburgh and surviving spouse, Susanna Maria Myburgh (born Delport); Second and Final	9/9/35	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Stellenbosch.
40854	Theunis Jacobus Gouws, a farmer, of Haaspoort, District Albert; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Burghersdorp	Groch & Viljoen, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 1, Burghersdorp.
41769	Susanna Elizabeth du Plooy (born Myburgh) and surviving spouse, Simon Johannes du Plooy; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Aliwal North	Douglas & Botha, Somerset Street, Aliwal North.
45694	Richard Holten; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Wellington, Cape Province	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown.
45963	Doris Thelma Rawnsley Wessels (born Ablett), formerly Fitzhenry; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Middelburg, Cape	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Agents for N. G. Wessels, Executor Testamentary, Middelburg, Cape.
46186	Jane Taylor (born Meyer) and surviving spouse, Cyril Giles Taylor, of Parow; First and Final	10/9/35	Capetown	Bellville.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Execu- tor Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
45785	Jane Amy Susannah Inglesby, spinster, who died at Capetown, on the 20th May, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/35	Capetown	—	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for the Executor Dative, Capetown.
R. 12/ 28	Rynhardt Petrus du Plessis, farmer, of Sonnykin, District Kuruman; First and Final Liquidation	14/9/35	Kimberley	Kuruman....	H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman.
45254	Petrus Johannes van der Merwe, a farmer, of Excelsior, District Paarl; First and Final Liqui- dation and Distribution	10/9/35	Capetown	Paarl.....	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl.
46276	Edward Ford and surviving spouse, Emily Theresa Ford (born Glassett); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys, 3 Bureau Street, Capetown.
152/438	Hester Sophia de Villiers (born de Kock), of Fish Hoek, Cape, who died on 6th October, 1914; Thirteenth and Final Liquidation and Twelfth and Final Distribution	6/9/35	Capetown	Simonstown..	L. J. Botha, in his capacity as Secretary of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Executor Testamentary, 4 Church Square, Capetown.
46115	Maria Christina Fredrica Stuttard (born Hugo), of 59 Winbourne Road, Bournemouth, Hampshire, England, who died there on the 17th March, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	—	L. J. Botha, in his capacity as Secretary of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Executor Testamentary.
45397	Angelique Marie Briers (born Pietersen), a widow, of 41 Burnside Road, Tamboers Kloof, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	7/9/35	Capetown	—	P. F. de Wet and Edw. V. Zinn, 136 Adderley Street, Capetown, Executors Testamentary.
43423	Otto Groenevelt, of Capetown; First Liquidation..	6/9/35	Capetown	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Dative, 71 Burg Street, Capetown.
44452	Gertruida Henrietta de Waal, school principal, of Capetown; First and Final and Supplementary	6/9/35	Capetown	—	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor Dative.
45238	Janet McPherson Campbell; First and Final Liqui- dation and Distribution	6/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	Port Elizabeth Board of Executors.
34202	Alexander Christie Millar; Third and Final Liquida- tion and Distribution	6/9/35	Capetown	—	H. P. Solomon, Executor Testamentary, 15 Albany Road, Sea Point, Cape.
41415	Marriam Baboo, of Wynberg, Cape; Amended First and Final Liquidation and Distribution	7/9/35	Capetown	Wynberg....	Harry Gorfinkel, Ralph Street, Claremont, Cape, Attorney for Executor Testamen- tary.
R. 11/ 1789	Johannes Hendrik Mouton en nagelate eggenote Jacoba Magarietha Mouton (gebore Tromp), boer en algemene handelaar, van Luitlandspan, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	10/9/35	Kimberley	Upington....	Stephanus Malan, Posbus 27, Upington.
6451	Schalk Willem van der Merwe, miller, of Riebeeck Kasteel, District Malmesbury; Liquidation and Distribution	7/9/35	Capetown	Malmesbury..	Pierre du Plessis, Church Street, Malmes- bury.
44891	Abraham Rabinowitz and surviving spouse, Dora Rabinowitz, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/35	Capetown	Stellenbosch..	August Friedrich Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Executor Dative, Mill Square, Stellen- bosch.
43716	Maria Cecila Marais (gebore Kruger), vroeër Pre- torius, van Dordrecht; Eerste en Laaste	10/9/35	Kaapstad	Dordrecht....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.
45870	Archibald MacArthur; First and Final.....	6/9/35	Capetown	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 143 Longmarket Street, Capetown.
45302	Gerberg (or Gerbreg) Christina Olivier and surviving spouse, Philippus Daniel Olivier, of Geeldam, Piquetberg; First and Final Liquidation	6/9/35	Capetown	Piquetberg...	T. H. L. Dickson, Porterville.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
37714	Frans Hendrik Wessels, a retired farmer, and surviving spouse, Maggel (or Machel) Maria Wessels (born Nel), of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for the Executrix Testamentary.
43387	Frederic Samuel Bate, who died at East London on the 28th September, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	East London	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executors Testamentary, 29 Cambridge Street, East London.
42696	Elizabeth Roberts (born Hill), widow, late of "Rookwood", Tylden, District of Queenstown, who died at Kingwilliamstown on the 21st July, 1934; First Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Queenstown..	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, q.g. Executor Testamentary.
43684	William Edward Harman; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Wynberg....	M. Gibbs, Executor Testamentary, "Camelot", Riviera Road, Claremont.
37542	Archibald Charles Cumming, lately of Blikana, Herschel District, who died at Cambridge, Cape Province, on the 8th April, 1933; Second and Final Liquidation and Distribution	10/9/35	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
35334	Isaac Kalmonowitz; First and Final.....	6/9/35	Capetown	—	R. Asherson & Asherson, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Capetown.
46495	Aletta Johanna Sadie, married in community of property and surviving spouse, Johannes Carolus Heydenrych Sadie; Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	Worcester....	J. C. H. Sadie, 204 Railway Cottage, Touws River.
45253	Maria Catharina Louisa de Wet, voorheen du Toit (gebore Theron), van Montpellier, Distrik Tulbagh; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Kaapstad	Tulbagh.....	Krynauw G. N. Hough, Prokureur vir die Boedel, Posbus 6, Tulbagh.
45420	Edith Challis (born Badecek); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), P.O. Box 4, Capetown.
160/111/ 64/ 1759	Johannes Casparus Buchner and his surviving spouse, Carolina Louisa Buchner (born Henegan), of Cool-springs, District Alexandria; Liquidation (proceeds sale of farm Gletwyn)	6/9/35	Capetown	Alexandria...	A. P. van Wyk, Solicitor for Executors Dative, P.O. Box 18, Alexandria.
36278	John Douglas Phillips, of Flaauwkraal, in the Division of Wodehouse; First and Final	9/9/35	Capetown	Dordrecht....	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, James Town, Cape Province.
44314	Robert Henry Hood and surviving spouse, Susanna Fransilena Hood (born Olivier), of James Town, in the Division of Aliwal North; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/35	Capetown	Aliwal North	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, James Town.
44498	William Henry Squier and his surviving spouse, Maria Cornelia Squier (born Rossouw), of The Craggs, District Knysna, Cape Province; First and Final	6/9/35	Capetown	Knysna.....	Lotz & Teepe, Grey Street, Knysna, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary.
45434	Harry Andrew Arthur Pedgrift; First and Final...	6/9/35	Capetown	Port Alfred..	R. Bosworth Smith, Main Street, Port Alfred, Executor Dative.
38643	Petronella Albertha Robertson (born Muller), widow; First and Final	6/9/35	Capetown	George.....	A. B. McGregor, Attorney for Executors Testamentary, Market Street, P.O. Box 91, George.
27467	Morris Herman Lehr; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Capetown	—	Isaac Lehr, Executor Dative, 19 Church Square, Capetown.
42938	Agullas (or Agulhas) Frederick Williams; First and Final	6/9/35	Capetown	Bellville.....	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Capetown.

TRANSVAAL.

87917/ 1554	Matthys Machiels Louw en nagelate eggenote Annie Magrieta Louw (gebore Jacobs); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Pretoria.	Vereeniging..	Gebrs. Rood & Snijman, Posbus 38, Vereeniging.
87892	C. J. du Plessiss; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Pretoria.	—	K. J. du Plessiss, 34 Van der Waltstraat, Pretoria.
85774/ 255	Albert Edward Ferriman; First and Final.....	30 days from 6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Henry George Brooker, 114A Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
87456/ 313	George Stephens; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	A. E. Stephens, Executor Testamentary, c/o Sims & Michel, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
86980/ 1077	Debora Elizabeth Johanna Strydom (gebore Marais) en nagelate eggenoot Stefanus Hendrik Josephus Strydom, junior; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Pretoria.	Vereeniging..	Gebrs. Rood & Snijman, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 38, Vereeniging.
89357/ 86	Pieter Wouter Cloete en nagelate eggenote Anna Lucia Cloete (gebore Cloete); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Pretoria.	Lydenburg...	C. Theo. Rabie, Agent vir Eksekutrisie, Posbus 65, Lydenburg.
83452/ 751	Susanna Maria Charlotta van Rheede van Oudtshoorn (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Wessel Lourens van Rheede van Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Prokureurs vi Eksekuteur, Posbus 72, Ermelo.
87590/ 46	Karoline Reinhard (born Kieffer); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	—	E. C. H. Hochstetter, Executor Dative, 268 Pretorius Street, Pretoria.
88611/ 420	John Moore, of Brakpan; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Brakpan.....	E. H. Solomon, Attorney for the Estate, Apex Mansions, Modder Road, P.O. Box 243, Brakpan.
86380/ 1706	Jan Lodewyk Raats and surviving spouse, Anna Corlina Raats, formerly de Jager (born Bouwman); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	—	C. J. Laubscher, Attorney for the Executrix, P.O. Box 104, Benoni.
86685/ 658	Harris Press; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 56 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
86968/ 118	Catherina Helena Dorothea van Tonder (born Stapelberg); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Germiston...	J. P. Engelbrecht, 213 President Street, Germiston, Attorney for Executor.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
88783/ 628	Albert Alexander Neely and surviving spouse, Fanny Neely (born Wisdom); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	—	Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria.
87164/ 158	Johannes Schoeman and surviving spouse, Annie Lovelace Schoeman (born Couldery); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Nelspruit....	Johan. G. Smit, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 24, Waterval Boven.
88225/ 485	George Kerling and surviving spouse, Franceska Kerling (also known as Fanny Kerling), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
85802/ 2168	Kingsley Lewis; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary.
88326/ 583	David Henderson, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	V. C. Berrangé, Attorney for Executrix Testamentary, 31/34 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
87744	Fritz Junge; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Hannah Greenberg, Attorney for Executrix Dative, Johannesburg.
84833/ 522	Peder Ove Henriksen; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	James O'Reilly, 26 and 27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
85402/ 990	Leslie Albert Pollak; First Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg.
87352/ 26	James John Rawe; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Pietersburg...	Kotzé & Kotzé, P.O. Box 343, Pretoria.
87174/ 1507	Anna Maria van der Westhuizen (born Booysen) and surviving spouse, Jacob Philippus van der Westhuizen; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Benoni.....	J. P. v. d. Westhuizen, Executor Testamentary, 89 Newlands Avenue, Benoni.
88863/ 193	Frederick Charles Escott and surviving spouse, Winifred Escott (born Pope); First and Final	6/9/35	Pretoria.	Germiston...	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executrix Testamentary.
88274/ 393	George Hayes O'Meara; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. D. O'Meara, Executrix Dative, P.O. Box 822, Johannesburg.
88155/ 278	William Hugh Maxwell Waldon; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Northern Board of Executors and Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Dative.
87920/ 424	Andriezina Hendrika Taggart; First and Final Liquidation and Distribution	7/9/35	Pretoria.	Germiston...	Bryan R. Savory, 1/2 Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
88766/ 1428	George Henry Philip; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	—	Macintosh & Cross, Attorneys for Executor, 23 Bank Street, Pretoria.
78894	Nicolaas Johannes Salomon Steenekamp en nagelate eggenote Isabella Elizabeth Steenekamp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Pretoria.	Rustenburg...	De Villiers & Van Noorden, Posbus 146, Rustenburg.
88934/ 656	Arie Oosterbroek en nagelate eggenote Johanna Oosterbroek (gebore Hoffmann); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/9/35	Pretoria.	Volksrust....	C. Kershaw Barry, q.q. Eksekutrise, Posbus 35, Volksrust.
87170/ 930	Annie Matilda Matthews; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Northern Board of Executors and Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg.
86452	Mendel Gasman; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1819, Johannesburg.
87598	William Parker, mineral water manufacturer, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	—	S. G. Crouch, De Villier's Buildings, Pretoria.
81503/ 386	Theunis Jacobus Bouwer, of Rapoeli, District Lichtenburg; Second and Final	6/9/35	Pretoria.	Lichtenburg..	E. B. Horscroft, P.O. Box 9, Delareyville, Executor Testamentary.
89179/ 103	Paulina Beiles; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Ludorf & Cooper, 23 Alexandra Buildings, Church Square, Pretoria.
88765/ 97	James Pearce; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Johannesburg	F. O. Werth & Co., Agents for the Executrix Testamentary, 19 Joubert Street, Johannesburg.
86836/ 2020	Daniel Johannes van der Merwe and surviving spouse, Hester Martha Aletta van der Merwe, of Piet Retief; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pretoria.	Piet Retief...	H. M. A. van der Merwe, P.O. Piet Retief.

NATAL.

22114	Sarah Ann Chapman; Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, 15/18 Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary.
21670	Eila Penn Wylde-Browne; First and Final Liquidation and Administration	6/9/35	Pietermaritzburg	Estcourt.....	H. C. B. Wylde-Browne, Estcourt, Natal.
22534	Sarah Simpson, of Durban; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
21890	Alexander Charles Canisius; Liquidation and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Port Shepstone	C. de G. Canisius, Executor Dative, 10/11 Steytler Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
21770	Percy Herbert Jones; First and Final.....	6/9/35	Pietermaritzburg	—	C. O. Brown and H. B. Morcom, Executors Testamentary, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
19712	Hajee Abdul Carim Hajee Essack; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, Smith Street, Durban, Natal, Solicitors to the Estate.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
21876	Amelia Jane Dunton, of Brighton, England; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of S.A., Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch.
22396	Henry Louis Paul; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate.
22561	Eva Shaw, of 54 Murchison Street, Ladysmith, wife of Horace Nuttall Shaw; First and Final Liquidation and Distribution	22 days from 6/9/35	Pietermaritzburg	Ladysmith...	James Macaulay, P.O. Box 107, Ladysmith, Attorney for Executor Testamentary.
19022	Mfelafuti (otherwise Felafuti) Gamede, of Colworth, in the Division of Klip River, Natal, unexempted Native; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Ladysmith...	C. L. R. Harries, as Native Commissioner, District of Ladysmith, Natal, Executrix Dative, Native Commissioner's Office, Ladysmith, Natal.
22484	Nicholas Jacobus Vermaak, 26 Oldham Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	H. A. Thorpe, Attorney for Executrix Testamentary, 32 Gardiner Street, Durban.
21278	Crawford Campbell McLaren; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Eshowe.....	C/o John H. Peycke, Solicitor for Executrix Testamentary, 375 Smith Street, Durban.
22285	Marie Louise Minna Rieth, late Kassier (born Otte); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Vryheid.....	F. G. Katzenstein, Solicitor for Executors Testamentary, P.O. Box 2, Vryheid.
15587	Gerhardus Marthinus de Waal; Second Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Natal.
18498	Lutchmie, No. 2297/2298; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, 23 Moss Street, Verulam, Attorney to Executor Testamentary.
22647	Testate Estate Gerhard Friederich Meyer, of Cato Ridge, Natal; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Camperdown.	J. F. H. Meyer, Executor Testamentary, Cato Ridge.
22701	William Windley, of 99 Gillespie Street, Durban, pensioner, S.A.R. and H., and surviving spouse, Maria Windley; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
22158	John James Gibson, of Durban, retired, widower; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
22569	Elizabeth Gordon, of Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	6/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
20959	Dawood Essop Kharodia and surviving spouse, Fathima Ebrahim; First and Final	6/9/35	Pietermaritzburg	Stanger.....	Fathima Ebrahim, P.O. Box 24, Stanger.
7	Katrina Steytler (gebore Hamman) en nagelate eggenoot George Steytler, van Vryburg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/9/35	Kimberley	Vryburg.....	P. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 23, Vryburg.
22316	Testate Estate Ange Alfred Cosgrow, of Verulam, Natal, sugar boiler, and surviving spouse, Alice Cosgrow (born Castel); First and Final	6/9/35	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

26664	Maria Susanna Horak (gebore Weilbach), weduwee, van Maraisrust, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	6/9/35	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
26112	Joint Estate William Lawton and surviving spouse, Christina Lawton (born Keth), of Bethlehem; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Bethlehem...	F. S. Smuts, P.O. Box 19, Bethlehem, Orange Free State.
26819	Louisa Catharina Fitcher (born Brink) and surviving spouse, Stephen Ebenezer Fitcher, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, P.O. Box 260, Bloemfontein, g.g. Executor.
26415	Margaretha Jacoba Venter (born Fourie) and surviving spouse, Pieter Johannes Venter, of Onersgif, District Senekal; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Senekal.....	Hurly & Hurly, P.O. Box 45, Senekal.
25996	Stephanus Hendrik Lombard, boer, van Bestersdam, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir Eksekuteur.
26057	Caleb Schneage, mediese praktisyn, van Winburg; Eerste Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Bloemfontein	Winburg....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr.
26057	Caleb Schneage, mediese praktisyn, van Winburg; Tweede Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Bloemfontein	Winburg....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr.
26521	Petrus Jacobus Albrecht Beukes and surviving spouse, Francina Margrietha Beukes (born Rautenbach), of Winburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Winburg....	F. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.
26342	Harry Johannes Whitehead, widower, of Dewetsdorp; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
26655	Maria Magdalena Whitehead, minor spinster, of Dewetsdorp; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
22745	Johannes Christoffel Marx and surviving spouse, Helena Christina Marx (born Badenhorst); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Vredefort....	C. P. Marais, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 7, Vredefort.
23365	Bertram Corrie Howell, in lifetime a farmer, of Hillside, District Trompsburg, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/35	Bloemfontein	Trompsburg..	Kannemeyer & Jeffreys, g.g. Executrix Testamentary, 45 Maitland Street, Bloemfontein.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
26496	Jacoba Hendrina Cilliers (born van der Walt) and surviving spouse, Daniel Hendrik Cilliers, of Middelfontein, District Philippolis; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	Philippolis...	I. A. J. Malherbe, P.O. Box 5, Philippolis, g.g. Executor Testamentary.
26743	Hinda Batlan (born Derman), widow, of Brandfort; First and Final Liquidation and Distribution	7/9/35	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, P.O. Box 17, Brandfort.
26576	Christiaan Mauritz Lombaard en nagelate eggenote Anna Catharina Lombaard (gebore Riekers), van Koffiefontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/9/35	Bloemfontein	Koffiefontein.	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
26725	Jacomina Margaretha van Lill (gebore Minnaar) en nagelate eggenoot David Johannes van Lill, van Vredefort, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/9/35	Bloemfontein	Vredefort....	Gordon Tomlinson, g.g. Eksekuteur Datief, Posbus 21, Vredefort.
26893	William Ireland Atkinson, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/35	Bloemfontein	—	Albert Atkinson, 81 Krause Street, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
46904	Adriaan Pieter van Wijk and surviving spouse, Elizabeth Catharina van Wijk (born Loots), of 90 Frere Street, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
91	Hendrik Gerhardus le Roux, van Alheit, P.O. Kakamas, Magistraatsdistrik Gordonia, en nagelate eggenote Maria Johanna le Roux (gebore de Waal)	14 dae....	Blanckenburg Wahl, Prokureur, Upington, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, M. J. le Roux	Kaap.
46157	Philip James Shepherd (also known as Philip John Shepherd)	21 days...	R. H. Rogers & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 64 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
46916	Jacobus Pieter Marais, of Rooikop, District Molteno, who was married in community of property to Cornelia Susanna Maria Marais (born van Zyl)	30 days...	Frank Rousseau & Co., P.O. Box 7, Steynsburg..	Cape.
46891	Bridget Irvine (born Hogan), widow, housewife, 20 Landsdown Place, Port Elizabeth	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary	Cape.
46930	James Wood, a land surveyor, of Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executor Testamentary, 16 Maclean Street, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
114	Lazarus Bloom, baker, of 65 New Main Street, Kimberley, and surviving spouse, Paulina Bloom (born Leipzig)	30 days...	Hill & Hill, Attorneys for Executors Testamentary, 11 Main Street, Kimberley	Cape.
46966	Martha Hermina Muller (gebore de Jager), 'n weduwee, van Roodcheuwel, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
46881	Mary Elizabeth Bradfield (born Cotton) and surviving spouse, Sinclair Turvey Bradfield, a farmer, of Tierklip, Wodehouse	30 days...	J. Urdang, P.O. Box 59, Dordrecht, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
46681	Louisa Margaretha Friedling, spinster, of Pentz Street, Wellington	30 days...	Wellington Board of Executors, Ltd., 33 Church Street, Wellington	Cape.
—	Christina Carolina Kirch, spinster, Joubert Street, Wellington	30 days...	Wellington Board of Executors, Ltd., 33 Church Street, Wellington	Cape.
46824	Johannes Daniel Strydom and surviving spouse, Catharina Maria Magdalena Strydom (born Jonker), of Calitzdorp	30 days...	R. Barry, Attorney for the Executrix, Calitzdorp	Cape.
46142	Michiel Christoffel Dippenaar, van 58 Donkinstraat, Graaff-Reinet	21 dae....	J. A. Smit, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteure	Kaap.
46907	Anne Cheety (born Noonan), of Caledon, Cape Province	30 days...	Charles Barnett, 97 Victoria Road, Woodstock...	Cape.
46465	Jan Gysbert Roos, a member of the South African Police Force, of Ngqeleni	30 days...	Rogers & Jones, P.O. Box 10, Maclear, Cape Province.	Cape.
120	Charles Arthur Coles.....	30 days...	Douglas Percival Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
46537	David Henry Phillips, borough ranger, of Idutywa	6 weeks...	W. E. Warner, Executor Dative, Idutywa, Transkei	Cape.
46968	Petrus Johannes du Plessis, senior.....	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
46921	David Mallett Pike.....	30 days...	Annie Agnes Pike Vendana, 6 Serpentine, Pine-lands	Cape.
46855	Joint Estate Mary Ann Herbert (born Munro), who died at East London on the 26th June, 1935, and surviving spouse, Arthur Frederick Herbert	30 days...	William Edward Simpson, 24 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
46832	George Henry Gasson, merchant, of East London	30 days...	S. E. Gasson, Executor Testamentary, P.O. Box 104, East London	Cape.
125	Reginald Clarence van Wyk and surviving spouse, Martha Magdalena van Wyk (born Kotze), of Witpan, District Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
46333	Jacob Gerhardus de Bruyn, a carpenter, of Ceres, Cape Province	30 days...	Krige & De Wet, Attorneys for the Executor Testamentary, Hough's Chambers, Main Street, Ceres	Cape.
47061	Nicholas Kingswell Prettejohn, of "Dalebrook", Protea Road, Newlands, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Solicitors for the Executors Testamentary, 71 Burg Street, Capetown	Cape.
46990	Abdul Ockhim (also known as Abdol Ockhim), of Capetown	30 days...	Solomon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 16 Queen Victoria Street, Capetown	Cape.
—	Jacob Frederik Taute, of Riversdale, and surviving spouse, Hester Taute (born Schoenmaker)	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executor Testamentary	Cape. Cape.
46568	Margaret Jane Stockwell (born Roberts), of Woodstock, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Capetown	Cape.
46642	Erns Hendrik de Vries and surviving spouse, Hester Wouterina de Vries (born le Roux), of Williston, Cape Province	30 days...	G. P. de Wet, P.O. Box 1, Williston, Cape Province	Cape.
47013	Hester Steyn (gebore Kruger) en nagelate eggenoot Willem Johannes Abraham Steyn	30 dae....	H. J. van der Walt & Kie, Venterstad.....	Kaap.
106	Arie Willem van Wyk, of Kameelfontein, Herbert	14 days...	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.....	Cape.
128	Elizabeth Maria Strauss (born Faurie) and surviving spouse, Petrus Jacobus Strauss, of Church Street, Vryburg	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for Executor Testamentary, Market Street, Vryburg	Cape.
46677	Floris Johannes Kruger, retired farmer, of Kapoksfontein, Victoria West	30 days...	Kempen & Kempen, P.O. Box 24, Victoria West	Cape.
46221	Susanna Catharina Wells (born Kaber), in the Will described as Susanna Chatharina Wells	30 days...	Jack Cohen & Kessler, 80A Main Road, Parow...	Cape.
46749	William Pyott, farmer, Kirkwood, District Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
46045	Jan Abraham Christoffel van Zijl, a retired farmer, of Rietfontein, Cedarville	30 days...	C. W. Gray, Attorneys for Executors, P.O. Box 54, Matatiele, East Griqualand	Cape.
46341	Cullis Relly, of Capetown.....	30 days...	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
46845	Ivy Blanche Church, of Claremont, Cape.....	30 days...	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
46794	John Sherriff, who died at Bulawayo, Southern Rhodesia, on the 30th June, 1935	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys, 3 Bureau Street, Capetown	Cape.
46777	Max Rothkugel, of Capetown, who died in Egypt on 2nd March, 1916	30 days...	L. J. Botha, in his capacity as Secretary of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative	Cape.
46928	Jessie Theresa Wells, a widow, of Kensington, Maitland	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
46809	Eva Johanna Everts (born Dawson) and surviving spouse, Jan Peters Everts, of Elsies River	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
46952	Anna Christina Elizabeth Uys (born Uys), widow, of Main Road, Rondebosch	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
46999	Charles Henry Dove, a motor dealer, of Observatory, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
46940	Gerrit Frederick Fahrenfort and surviving spouse, Sarah Johanna Fahrenfort (born Fredericks), of Park Road, Walmer Estate, Capetown	30 days...	G. D. Macdonald, Attorney for Executor Testamentary, 86 St. George's Street, Capetown	Cape.
45835	Charles Feinhols, of "The Towers", Brownlow Road, Capetown	30 days...	The Manager of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown, Executor Testamentary	Cape.
46750	William Samuels, residing Richmond Park Estate, Capetown	14 days...	Barnet Isidore Gradner, Executor Dative, 148 St. George's Street, Capetown	Cape.
47043	Elizabeth Susanna Margaretha Perold (born Naude), widow, of The Strand	30 days...	Joel Faure, for Self and Co-Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown	Cape.
46755	Cornelia Agatha Coetzee (born Visagie).....	30 days...	Steer & Co., Burg Street, Capetown, Agents for Executors Testamentary	Cape.
44835	John Chadwick.....	21 days...	Kenneth Child Foord, Manager, Standard Bank of S.A., Ltd., Queenstown, Cape Province	Cape.
126	John James Tripcone, engine-driver, and surviving spouse, Johanna Catherine Tripcone (born Eveleigh), of Kimberley	30 days...	J. C. Tripcone, Executrix Testamentary, 19 Tapscott Street, Kimberley	Cape.
136	Eliza Walker (born McCormick) and surviving spouse, Edward Walker, of Kimberley	30 days...	Lezard & Robins, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Innes Street, Kimberley	Cape.
46669	Johannes van der Westhuizen and surviving spouse, Francina Catharina van der Westhuizen (born Jacobs), of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Agent for Executrix	Cape.
47038	Johannes Jacobus Hendriks.....	30 days...	J. A. Louw, Attorney for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Somerset West	Cape.
46440	Anna Susanna van der Merwe, of Diepdrift, Calvinia, Cape Province	14 days...	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurskamer, Bpk. Calvinia	Cape.
45880	Jacob Lodewyk Allen, of Ettrick, District Bedford, Cape Province, and his surviving spouse, Maria Catharina Allen (born Wolmarans), to whom he was married in community of property	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province	Cape.
46958	Mandel (or Mendal Brin) and surviving spouse, Bertha Brin (born Goldberg)	30 days...	S. Bliden, 106 Adderley Street, Capetown, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
47015	Louise Charlotte Bertie de Villiers (born Meyer), a widow, of Van der Lingen Street, Paarl	30 days...	C. L. Neethling, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl, Executor Testamentary	Cape.
47053	Charles Jacobus Ravell and surviving spouse, Magdalena Maria Ravell (born Carelse)	30 days...	Charles Barnett, 97 Victoria Road, Woodstock...	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
46993	Justice Frederick George Gardiner.....	3 weeks...	Harsant & Harsant, Attorneys-at-law, 141 Long-market Street, Capetown	Cape.
46572	John Tilbrook Brown.....	30 days...	T. W. Dawes, Charles Street, Somerset East....	Cape.
46964	Ellen Isabel Milroy (born Baumgardt) and surviving spouse, Wm. Milroy	1 month...	Whiteside & Stapleton, Attorneys for Executor Testamentary, Grahamstown	Cape.
122/926	Johannes Marthinus Viviers (of Weweje), wat op 11 Julie 1903 oorlede is op Vogelstruisfontein, Distrik Fraserburg	30 dae....	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.....	Kaap.
45651	Sophia Catharina Johanna Viviers (or Weweje) (gebore Esterhuizen), 'n weduwee, van Goede- verwachting, Distrik Fraserburg	30 dae....	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.....	Kaap.
116	Rosa Buchheimer (born Heilbronn), housewife, of Upington, Division of Gordonia	30 days...	Stephanus Malan, P.O. Box 27, Upington.....	Cape.
46908	Joseph Gebhardt, a builder, who in his lifetime resided at 3 Kloof Terrace, East London, and who died at Johannesburg on the 28th July, 1935, and surviving spouse, Hannah Elizabeth Gebhardt	30 days...	George Charles Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, g.g. Executrix Testamentary	Cape.
47060	Carl Albert Johnson and surviving spouse, Christina Helena Johnson, retired public servant, of "The Homestead", Windsor Road, Gabriel Estate, Plumstead	30 days...	R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Executrix, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Capetown	Cape.
46987	Elizabeth Anderson (born Smith) and surviving spouse, George Charles Herbert Anderson, of Bellville South, Bellville, Cape	30 days...	Jack Cohen & Kessler, Durban Street, Bellville, Attorneys for Executor Dative	Cape.
46140	Maria Magdalena Petronella Elizabeth de Beer (gebore Fourie) en nagelate eggenoot Jan Matthys de Beer, van Bamboesfontein, P.K. Bonthoeken, Dordrecht	30 dae....	A. N. Oelofse, Agent vir Eksekuteur, Posbus 63, Dordrecht	Kaap.
46947	Maria Catharina Magdalena Pieters (born Pieters), housewife, and surviving spouse, Petrus Jacobus Pieters, of Stanford, District Caledon	3 weeks...	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors and Trust and Assurance Co., Ltd., Agents for Executor Testamentary	Cape.
46865	Emma Helena Bovell.....	4 weeks...	D. Gordon Mills, Attorney for the Executrix Testamentary, 3 Progress Lane, Capetown	Cape.
45936	Marthinus Christiaan Kellerman, Sterkstroom, District Tulbagh	30 days...	P. J. P. Marais & Son, Agents for Estate.....	Cape.
46509	Albertus Johannes Hanekom and surviving spouse, Johanna Adriana Hanekom (née Hanekom), of Wolseley, District Tulbagh	30 days...	P. J. P. Marais & Son, Agents for Estate.....	Cape.
46600	John Oswald.....	30 days...	J. F. Cartwright, Executor Dative, 30 Barclay's Buildings, Adderley Street, Capetown	Cape.
47041	Maria Magdalena Klaasen (born du Toit), a widow, during her lifetime a housewife, of Stockenstroom Street, Middelburg	21 days...	Kock & Kruger, P.O. Box 25, Middelburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
46971	Aletta Wilhelmina Vermeulen (gebore Gouws) en nagelate eggenoot Gideon Francois Vermeulen, van Harestraat, Somerset-Oos	30 dae....	W. de S. Vosloo, Posbus 2, Somerset-Oos, Agent vir die Boedel	Kaap.
46860	Isabella Diedericka Johanna Zaaerman (gebore Fourie) en nabywende eggenoot Cornelis Michale Zaaerman, 'n boer, van Gamka-Oos, Afdeling Calitzdorp	30 dae....	Brink & Hirsch, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat, Calitzdorp	Kaap.
46577	Hester Susanna Willemina Potgieter (born Landman) and predeceased spouse, Evert Lodewyk Potgieter, of Groenkop, Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria	Cape.
46495	Aletta Johanna Sadie, married in community of property to surviving spouse, Johannes Carolus Heydenrych Sadie	14 days...	J. C. H. Sadie, 204 Railway Cottage, Touws River	Cape.
46939	Susanna Abigael van der Westhuizen (born van Zyl) and surviving spouse, Louwrens Pieter Jacobus van der Westhuizen	30 days...	J. A. Louw, Attorney for Executor Testamentary, 60 Main Street, Somerset West	Cape.
47031	Petrus Arnoldus Snyman, a farmer, of Groenvlei, District Albert	30 days...	Groch & Viljoen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Burghersdorp	Cape.
46501	Caroline Magdalene Bosman, formerly le Roux (born Esterhuysen) and surviving spouse, Jan Petrus Bosman	30 days...	Willem Johannes Esterhuysen le Roux, "Sonnekus", Alice Street, Goodwood, Cape	Cape.
46598	Julius Figdor.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
130	John Adams, of Warrenton, District Kimberley..	30 days...	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Market Street, Kimberley	Cape.

TRANSVAAL.

89415	Gertruida Margrietha Smook (gebore Albertyn) en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Gustavus Smook	3 weke....	Fritz Kan, Posbus 127, Potchefstroom.....	Transvaal.
89224	Anna Magrietha Gertruida van der Merwe (gebore Neethling), en nagelate eggenoot Willem Andries Jacobus van der Merwe	3 weke....	Fritz Kan, Posbus 127, Potchefstroom.....	Transvaal.
89599	Philippus Stephanus du Toit and surviving spouse, Anna Maria Elizabeth du Toit, of Palmietfontein, District Klerksdorp	30 days...	J. A. Naser, Attorney for Executrix, P.O. Box 22, Klerksdorp	Transvaal.
89026	Theodorus Johannes Meyer, van Bethal, en oorblywende eggenote Cornelia Maria Jacomina Meyer (gebore Breytenbach)	14 days...	Church & Porter, Posbus 63, Bethal.....	Transvaal.
89579	Elizabeth Cornelia Dormehl (born Buitendach) described in the Will as Eleizabet Cornelja Dirmehl (born Buitendag), of 35 Boksburg Road, Georgetown, Germiston	30 days...	P. J. Raath, Agent for Executor Testamentary, Mutual Buildings, President Street, P.O. Box 2, Germiston	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
89063	James Christoffel Hegter.....	30 days...	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executrix Testamentary, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
89704	Ernst Edward Deichmann and surviving spouse, Gertruida Johanna Deichmann (born Otto), of Machadodorp, District Belfast	30 days...	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp.....	Transvaal.
89580	James William Fisher.....	14 days...	Shunn & Trollip, P.O. Box 91, Germiston, Solicitors to Executrix Testamentary	Transvaal.
89591	Gertrude Helena Pearce (born Petersen) and surviving spouse, William James Pearce	30 days...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executor	Transvaal.
89506 and 89507	Joint Estates John Hendriks and predeceased spouse, Maria Hendriks, formerly Manuel (born Saban), of Vrededorp, Johannesburg, Transvaal	14 days...	J. N. Herman, Authorized Agent, P.O. Corner Buildings, cor. Market and Rissik Streets, P.O. Box 3210, Johannesburg	Transvaal.
88275	Gert Martinus Jurgens du Preez.....	30 days...	Messrs. Viljoen & Hill, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Roodepoort	Transvaal.
89663	Jacoba Susanna Groenewald (gebore Smit) weduwe, van Engelsestraat, Christiana	14 dae....	P. J. van Duyn, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Christiana	Transvaal.
89640	Lydia Mary van der Vyver.....	30 days...	Edward Nathan & Friedland, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89551	Benjamin Jacobus Coetzee and surviving spouse, Sarah Johanna Coetzee (born Van Onselen)	30 days...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston...	Transvaal.
89085	William Martin Howard.....	21 days...	John Wilson and Sarah Ann Hewer, P.O. Box 85, Germiston	Transvaal.
89460	Mungree Dhasmal.....	30 days...	Soorajbale Singh, c/o Karl Hoffmann, Solicitor, 48 Central Road, Fordsburg	Transvaal.
89642	Elizabeth Gardner Weir (born Wheeling).....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
89374	Susan Sparrow, Kaapse Kleurling.....	14 dae....	F. Postma, Postma's Gebou, Pretoria.....	Transvaal.
89256	Gideon Johannes Jacobus du Plessis, married in community of property to surviving spouse, Hester Johanna Dorethia du Plessis	30 days...	Hester Johanna Dorethia du Plessis, 170 Rebecca Street, Pretoria	Transvaal.
89719	William Ayliff Cheere Emmett.....	30 days...	William Cheere Emmett and H. G. Botha-Reid, Executors Testamentary, 147 Celliers Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
89674	Maria Magdalena Martha Pretorius (gebore Bloem) en nagelate eggenoot Andries Lodewicus Pretorius, van Patriotsfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	Dempers & Slomowitz, Standard Bank Geboue, Marklaan, Posbus 115, Vereeniging, Agente vir Eksekuteur	Transvaal.
89644	Matilda Caroline Winstanley (born Winder), widow	30 days...	W. A. Tindall and A. E. Winder, Executors Testamentary, c/o Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria	Transvaal.
89187	William Hawthorn Johnston.....	30 days...	Macintosh & Cross, Attorneys for Executors Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
89894	John Leahy and surviving spouse, Marguerite Anna Leahy (born Pfeffer)	30 days...	Macintosh & Cross, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
89167	Johannes Jacobus Oberholzer and surviving spouse, Susanna Aletta Emarentia Oberholzer (born Snyman)	14 days...	P. A. Steyn, 10 Trades Hall, Kerk Street, Johannesburg	Transvaal.
89714	Israel Slomoi (Schlomow), of Witbank.....	30 days...	A. E. Reid & Kahanovitz, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
88851	Arnold Douglas Aitken-Connell.....	14 days...	William John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
89577	Sophia Maria Amalia Guncliffe.....	30 days...	G. B. Shaw, Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
89416	Petrus Cornelius Swanepoel.....	21 days...	M. M. Swanepoel, Executrix Testamentary, c/o H. Davidoff, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
89229	Hellen Dorothy Willis (born Cloete) and surviving spouse, Alfred Willis	14 days...	J. P. Engelbrecht, Attorney for Executor, 213 President Street, Germiston	Transvaal.
89091	Marthinus Jacobus Pretorius en nagelate eggenote Margaretha Louisa Pretorius, van Berlin No. 586, Distrik Waterberg	30 dae....	Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
89613	Frances Euturstte Gage.....	3 weeks...	West End Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair	Transvaal.
89537	Margaret Katherine Josias.....	14 days...	Julia Norah Ontong, 25 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg	Transvaal.
88814	Hermann Schroeder (also known as Hermann Dietrich Schroeder)	30 days...	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Dative	Transvaal.
89689	Louie Ogan and surviving spouse, Thomas Irving Ogan	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
89662	Gilbert Arthur Elsby.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for the Executrix Testamentary	Transvaal.
89058	Lilian Burnet.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative	Transvaal.
89510	Ernest Henry Augustus Cohen.....	30 days...	H. Cohen, Executrix Testamentary, 43 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
89083	John Stocker.....	30 days...	H. D. Bowker, c/o Bowker, Lawlor & Douglas, 101 Consolidated Building, Johannesburg	Transvaal.
89638	Anna Margrietha Viljoen (born Kolver) and surviving spouse, Herculaas Albertus Viljoen	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89542	Sydney Manuel St. John da Silva and surviving spouse, Wilber da Silva (born Rice)	14 days...	Mrs. W. da Silva, 43 Melle Street, Braamfontein, Johannesburg	Transvaal.
89570	William Swanson and surviving spouse, Annie C. Swanson	30 days...	Annie C. Swanson, Executrix Testamentary, P.O. Lyndhurst, Johannesburg	Transvaal.
89366	Ah Dat.....	30 days...	Abe Harold Cohen, 56 National Mutual Buildings, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
89159	Petronella Jacoba Barendina Fourie.....	30 days...	Messrs. Blake & Becker, Solicitors for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a</i> <i>Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized</i> <i>Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What</i> <i>Province.</i>
89422	Christopher Chapman.....	14 days...	William Witkin, c/o Emanuel Jacobson & Witkin, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
88009/ 1763	Susanna Johanna Dorothea Swart (gebore Maritz)	14 dae....	P. J. Swart, Eksekuteur, Bonniebraes No. 196, P.K. The Brook	Transvaal.
89618	Andries Petrus de Jager en nagelate eggenote Maria Alida de Jager (gebore van den Berg)	30 dae....	J. C. S. van Woudenberg, Gemagtigde Agent, Markstraat, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
89027	Hermanus Lambertus Mills.....	30 dae....	J. C. S. van Woudenberg, Gemagtigde Agent, Markstraat, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
86894	Frederik Johannes Stefanus Botha.....	30 dae....	Mev. Wed. Elizabeth Catharina Botha, Rietfontein, P.K. Paardeplaats, Distrik Klerksdorp	Transvaal.
89411	Simon Wilkinson.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
86489	Samuel Nathaniel Belson Kane.....	14 days...	Master of the Supreme Court, Pretoria.....	Transvaal.
89035	Mario Luigi Ravera, of 68 Visagie Street, Pretoria	30 days...	S. G. Crouch, De Villier's Buildings, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
88645	Gerrit Jan van der Heyden, of Pretoria.....	14 days...	S. G. Crouch, De Villier's Buildings, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
89611	James Fell, carpenter, Pretoria Municipality....	14 days...	S. G. Crouch, De Villier's Buildings, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
89525	Thomas Browning Snyman, dairyman, of Daspoort, Pretoria	30 days...	A. Steyn and S. G. Crouch, De Villier's Buildings, Pretoria	Transvaal.
89526	Dorothy Nellie Snyman, of Daspoort, Pretoria...	30 days...	S. G. Crouch, De Villier's Buildings, Pretoria....	Transvaal.
89554	George Hunter Hardy Nesbit and surviving spouse, M. J. Nesbit	3 weeks...	Mrs. M. J. Nesbit, 1 Alyth Road, Forest Town, Johannesburg	Transvaal.
89755	Karl Adolf Vogler and surviving spouse, Sidonie Vogler	30 days...	H. Hochstetter (Pty.), Ltd., Agents for Executrix Testamentary, 268 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
89639	John Vojkovich and surviving spouse, Anna Vojkovich	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
87052	William Edward Staples, widower, of Kromdraai No. 363, District Heidelberg, Transvaal, who died at Pretoria	14 days...	D. C. Luyt, c/o Luyt, Brain & Scholtz, Executor Dative, P.O. Box 33, Frankfort, Orange Free State	Transvaal.
89067	Mary McDonald, widow.....	30 days...	D. Lopats, Chartered Accountant (S.A.), Executor Dative, 24/25 Permanent Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
89612	Charles James Leberthes Ferguson and surviving spouse, Magel Johanna Gloudina Ferguson (born Botes), of Johannesburg	30 days...	F. O. Werth & Co., Agents for the Executrix Testamentary, New Kempsey Buildings, 19 Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
89541	Pieter Andries Hendrik Pelser en oorlewende eggenote Elizabetha Magarietha Pelser (gebore Havenga)	3 weke....	E. M. Pelser, Eksekutriese, Zephanyeskraal, Pos Rhenosterdoorns, Rustenburg	Transvaal.
89469	John William Bell, of Johannesburg, recently residing in England	30 days...	M. C. Cronwright, Branch Manager, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., Executor Testamentary, P.O. Box 4615, Johannesburg	Transvaal.
89260	Gertruida Wilhelmina Magdalena Schoeman (gebore Nel) en nagelate eggenoot Johannes Jurie Schoeman, van Sterkspruit, Distrik Belfast	14 dae....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
89483	Lydia Carney.....	30 days...	Wakely-Smith & Hart, P.O. Box 2800, Johannesburg	Transvaal.
88691	Max Kemper.....	21 days...	A. J. Kemper, Executrix, c/o L. W. Ritch, 14 Asher's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 3971, Johannesburg	Transvaal.
89197	James Frederick Leek.....	30 days...	Macintosh & Cross, Attorneys for Executrix Dative, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
85/35	Maud Augusta White, of Springs.....	14 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Master's Representative, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
89500	Elizabeth Jacoba Margaretha van Rooyen (gebore Maartens), of Heidelberg, Transvaal	30 dae....	A. F. Robertson, Prokureur, ens., Posbus 143, Heidelberg, Transvaal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
89073	Francois Jacobus van Zyl, of Vlakspuit, District Standerton	30 days...	P. G. van Zyl, Vlakspuit, P.K. Platrand, Eksekuteur Datief	Transvaal.
89653	Myer Cooper.....	30 days...	Louis Spitz, Attorneys for Executrix Testamentary, Sanderson's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
88605	Irene Gwendolyn Bodley (born Knight), of Sabie..	30 days...	E. C. Barrett, Attorney for Executor, P.O. Box 36, Tzaneen, or B. H. Bodley, P.O. Box 15, Sabie	Transvaal.
89078	James Ignatius Kemp, 72 Op-de-Bergenstraat, Fairview, Johannesburg	14 dae....	Mev. J. C. Kemp, Eksekutrise Testamentêr, 72 Op-de-Bergenstraat, Fairview, Johannesburg	Transvaal.
88878	William Anthony Fairfax Barnes, of Nigel.....	21 days...	Milstein & Milstein, P.O. Box 13, Nigel, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
86768	Havaboo Ismail Bulbulia, Surat, India.....	14 days...	Aaron Cohen, P.O. Box 3428, Johannesburg....	Transvaal.

NATAL.

22723	Merhai, free Indian, No. 45493.....	21 days...	Ramlall, c/o A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban	Natal.
22769	Fred Alfred Morley, of Durban, and surviving spouse, Elsie Sarah Morley	30 days...	W. B. Calder, Woodhead & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
22731	Albert Everitt Jagger.....	14 days...	C. H. Hills, 15/18 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
22681	Jean Watt Ewing (born Gardner), of Durban, Natal, widow	30 days...	W. W. Brady, 6 Acutt's Arcade, Durban, Estates Administrator, Agent for Executor Dative	Natal.
—	Gaberial Johannes Marais, who died at Dundee, Natal	14 days...	S. J. Marais, S.A. Police, Riebeck West, Cape Province	Natal.
22745	Christina Lucia Maarschalk (gebore Doyer), van Utrecht, Natal	21 dae....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteurs, Posbus 13, Utrecht, Natal	Natal.
22674	Rosa Beatrice Page and surviving spouse, Frederick George Dimmack Page	30 days...	H. G. Nourse, Attorney for Executor, Richmond	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
22309	Ellie Elizabeth Magdalena Cecelie Nel and surviving spouse, Johannes Lambertus Nel	14 days...	F. G. Barnes, Harding, Natal, Attorney for Estate	Natal.
22735	Bernhard Friedrich Fortmann, of New Hanover, Natal, retired	30 days...	R. Tomlinson, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
22754	Thiruvengadam, free Indian, No. 36988, of 122 Horseshoe Road, Jacobs, Natal	21 days...	Venkatsamy, c/o J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban	Natal.
22567	Rosie Hendrietta Johanna Smith and surviving spouse, Alfred Victor Adam Smith	30 days...	S. H. Brien, Solicitor for Executor Dative, Melmoth	Natal.
22842	Elizabeth Neville, of 155 Maysoule Road, Plough Road, Battersea, London, widow	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22776	Samuel Rainey, of Makateoskop Colliery, Paulpietersburg, engineer	30 days...	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid, Natal	Natal.
22801	Jugroop, free Indian, No. 12356, of Reunion, Natal, gardener	21 days...	Baramdat, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Jadwat's Buildings, Isipingo	Natal.
22236	Roedolf Johannes van Loggenberg	21 days...	Mrs. M. J. S. van Loggenberg, 24 Pretorius Road, Congella, Durban	Natal.
22777	Madari, No. 49593	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors for Executors Testamentary, 12 Murray Court, Durban	Natal.
22613	Hannah Fitch	14 days...	A. Goldberg, Attorney for Executor Dative, Chancery Lane, P.O. Box 176, Durban	Natal.
22557	Testate Estate Jhugroo, free Indian, No. 13545, of Ottawa, Natal, farmer, and surviving spouse, Soogia, Indian woman, No. 8886	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
22558	Testate Estate Soogia, free Indian woman, No. 8886, of Ottawa, Natal	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
22728	Testate Estate Bala, free Indian immigrant, No. 112372, of Esenembi, farmer, and surviving spouse, Budiah, colonial-born Indian woman, No. 31575/31576	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
22747	Testate Estate Ajam Essop Mocla, of Sea Cow Lake, near Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
22524	John Bruce Reeves	30 days...	M. Reeves, P.O. Box 2439, Durban	Natal.
22545	Periannan, free Indian, No. 33408, of Clare Estate, Natal, gardener, and surviving spouse, Chinna Muniamma (also known as Muniammal)	21 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 1280, Durban	Natal.
22780	Chinnasami (also known as Vencatachellam Chinnasami), free Indian, No. 41856, of Essendene Road, Overport, retired cook	21 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 1905, Durban	Natal.
22715	Edmond Leo Hayes and surviving spouse, Mary Hayes (born Conway)	30 days...	Mary Hayes, Executrix Testamentary, Pavilion Hotel, Marine Parade, Durban	Natal.
22341	Harih Persad	21 days...	Schnewolf & Abelson, Attorneys for Executor, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
22630	Irene Eleonore Adele Hackmann, of Westville, near Durban	21 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Solicitors to Executor Dative	Natal.
22507	Sheik Hussain	21 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, P.O. Box 482, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.
22672	Charlotte Ann Taylor and surviving spouse, Robert Taylor, of Himeville, farmer	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
22775	Govinda Odayan, free Indian, No. 89394, late of Ladysmith, Natal, but subsequently of Durban	21 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 15 Foundry Lane, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

26992	Susanna Margaretha Kriel (gebore Kriel), van Kestell, Oranje-Vrystaat	30 dae....	T. E. T. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
27016	Ada Maria Cawood (born Clayton) and surviving spouse, John Samuel Cawood, of Knoppiesdam, District Bothaville	30 days from 7/9/35	J. B. Venter, q.q. Executor Testamentary, P.O. Box 2, Viljoenskroon	Orange Free State.
26982	Joint Estate James McCartney and surviving spouse, Elizabeth McCartney (born Smith)	6 weeks...	E. McCartney, Executrix Testamentary, 71 Maitland Street, P.O. Box 407, Bloemfontein	Orange Free State.
26891	Mirian Pincus (gebore Kaplan), weduwee, van Winburg	21 dae....	Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
26935	Helen Gowdie Johnston, formerly Carbutt (born Andrews), a housewife, of Killantrae, District Kroonstad, Orange Free State	30 days...	J. du Randt, P.O. Box 110, Kroonstad, Executor Testamentary	Orange Free State.
27033	Johanna Maria Dorothea Sophia Myburgh (gebore Venter) en langsewende eggenoot Gert Albertus Myburgh, van Harrismith	21 dae....	C. A. Cloete, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 69, Harrismith	Oranje-Vrystaat.
26998	Albert David Cock, farmer, of Bideford, District Thaba 'Nchu, and surviving spouse, Elizabeth Cock (born Whitaker)	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
27009	William James Wright, merchant, of Winburg, Orange Free State	30 days...	B. S. de Kok, Attorney for Executors, P.O. Box 63, Winburg, Orange Free State	Orange Free State.
27019	Sarel Willem Wepener, boer, van Clocolan, Distrik Ladybrand, en nagelate eggenote Susara Aletta Wepener (gebore Fourie)	21 dae....	J. H. Loubser, Posbus 264, Bethlehem, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26984	Isabella Penniall (also known as Feneysey) (born Crawford)	21 days...	J. H. Pretorius, c/o Rosendorff & Pretorius, P.O. Box 41, Bloemfontein	Orange Free State.
26831	Francis Smith	30 dae....	W. H. Smith en M. D. Burger, Rosendal	Oranje-Vrystaat.
26854	Gesamentlike Boedel Engela Francina van Niekerk (gebore Jansen) en nagelate eggenoot Gert Jacobus van Niekerk, met wie sy in gemeenskap van goed getroud was, in lewe van Wepener	30 dae vanaf 7/9/35	Ochse & Van Rensburg, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order Made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
3133	Ray Mink (born Lando), married out of community of property to Solomon Mink, of 38 Belmont Mansions, Ocean Beach, Durban, general dealer and bottle store keeper, 30 Newcastle Road, Ladysmith, Natal	3/9/35, Natal Provincial.....	The Stellenbosch Farmer's Winery.
C/18453	Karagiannis, Takis, a general dealer, of 8 Seventh Street, Melville, Johannesburg	28/8/35, Witwatersrand Local.....	Emanuel Charles Venardos.
C/18454	Tankelovitz, Abraham Simon, trading as N.B. Cash Stores, at Naboomspruit, Transvaal	29/8/35, Transvaal Provincial.....	Mosenthal Brothers, Ltd.
C/18455	Sequeira, S., a mine employee, of 86 Howard Avenue, Benoni	2/9/35, Witwatersrand Local.....	Sarel de Beer.
C/18456	Boddington, Hector Edward, a plumber, of 549B Jules Street, Malvern, Johannesburg	2/9/35, Witwatersrand Local.....	James Horace Fuller.
C/18457	Simon, Harry, a butcher, trading as The Central Cash Butchery, at 49 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs	2/9/35, Witwatersrand Local.....	Phillip Sussman, Andrew George Sussman, Harold Sussman, Kollen Sussman, and William Kramer, trading as Goldfields Meat Co.
C/18458	King, Gordon Stanley, a private detective, trading as Lane's Private Detective Agency, at 22 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	2/9/35, Witwatersrand Local.....	Emanuel Gluckmann.
C/18459	Mears, Walter, a speculator, of 34 Turf Street, Forest Hill, Johannesburg	2/9/35, Witwatersrand Local.....	Alexander Lambert Darling.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
3131	Giovanni, Colonanni.....	29/8/35, Natal Provincial.....	Thurs., 19/9/35, 10 a.m., Pinetown.
7334	Hishamodien, Shamsoodien, a general dealer, of Rentzkie's Farm, Maitland, Cape	27/8/35, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown.
C/18441	Marsberg, Henry John, a general dealer, carrying on business as New Worth's Bazaar, at Benoni	2/9/35, Witwatersrand Local..	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Benoni.
C/18442	Ritson, Ernest, a general dealer, carrying on business at Potgietersrust	29/8/35, Transvaal Provincial.	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Potgietersrust.
C/18445	Blythe, J. R., a mine employee, of 35 Argyle Street, Germiston	2/9/35, Witwatersrand Local..	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Germiston.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/18430	Emmanuel Harry Smith, bookkeeper, 60 Hillbrow Street, Berea	Sequestrated	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X/5661	Insolvent Estate Jacobus Albertus Swanepoel, motor salesman, of Bloemfontein	Sequestrated	Eric Guy Hill, 61 Maitland Street, or P.O. Box 345, Bloemfontein	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
7293	Insolvent Estate of Shirajodien Desai	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Cape-town	14 days.
7317	Reuben Tucker, a general dealer, of Molteno, C.P.	Sequestrated	R. B. Badnall, P.O. Box 15, Molteno	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Molteno	10 days.
C/18406	Alfred Ernest Pulford, a miner, of Simmer and Jack Mines, Germiston	Sequestrated	Willem Hendrik Immelman, 155 Meyer Street, Germiston	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Germiston	—
7226	Insolvent Estate Nellie Levin, public trader, of Elliotdale	Sequestrated	J. A. Starke, Elliotdale.....	Tues., 24/9/35, 10 a.m., Elliotdale	21 days.
7272	Walter Robert Adolf Grunewald, general dealer, of Umtata	Sequestrated	Willie Meaker, P.O. Box 101, Umtata	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Umtata	Forthwith.
3129	Frank Raymond Cobbledick, plasterer, of 22 Prains Avenue, Durban	Sequestrated (Voluntary Surrender)	G. Lance Horne, P.O. Box 1473, Durban	Thurs., 19/9/35, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C/18408	Jens Agerskov Skjelborg, architectural draughtsman, of Johannesburg	Sequestrated	Arnold Raphaely, P.O. Box 5246 Johannesburg	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
7346	Assigned Estate of Ahmed Boolay, a general dealer, of Brommersvlei Road, Constantia, Cape Division	Assigned	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Cape-town	14 days.
C/18399	Mathijs Johannes de Beer, railway employee, of Johannesburg	Sequestrated	Bertie Charles Sims, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Wed., 25/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	10 days.
C/18398	Henry Galloway Stevenson, advertising manager, formerly of 100 Market Street, Johannesburg, now at 8 Patrol Street, Kensington	Sequestrated	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg; and Israel Taylor, 10 New Kempsey Buildings, cor. Joubert and Fox Street, Johannesburg	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18425	Abe Haifer, trading as Vaal Out-fitters, at Vereeniging	Sequestrated	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Vereeniging	—
C/18385	Horace Clark Preston, miner, residing at Elseburg, Germiston	Sequestrated	Abe Dinner, A.B.C. Chambers, Knox Street, Germiston	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Germiston	21 days.
C/18313	Michael Daniel Otto, trading as Otto Bros., building contractors, of Johannesburg	Sequestrated	Frederic Cooper, 22 Goodman's Building, 87 Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
7331	Assigned Estate Lazer Schumacher, trading as Paarl Bazaar Company, of 318 Main Street, Paarl	Assigned	Alex. Thal, c/o Alex. Thal, 85 St. George's Street, Capetown; and Louis Pachter, c/o Louis Pachter, 23 St. George's Street Capetown (Joint Assignees)	Wed., 25/9/35, 10 a.m., Paarl	—
7325	Insolvent Estate George Antonie Chemaly, trading as G. A. Chemaly & Co., Queenstown	Sequestrated	J. W. Dower, P.O. Box 136, Queenstown	Wed., 24/9/35, 10 a.m., Queenstown	30 days.
—	Chengelyren Soobayah Noodley, fresh produce hawker, of Benoni	Sequestrated	E. Harris, P.O. Box 219, Benoni, 68 Newlands Avenue, Benoni	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Benoni	20/9/35.
C/18414	Frederick Ralph Howard, a clerk, of Erf No. 1689, Fourth Street, Springs	Sequestrated	T. A. Holmes, P.O. Box 347, Evelyn Mansions, Springs	Wed., 25/9/35, 10 a.m., Springs	30 days.
7305	Hendrik Bernardus du Plessis, jun., a boot and shoe repairer and harness maker, of Petrusville, in the Division of Philipstown, C.P.	Sequestrated	Stephen van Rooyen, Green Street, Philipstown and P.O. Box 4, Philipstown	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Petrusville, C.P.	21 days.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/18452	Samuel Horwitz, produce merchant, Pretoria	Assigned	P. de Klerk, 177 St. Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C/18273	Moosa Mahomed Pandor, general dealer, of 210 Rustenburg Road, Claremont, Pretoria	Sequestered	S. G. Crouch, De Villiers Building, Pretoria	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Pretoria	14 days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C/18396	Assad Adoor, general dealer, De Villiers Street, Barberton	Assigned	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg.	For further proofs of debt.
6889	Pieter Johannes Nortje (or Petrus Johannes Nortje), a farmer, of Lauterwater, District Uniondale	Sequestered	Thurs., 19/9/35, 10 a.m., Uniondale	(¹) See footnote.
2817	Insolvent Estate Nicolaas Hendrik Mostert, a farmer, of Cloudskraal, Division of Calvinia	Sequestered	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Malmesbury..	To confirm sale of immovable property to D. G. Hugo, for £5,000.
[C/18371	Solomon Gutner, trading as Dominion Furniture Mart, Johannesburg	Sequestered	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
7236	Insolvent Estate of Solomon Ginsberg	Sequestered	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown....	(²) See footnote.
C/18407	Chengelryen Soobayah Moodley, Asiatic Bazaar, Benoni Location, Benoni	Sequestered	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Benoni.....	(³) See footnote.
3127	Alexander Hagens, general dealer and transporter, of Illovo Beach, South Coast, Natal	Assigned	Thurs., 10 a.m., 19/9/35, Durban....	Proofs of debt.
7209	Insolvent Estate Ernest Carry Godfrey, a boot and shoe maker, of 189 Oxford Street, East London	Sequestered	Wed., 18/9/35, 10 a.m., East London	Proof of debt.
6431	Pieter Johannes Daniel du Toit, a farmer, of Excelsior, Klipheuveld, District Bellville	Sequestered	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Malmesbury	(⁴) See footnote.
7211	Assigned Estate Mohamed Hassan...	Assigned	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown....	(⁵) See footnote.
C/570	The Atlas Building Co. (Pty.), Ltd...	Liquidation	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
7241	Shaik Mohamed Parker, carrying on business as The Parker Trading Co., a general dealer, of Fifth Avenue, Kensington Estate, Maitland	Assigned	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
7294	Isabella Johanna Maria Powell, of "Kilindini," Main Road, Rosebank	Assigned	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
C/18386	Insolvent Estate of Manoel Vieira, a builder, of Fraser Street, Johannesburg	Sequestered	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	(⁶) See footnote.

(¹) (a) To rescind the resolution passed at the second meeting of creditors held on 6th July, 1934, confirming the sale of Lot H of the quitrent farm Klipdrift, in the Division of Uniondale, measuring 9 morgen 286 square roods 32 square feet, which was sold by the Insolvent on 31st January, 1934, for the sum of £280 to Robert Weld Ensor (now deceased); (b) to cancel the aforesaid sale of the property to Robert Weld Ensor; (c) to authorise the Trustee to sell the said property by private treaty to Beatrice Nina Frederica Ensor (born de Normann), a widow, for the sum of £295, and to pass transfer to her accordingly.

(²) (a) Proof of debt. (b) To confirm the Trustee's action in disposing of the following landed property in the Estate to Henry Charles Ginsberg for £2,984: (1) certain piece of quitrent land, situate in the Municipality and Division of Clanwilliam, being the sub-divided portion of the remaining extent of the property marked "A", measuring 125 square roods 65 square feet. (2) Certain piece of quitrent land, situate as above, being Lot No. 18, Block C of the farm called "The Valley," measuring 36 square roods 141 square feet, as per Deed of Transfer No. 5764, dated 19th June, 1925.

(³) To consider the following offer of composition: (a) Pay in full all costs of sequestration and administration; (b) 2s. 6d. in £1 to Concurrent Creditors; (c) costs of sequestration and administration to be paid in cash on acceptance; (d) amount payable to Concurrent Creditors to be paid in monthly instalments of £20 per month and payment to be fully secured.

(⁴) Confirmation of sale to Lambertus Petrus Johannes Basson (L.P.J./son), for the sum of £1,300, of the property as described in Transfer No. 12154/1926, in favour of the said Insolvent.

(⁵) (a) Proof of debt. (b) To confirm the Assignee's action in disposing, out of hand to Messrs. Paterson & Co., of Bree Street, Capetown, for £2,000, the landed property, situate at Newlands, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 and 23, the remainder of Lots 12 to 29, of the Newlands Estate, measuring as such remainder one hundred and twenty-nine (129) square roods twenty-four (24) square feet, as per Deed of Transfer No. 5537, dated 2nd September, 1933.

(⁶) To confirm the sale for the sum of £1,750 of certain immovable property and buildings thereon, in the Estate to W. A. Cowie, being Freehold Lot 223, situate on Fifth Street, La Rochelle, and portion "G" of Freehold Lot 324, situate in Klip Road, Observatory, both in Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
902	Albert Lincoln Heeley, trading as The Union Motor Agency, Charles Street, Somerset East	Insolvent	Fri., 20/9/35.....	For instructions in connection with the abandonment or otherwise of certain landed property.
C/18220	Gurden Evelyn Moore and Charles Hirschman, trading as Manatex, Evelyn May & Co., Lanatex Woollen Manufacturing Co., and Smart Set Tailoring Co.	Assigned	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C/18379	Sydney Carrangis and Stanley Staton, trading as Plaza Tea Room, Rissik Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt. To confirm the Trustee's action in making an allowance to S. Carrangis of £5. 5
C/18329	Percy Levy, general dealer, trading as P. Levy, at 17 Main Road, Randfontein and as M. Levy, 17A Main Road, Randfontein	Sequestrated	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
7138	Insolvent Estate Goolam Mohadien Mohamed, a general dealer, carrying on business as such at 93 Fairview Avenue, Woodstock, and 21 Albert Road, Woodstock	Sequestrated	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
C/18343	Theodoros Mentis, a general dealer, carrying on business as Boundary Stores and Motor Service Station, at Stand No. 663, Kew Township, Pretoria Road, Dist. Johannesburg	Assigned	Wed., 18/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
C/18162	Insolvent Estate of Godfrey Michael Vere Hunt, builder, of Springs	Sequestrated	Wed., 18/9/35, 10 a.m., Springs.....	Proof of further claims.
C/18147	Alfred John Watson, a farmer, of Delmas	Sequestrated	Wed., 25/9/35, 10 a.m., Springs.....	Proof of claims.
C/18111	Adolf Renier van Jaarsveld, a miner, of Springs	Sequestrated	Wed., 25/9/35, 10 a.m., Springs.....	(1) Proof of claims. (2) Examination of Insolvent.
C/18349	Johannes Jacobus Wilsenach, sweet manufacturer, of Pretoria	Sequestrated	Fri., 20/9/35, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of claims.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified on the Schedule, within which to lodge Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
7106	Annie Kupowitz, general dealer, Cedarville, C.P.	Edward Peat Jones, 5/2/35...	9/9/35	To 31/3/36, Master, Capetown.
7139	Assigned Estate of Adrian Smith, a builder and contractor, of Yeoville, Yeoville Road, Vredehoek Estate, Capetown	Kenneth White, 23/1/35.....	23/7/35	Six months, Master, Capetown.
5562	Insolvent Estate John Edward Horn, a farmer, of Yorevale, Stutterheim	P. J. J. Burmeister and G. C. Starkey, 22/4/32	25/11/35	Twelve months, Master, Capetown.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel ses-en-negentig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, subsection (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the sub-joined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/18118	John Aytoun Hewitt (Insolvent), electrician, Nelspruit	—	Nelspruit, 6/9/35.....	—
C/17189	Insolvent Estate F. Botha.....	Third Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 6/9/35.....	—
7061	Insolvent Estate of Thomas Niel Archibald Cowley, a builder, contractor and general dealer, of Oudtshoorn	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Oudtshoorn, 9/9/35.....	—
7023	Assigned Estate Jacobus Johannes Nicolaas Basson, a barber and café proprietor, of Springbok, Namaqualand	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Springbok, 6/9/35.....	21 days.
3100	Insolvent Estate of Philip David Band trading as The Wellfit Outfitters, of 102 Church Street, Pietermaritzburg, Natal	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 6/9/35.....	—
C/16586	Assigned Estate Ahmed Mahomed, a general dealer, of 334A Church Street, Pretoria	Supplementary and Final	Pretoria, 6/9/35.....	—
7012	Insolvent Estate Reginald Alexander Forde	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Stellenbosch, 9/9/35.....	—
5720	Insolvent Estate Allie Rahiman.....	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 9/9/35.....	—
6936	Assigned Estate Daniel van Niekerk Marais, carrying on business as Rex Ferrus Institute, of Oudtshoorn	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Oudtshoorn, 7/9/35.....	—
6695	Insolvent Estate of John Shaper and Lew Shaper, trading in co-partnership as the Progress Furnishing Company	Third Liquidation and Distribution	Capetown, 6/9/35.....	—
2203	Insolvent Estate of Adam Ebrahim Munga, of Jacobs, Natal, storekeeper	Seventh and Final Liquidation and Distribution	Maritzburg, Durban, 6/9/35.....	—
3097	Insolvent Estate R. M. Naidoo, of 214 Riverside Road, Durban North, Natal	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 6/9/35....	—
7118	Insolvent Estate of Kim Hing Yong, of Port Elizabeth	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 6/9/35....	—
C/17651	Insolvent Estate William Henry Rowe..	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 6/9/35.....	—
C/17182	Assigned Estate C. S. H. Potgieter, solicitor, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 7/9/35.....	—
5177	Joseph Gordon, bioscope manager, of Stellenbosch	Supplementary Liquidation and Distribution	Capetown, Stellenbosch, 9/9/35.....	—
C/18125	Insolvent Estate Ebrahim Abdool Rahman, a general dealer, of Benoni	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 6/9/35.....	—
C/18316	Insolvent Estate Harry Gawron and Isidor Lederman, trading as Rustenburg Trading Co., at Rustenburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 6/9/35.....	—
C/18166	Assigned Estate Edwin Warriner, general dealer, Roodepoort	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 6/9/35.....	—
C/18258	Elizabeth Olwen Yanoutsis, a baker and confectioner, carrying on business under the style or firm of Basil's Café and Bakery, at Vereeniging	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 6/9/35.....	—
7127	Assigned Estate Barnett Levy, of 52 Louis Botha Avenue, Johannesburg, formerly of Holmfirth Road, Sea Point	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 9/9/35.....	—
7196	Insolvent Estate Barnett (or Barney) Berman, carrying on business under the style or firm of Barnies Tailoring & Outfitting Store, of 17 Hanover Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 9/9/35.....	—
7270	Insolvent Estate Harrie Shirley Faulding	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 6/9/35.....	—
C/17457	Insolvent Estate of Izak Jacobus du Plessis, a school teacher, of Kinross, District Bethal	Fifth Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal, 6/9/35.....	—
C/18147	Alfred John Watson, a farmer, of Delmas	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 7/9/35.....	—
3050	Assigned Estate of Maria Elizabeth Strauss, widow, of Market Street, Vryheid	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Vryheid, 7/9/35...	—
C/18204	Insolvent Estate Karl Kobeck and Michael Thomas Murphy, trading as Kobeck & Company, bakers, Springs	First and Final Liquidation	Pretoria, Springs, 7/9/35.....	—
C/18314	Morris Weinberg, trading as Olivers Outfitters, cor. Harrison and Kerk Streets, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/9/35.....	—
6345	Assigned Estate Isaac Morcowitz.....	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 16/9/35.....	—

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOODGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, subsection (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

FORM No. 7.—FORM No. 7.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C/18097	William Hendrik Cooper, farmer, of Trichard	27/8/35	Both.....	M. J. Church, c/o Church & Porter, P.O. Box 63, Bethal.
C/18328	Assigned Estate George Farquhar, trading as Farquhar Brothers, building contractors, 45 Kerk Street, Belgravia, Johannesburg	29/8/35	First and Final Dividend paid	John Cameron, 43/4 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
X/5620	Jan Christian Johannes Homann, jun., clerk, of Clarens, District Bethlehem	27/8/35	A Dividend is being paid and a Contribution is being collected	I. Daneman, 20 Erwee Street, P.O. Box 53, Ficksburg.
C/301	Willow Brand Bacon & Meat Company (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	24/8/35	Second and Final Dividend being paid	L. J. Whitelaw, Lincoln Chambers, Pietermaritzburg; and R. S. McGillewie, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
C/15744	William James Creswell, fireman, S.A. Railways, Germiston	29/8/35	Dividend being paid..	M. Levine, 17 Knox Street, P.O. Box 156, Germiston.
2389	Assigned Estate of Percy Levy, hotelkeeper, of Newcastle, Natal	28/8/35	—	P. A. Talmage, P.O. Box 26, Newcastle.
X/5638	Insolvent Estate of Max Dakes, tailor, of Reitz	16/8/35	Dividend being paid to Preferent Creditors only	G. H. Walker, P.O. Box 70, Reitz, O.F.S.
6929	Insolvent Estate of Gerald Lambert Harvey, a builder and contractor, of 29 Queen's Road, Woodstock, in the City of Capetown, Division of the Cape	21/8/35	Dividend is being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
6975	Insolvent Estate of Israel Lewin, a general dealer, of Naauwpoort, District Colesberg	21/8/35	Dividend being paid..	Lorimer Melville, Lorimer Dold, c/o Dold & Stone, P.O. Box 60, Grahamstown.
X/5398	Insolvent Estate Jacobus Casparus Botha, a farmer, of Zyferfontein, District Boshof	23/8/35	Dividend being paid and Contribution being collected	Bazett W. E. Edmeades, c/o Edmeades & Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville, O.F.S.
C/535	Union General Neckwear Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/8/35	First and Final Dividend being paid	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Ise Levy, 106 Adderley Street, Capetown.
K.I. 8/34	Insolvent Estate of Joe Herman, trading as The Quality Shoe Store, at 25 Du Toitspan Road, and The Cash Boot Store, of Lower Jones Street, Kimberley	28/8/35	Dividend being paid..	A. W. Wearn, c/o Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, Kimberley.
6916	Insolvent Estate of Ada Mildred Kemp (born Armstrong), married out of community of property to Charles Edward Kemp, of Port Alfred	21/8/35	Preferent Dividends being paid and Contributions being collected	A. G. Wood, The Cove Mansions, Port Alfred, C.P.
X/5628	Assigned Estate of Bonsel Daitsh, general dealer, Springfontein, O.F.S.	30/8/35	Dividend being paid..	A. Lloyd Koller, P.O. Box 13, Third Street, Springfontein.
C/18297	Insolvent Estate Gani Ismail, general dealer, Market Street, Pietersburg	30/8/35	Dividend being paid..	Max Chaitow Willy Otto Nest, P.O. Box 250, Pietersburg.
C/18210	Insolvent Estate of Aaron Hirsowitz, trading as Church Street Cash Grocers, of Johannesburg	29/8/35	Final Dividend paid..	Michael H. Kam, 22/23/24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.
7108	Insolvent Estate Ebrahim Osman, general dealer, Main Road, Constantia, C.P.	21/8/35	Secured Creditor being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
7074	Assigned Estate G. N. Kruss, produce dealer, 8 Constitution Street, Capetown	21/8/35	Secured Creditor being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/18232	Insolvent Estate Colin Salmon, formerly trading as Colin Salmon Motor Co., Springs	2/9/35	First Dividend paid..	Stanley Richard Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C/17908	Insolvent Estate of Jacobus Malan Michau, of Boksburg	29/8/35	Dividend being paid..	Harry Solomon, 68A Commissioner Street, Boksburg, P.O. Box 38.
C/532	Hartley & Burberow (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	21/8/35	Dividend being paid..	Geo. Hartley, 22 Hexagon, Queenstown, C.P.
C/17846	Estate of the late Ernest Edward Shead, of Johannesburg	29/8/35	Neither under Second Account	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
6962	Assigned Estate Abraham Penkin, a bioscope proprietor and landed proprietor, of Teddington Road, Bellville	21/8/35	Dividend paid.....	Alex. Thal, 85 St. George's Street, Capetown.
C/510	Steers & Locher (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Port Elizabeth	21/8/35	First and Final Dividend being paid	A. Fanarof, 309/11 Colonial Mutual Life Buildings, Port Elizabeth.
C/452	First Liquidation and Distribution Account in the Estate of the Somerset Oost Exekuteurs Kamer en Waarborg Maatschappij, Bepkt. (in Voluntary Liquidation)	21/8/35	Dividend being paid..	Julius Theodore Hendrikz and Christoffel Johannes Lotter, Charles Street, Somerset East, C.P.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
X/5641	Insolvent Estate of Jan Hendrik Zaaïman Hugo, a railway employee, of Theunissen, formerly of Bloemfontein	27/8/35	Dividend being paid and Contribution collected	M. H. Jessup, 65 Maitland Street, Bloemfontein (Sole Trustee).
C/17131	Assigned Estate Gerson Feldman, general dealer, Doornfontein, District Pietersburg	17/8/35	Dividend being paid..	Hugh J. Orr (deceased) and A. Cohen, 39/44 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg (P.O. Box 3262).
3048	Insolvent Estate Hajee Bros., storekeepers, Rossburgh and Durban	29/8/35	Final Dividend being paid	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
3010	Assigned Estate S. B. Jones, trading as London Furnishing Company, West Street, Durban	2/9/35	Third Dividend being paid (Secured Creditors only)	W. L. Cousins, 21 Cato House, Smith Street, P.O. Box 803, Durban.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C/17185	Charles Konidaris, formerly trading as Rainbow Fried Fish Shop, Krugersdorp, now residing at Market Street, Krugersdorp	22/8/32	Mon., 21/10/35, Witwatersrand Local...	First and Final Liquidation Account confirmed on 4/1/33.
C/17588	Henri Edouard Andries, advertising consultant, of 60 High Street, Berea, Johannesburg	13/3/33	Mon., 28/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local	Sec. 108 (2) (a) of Act 32 of 1916.
1913	Charles Stanhope van Wyk, a farmer, of La Roche, District Van Rhynsdorp	4/3/26	Wed., 23/10/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Sec. 108 (2) (c). Five years after conviction under Act.
1897	Jack Walter Rest, formerly a general dealer, of Dordrecht, Cape Province, and presently of 4 Short Street, Bloemfontein, O.F.S.	20/1/26	Wed., 23/10/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 26/5/28.
C/15644	Hendrik Frederick Grobler, miner, of Brakpan, Transvaal	7/4/31	Mon., 21/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 25/8/31.
2871	Edwin Matthew Braithwaite, of "Mealiefontein," Otto's Bluff, Natal, farmer	15/11/32	Mon., 21/10/35, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	Final Account confirmed on 11/12/33.
2651	Johannes Petrus Schoeman (S./son), a farmer, of Damplaas, District Willowmore	19/10/27	Wed., 23/10/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Sec. 108 (2) (a). Act 32 of 1916, as amended.
C/17489	Charles Lunz and Louis Lunz, formerly trading in co-partnership as Devon Milling Co., of P.O. Devon, and now shop assistants, of 136 Sievwright Avenue, Doornfontein, and P.O. Leslie, respectively	12/1/33	Tues., 29/10/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (a) of Act 32 of 1916, as amended. Accounts confirmed on 25/9/33 and on the 9/5/34.
C/16821	Isidore Sheldon, manager, 14 Hendon House, Pritchard Street, Johannesburg	4/4/32	Mon., 30/9/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Certificate pursuant to Secs. 105 and 108 (as amended) of the Insolvency Act, 1916.
6126	Jan Jacobus Hendrik Carstens, general dealer	12/10/32	Wed., 6/11/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 6/1/34.
6455	Robert Edward Hare, of the Hare Brick Co., of Roodebloom Road, Woodstock	14/3/33	Wed., 23/10/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 9/3/34.
C/13525	Frederick Anthony Hartmann, formerly carrying on business in co-partnership with Jacobus Albertus van Graan, under the style or firm of the Pilgrims Rest Garage, at Pilgrims Rest, presently a garage keeper, of Delmas, District Springs	23/4/29	Thurs., 24/10/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 8/1/30.
X/4966	Matthys Johannes de Wet, a farmer, of the farm "Success," District Boshof, Orange Free State	31/12/31	Thurs., 24/10/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed 9/5/33, Sec. 108 (2)
X/4284	Pieter Johannes Frederik Swanepoel, boer, van Waterloo, Distrik Zastron	24/7/30	Don., 24/10/35, 10 uur v.m., Oranje Vrystaatse Provinsiale	Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings Rekening is bekragtig op 1/9/31.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
X/4285	Philippus Cornelius Johannes Swanepoel, boer, van Waterloo, Distrik Zastron	24/7/30	Don., 24/10/35, 10 uur v.m., Oranje Vrystaatsse Prowinsiale	Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings Rekening is bekragtig op 1/9/31.
6234	Willem Louwrens du Preez (J./son), farmer, of Andrieskraal, District of Humansdorp	30/11/32	Wed., 23/10/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 8/5/34.
C/8580	Nicolaas Johannes Salomon Basson, formerly a farmer, of Houtkop No. 246, District Lichtenburg, and presently of Klipbarkfontein No. 595, District Rustenburg	21/12/22	Tues., 22/10/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 7/5/23.
C/14277	Ray Johannes Carlson, a mine employee, of Springs	4/2/30	Mon., 28/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed 11/2/32.
C/14451	Cornelius Stephanus Weitz, a mine employee, of Benoni	24/3/30	Mon., 28/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local	20/10/30.
C/6893	Jacob Chomy, formerly known as Jacob Chamlansky, formerly trading as general dealer, at Middelsex, Springs	16/6/21	Mon., 21/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 21/3/22.
5165	Alexander George Leslie Scruby, commercial artist, of 7 Simmonds Street, Johannesburg, formerly 70 Main Street, Port Elizabeth	15/10/31	Thurs., 24/10/35, 10 a.m., Eastern Districts Local, Grahamstown	Sec. 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916, as amended.
X/4994	Archibald Joseph Norval, jun., general agent, Wepener	11/2/32	Thurs., 24/10/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed on 11/4/33.
3720	Antonio de Souza, general dealer, 215 Queen Street, Port Elizabeth	31/12/29	Thurs., 24/10/35, 10.30 a.m., Eastern Districts Local, Grahamstown	Final Account confirmed 26/6/30. In terms Sec. 108 (2) (a).
C/15008	Robert George Hawker, a garage owner, of Hawker's Garage, Lange Street, Potgietersrust	18/9/30	Thurs., 24/10/35, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	First and Final Liquidation Account confirmed on 27/4/31.
C/15536	Hajee Mia, a general dealer, 21 Wolhuter Road, Wolhuter, Johannesburg	9/3/31	Mon., 28/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 11/11/31. Sec. 108 (2) (a) of the Insolvency Act.
C/15856	Noor Mohamed Ebrahim, formerly a general dealer, of Stands 384 and 560, De la Rey Street, Vrededorp, Johannesburg; Stand 496 De la Rey Street, Vrededorp, Johannesburg	26/5/31	Mon., 28/10/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 15/12/31. Sec. 108 (2) (a) of the Insolvency Act.
C/17484	Farah Peter, shop assistant, Delareyville, Transvaal	19/1/33	Thurs., 24/10/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 1/11/33.
C/14144	Charles Kaplan, general dealer, of Balfour, Transvaal	19/12/29	Tues., 22/10/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (a) of the Act. Third and Final Account confirmed on 3/6/31.
6660	Otto Vollandt, a tanner, of Oudtshoorn.....	5/7/33	Wed., 23/10/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Confirmation of First and Final Liquidation and Distribution on 24/8/34.

Kaart van die Stadsgebied Durban

(Kragtens Provinsiale Ordonnansie, No. 16 van 1931).

Skaal $\frac{1}{4}$ -myl = 1 duim. :: Gedruk op 3 afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Stadsgebied Groter Durban, Oorspronkelike Plase en Onderverdelings, Strate, Hoofpaaie, Avenues, Spoorwêe. Spoorwegstasies, ens.

Gedruk op papier met Linne-agterkant.

Prys 9/- per stel van 3 velle.

Verkrygbaar by die Kantoor van die Landmetergeneraal, Pietermaritzburg.

Plan of the Borough of Durban

(Under Provincial Ordinance, No. 16 of 1931).

Scale $\frac{1}{4}$ -mile = 1 inch. :: Printed on 3 separate sheets.

Showing the boundaries of the Greater Durban Area, Original Farms and Subdivisions, Streets, Main Roads, Avenues, Railways, Railway Stations, etc.

Printed on Linen-backed Paper.

Price 9/- per set of 3 sheets.

Obtainable from the Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg.

ADVERTENSIES.

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

Registrasie van Tietelbewyse en Ander Aktes

IN DIE

Verskillende Registrasiekantore van Aktes van die Unie en die
Randdorpe Registrasiekantoor, Johannesburg

(In werking getree op 1 Januarie 1923)

MET BLADWYSER

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

Registration of Titles and Other Deeds

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships
Registration Office, Johannesburg

(In force on 1st January, 1923)

WITH INDEX

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

GEMAGTIGDE UITTREKSEL

UIT DIE

REGULASIES KRAGTENS
DIE FABRIEKSWYSIGINGSWET, 1931

(WET No. 26 VAN 1931).

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die
Hoofinspekteur van Fabriek goedgekeur vir tentoonstelling
deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie
No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in
Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar, nl.:—

Uittreksel No. 1—Lifte.

Uittreksel No. 2—Houtbewerkingsmasjinerie.

Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS

UNDER

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(ACT No. 26 OF 1931).

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief
Inspector of Factories, for posting up by users of machinery
as required by Regulation No. 9 can be obtained in either
English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria,
at a cost of 1s. per copy, viz.:—

Abstract No. 1—Elevators.

Abstract No. 2—Woodworking Machinery.

Abstract No. 3—Boilers and General.

ADVERTISEMENTS.

LEESSTOF VIR BOERE

DIE LANDBOUDEPARTEMENT, PRETORIA, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

Boerdery in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekeninge, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê.

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n Magistraatskantoor, poskantoor of polisie-stasie oorhandig word.

Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur

Boerdery in Suid-Afrika

te lees.

READING MATTER FOR FARMERS

THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE, PRETORIA, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

Farming in South Africa

A Monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language.

Subscriptions in the Union, South-West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading

Farming in South Africa

ADVERTENSIES.

KAARTE

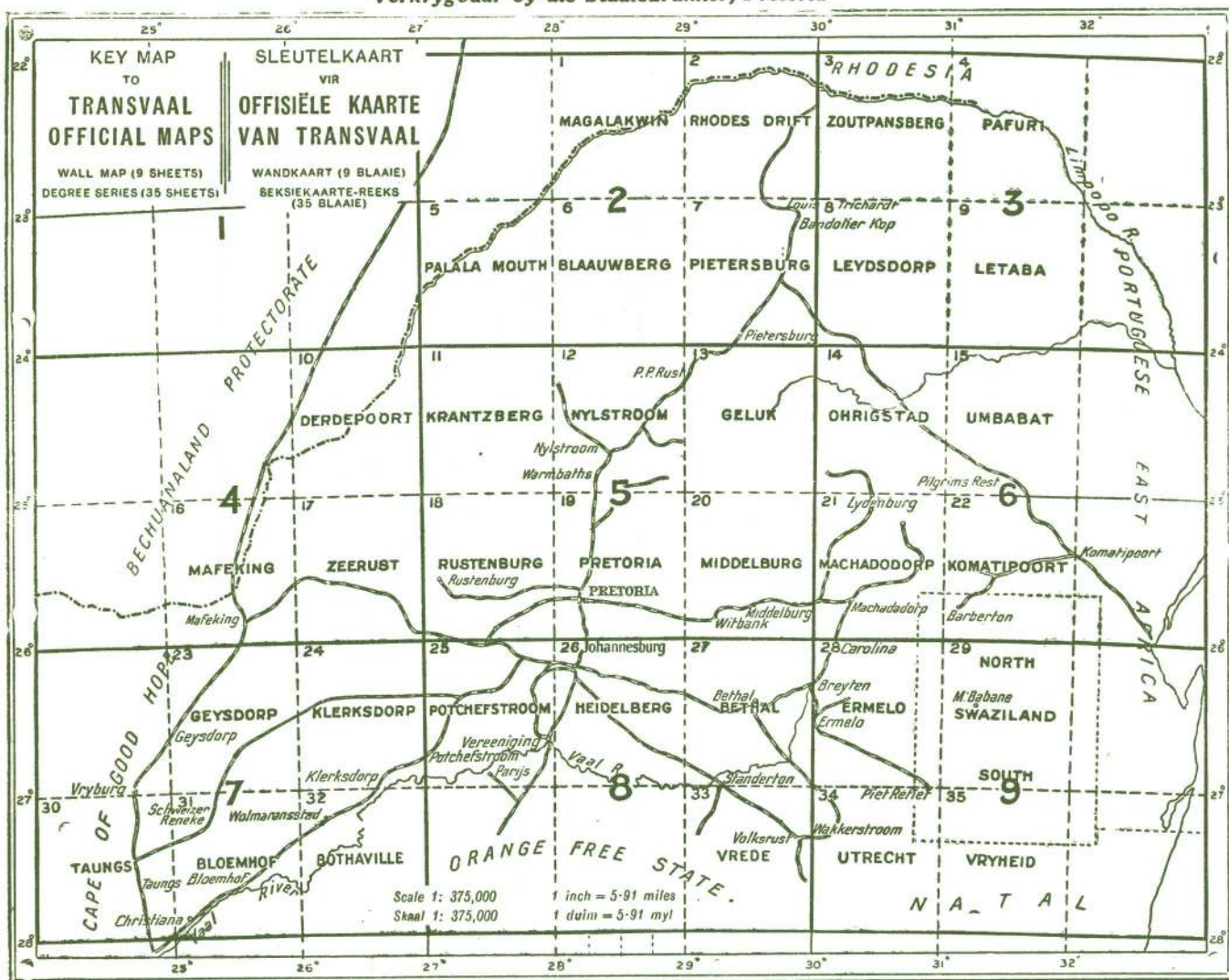
VAN DIE

PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie
Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A) Wandkaart (9 Velle) Prys 3s. Per Vel 27s. Per Stel van 9 Velle	 	(B) Reeks Seksiekaarte (35 Velle) Prys 3s. Per ongevoude Kaart 4s. Per Kaart Gevou in Omslae
--	--	--

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria



MAPS

OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways,
Rivers, Towns and Villages

(A) Wall Map (9 Sheets) Price 3s. Per Sheet 27s. Per Set of 9 Sheets	 	(B) Degree Sheet Series (35 Sheets) Price 3s. Per Sheet Flat 4s. Per Sheet Folded in Covers
--	--	---

Obtainable from the Government Printer, Pretoria